

Grazie per aver scelto SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. Che i nostri prodotti e servizi arrechino una nuova gioia nella tua vita!

Prenditi il tempo necessario per leggere e comprendere questo Manuale e le altre pubblicazioni con esso fornite. In questo modo potrai familiarizzare con il veicolo e goderti un'esperienza di guida comoda, in sicurezza ed economica.

Questo Manuale del conducente ti fornirà le informazioni necessarie per conoscere il tuo veicolo, come guidarlo, come effettuare i controlli ordinari di manutenzione e sapere cosa fare in caso di emergenza.

Questo Manuale contiene l'aggiornamento sulla data di stampa e tutte le variazioni, interpretazioni e spiegazioni che l'azienda ha il diritto di riservarsi. In considerazione del fatto che i prodotti saranno aggiornati o in qualche modo costantemente modificati, l'azienda si riserva il diritto di applicare queste modifiche, sopra menzionate, senza preavviso all'atto della stampa e della pubblicazione del presente Manuale e non accetterà responsabilità.

Il presente Manuale è una parte indispensabile del veicolo. Se desideri vendere il veicolo, ricorda di fornire al nuovo proprietario questo Manuale.

## **Annuncio speciale**

Il Manuale del conducente e il Manuale di Garanzia e Assistenza Tecnica specificano l'accordo tra l'azienda e l'utente sulla costituzione e cessazione di diritti e obblighi relativi alla garanzia della qualità e al post-vendita del prodotto. Accertarsi di leggere molto attentamente il Manuale del Conducente e il Manuale di Garanzia e Assistenza Tecnica prima di utilizzare il prodotto. In caso di danni causati da uso improprio, negligenza, funzionamento errato o riparazione non autorizzata, l'utente non avrà nessun diritto di risarcimento e qualsiasi richiesta di garanzia sarà respinta dal Fornitore di assistenza tecnica SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. (da ora in poi indicato come "Fornitore di assistenza tecnica").

Non sono consentite la riproduzione non autorizzata del presente Manuale, sia elettronica, fisica o in qualsiasi altro modo, e/o l'archiviazione del Manuale in qualsiasi sistema di consultazione, di qualsiasi forma o tipo.

Ti auguriamo una guida piacevole!

SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. Indirizzo: n. 2500, Jun Gong Road, Yang Pu District, Shanghai CAP: 200438

SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd si riserva il diritto di interpretare il presente Manuale.



# Indice

<b>Prefazione</b> .....	<b>1</b>	Sportelli di carico laterali .....	20
<b>Introduzione</b> .....	<b>1</b>	Portellone posteriore.....	21
Informazioni sul presente Manuale .....	1	<b>Finestrini</b> .....	<b>23</b>
Informazioni indicative .....	1	Finestrini elettrici .....	23
<b>Precauzioni</b> .....	<b>3</b>	Finestrini scorrevoli laterali .....	25
Sostanze pericolose .....	3	<b>Sedili</b> .....	<b>25</b>
Bambini/animali .....	3	Regolazione del sedile del conducente e dell'occupante anteriore ...	25
Sicurezza personale .....	3	Poggiatesta .....	29
<b>Identificazione del veicolo</b> .....	<b>4</b>	<b>Sistema di contenimento degli occupanti</b> .....	<b>29</b>
Numero di identificazione del veicolo (VIN) .....	4	Sedere correttamente .....	29
Tipo e numero del motorino d'avviamento .....	4	Cinture di sicurezza .....	30
Placca del VIN .....	5	Airbag .....	33
<b>Istruzioni per l'utilizzo del veicolo elettrico</b> .....	<b>6</b>	Sistema di contenimento per bambini (non in dotazione con il veicolo) .....	37
Temperatura dell'ambiente per l'utilizzo del veicolo .....	6	<b>Strumenti e comandi</b> .....	<b>38</b>
Autonomia.....	6	<b>Gruppo strumentazione</b> .....	<b>39</b>
Carica di equalizzazione .....	7	Indicatore della percentuale di potenza del motore di azionamento .....	39
Istruzioni di riciclaggio per gruppi batterie ad alta tensione .....	7	Tachimetro .....	39
Impianto ad alta tensione.....	8	<b>Centro messaggi</b> .....	<b>40</b>
Istruzioni in caso di incidente .....	9	Messaggi di allarme .....	43
<b>1 Prima di mettersi alla guida</b> .....	<b>11</b>	Promemoria dell'interfaccia di servizio .....	44
<b>Chiavi</b> .....	<b>12</b>	Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici .....	44
Chiave normale.....	13	<b>Spie e indicatori</b> .....	<b>45</b>
Chiave remota .....	13	Indicatore di direzione.....	45
Estensione/retrazione della parte meccanica della chiave remota ("parte meccanica della chiave" per abbreviare) .....	13	Indicatore dei fari abbaglianti .....	45
Sostituzione della batteria in una chiave remota .....	14	Indicatore delle luci fendinebbia anteriori .....	45
Sostituzione della batteria nella chiave remota con PEPS .....	15	Indicatore dei fendinebbia posteriori .....	45
<b>Bloccaggio degli sportelli</b> .....	<b>16</b>	Indicatore delle luci di posizione .....	45
Per proteggere il veicolo dal furto .....	16	Spia antifurto del motore di azionamento .....	45
Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli.....	16		

# Indice

Spia dell'antifurto .....	45	Indicatore veicolo che precede .....	50
Spia del TPMS (Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici) .....	46	Indicatore della distanza di sicurezza del controllo velocità di crociera adattivo .....	51
Spia di mancata ricarica della batteria .....	46	Spia sistema anticollisione frontale (FCW, Forward Collision Warning)/frenata automatica di emergenza (AEB, Automatic Emergency Braking) .....	51
Spia dell'airbag .....	46	Spia di avviso di allontanamento dalla corsia .....	51
Spia delle cinture di sicurezza .....	46	Spia 120 km/h .....	51
Spia del sistema frenante .....	47	Indicatore promemoria manutenzione veicolo successiva .....	51
Indicatore dell'ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico di stabilità) .....	47	<b>Interruttore gruppo strumentazione .....</b>	<b>52</b>
Indicatore ESP OFF .....	47	Interruttore di regolazione dei fari .....	52
Spia dell'ABS (Anti-lock Braking System, Sistema frenante antibloccaggio) .....	47	Interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione .....	52
MIL (Malfunction Indicator Lamp, spia di malfunzionamento) del sistema EPS (Electric Power Steering, Servosterzo elettrico) .....	48	Interruttore allarme SOS .....	53
Indicatore del predellino laterale elettrico .....	48	Interruttore delle luci di emergenza .....	53
Spia di sportello aperto .....	48	Blocco interruttori di comando centrale .....	54
Spia di surriscaldamento del motore di azionamento .....	48	<b>Interruttore di accensione principale .....</b>	<b>55</b>
Spia di guasto del sistema di alimentazione .....	48	<b>Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante .....</b>	<b>56</b>
Spia di gruppo batterie ad alta tensione scarico .....	48	Interruttore di accensione e bloccasterzo .....	56
Spia di guasto del gruppo batterie ad alta tensione .....	49	Interruttore al volante combinato controllo luci e spie indicatori di direzione .....	57
Indicatore del collegamento di ricarica .....	49	Interruttore a leva del tergicristalli e lavacristalli .....	60
Indicatore dello stato di ricarica .....	49	Interruttore selezione del gruppo strumentazione e velocità di crociera .....	62
Indicatore Ready .....	49	Controllo vocale, interruttore del telefono bluetooth .....	64
Spia di segnalazione guasto di isolamento .....	50	Ciacson .....	65
Indicatore di potenza limitata .....	50	<b>Regolazione del volante .....</b>	<b>65</b>
Indicatore ECO .....	50	<b>Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning) .....</b>	<b>66</b>
Indicatore PWR .....	50	Areazione anteriore .....	67
Indicatore controllo velocità di crociera .....	50		
Indicatore controllo velocità di crociera adattivo (ACC, Adaptive Cruise Control) .....	50		

# Indice

Areazione posteriore.....	68	Bluetooth.....	95
Pannello di controllo manuale del climatizzatore anteriore.....	69	Interfaccia AUX IN .....	99
Pannello di controllo manuale del climatizzatore anteriore/ posteriore.....	72	Volume del segnale acustico di retromarcia .....	99
Suggerimenti per l'uso dell'aria condizionata .....	74	Risoluzione dei problemi generali.....	100
<b>Specchietti retrovisori.....</b>	<b>75</b>	<b>MP5+Radio .....</b>	<b>102</b>
Specchietti retrovisori esterni - regolazione elettrica .....	75	Precauzioni prima dell'uso.....	102
Specchietti retrovisori esterni - regolazione manuale .....	76	Interruttore di comando del sistema di intrattenimento.....	103
Specchietti retrovisori pieghevoli .....	76	Introduzione e funzionamento delle funzioni dell'interfaccia principale .....	103
Specchietti retrovisori interni.....	77	<b>2 Avviamento e guida.....</b>	<b>107</b>
<b>Equipaggiamento degli interni .....</b>	<b>77</b>	<b>Avviamento e guida.....</b>	<b>108</b>
Luce di cortesia del tettuccio .....	77	<b>Interruttore di accensione.....</b>	<b>108</b>
Luce del predellino.....	78	Avviamento con chiave .....	108
Portacenere .....	79	Avviamento senza chiave .....	109
Accendisigari .....	79	<b>Sistema di avviamento senza chiave.....</b>	<b>111</b>
Porte USB .....	80	Sblocco senza chiave .....	111
Portabevande .....	81	Blocco senza chiave .....	111
Vano portaoggetti.....	82	Avviamento senza chiave .....	111
Custodia sopraelevata .....	82	Avviamento di backup .....	112
Parasole.....	83	Avviamento e arresto di emergenza .....	112
Contenitore per occhiali .....	83	<b>Avviamento/arresto .....</b>	<b>113</b>
Estintore.....	84	Avviamento .....	113
Strumenti del veicolo .....	86	Arresto .....	113
Martello di allarme/sicurezza .....	86	<b>Guida.....</b>	<b>113</b>
<b>Predellino laterale elettrico.....</b>	<b>88</b>	Slittamento .....	113
<b>MP3+Radio .....</b>	<b>89</b>	Guida in caso di guadi .....	114
Descrizione delle funzioni del pannello.....	89	<b>Cambio di marcia.....</b>	<b>114</b>
Regolazione dell'audio.....	90	<b>Requisito di ricarica .....</b>	<b>117</b>
Ricezione radio .....	91	Requisiti per le apparecchiature di ricarica.....	118
Riproduzione in modalità USB .....	92		

# Indice

Istruzioni di sicurezza per la ricarica con elettricità residenziale.....	118
Requisiti per l'ambiente di ricarica .....	120
Influenza dell'operazione di ricarica su personale speciale.....	120
Modalità di ricarica .....	121
Ricarica rapida.....	122
Ricarica lenta.....	124
Informazioni sulla ricarica .....	132
Carica di equalizzazione.....	132
Tempo di ricarica.....	132
<b>Gruppo del servosterzo elettrico .....</b>	<b>134</b>
<b>Impianto frenante.....</b>	<b>135</b>
Freno di servizio .....	135
ABS (impianto frenante antibloccaggio) .....	136
ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico di stabilità).....	138
Freno di stazionamento .....	139
Spie.....	140
Sistema di controllo della velocità di crociera .....	141
Impostazioni del controllo della velocità di crociera .....	141
<b>Sistema di assistenza al parcheggio .....</b>	<b>143</b>
Sensore di parcheggio.....	143
Sensori anteriori e posteriori.....	145
Telecamera di parcheggio.....	147
Sistema di guida assistita .....	147
Controllo velocità di crociera adattivo (ACC).....	151
Sistema anticollisione frontale (FCW) e Frenata automatica di emergenza (AEB) .....	159
Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW) .....	165
Rilevamento dei punti ciechi (BSD) .....	167
Assistenza al cambio di corsia (LCA) .....	169
Avviso di traffico trasversale posteriore (RCTA) .....	170
<b>Pneumatici.....</b>	<b>171</b>
<b>Pneumatici invernali.....</b>	<b>171</b>
<b>Caricamento.....</b>	<b>173</b>
Contenimento del carico .....	173
<b>Traino di un rimorchio.....</b>	<b>175</b>
Istruzioni per il traino di un rimorchio .....	175
Peso di traino consigliato.....	177
Installazione del dispositivo di rimorchio.....	178
Manutenzione .....	178
<b>3 Risoluzione dei problemi in caso di emergenza.....</b>	<b>179</b>
<b>Luci di emergenza .....</b>	<b>180</b>
<b>Triangolo di segnalazione.....</b>	<b>180</b>
<b>Kit di pronto soccorso .....</b>	<b>181</b>
<b>Avviamento con i cavi .....</b>	<b>181</b>
Scollegamento della batteria .....	181
<b>Avviamento con i cavi .....</b>	<b>182</b>
Cric .....	183
Ruota di scorta.....	184
Sostituzione di uno pneumatico .....	186
<b>Traino di veicoli.....</b>	<b>190</b>
Gancio di traino.....	190
<b>Traino.....</b>	<b>192</b>
<b>Sostituzione dei fusibili.....</b>	<b>192</b>
<b>Scatola dei fusibili del vano anteriore .....</b>	<b>193</b>
<b>Scatola dei fusibili del vano anteriore .....</b>	<b>195</b>
Scatola dei fusibili della batteria .....	199
Sostituzione di un fusibile .....	199

# Indice

<b>Sostituzione di lampadine .....</b>	<b>200</b>	<b>Batteria .....</b>	<b>212</b>
Specifiche delle lampadine .....	201	Durata di conservazione del veicolo .....	214
Sostituzione di una lampadina .....	201	Funzionamento in inverno .....	214
<b>4 Manutenzione e assistenza tecnica .....</b>	<b>203</b>	Ricarica della batteria con apparecchiature con messa a terra...215	
<b>Manutenzione programmata.....</b>	<b>204</b>	Rimozione della batteria .....	216
<b>Controllo del proprietario .....</b>	<b>204</b>	Sostituzione della batteria.....	216
Controlli giornalieri .....	204	Installazione della batteria .....	217
Controlli settimanali o controllo prima di un lungo viaggio.....	205	<b>Gruppo batterie ad alta tensione.....</b>	<b>217</b>
Impieghi gravosi.....	205	Istruzioni e condizioni limitate .....	217
<b>Scomparto anteriore.....</b>	<b>205</b>	<b>Pneumatici.....</b>	<b>219</b>
<b>Cofano anteriore .....</b>	<b>206</b>	<b>Pressione degli pneumatici .....</b>	<b>219</b>
Apertura del cofano .....	206	Indicatore di usura .....	220
Chiusura del cofano .....	206	<b>Altri tipi di manutenzione.....</b>	<b>221</b>
<b>Liquido di raffreddamento .....</b>	<b>207</b>	Pulizia del veicolo .....	221
Ispezione e rabbocco.....	207	Anticorrosione del sottoscocca .....	222
<b>Liquido dei freni.....</b>	<b>208</b>	Sedile e rivestimento .....	222
Ispezione e rabbocco.....	209	Guarnizione dello sportello .....	222
<b>Liquido per lavacristalli.....</b>	<b>209</b>	Vetro dei finestrini .....	222
Ispezione e rabbocco.....	209	<b>5 Parametri tecnici generali .....</b>	<b>223</b>
<b>Getto del lavacristalli.....</b>	<b>210</b>	Parametri principali delle dimensioni del veicolo .....	224
Regolazione e pulizia.....	210	Parametri di peso del veicolo.....	225
<b>Spazzola del tergicristalli.....</b>	<b>210</b>	Parametro del motorino d'avviamento .....	227
Ispezione .....	210	Parametri tecnici del telaio.....	228
<b>Sostituzione .....</b>	<b>211</b>	Fluidi raccomandati.....	229
Rimozione .....	211	Ruote e pneumatici.....	230
Installazione.....	211	Parametri di allineamento delle ruote .....	231
<b>Manutenzione e assistenza tecnica .....</b>	<b>211</b>		
<b>Cintura di sicurezza.....</b>	<b>211</b>		
Ispezione .....	211		
Manutenzione e assistenza tecnica.....	212		



# Prefazione

## Introduzione

### Informazioni sul presente Manuale

Questo manuale si applica alle serie MAXUS e DELIVER 9 di Van e Telai cabinati.

#### Attenzione

Le informazioni contenute nel presente Manuale sono ideate per includere più di un'opzione e variante di modello e per questo alcune voci qui menzionate potrebbero non essere valide per il tuo veicolo.

Questo veicolo segue gli standard aziendali Q31/0110000019C020 e Q31/0110000019C032.

I disegni contenuti nel presente Manuale sono illustrazioni solo con scopo di riferimento.

## Informazioni indicative

### Avvertenza

 Questo simbolo indica quanto segue: per evitare la possibilità di lesioni personali o lesioni a terzi, devono essere osservate severamente e precisamente le procedure relative.

### Attenzione

#### Attenzione

Seguire le procedure relative per evitare la possibilità di danni al veicolo.

## Prefazione

---

### Nota

**Nota:** *si tratta di una descrizione suggestiva utile.*

### Protezione ambientale



**Tutti sono obbligati a proteggere l'ambiente. Questo simbolo intende ricordare di prestare attenzione alla protezione ambientale.**

### Frecce

◀ Rappresenta l'oggetto descritto.

◀ Rappresenta la direzione di movimento.

### Vedi

I contenuti sono descritti dal titolo "Sezione".

# Prefazione

## Precauzioni

### Sostanze pericolose

 Molti liquidi e altre sostanze utilizzati nei veicoli sono tossici e non devono essere impiegati in nessuna circostanza, e, per quanto possibile, devono essere tenuti lontano dalle ferite aperte. Le suddette sostanze, tra l'altro, comprendono l'acido della batteria, il liquido di raffreddamento, il fluido dei freni, il fluido del lavavetri, i lubrificanti, il refrigerante e diversi adesivi. Leggere sempre attentamente le istruzioni stampate sulle etichette o impresse sui componenti e osservarle incondizionatamente. Tali istruzioni sono per il bene della propria salute e sicurezza personale. Tratarle con prudenza.

Per la propria sicurezza, osservare le istruzioni contenute nel presente Manuale.

## Bambini/animali

 Incidenti e lesioni possono essere provocati da bambini o animali incustoditi, che azionano comandi e interruttori montati sul veicolo o giocano con apparecchiature o merci trasportate su di esso.

Per prevenire incidenti o lesioni personali provocati da un bambino o un animale, non lasciare il bambino o l'animale nel veicolo senza la supervisione di un adulto. Potrebbero anche soffocare in condizioni di tempo caldo e soleggiato.

## Sicurezza personale

 Le cinture di sicurezza sono montate su tutti i sedili all'interno del proprio veicolo per ridurre la possibilità di lesioni personali in caso di incidente. Tutti gli occupanti devono indossare la cintura di sicurezza. Inoltre, è montato un Sistema di contenimento supplementare (SRS) per la protezione aggiuntiva del conducente e degli occupanti dei sedili anteriori, comprendente airbag e cinture di sicurezza.

Verdere "Sistema di contenimento degli occupanti" nella sezione "Prima di mettersi alla guida". L'uso improprio di un airbag potrebbe causare lesioni.

## Prefazione

### Identificazione del veicolo

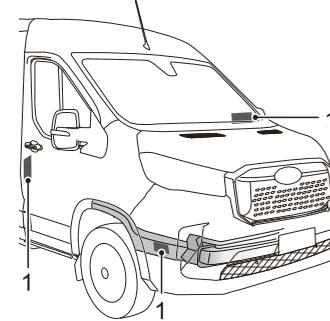
In caso di comunicazioni con il nostro Fornitore di assistenza tecnica, è necessario fornire il numero di telaio (VIN).

### Numero di identificazione del veicolo (VIN)

Numero di identificazione del veicolo (VIN) sul veicolo:

- Sul longherone anteriore destro del veicolo, nell'area della staffa di montaggio del paraurti anteriore (posizione di tenuta).
- Sulla placca del VIN sul lato destro del montante B.
- Sul gruppo piastra di copertura della traversa inferiore del parabrezza nell'angolo inferiore sinistro del parabrezza attraverso il quale è possibile vedere facilmente il VIN.

Questo veicolo è dotato di un connettore di collegamento dati OBD, situato sotto il gruppo strumentazione. È possibile contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per leggere le informazioni VIN dalla centralina elettronica con l'attrezzatura speciale.



1 Numero di identificazione del veicolo (VIN)

### Tipo e numero del motorino d'avviamento

Il tipo e il numero del motorino d'avviamento sono incisi sull'alloggiamento del motorino stesso.

## Prefazione

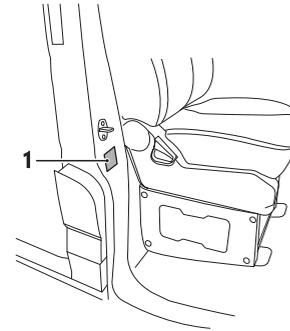
### Placca del VIN

La placca del VIN può contenere le seguenti informazioni (si raccomanda di far riferimento al veicolo effettivo):

- Il nome dell'azienda del produttore
- Il numero di omologazione dell'intero veicolo
- VIN
- La massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile
- La massa massima del veicolo trainante tecnicamente ammissibile
- La massa massima su ciascun asse tecnicamente ammissibile elencata in ordine dalla parte anteriore a quella posteriore

### Ubicazione della placca del VIN

La placca del VIN (1) si trova nella parte anteriore del montante B di destra.



# Prefazione

## Istruzioni per l'utilizzo del veicolo elettrico

### Temperatura dell'ambiente per l'utilizzo del veicolo

Le prestazioni di lavoro del gruppo batterie ad alta tensione del sistema di alimentazione del veicolo sono correlate alla temperatura ambiente, pertanto si consiglia un uso entro l'intervallo di temperatura di  $-15\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ , per garantire che il veicolo si trovi nel miglior stato di funzionamento possibile e nel frattempo prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione. Le temperature elevate o basse possono influire sulle prestazioni del gruppo batterie ad alta tensione e del veicolo.

### Autonomia

L'autonomia dipende dalla capacità della batteria disponibile per il veicolo, dall'età del veicolo (durata della batteria corrente), dalle condizioni meteorologiche, dalla temperatura, dalle condizioni della strada, dalle abitudini di guida, ecc. Notare:

- L'autonomia è correlata alla profondità di scarico (DOD, Depth Of Discharge). Per evitare che una DOD elevata influisca sulle prestazioni del gruppo batterie ad alta tensione, si consiglia di ricaricare la batteria in tempo non appena si vede la "spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione" illuminata sul gruppo strumentazione.
- L'autonomia effettiva diminuisce con l'aumentare dell'età del veicolo.
- L'uso dell'aria condizionata ridurrà l'autonomia.
- L'autonomia varia con la velocità.
- Quando il veicolo viene utilizzato a basse temperature, l'autonomia sarà ridotta a causa delle caratteristiche di temperatura della batteria.

- In caso di temperature estreme e batteria scarica, potrebbe verificarsi una debole accelerazione o mancanza di potenza a causa delle caratteristiche della batteria. L'autonomia può essere aumentata in caso di:
  - Regolare manutenzione del veicolo;
  - Mantenimento della corretta pressione degli pneumatici;
  - Uso del veicolo il meno possibile ad alte o basse temperature;
  - Ricarica immediata della batteria dopo che il veicolo è stato arrestato in inverno;
  - Alleggerimento del carico rimuovendo gli oggetti non necessari;
  - Spegnimento delle apparecchiature elettriche ad alta potenza quali l'aria condizionata, o regolazione della temperatura di base del riscaldamento o del raffreddamento secondo necessità per ridurre al minimo l'energia consumata dalle apparecchiature elettriche ad alta potenza e aumentare l'autonomia;
  - Chiusura dei finestrini quando il veicolo viaggia ad alta velocità, in modo da ridurre la resistenza dell'aria e il consumo di potenza;
  - Mantenimento di una velocità costante;
  - Pressione del pedale dell'acceleratore il più leggermente possibile durante l'accelerazione;
  - Rilascio del pedale dell'acceleratore senza azionare i freni o pressione leggera del pedale del freno durante la decelerazione per consentire al sistema di rigenerazione dell'energia di aumentare il più possibile l'autonomia.

## Prefazione

### Carica di equalizzazione

Per prolungarne la durata, il gruppo batterie ad alta tensione deve essere mantenuto regolarmente mediante una carica di equalizzazione. Si consiglia di utilizzare il veicolo almeno una volta al mese. Si consiglia inoltre di eseguire una ricarica lenta di oltre 10 ore per il veicolo ogni mese per prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione.

### Istruzioni di riciclaggio per gruppi batterie ad alta tensione

Il gruppo batterie ad alta tensione montato in corrispondenza del telaio contiene numerose celle al litio. Uno smaltimento arbitrario potrebbe causare inquinamento e danni all'ambiente. È vietato smantellare ed eliminare senza autorizzazione. Sarà disposto da enti competenti. Consultare le seguenti informazioni o i requisiti per il riciclaggio. I dettagli sul riciclaggio e sullo smaltimento del gruppo batterie ad alta tensione possono essere reperiti rivolgendosi al nostro Fornitore di assistenza tecnica.

- Requisiti del personale: lo smontaggio deve essere effettuato da professionisti qualificati.
- Sicurezza dell'alta tensione: adottare misure di protezione di isolamento per i componenti interni ad alta tensione quali batterie al litio
- e cablaggi ad alta tensione prima di scoprire o smontare.

- Trasporto: i gruppi batterie ad alta tensione sono classificati come merci pericolose di Classe 9 e devono essere trasportati da veicoli qualificati per il trasporto di merci pericolose di Classe 9.
- Conservazione: il gruppo batterie ad alta tensione rimosso deve essere conservato in un ambiente asciutto, a temperatura ambiente, lontano da sostanze infiammabili, fonti di calore, sorgenti d'acqua e altre fonti di pericolo.
- Composizione interna: il gruppo batterie ad alta tensione è costituito da una serie di componenti quali celle al litio (batterie), circuiti stampati, fili elettrici e involucri metallici.

Si consiglia di consegnare il gruppo batterie ad alta tensione usato a seguito della rottamazione del veicolo o per altri motivi al punto di servizio di riciclaggio designato dalla nostra azienda per lo smaltimento. I dettagli sulla manutenzione, sul riciclaggio e sullo smaltimento del gruppo batterie ad alta tensione possono essere reperiti rivolgendosi al nostro Fornitore di assistenza tecnica.

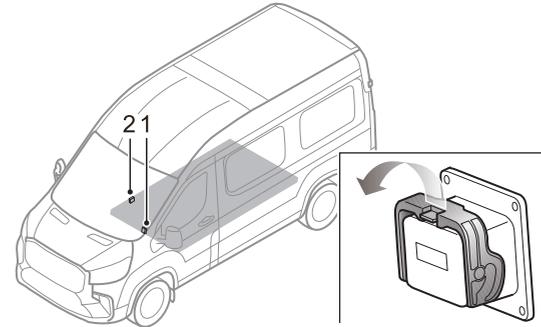
***Nota: in caso di inquinamento ambientale o incidenti di sicurezza provocati dalla consegna del gruppo batterie ad alta tensione usato a un'altra unità o individuo, o dalla rimozione e smantellamento del gruppo batterie ad alta tensione senza autorizzazione, il proprietario del suddetto gruppo dovrà assumersi le corrispondenti responsabilità.***

## Prefazione

### Impianto ad alta tensione

**!** L'impianto ad alta tensione sui veicoli comprende una corrente ad alta tensione CA e CC (può raggiungere oltre 410 V). L'alimentazione ad alta tensione è molto pericolosa e potrebbe causare gravi lesioni, quali ustioni, scariche elettriche e anche la morte.

- È vietato collegare cavi ad alta tensione e i connettori per evitare lesioni personali.
- I componenti con etichetta arancione fanno parte dell'impianto ad alta tensione. Questi componenti sono dotati di etichetta di avvertenza di impianto ad alta tensione. I requisiti riportati sull'etichetta di avvertenza di impianto ad alta tensione devono essere rispettati.
- Al personale di manutenzione non professionale è vietato contattare, smontare o installare qualsiasi componente dell'impianto ad alta tensione senza autorizzazione.
- Al personale non addestrato è vietato contattare o azionare l'interruttore di assistenza tecnica manuale sul gruppo batterie ad alta tensione.



- 1 Interruttore di assistenza tecnica manuale (modello con gruppo batterie ad alta tensione da 88,55 kWh)
- 2 Interruttore di assistenza tecnica manuale (modello con gruppo batterie ad alta tensione da 51,5 kWh, 72kWh)

## Prefazione

---

### Istruzioni in caso di incidente



- **Mantenere il veicolo nella marcia P e spegnere l'interruttore di accensione.**
- **Se i cavi del veicolo sono scoperti o danneggiati, è vietato mettere in contatto qualsiasi cavo per evitare una scarica elettrica.**
- **Se avviene un incendio, il personale deve uscire immediatamente dal veicolo e utilizzare l'estintore a base di carbonato d'ammonio o molta acqua per estinguere l'incendio. È severamente vietato toccare o entrare in veicoli che hanno preso fuoco durante la fase di soccorso. Dopo l'estinzione dell'incendio è necessaria una sorveglianza continua. Il personale qualificato rimuoverà il veicolo e lo porterà in un'area spaziosa dopo aver confermato che la batteria d'alimentazione non emetta suoni e sviluppi fumi anomali. Il personale qualificato confermerà lo stato della batteria prima del trasferimento del veicolo.**
- **Se il veicolo è andato a sbattere, non può essere riavviato. Inoltre, l'interruttore di assistenza tecnica manuale sarà disconnesso durante il soccorso.**
- **Quando il veicolo è completamente o parzialmente immerso nell'acqua, il personale spegnerà il veicolo e scapperà tempestivamente. L'interruttore di assistenza tecnica manuale sarà disconnesso prima del trasporto del veicolo che è stato recuperato. Se non sono presenti bolle o suoni anomali durante il recupero, è possibile eseguire l'operazione di recupero; se bolle o suoni anomali sono presenti,**

**sarà possibile eseguire l'operazione quando non saranno presenti né bolle né suoni anomali.**

- **Dopo aver gestito l'incidente, si raccomanda di contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica.**



## Prima di mettersi alla guida

---

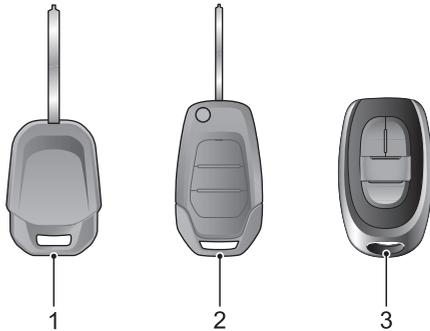
1

- 12 Chiavi
  - 16 Bloccaggio degli sportelli
  - 23 Finestrini
  - 25 Sedili
  - 29 Sistema di contenimento degli occupanti
  - 38 Strumenti e comandi
  - 39 Gruppo strumentazione
  - 40 Centro messaggi
  - 45 Spie e indicatori
  - 52 Interruttore gruppo strumentazione
  - 55 Interruttore di accensione principale
  - 56 Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante
  - 65 Regolazione del volante
  - 66 Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning)
  - 75 Specchietti retrovisori
  - 77 Equipaggiamento degli interni
  - 88 Predellino laterale elettrico
  - 89 MP3+Radio
  - 102 MP5+Radio
-

## Prima di mettersi alla guida

### Chiavi

Il veicolo è dotato di 1 chiave ordinaria e 1 chiave remota o di 2 chiavi remote con sistema di avviamento passivo con ingresso passivo (di ora in poi indicato come PEPS, Passive Entry Passive Start).



- 1 Chiave normale
- 2 Chiave remota
- 3 Chiave remota con PEPS

**Nota: in caso di smarrimento di una chiave, è necessario fornire il numero della chiave indicato sulla targhetta in plastica allegata alla chiave e il nostro Fornitore di assistenza tecnica garantirà la sostituzione. È consigliabile conservare la targhetta allegata alla chiave in un luogo sicuro.**

**Nota: per motivi di sicurezza, la chiave è stata codificata elettronicamente con il sistema immobilizer ed è utilizzabile con il sistema solo nel modo corrispondente. Sono necessarie procedure particolari per realizzare una chiave analoga a quella persa. Una qualsiasi chiave non codificata non può avviare il veicolo ma può bloccare/sbloccare gli sportelli.**

## Prima di mettersi alla guida

### Chiave normale

La chiave normale viene utilizzata principalmente per l'attivazione del sistema immobilizer e dei sistemi di avviamento ed è anche utilizzabile per bloccare/sbloccare lo sportello del conducente. Per maggiori informazioni sull'uso della chiave normale vedere "Bloccaggio degli sportelli" e "Interruttore di accensione e bloccasterzo" in questa sezione.

### Chiave remota

La chiave remota è un componente di controllo del sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli di un veicolo. È possibile utilizzarla per bloccare/sbloccare tutti gli sportelli.

**Nota: la chiave remota è stata codificata elettronicamente con il sistema di bloccaggio/sblocco ed è utilizzabile con il sistema solo nel modo corrispondente. Sono necessarie procedure particolari per realizzare una chiave remota analoga a quella persa. Il nostro Fornitore di assistenza tecnica sarà lieto di fornire aiuto. Per ulteriori informazioni sull'uso della chiave remota, vedere "Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli" in questa sezione.**

#### Attenzione

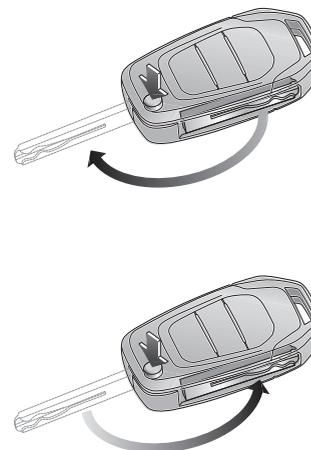
Il sistema immobilizer può accettare al massimo 8 chiavi codificate (tra chiavi ordinarie e chiavi remote). Il sistema immobilizer può accettare al massimo 4 chiavi codificate (per chiavi remote con PEPS).

### Estensione/retrazione della parte meccanica della chiave remota ("parte meccanica della chiave" per abbreviare)

#### Parte meccanica della chiave

Premere il pulsante di rilascio sulla chiave remota, e la parte meccanica della chiave fuoriuscirà dal corpo della chiave.

Per ritirare la parte meccanica della chiave, premere il pulsante di rilascio sulla chiave remota mentre si ruota la parte meccanica della chiave nel corpo della chiave.



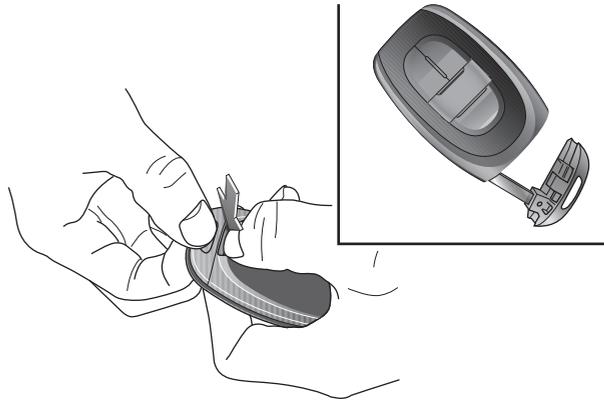
1

## Prima di mettersi alla guida

### Parte meccanica di una chiave remota con PEPS

Premere il pulsante di rilascio sulla chiave remota con PEPS, quindi estrarre la parte meccanica della chiave dal corpo della chiave.

Per ritirare la parte meccanica della chiave, inserirla direttamente nel corpo della chiave remota con PEPS.



### Sostituzione della batteria in una chiave remota

**!** Le batterie potrebbero presentare rischi di incendio, esplosioni e ustioni. Non caricare mai la batteria. Smaltire correttamente la batteria usata. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

Per sostituire la batteria, rispettare le seguenti procedure:

#### Sostituzione della batteria in una chiave remota

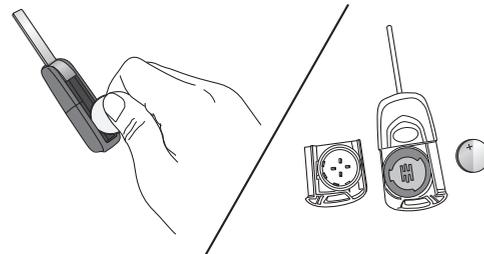
- 1 Estendere la parte meccanica della chiave;
- 2 Fare leva sulla copertura della batteria dal corpo della chiave;
- 3 Rimuovere la batteria usata e installarne una nuova;

**Nota: si consiglia di utilizzare una batteria CR2032.**

#### Attenzione

Prestare attenzione ai poli positivo e negativo della batteria.

- 4 Quindi installare la copertura della batteria sul corpo della chiave.



## Prima di mettersi alla guida

### Sostituzione della batteria nella chiave remota con PEPS

- 1 Premere il pulsante di rilascio sulla chiave remota con PEPS;
- 2 Estrarre la parte meccanica della chiave dal corpo della chiave;
- 3 Fare leva sui pannelli superiore e inferiore del corpo e far fuoriuscire il circuito stampato (PCB, Printed Circuit Board) con la batteria dal pannello inferiore;

#### Attenzione

Non utilizzare mai uno strumento metallico per fare leva sul PCB.

- 4 Rimuovere la batteria usata e installarne una nuova;

**Nota: si consiglia di utilizzare una batteria CR2032.**

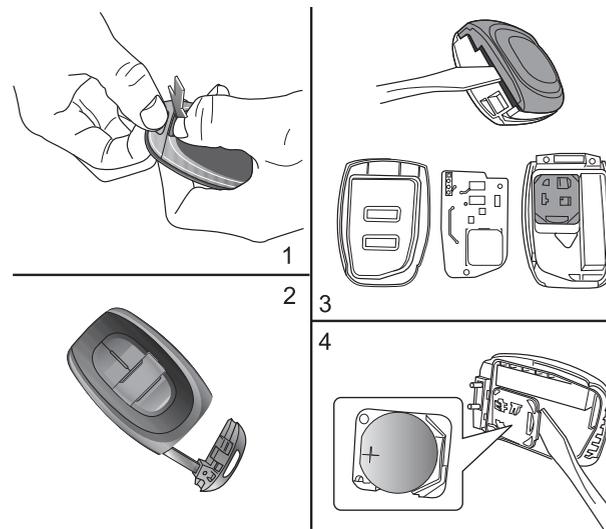
#### Attenzione

Prestare attenzione ai poli positivo e negativo della batteria.

- 5 Posizionare il supporto in plastica con la batteria nel pannello inferiore del corpo della chiave, quindi installare il circuito stampato;
- 6 Rimontare i pannelli superiore e inferiore del corpo della chiave.

#### Attenzione

Non ignorare lo spessore impermeabile sul pannello superiore.



- 7 Spingere la parte meccanica della chiave nel corpo della chiave;

#### Attenzione

La sostituzione della batteria nella chiave remota con PEPS è una procedura complicata. Al fine di evitare che la chiave venga danneggiata a causa di uno smontaggio o di un'operazione errata, si consiglia di far sostituire la batteria dal nostro Fornitore di assistenza tecnica.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Bloccaggio degli sportelli

#### Per proteggere il veicolo dal furto

 **Se si lascia il veicolo con degli occupanti all'interno, anche per poco tempo, estrarre sempre la chiave dal blocchetto di accensione, soprattutto se nel veicolo rimangono bambini. In caso contrario, potrebbero avviare il veicolo o utilizzare apparecchiature elettriche con il rischio di provocare un incidente.**

Prima di uscire dal veicolo, chiudere completamente tutti i finestrini. Accertarsi che tutti gli sportelli siano completamente chiusi prima di bloccarli.

#### Bloccaggio/sblocco centralizzato

È possibile bloccare/sbloccare tutti gli sportelli dall'esterno con la chiave normale, la chiave remota o il telecomando con PEPS.

È possibile bloccare/sbloccare tutti gli sportelli dall'interno utilizzando l'interruttore di bloccaggio centralizzato.

È possibile bloccare automaticamente tutti gli sportelli in base alla velocità del veicolo.

Vedere "Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli" in questa sezione.

***Nota: quando tutti gli sportelli vengono bloccati correttamente con la chiave remota, tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta e il clacson suonerà una volta per indicare il bloccaggio riuscito. Quando tutti gli sportelli vengono sbloccati correttamente con la chiave remota, tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare lo sblocco riuscito.***

### Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli

Uso della chiave normale o della parte meccanica della chiave  
Tutti gli sportelli possono essere bloccati/sbloccati utilizzando la chiave normale o la parte meccanica della chiave per bloccare/sbloccare manualmente lo sportello del conducente dall'esterno.

Per bloccare, ruotare la chiave normale o la parte meccanica della chiave in senso orario.

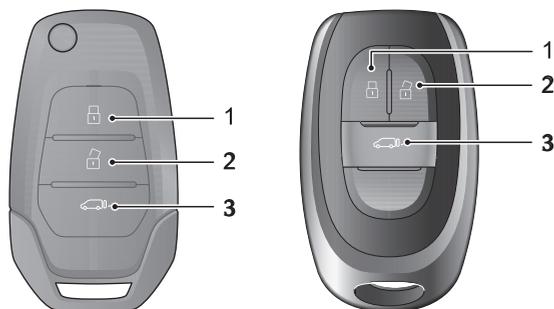
Per sbloccare, ruotare la chiave normale o la parte meccanica della chiave in senso antiorario.

## Prima di mettersi alla guida

### Uso della chiave remota

È possibile bloccare/sbloccare gli sportelli mediante il sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli utilizzando i pulsanti della chiave remota.

**Nota: tutti gli sportelli devono essere completamente chiusi affinché il sistema funzioni correttamente.**



- 1 Pulsante di bloccaggio centralizzato
- 2 Pulsante di sblocco centralizzato
- 3 Pulsante di sblocco del portellone posteriore (applicabile ai veicoli con portellone posteriore)

### Attenzione

Per i veicoli con sistema PEPS, quando si blocca con il pulsante di bloccaggio sulla chiave remota con PEPS, se nel veicolo è presente un'altra chiave remota con PEPS legale, allora questa verrà disabilitata, e l'accesso senza chiave passivo e la funzione di avviamento "One-Touch" andranno persi. Per attivarla: chiudere tutti gli sportelli, azionare il pulsante di sblocco sulla chiave remota con PEPS in modo normale e la chiave schermata all'interno del veicolo verrà attivata.

1

### Attenzione

Le strategie di controllo della chiave potrebbero variare a seconda delle configurazioni del veicolo. Operare in base alla configurazione effettiva del proprio veicolo.

### Bloccaggio di tutti gli sportelli

Premere il pulsante (1) per bloccare tutti gli sportelli quando lo sportello del conducente viene chiuso. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta e il clacson suonerà per indicare l'avvenuto bloccaggio.

**Nota: se tutti gli indicatori di direzione lampeggiano una volta e il clacson suona, il bloccaggio è stato confermato; se qualche sportello non è completamente chiuso, gli indicatori di direzione non lampeggeranno né sarà emesso alcun avviso acustico. Premere il pulsante (1) solo dopo che tutti gli sportelli sono stati chiusi.**

## Prima di mettersi alla guida

### Sblocco di tutti gli sportelli

Premere il pulsante (2) per sbloccare tutti gli sportelli. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare l'avvenuto sblocco.

**Nota: se non viene aperto nessuno sportello, non è inserita la chiave nella serratura o non viene premuto nessun pulsante di bloccaggio/sblocco centralizzato entro 30 secondi, tutti gli sportelli saranno bloccati di nuovo automaticamente.**

### Sblocco del portellone posteriore

Premere il pulsante (3) per sbloccare il portellone posteriore. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare l'avvenuto sblocco.

**Nota: se non viene aperto nessuno sportello, non è inserita la chiave nella serratura o non viene premuto nessun pulsante di bloccaggio/sblocco centralizzato entro 30 secondi, il portellone posteriore sarà bloccato di nuovo automaticamente.**

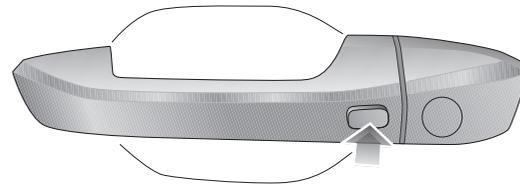
### Bloccaggio degli sportelli tramite telecomando con PEPS

Il sistema PEPS consente il bloccaggio o lo sblocco degli sportelli senza estrarre la chiave remota dalla tasca, dal portafogli o dalla borsa.

### Sblocco con la chiave remota con PEPS

Finché è presente una chiave remota legittima nel raggio di 1 metro attorno al veicolo, premere il microinterruttore sulla maniglia dello sportello e lo sportello verrà sbloccato.

### Bloccaggio con la chiave remota con PEPS



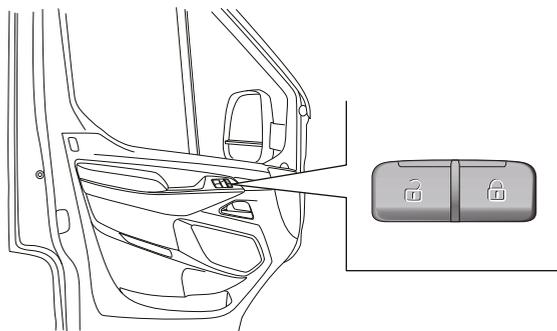
Spegnere l'interruttore di accensione, scendere dal veicolo e chiudere lo sportello, quindi toccare il microinterruttore sulla maniglia dello sportello con il pollice, lo sportello verrà bloccato senza la necessità di premere il pulsante di bloccaggio sulla chiave remota.

## Prima di mettersi alla guida

### Uso dell'interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli

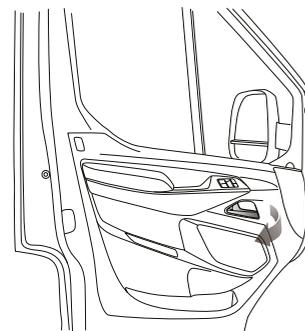
È possibile sbloccare o bloccare tutti gli sportelli dall'interno tramite l'interruttore. È possibile bloccare tutti gli sportelli premendo la parte superiore dell'interruttore. È possibile sbloccare tutti gli sportelli premendo la parte inferiore dell'interruttore.

**Nota: se lo sportello del conducente non è chiuso, il motorino di bloccaggio non funzionerà. Se qualche altro sportello non è chiuso, il motorino di bloccaggio funzionerà.**



È anche possibile sbloccare lo sportello tirando la maniglia interna per due volte.

1



**Nota: durante la guida, tutti gli sportelli devono essere completamente chiusi e tutti i dispositivi di bloccaggio sportello devono essere abilitati, in modo da evitare l'apertura accidentale degli sportelli.**

### Bloccaggio a seconda della velocità del veicolo

Quando la velocità del veicolo è superiore a 8 km/h, è possibile bloccare automaticamente tutti gli sportelli.

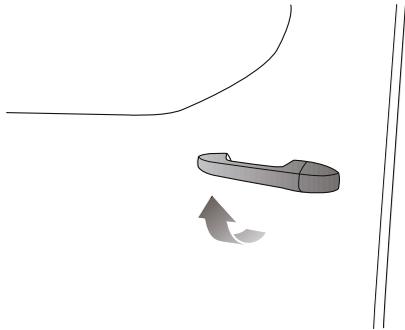
**Nota: quando si ruota la chiave in posizione "LOCK", la rimozione della chiave sbloccherà automaticamente gli sportelli.**

## Prima di mettersi alla guida

### Sportelli di carico laterali

#### Apertura/chiusura dello sportello dall'esterno

Quando si apre lo sportello di carico laterale dall'esterno, sollevare la maniglia esterna dello sportello per far scorrere all'indietro lo sportello di carico laterale dopo aver sbloccato il veicolo.



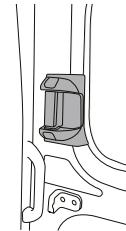
Quando si chiude lo sportello di carico laterale dall'esterno, utilizzare la maniglia esterna dello sportello per tirare in avanti lo sportello di carico laterale fino alla chiusura.

**Nota: è possibile controllare il bloccaggio/sblocco dello sportello di carico laterale dall'esterno mediante una chiave remota (vedere "Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli" in questa sezione).**

20

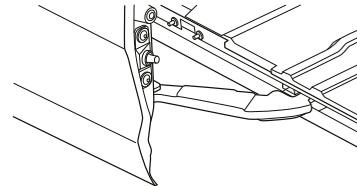
#### Apertura/chiusura dello sportello dall'interno

Quando si apre lo sportello di carico laterale dall'interno, sollevare la maniglia interna dello sportello per far scorrere all'indietro lo sportello di carico laterale per aprirlo dopo aver sbloccato il veicolo. Quando si chiude lo sportello di carico laterale dall'interno, sollevare la maniglia interna dello sportello per far scorrere in avanti lo sportello di carico laterale fino alla chiusura.



#### Aggancio dello sportello

**Nota: quando lo sportello di carico laterale è completamente aperto, uno "scatto" dalla parte posteriore del binario inferiore indica che lo sportello di carico laterale è agganciato.**



## Prima di mettersi alla guida

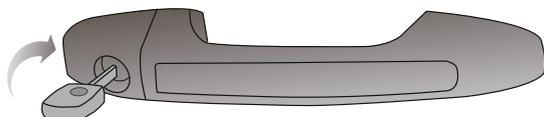
### Portellone posteriore

#### Sblocco/apertura degli sportelli dall'esterno

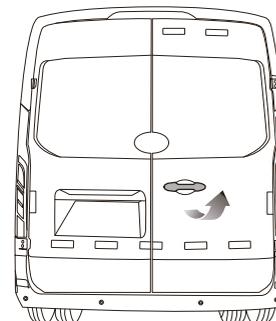
Quando si utilizza la chiave, la chiave remota o l'interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli

per bloccare o sbloccare tutti gli sportelli, anche il portellone posteriore verrà bloccato o sbloccato. Dopo aver sbloccato il portellone posteriore, tirando verso l'alto la maniglia esterna del portellone posteriore aprirà per primo il portellone di destra.

Per sbloccare manualmente o aprire il portellone posteriore dall'esterno, come per il veicolo che presenta un buco della serratura, ruotare la chiave ordinaria o la parte meccanica della chiave in senso orario. Se il veicolo non presenta alcun buco della serratura, utilizzare la chiave remota per sbloccarlo in modo elettronico.

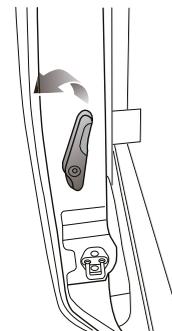


Tirare quindi verso l'alto la maniglia per aprire per primo il portellone posteriore di destra.



1

Tirare all'indietro la maniglia del portellone sul lato del portellone posteriore di sinistra per aprire il portellone posteriore di sinistra.



## Prima di mettersi alla guida

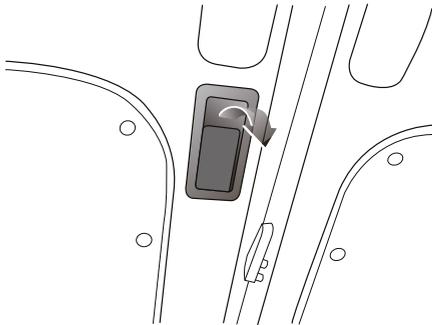
### Chiusura/bloccaggio degli sportelli dall'esterno

Per chiudere e bloccare il portellone posteriore dall'esterno, chiudere prima il portellone posteriore di sinistra, quindi chiudere quello di destra.

Per quanto riguarda il veicolo che presenta un buco della serratura, ruotare la chiave ordinaria o la parte meccanica della chiave in senso antiorario per bloccare. Se il veicolo non presenta alcun buco della serratura, utilizzare la chiave remota per bloccare in modo elettronico.

### Sblocco/apertura degli sportelli dall'interno

Per sbloccare e aprire il portellone posteriore dall'interno, tirare all'indietro la maniglia interna all'interno del portellone posteriore di destra per sbloccare il portellone posteriore di destra. Tirare quindi la maniglia dello sportello sul lato del portellone posteriore di sinistra per aprire il portellone posteriore di sinistra.



### Apertura del portellone posteriore

La cerniera del portellone posteriore ha una sua propria funzione di limite. Il portellone posteriore con diversi gradi di apertura ha diversi angoli di apertura. Gli angoli di apertura del portellone posteriore saranno soggetti alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.

**! Potrebbe quindi oscillare inaspettatamente in condizioni ventose quando il portellone posteriore è aperto e potrebbe nuocere a passanti o altri utenti della strada o arrecare danni al veicolo.**

**I portelloni posteriori non devono essere aperti alla massima apertura su strade pubbliche in quanto potrebbero interferire con il traffico o provocare un pericolo per i pedoni.**

**In alcune posizioni di utilizzo, i portelloni posteriori potrebbero oscurare le luci combinate posteriori del veicolo. Quando si utilizzano i portelloni posteriori durante le ore notturne, è consigliabile avvisare gli altri utenti della strada della presenza del veicolo mediante precauzioni aggiuntive, quali l'utilizzo di un triangolo di segnalazione riflettente o dispositivi simili.**

**Quando si chiudono i portelloni posteriori, chiudere prima quello di sinistra e quindi quello di destra. Non chiudere contemporaneamente i portelloni posteriori di sinistra e di destra per evitare la rottura del logo dell'auto.**

# Prima di mettersi alla guida

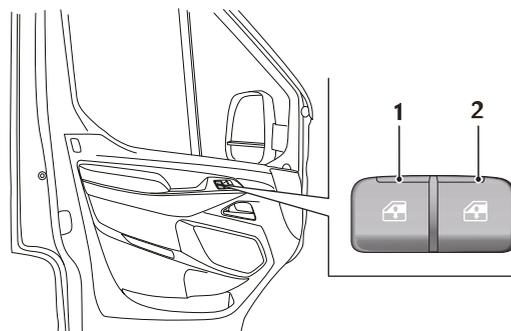
## Finestrini

### Finestrini elettrici

**!** Estrarre sempre la chiave se si lasciano bambini soli nel veicolo. Non far giocare i bambini con gli interruttori elettrici dei finestrini. Un bambino potrebbe azionare gli interruttori e rimanere intrappolato in un finestrino causando lesioni gravi. Porre sempre attenzione durante la chiusura dei finestrini. Un azionamento incauto potrebbe causare lesioni personali, ad es., lividi o indumenti incastrati.

### Finestrino dello sportello del conducente

Sono presenti 2 interruttori per i finestrini sullo sportello del conducente. Questi due interruttori sono utilizzati rispettivamente per controllare il finestrino dello sportello del conducente e il finestrino dello sportello dell'occupante anteriore. Premere la parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino. Sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.



- 1 Interruttore di comando del finestrino dello sportello del conducente
- 2 Interruttore di comando del finestrino dello sportello dell'occupante anteriore "One-touch" in basso (abbassamento automatico)

**Nota: si applica ai modelli dotati di funzione di abbassamento "One-touch" del finestrino dello sportello del conducente.**

Il pulsante dell'interruttore (1) ha 4 livelli: vale a dire, abbassamento automatico, abbassamento manuale, sollevamento manuale e arresto, che possono controllare comodamente il processo di sollevamento/abbassamento del vetro dei finestrini. L'interruttore è normalmente in posizione di arresto; premere brevemente l'interruttore del finestrino al secondo livello e il vetro del finestrino si sposterà automaticamente verso il basso.

Il pulsante dell'interruttore (2) ha 3 livelli: vale a dire, abbassamento manuale, sollevamento manuale e arresto, che possono controllare comodamente il processo di sollevamento/abbassamento

## Prima di mettersi alla guida

del vetro dei finestrini. Durante l'operazione, premere la parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino e sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.

### **Sollevamento e abbassamento "One-touch" (sollevamento e abbassamento automatico)**

**Nota: si applica ai modelli dotati di funzione di sollevamento e abbassamento "One-touch" del finestrino dello sportello del conducente/passeggero anteriore.**

I pulsanti degli interruttori (1) e (2) hanno 5 livelli: vale a dire, abbassamento automatico, abbassamento manuale, sollevamento manuale e arresto, che possono controllare comodamente il processo di sollevamento/abbassamento del vetro del finestrino. L'interruttore è normalmente in posizione di arresto; premere brevemente l'interruttore del finestrino al secondo livello e il vetro del finestrino si sposterà automaticamente verso il basso. Sollevare brevemente l'interruttore del finestrino al secondo livello e il vetro del finestrino si sposterà automaticamente verso l'alto.

### **Ripristino della funzione di sollevamento/abbassamento automatico**

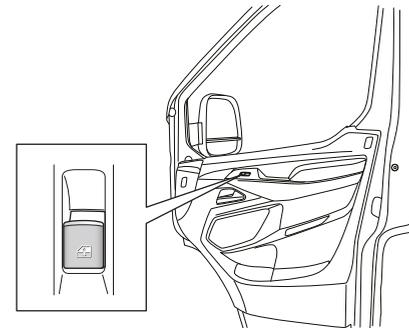
Se il cavo della batteria viene scollegato e poi ricollegato, o la batteria è stata scaricata, o il finestrino esegue 3 operazioni anti-pizzicamento nella stessa posizione per 3 volte consecutive durante il sollevamento, la funzione di sollevamento/abbassamento automatico potrebbe non funzionare e dovrà essere re-istruita per ripristinarsi.

Chiudere tutti gli sportelli e sollevare l'interruttore di sollevamento/abbassamento del finestrino fino a quando il

finestrino non è completamente chiuso. Una volta che il finestrino è completamente chiuso, continuare a sollevare l'interruttore per alcuni secondi; tenere premuto l'interruttore di sollevamento/abbassamento del finestrino fino a quando non è completamente aperto; una volta che il finestrino è completamente aperto, continuare a tenere premuto l'interruttore per alcuni secondi e la funzione automatica di sollevamento/abbassamento riprenderà.

### **Finestrino dello sportello dell'occupante anteriore**

È presente 1 solo interruttore del finestrino sullo sportello del passeggero anteriore, con 3 livelli: vale a dire, abbassamento manuale, sollevamento manuale e arresto, che possono controllare comodamente il processo di sollevamento/abbassamento del vetro del finestrino. Durante l'operazione, premere la parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino e sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.



**Nota: i finestrini elettrici funzionano solo se l'interruttore di accensione è posizionato su "ON".**

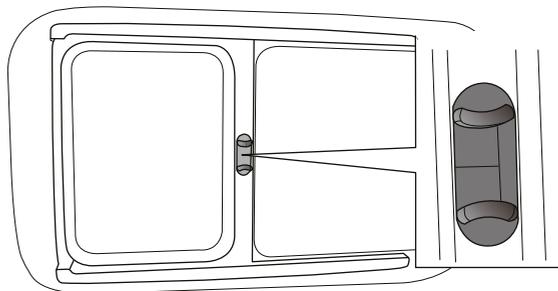
## Prima di mettersi alla guida

### Finestrini scorrevoli laterali

**!** Quando sono aperti, accertarsi sempre che la chiusura sia innestata in una delle posizioni di sicurezza, altrimenti il finestrino potrebbe scorrere in avanti a causa di una frenata improvvisa o di un incidente e causare lesioni personali.

Per aprire, schiacciare la chiusura e far scorrere il finestrino nella posizione desiderata.

Per chiudere, schiacciare la chiusura e far scorrere il finestrino finché non è chiuso. Rilasciare la chiusura e controllare che il finestrino sia chiuso.



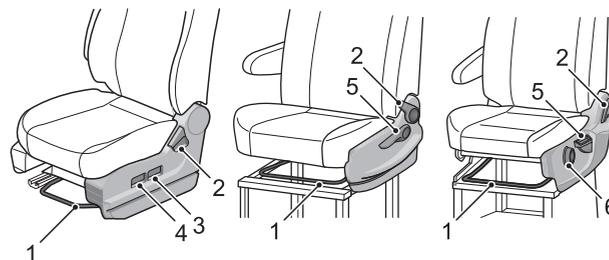
### Sedili

#### Regolazione del sedile del conducente e dell'occupante anteriore

1

#### Regolazione del sedile del conducente

**!** Non effettuare la regolazione del sedile del conducente mentre il veicolo è in movimento. In caso contrario si potrebbe perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.



#### Regolazione in avanti e indietro

Sollevare la barra (1) e far scorrere il sedile nella posizione desiderata. Rilasciare la barra (1) e controllare che il sedile sia bloccato in posizione.

## Prima di mettersi alla guida

### Regolazione dell'inclinazione dello schienale

**! Non reclinare eccessivamente il sedile del conducente, perché la cintura di sicurezza fornisce la massima protezione quando l'angolazione tra lo schienale e la posizione verticale è vicina ai 25°.**

Reclinare leggermente in avanti e sollevare il regolatore (2): lo schienale del sedile risale rapidamente in modo automatico. Quindi appoggiarsi allo schienale per regolarlo all'angolazione desiderata. Rilasciare il regolatore (2) e controllare che lo schienale sia bloccato in posizione.

### Regolazione dell'altezza del cuscino

La parte anteriore e posteriore del cuscino del sedile sono regolabili indipendentemente in altezza. È possibile regolare l'altezza della parte posteriore del cuscino tenendo sollevata la leva (3) e la parte anteriore tenendo sollevata la leva (4).

Il cuscino del sedile è regolabile in altezza. Tirando verso l'alto la leva (5) il cuscino può alzarsi, mentre premendo la leva (5) può abbassarsi. Per regolare il cuscino in modo significativo, è necessario alzare o abbassare la leva (5) continuamente.

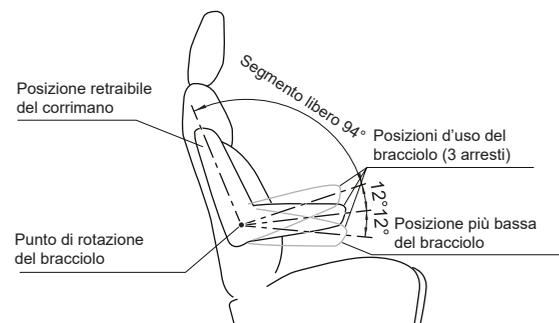
La parte anteriore del cuscino del sedile è regolabile in maniera indipendente per l'altezza ruotando la manopola (6).

**Nota: per aumentare l'altezza del cuscino, attenuare il peso corporeo dal cuscino del sedile; per diminuire l'altezza del cuscino, premere il cuscino del sedile con il proprio peso corporeo.**

### Regolazione dell'altezza del bracciolo (se regolabile)

È possibile regolare il bracciolo verso l'alto dalla posizione più bassa, se necessario. Le posizioni in totale sono tre.

Quando è necessario abbassare il bracciolo da una posizione più alta, sollevare prima il bracciolo nella posizione più alta, abbassarlo poi nella posizione più bassa, e quindi regolare il bracciolo verso l'alto nella posizione desiderata.



## Prima di mettersi alla guida

### Regolazione del sedile singolo dell'occupante anteriore

#### Regolazione dell'inclinazione dello schienale (se regolabile)

La regolazione dell'inclinazione dello schienale del sedile singolo dell'occupante anteriore è analoga a quella del sedile del conducente.

#### Regolazione dell'altezza del bracciolo (se regolabile)

La regolazione dell'altezza del bracciolo del sedile singolo dell'occupante anteriore è analoga a quella del sedile del conducente.

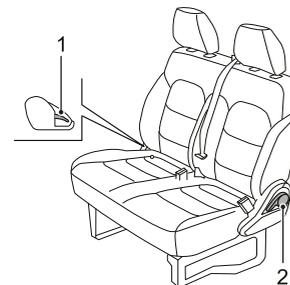
### Regolazione del sedile doppio dell'occupante anteriore

#### Regolazione dell'inclinazione dello schienale (se regolabile)

1

- Sedile doppio suddiviso dell'occupante anteriore

Con la maniglia esterna (1) del sedile è possibile regolare l'inclinazione dello schienale del sedile esterno; la regolazione dell'inclinazione è analoga a quella del sedile del conducente. Con la maniglia interna (2) è possibile regolare l'inclinazione dello schienale interno; la regolazione dell'inclinazione è analoga a quella del sedile del conducente.



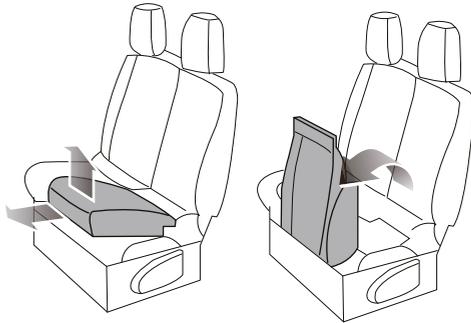
- Sedile doppio integrale dell'occupante anteriore  
Con la maniglia esterna (1) del sedile è possibile regolare l'inclinazione dello schienale a doppio sedile. La regolazione dell'inclinazione è analoga a quella del sedile del conducente.
- Sedile doppio fisso dell'occupante anteriore  
Lo schienale del sedile doppio fisso dell'occupante anteriore non è regolabile ed è privo di maniglia di regolazione.

## Prima di mettersi alla guida

### Regolazione di sollevamento del cuscino (se regolabile)

**Nota:** è applicabile al sedile doppio integrale dell'occupante anteriore e al sedile doppio fisso dell'occupante anteriore.

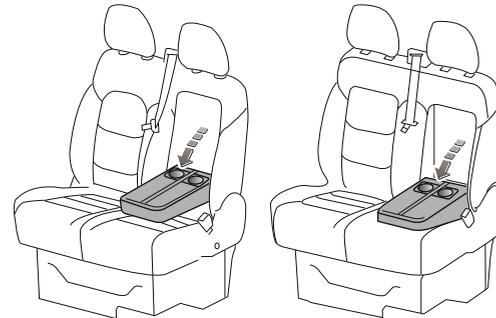
Sollevare l'estremità anteriore del cuscino per rilasciare la clip, quindi sollevare completamente il cuscino.



### Regolazione del bracciolo del sedile (se regolabile)

**Nota:** è applicabile al sedile doppio integrale dell'occupante anteriore e al sedile doppio fisso dell'occupante anteriore.

Il bracciolo del sedile si trova al centro dello schienale del sedile interno. Tirarlo verso il basso e spingerlo in avanti per utilizzarlo. Il portabicchieri si trova nella parte posteriore del bracciolo.



Sedile doppio integrale dell'occupante anteriore

Sedile doppio fisso dell'occupante anteriore

#### Attenzione

Non sedere, né collocare oggetti pesanti sul bracciolo del sedile.

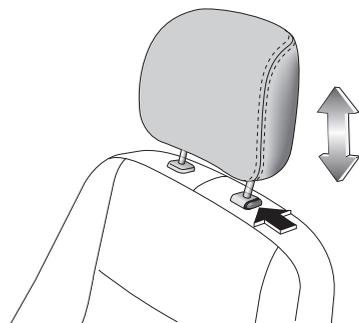
## Prima di mettersi alla guida

### Poggiatesta

**!** Per ridurre il rischio di lesioni al collo o alla testa, il poggiatesta deve essere regolato per sostenere la parte posteriore della testa e non il collo. Non regolare il poggiatesta quando il veicolo è in movimento.

Premere il pulsante con la freccia per abbassare o sollevare il poggiatesta, per regolarlo nella posizione desiderata.

Mentre viene tirato in una posizione ideale, è possibile estrarre il poggiatesta.



### Sistema di contenimento degli occupanti

#### Sedere correttamente

1

Il sedile e il suo sistema di contenimento degli occupanti sono stati progettati per ridurre al minimo le lesioni personali in caso di incidente. Per un'efficacia ottimale, è necessario osservare i seguenti punti.

- Non posizionare il sedile più vicino al volante del necessario.
- Non reclinare eccessivamente il sedile. Regolare l'inclinazione dello schienale a un'angolazione non superiore a 30°, in modo da sedersi in posizione verticale con le braccia leggermente piegate e la base della colonna vertebrale il più lontano possibile.
- Il poggiatesta deve essere regolato in modo che il suo centro sia a livello della parte posteriore della testa, non del collo.
- La cintura della spalla deve trovarsi al centro della spalla (regolare l'altezza se necessario), mentre la cintura subaddominale deve adattarsi perfettamente ai fianchi e non allo stomaco.



## Prima di mettersi alla guida

### Cinture di sicurezza

 Indossare in modo improprio o utilizzare in modo improprio le cinture di sicurezza potrebbe provocare lesioni gravi o la morte. Le cinture di sicurezza sono un equipaggiamento salvavita. In una collisione, gli occupanti non trattenuti possono essere scaraventati all'interno del veicolo o all'esterno, procurando lesioni a se stessi e anche agli altri occupanti.

Le cinture di sicurezza devono essere utilizzate sempre dal conducente e dagli occupanti adulti. **NON** allentare la cinghia allontanandola dal corpo. Per essere del tutto efficace, la cinghia deve rimanere sempre aderente intorno al corpo. Evitare di indossare indumenti spessi e ingombranti.

Posizionare la cintura della spalla della cintura di sicurezza sul centro della spalla e la cintura subaddominale vicino al corpo per superare i fianchi. Proibire severamente l'uso di cinture di sicurezza allentate e attorcigliate e le cinture di sicurezza non possono essere attorcigliate per indossarle.

Non utilizzare mai la cintura per più di una persona e non utilizzarla mai per allacciare un oggetto ulteriore o un bambino. Ogni cintura di sicurezza può essere utilizzata esclusivamente da un solo occupante. Avvolgere una cintura di sicurezza attorno a un bambino in braccio a un occupante è pericoloso.

Quando s'indossa una cintura di sicurezza, accertarsi che la cinghia non sia attorcigliata o allentata. In caso contrario, l'operazione di allungamento della cintura potrebbe essere ostacolata. Il pulsante di sgancio della fibbia deve essere rivolto verso l'esterno.

 Non permettere che bambini o neonati siano trasportati in grembo. La forza di un impatto può aumentare il peso corporeo effettivo, rendendo impossibile mantenere il bambino.

Non permettere che corpi estranei (in particolare cibo e bevande zuccherate) penetrino nelle fibbie della cintura di sicurezza: queste sostanze possono rendere le fibbie inservibili.

Se la cintura di sicurezza è stata utilizzata in un incidente grave, o presenta una grave usura, oppure è stata tagliata o il misuratore di carico visivo mostra che la cintura di sicurezza non è più disponibile, sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza.

Le donne in stato di gravidanza devono consigliarsi con il proprio medico sul modo più sicuro di indossare le cinture di sicurezza.

Non è possibile alterare o modificare in alcun modo una cintura di sicurezza, poiché tali modifiche potrebbero rendere la cintura inefficace. Non cercare di rimuovere, riparare o lubrificare il riavvolgitore o i meccanismi della fibbia.

Ogni cintura di sicurezza è dotata di un riavvolgitore. Quando la cintura di sicurezza viene estratta lentamente, il riavvolgitore può garantire che la cintura di sicurezza venga ritratta senza impedimenti. Ma se la cintura di sicurezza viene estratta troppo velocemente o in caso di impatto improvviso (una decelerazione, un'accelerazione o una svolta brusca improvvisa), la cintura di sicurezza si bloccherà. Vedere "Cintura di sicurezza" nella sezione Manutenzione e assistenza per i metodi di ispezione specifici.

## Prima di mettersi alla guida

**!** Quando la cintura di sicurezza non viene utilizzata, accertarsi di riavvolgerne completamente la cinghia, di raddrizzare la cinghia, di posizionare la linguetta al proprio posto e di mantenere pulite la cinghia e la linguetta per prevenire polvere e impurità.

Fare attenzione a evitare l'erosione della cinghia da parte di agenti lucidanti, oli e sostanze chimiche (in particolare l'acido della batteria). È possibile pulirla in modo sicuro con acqua e sapone delicato. In caso di usura, erosione o danneggiamento della cinghia, è necessario sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza.

I sedili del guidatore e dell'occupante anteriore di questa serie di veicoli sono configurati con cinture di sicurezza regolabili a limitazione di forza senza pretensionatore, mentre i sedili posteriori sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti.

**!** Inserire la linguetta nella fibbia fino a percepire uno scatto distinto, che indica che la cintura è bloccata.

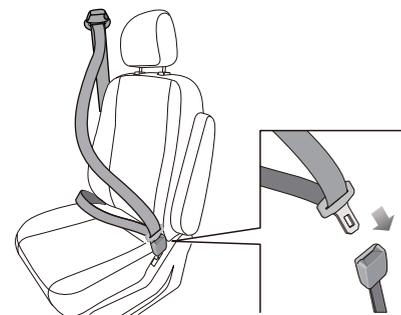
### Allacciamento

La cintura di sicurezza viene estratta lentamente, fatta passare sopra la spalla e quindi allacciata davanti al corpo; verificare che la cintura non sia attorcigliata o allacciata, quindi spingere la linguetta nella fibbia fino a percepire uno scatto.

1

### Allentamento

Premere il pulsante rosso sulla fibbia, quindi la linguetta uscirà fuori sotto l'azione della forza elastica. Spingere indietro la linguetta manualmente, in modo che il riavvolgitore automatico della cintura di sicurezza possa contrarre più facilmente l'intera cintura di sicurezza.



#### Attenzione

La cintura potrebbe bloccarsi, se tirata in modo brusco o se il veicolo è in pendenza.

## Prima di mettersi alla guida

### Spia delle cinture di sicurezza

Vedere “Spie e indicatori” in questa sezione per la descrizione specifica della “Spia della cintura di sicurezza”.

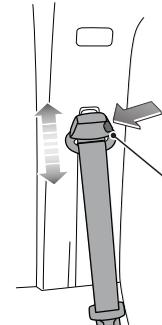
### Regolazione dell'altezza della cintura di sicurezza

**!** Accertarsi che il dispositivo di regolazione dello scorrimento sia sicuro dopo aver effettuato una regolazione.

**Non regolare l'altezza della cintura di sicurezza del conducente durante la guida, poiché si potrebbe perdere il controllo del veicolo.**

Solo l'altezza della cintura spalla-anca del sedile del conducente e del sedile dell'occupante anteriore è regolabile.

Premere verso il basso il pulsante (1), quindi far scorrere verso l'alto o verso il basso il dispositivo di regolazione dello scorrimento superiore della cintura di sicurezza per adattarsi all'altezza dell'occupante. Rilasciare il pulsante (1) nella posizione adatta.



## Prima di mettersi alla guida

### Airbag



Nessun sistema di sicurezza può fornire una protezione totale da lesioni personali o morte in caso di un incidente grave.

Le lesioni o la morte possono avvenire anche se le cinture di sicurezza sono indossate adeguatamente e gli airbag si gonfiano.

Dopo il gonfiaggio alcuni componenti dell'airbag sono bollenti: **NON** toccarli finché non si sono raffreddati.

Un airbag si gonfia con una forza notevole e può causare abrasioni al viso e altre lesioni. Tali effetti possono essere ridotti se il conducente e i passeggeri indossano le cinture di sicurezza.

Il sedile del conducente deve essere regolato in modo da essere il più indietro possibile mentre si mantiene il controllo adeguato del veicolo.

Mantenere sempre il volante mediante il bordo, in modo tale che l'airbag possa gonfiarsi senza ostacoli.

Non collegare mai accessori quali ad es. una staffa per telefono cellulare, un portabicchieri, un vassoio per cassette, ecc. sulla copertura del volante o su quella del modulo airbag, o anche attaccare/inserire un qualsiasi oggetto sulla copertura del modulo airbag. Ciò potrebbe interferire con il gonfiaggio dell'airbag oppure, se l'airbag si gonfia, potrebbe essere catapultato all'interno del veicolo causando lesioni agli occupanti.



Non permettere a un occupante di ostacolare l'attivazione dell'airbag mettendo piedi, ginocchia, ecc., a contatto con o in prossimità della copertura del modulo dell'airbag.

È vietato posizionare la fodera del sedile e altri oggetti decorativi correlati che incidono sull'attivazione degli airbag sui sedili dotati di airbag.

Non modificare i sedili dotati di airbag per sedile a proprio piacimento.

Non incollare oggetti taglienti sui montanti A, B, C e D del veicolo a proprio piacimento e modificare i montanti A, B, C e D, in modo da evitare lesioni agli occupanti durante il funzionamento degli airbag.

La cintura di sicurezza lavora insieme all'airbag per ridurre il rischio di lesioni nel caso di un impatto frontale.

Non cercare di rimuovere o forare il servosterzo o di colpirlo con violenza.

Non permettere a persone, animali o oggetti di occupare lo spazio tra il conducente e il raggio di attivazione dell'airbag. Lo stesso vale per l'occupante accanto se è montato l'airbag.

Non cercare di riparare o manomettere il volante, il piantone dello sterzo, il sistema dell'airbag o componenti dell'airbag con il circuito elettrico in prossimità dell'airbag. In caso contrario, ciò potrebbe causare un'attivazione inavvertita del sistema con l'esito di lesioni personali.

1

## Prima di mettersi alla guida

 **Non modificare in nessun modo la parte anteriore e i lati sinistro e destro del veicolo, perché ciò potrebbe condizionare negativamente l'attivazione dell'airbag.**

**Se il veicolo deve essere rottamato, gli airbag non attivati sono potenzialmente pericolosi e devono essere aperti in un ambiente controllato. Quest'operazione deve essere effettuata da personale professionale.**

Questo modello può essere equipaggiato con airbag del conducente, airbag dell'occupante anteriore, airbag laterale del sedile anteriore e airbag a tendina laterale anteriore.

***Nota: l'airbag è un dispositivo di protezione supplementare, mentre la cintura di sicurezza rimane il dispositivo di protezione principale e deve essere indossata durante la guida.***

### Attenzione

- Quando viene innescato un airbag, è possibile udire un forte rumore e viene rilasciata una piccola quantità di gas simile a fumo e di polvere. Questo fumo non costituisce un pericolo per la salute. La polvere potrebbe essere irritante per la pelle e perciò deve essere lavata via con sapone e acqua.
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di far sostituire gli airbag dal nostro Fornitore di assistenza tecnica ogni 12 mesi. Se il veicolo viene venduto, il proprietario ha l'obbligo di comunicare all'acquirente le precauzioni e gli avvisi elencati.

## Prima di mettersi alla guida

### Ispezione dell'airbag

 **Se all'accensione, la spia non si illumina oppure non si spegne dopo 6 secondi, o si illumina durante la guida, allora l'airbag è difettoso. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.**

La spia rossa "airbag" sul gruppo strumentazione lampeggerà per 6 secondi ogni volta che l'interruttore di accensione viene

portato in posizione ON,  a indicare che è in corso l'ispezione dell'airbag.

### Attivazione dell'airbag

In caso di collisione, la centralina dell'airbag determinerà la decelerazione o l'accelerazione provocata dalla collisione del veicolo.

L'airbag funzionerà in base all'oggetto dell'impatto, alla direzione, alla posizione e al cambio di velocità del veicolo piuttosto che in base alla velocità di quest'ultimo. La gravità del danno del veicolo non sarà stimata dall'attivazione di un airbag.

L'airbag si attiverà istantaneamente ed energicamente con un forte rumore. L'airbag attivato, insieme al sistema di contenimento della cintura di sicurezza, limita il movimento del conducente e dell'occupante anteriore, riducendo così il rischio di lesioni alla testa e alla parte superiore del busto.

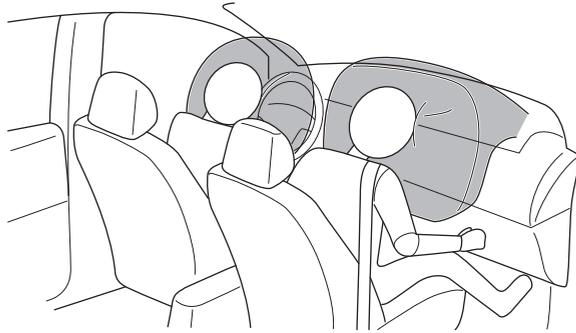
All'attivazione, l'airbag si ritirerà immediatamente per garantire che il conducente possa guardare avanti senza essere bloccato.

***Nota: dopo l'attivazione, alcuni componenti dell'airbag sono caldi, quindi non toccarli prima che si siano raffreddati.***

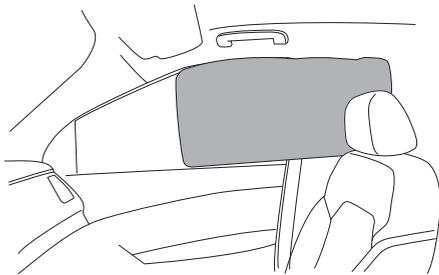
1

## Prima di mettersi alla guida

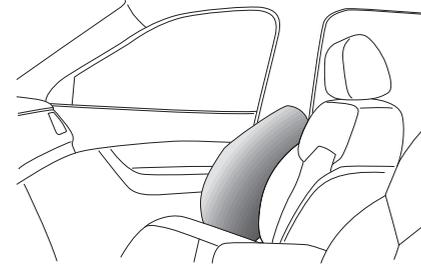
- Diagramma schematico per l'area di attivazione degli airbag lato conducente e occupante anteriore



- Diagramma schematico per l'area di attivazione degli airbag laterali del sedile anteriore



- Diagramma schematico per l'area di attivazione degli airbag a tendina laterali anteriori



- **Sostituire i componenti del sistema airbag dopo un incidente**

**!** Il sistema airbag potrebbe venire danneggiato a causa di un incidente. Pertanto, potrebbe non funzionare correttamente per proteggere il conducente e gli occupanti in futuri incidenti da collisione, con conseguenti lesioni gravi anche mortali. Per garantire che il sistema dell'airbag sia efficace dopo un impatto, rivolgersi al nostro Fornitore di assistenza tecnica per effettuare la sostituzione necessaria dei componenti.

Una volta che l'airbag si gonfia, è necessario sostituire i componenti del sistema airbag. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Prima di mettersi alla guida

### Sistema di contenimento per bambini (non in dotazione con il veicolo)

**!** Potrebbero verificarsi **DECESSI** o **LESIONI GRAVI**. I bambini fino ai 12 anni di età potrebbero essere uccisi dall'airbag. Non utilizzare MAI un sistema di contenimento per bambini o neonati rivolto all'indietro sul sedile anteriore o l'espansione dell'airbag provocherà gravi lesioni a bambini e neonati e persino la morte. Sedersi il più lontano possibile dall'airbag.

**NON** utilizzare MAI un sistema di ritenuta per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO davanti ad esso, in quanto potrebbe verificarsi la MORTE o GRAVI LESIONI al BAMBINO!



**Avvertenza:** gli ancoraggi dei sistemi di ritenuta per bambini sono progettati per resistere solo ai carichi imposti dai sistemi di ritenuta per bambini montati correttamente. In nessun caso devono essere utilizzati

per cinture di sicurezza per adulti, imbracature o per attaccare altri oggetti o attrezzature al veicolo.

**Quando si monta e si utilizza un sistema di ritenuta per bambini, seguire sempre le istruzioni del fabbricante.**

1

Di solito, i bambini di età inferiore a 2 anni devono utilizzare un sistema di contenimento per neonati, mentre i bambini di età compresa tra 2 e 4 anni devono utilizzare un sistema di contenimento per bambini. I sistemi di contenimento per neonati o bambini sono disponibili sul mercato.

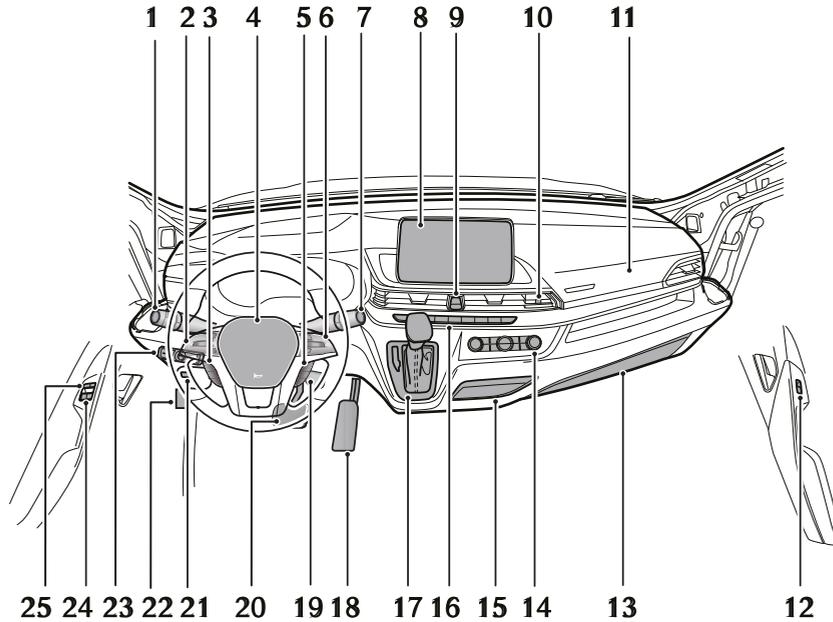
Poiché esistono vari tipi e dimensioni di sistemi di contenimento per neonati o bambini, si consiglia di scegliere il dispositivo di protezione adatto in base all'età e al peso del neonato o del bambino per ottenere la migliore protezione possibile. Allo stesso tempo, è necessario verificare che il sistema di contenimento sia adatto anche al proprio veicolo.

#### Attenzione

Nel caso in cui venga collocato sul sedile anteriore, mentre il veicolo è in movimento, il sistema di contenimento per neonati o bambini deve essere rivolto in avanti. Allacciare adeguatamente il sistema di contenimento per neonati o bambini. Notare che se non è allacciato, il sistema di contenimento per neonati o bambini potrebbe spostarsi e finire sugli altri occupanti, se avviene un impatto o una frenata brusca. Anche in assenza di neonati o bambini, un sistema di contenimento deve essere allacciato adeguatamente nel veicolo.

## Prima di mettersi alla guida

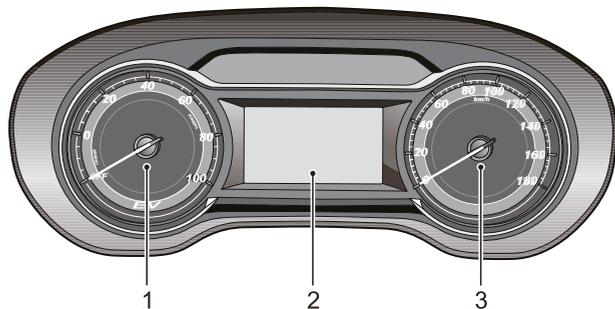
### Strumenti e comandi



- 1 Comando al volante combinato di controllo luci e indicatori di direzione
- 2 Interruttore velocità di crociera
- 3 Interruttore di selezione del gruppo strumentazione
- 4 Airbag del conducente
- 5 Interruttore del sistema vocale
- 6 Interruttore controllo volume, silenziamento, sorgente audio
- 7 Comando al volante di tergicristalli e lavacrystalli
- 8 Sistema d'intrattenimento
- 9 Interruttore delle luci di emergenza
- 10 Porta USB
- 11 Airbag dell'occupante anteriore
- 12 Interruttore di comando del finestrino dello sportello dell'occupante anteriore
- 13 Vano portaoggetti
- 14 Pannello di controllo del climatizzatore (A/C)
- 15 Accendisigari, portacenere
- 16 Gruppo interruttori di comando centrale
- 17 Leva del cambio
- 18 Pedale dell'acceleratore
- 19 Interruttore di accensione
- 20 Pedale del freno
- 21 Interruttore allarme SOS
- 22 Interruttore apertura cofano
- 23 Interruttore regolazione elettrica dello specchietto retrovisore esterno, interruttore di regolazione dei fari, interruttore di comando illuminazione del gruppo strumentazione, porta USB
- 24 Interruttore di comando del finestrino dello sportello del conducente e dell'occupante anteriore
- 25 Interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli

## Prima di mettersi alla guida

### Gruppo strumentazione



- 1 Indicatore della percentuale di potenza del motore di azionamento
- 2 Centro informazioni
- 3 Tachimetro

#### Attenzione

Non collocare oggetti davanti al gruppo strumentazione per evitare la schermatura del quadrante e della spia.

### Indicatore della percentuale di potenza del motore di azionamento

Visualizza la percentuale di potenza del sistema di alimentazione.

1

Un valore inferiore a zero rappresenta una percentuale negativa; un valore superiore a zero rappresenta una percentuale positiva.

Se la percentuale di potenza del motore di azionamento è visualizzata come un valore positivo, significa che il sistema di alimentazione emette potenza per guidare il veicolo; se la percentuale di potenza del motore di azionamento è visualizzata come un valore negativo, significa che una parte dell'energia cinetica del sistema di alimentazione viene convertita in energia elettrica.

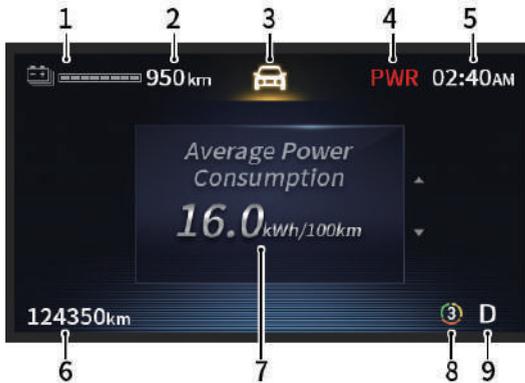
### Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità stradale attuale in chilometri all'ora.

## Prima di mettersi alla guida

### Centro messaggi

Il display del centro messaggi si trova al centro del gruppo strumentazione.



- 1 Gruppo batterie ad alta tensione  
Lo stato dell'alimentazione del gruppo batterie ad alta tensione è indicato dal numero di barre dei segmenti visibili. La barra dei segmenti si illumina quando la carica della batteria è troppo bassa.  
**Nota: una bassa potenza del gruppo batterie ad alta tensione può portare a guasti di alcune funzioni del veicolo.**  
**Nota: caricare il gruppo batterie ad alta tensione il prima possibile quando la potenza della batteria è bassa. Accertarsi che il gruppo batterie ad alta tensione**

**immagazzini energia sufficiente prima di mettersi alla guida. Una volta che il veicolo è completamente carico, il sistema di gestione della batteria dispone di una funzione di auto-calibrazione. Se si effettua una carica superficiale al veicolo ogni 2-3 volte (caricato non al 99%), sarà necessario effettuare una carica completa del veicolo (carica completa).**

- 2 AUTONOMIA  
Visualizza il chilometraggio che il veicolo può percorrere prima che il gruppo batterie ad alta tensione si esaurisca.  
**Nota: l'autonomia è correlata alle condizioni di guida, allo stato del veicolo, all'utilizzo di accessori, ecc. Quando la batteria è scarica, l'autonomia ha solo un fine di riferimento.**
- 3 Nome funzione corrente
- 4 Modalità di guida  
Visualizza la modalità di guida corrente del veicolo. Il centro informazioni del gruppo strumentazione visualizza: ECO (modalità economica), PWR (modalità sportiva). È possibile commutare la modalità di guida tramite gli interruttori ECO e PWR presenti sulla console.
- 5 Orario corrente
- 6 Chilometraggio totale
- 7 Interfaccia del computer di bordo
- 8 Livello di rigenerazione energetica  
Visualizza il livello di rigenerazione dell'energia corrente del veicolo; il livello di rigenerazione energetica è diviso in 3 livelli, ovvero alto, medio e basso, e sul gruppo

## Prima di mettersi alla guida

strumentazione sarà visualizzato un numero rispettivamente: 3, 2 e 1. La rigenerazione ad alta energia è maggiore della rigenerazione a media energia e la rigenerazione a media energia è maggiore della rigenerazione a bassa energia. Il livello di rigenerazione energetica può essere commutato tramite la leva del cambio. Vedere “Cambio di marcia” nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### 9 Marcia

#### Interfaccia del computer di bordo

Premere brevemente il pulsante  o  dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante, per commutare tra i seguenti contenuti dell'interfaccia:

- Viaggio 1

Visualizza il chilometraggio di guida del veicolo dall'ultimo azzeramento. Il viaggio si azzererà automaticamente e continuerà il conteggio una volta raggiunta la lettura massima. Tenere premuto il pulsante OK dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante per azzerare.

- Viaggio 2

Visualizza il chilometraggio di guida del veicolo dall'ultimo azzeramento. Quando il veicolo viene spento, il viaggio 2 arresterà il conteggio dopo l'avvio e verrà azzerato. Il viaggio si azzererà automaticamente e continuerà il conteggio una volta raggiunta la lettura massima. Tenere premuto il pulsante OK dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante per azzerare.

- Interfaccia di sicurezza attiva (se in dotazione)  
Visualizza le informazioni relative all'assistenza al conducente.
  - Controllo adattivo della velocità di crociera dopo visualizzazione della distanza
  - Avviso di allontanamento dalla corsia
  - Visualizzazione adattiva della velocità di crociera target
  - Visualizzazione del tempo di collisione
- Interfaccia di monitoraggio della pressione degli pneumatici (se in dotazione)  
In modalità normale, visualizza la pressione corrente degli pneumatici in tempo reale.
- Tensione della batteria di trazione  
Visualizza la tensione corrente della batteria di trazione.
- Corrente della batteria di trazione  
Visualizza la corrente attuale della batteria di trazione.
- Velocità del motore di azionamento  
Visualizza la velocità corrente del motore di azionamento.
- Tempo di percorrenza  
Mostra il tempo di percorrenza da quando viene attivato l'interruttore di accensione; tenere premuto il pulsante OK dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante per azzerare.
- Chilometraggio residuo per la manutenzione  
Questo messaggio ricorda il chilometraggio residuo del veicolo prima della manutenzione successiva. È possibile azzerare il chilometraggio residuo per la manutenzione tramite l'uso del pulsante: nell'interfaccia del chilometraggio

## Prima di mettersi alla guida

residuo per la manutenzione, tenere premuto il pulsante OK dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante per azzerare il chilometraggio di manutenzione.

- Velocità corrente  
Visualizza la velocità corrente.
- Consumo energetico istantaneo  
Visualizza il consumo di energia corrente.
- Velocità media  
Visualizza la velocità media approssimativa. Il valore medio è la velocità media di guida del veicolo dall'ultimo azzeramento, può essere ripristinata premendo a lungo il pulsante OK dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante.
- Consumo energetico medio  
Visualizza il consumo energetico per 100 km. Il valore medio è il consumo medio di energia del veicolo dall'ultimo azzeramento, può essere ripristinato premendo a lungo il pulsante OK dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante.

Sull'interfaccia del computer di bordo, premere brevemente il pulsante OK dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante per accedere all'interfaccia del menu di impostazione, poi selezionare l'interfaccia di impostazione o l'interfaccia di interrogazione guasti premendo brevemente il pulsante ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante e quindi premere brevemente il pulsante OK per accedere all'interfaccia selezionata.

42

### Interfaccia di impostazione

Sull'interfaccia di impostazione, premere brevemente il pulsante ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione del gruppo strumentazione sul volante: è possibile passare tra i contenuti di impostazione seguenti, quindi premere brevemente il pulsante OK per accedere al menu di impostazione selezionato.

- Impostazioni lingua  
È possibile impostare la lingua richiesta in base alla configurazione effettiva.
- Impostazione allarme velocità eccessiva  
È possibile impostare e attivare/disattivare l'allarme di velocità eccessiva. Quando l'allarme di velocità eccessiva è attivo, è possibile regolare il valore della velocità dell'allarme di velocità eccessiva.
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica  
È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica.

### Interfaccia interrogazione guasti

Sull'interfaccia di interrogazione guasti, è possibile controllare il relativo messaggio di errore di allarme del veicolo (se non sono presenti guasti, l'interfaccia non verrà visualizzata).

**Nota: se non viene eseguita alcuna operazione sull'interfaccia di cui sopra entro 10 secondi, si tornerà all'interfaccia del computer di bordo.**

**Nota: se il veicolo non è dotato delle relative funzioni, l'interfaccia non verrà visualizzata.**

## Prima di mettersi alla guida

### Messaggi di allarme

La maggior parte dei messaggi di allarme avrà una corrispondente descrizione grafica e testuale nel gruppo strumentazione. Se si attiva più di un messaggio di allarme, il nuovo messaggio di allarme verrà visualizzato per 9 secondi, quindi i messaggi di allarme saranno visualizzati in un ciclo; ogni messaggio di allarme verrà visualizzato per 3 secondi. Alcuni messaggi di allarme verranno visualizzati in un ciclo. Solo quando l'allarme viene annullato, l'allarme in ciclo scompare.

Operare nel rigoroso rispetto delle istruzioni nel messaggio di allarme. In mancanza di istruzioni pertinenti, arrestare il veicolo per un'ispezione o consultare il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

### Messaggi di allarme importanti

Il messaggio di allarme importante attualmente visualizzato può essere temporaneamente annullato premendo brevemente il pulsante OK sul volante. Può anche essere visualizzato nell'interfaccia della richiesta di allarme dopo essere stato annullato.

#### Attenzione

Per la sicurezza dell'utente, quando lo sportello è aperto o il veicolo è in stato di guida, non è possibile annullare il messaggio di allarme premendo brevemente il pulsante OK sul volante. L'utente deve chiudere lo sportello ed entrare nell'interfaccia del computer di bordo per eseguire le operazioni pertinenti quando il veicolo è fermo.

Se tutti i messaggi di allarme vengono annullati, le informazioni del computer di bordo verranno visualizzate normalmente. Quando vengono annullate le condizioni di attivazione dell'allarme, anche la visualizzazione dei corrispondenti messaggi di allarme viene annullata.

### Messaggi indicativi

I messaggi indicativi scompaiono automaticamente dopo 3 secondi.

#### Attenzione

Non trascurare i messaggi di allarme, altrimenti potrebbero verificarsi gravi danni al veicolo. Se la spia è accesa, arrestare il veicolo il prima possibile se le condizioni sono sicure.

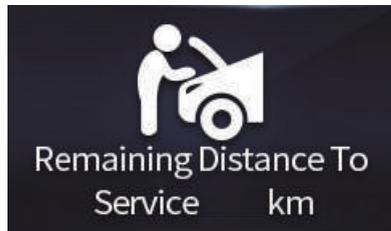
1

## Prima di mettersi alla guida

### Promemoria dell'interfaccia di servizio

#### Promemoria manutenzione successiva

Questo messaggio ricorda il chilometraggio residuo del veicolo prima della manutenzione successiva.



#### Promemoria Assistenza adesso

Quando nel centro messaggi viene visualizzato il seguente promemoria Assistenza adesso, recarsi immediatamente presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la manutenzione.



### Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici monitora automaticamente le condizioni degli pneumatici in tempo reale, fornendo un'efficace garanzia di sicurezza per la guida.

Quando la pressione degli pneumatici è insufficiente, troppo elevata o lo pneumatico perde rapidamente aria o il sistema si guasta durante la guida, sul gruppo strumentazione si illumina

la spia gialla "TPMS"  e il pannello dei comandi mostra l'interfaccia di allarme corrispondente.

## Prima di mettersi alla guida

### Spie e indicatori

#### Indicatore di direzione



Gli indicatori di direzione sinistro o destro lampeggiano in verde quando si effettua una curva. Quando si preme l'interruttore delle luci di emergenza, gli indicatori di direzione sinistro e destro lampeggiano contemporaneamente.

**Nota: la presenza di un indicatore di direzione che lampeggia rapidamente, indica che la lampadina in quest'indicatore di direzione è difettosa.**

#### Indicatore dei fari abbaglianti



L'indicatore blu "fari abbaglianti" si illumina quando i fari abbaglianti sono accesi o lampeggiano.

#### Indicatore delle luci fendinebbia anteriori



L'indicatore verde "luci fendinebbia anteriori" si illumina quando le luci fendinebbia anteriori sono accese.

#### Indicatore dei fendinebbia posteriori



L'indicatore giallo "fendinebbia posteriori" si illumina quando i fendinebbia posteriori sono accesi.

#### Indicatore delle luci di posizione



L'indicatore verde "luci di posizione" si illumina quando le luci di posizione sono accese,

1

#### Spia antifurto del motore di azionamento



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se l'autenticazione antifurto ha esito positivo, la spia gialla "antifurto del motore di azionamento" si spegne e il veicolo può partire. Se la spia lampeggia, il sistema di controllo antifurto è difettoso e il veicolo non si avvia. Contattare immediatamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

#### Spia dell'antifurto



Quando il veicolo entra nello stato di antifurto, la spia rossa "antifurto" lampeggia.

Quando il veicolo esce dallo stato di antifurto, la spia rossa "antifurto" si spegne.

Se viene attivato l'allarme antifurto, la spia rossa "antifurto" lampeggia, accompagnata da un allarme acustico e visivo.

## Prima di mettersi alla guida

### Spia del TPMS (Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia gialla "TPMS" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Se il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici si guasta, la spia gialla "TPMS" si illumina. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Spia di mancata ricarica della batteria



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa "mancata ricarica della batteria" si illumina per poi spegnersi dopo l'avviamento del veicolo.

#### Attenzione

Se la luce non si spegne dopo l'avviamento del motore di azionamento o si illumina durante la guida, è presente un guasto nel sistema di ricarica. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Spia dell'airbag



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa "airbag" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

Se la luce non si accende o lampeggia oppure non si spegne o si accende o lampeggia durante la guida, è presente un malfunzionamento nel sistema. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

Per ulteriori informazioni sugli airbag, vedere "Airbag" in questa sezione.

### Spia delle cinture di sicurezza



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa "cinture di sicurezza" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Quando le cinture di sicurezza del conducente e dell'occupante anteriore non sono allacciate correttamente, la spia rossa "cinture di sicurezza" si illumina. Quando la velocità è superiore a 22 km/h e le cinture di sicurezza del conducente e dell'occupante anteriore non sono allacciate correttamente, il gruppo strumentazione attiva un segnale acustico di cintura di sicurezza allentata e la spia rossa "cinture di sicurezza" lampeggia per circa 90 secondi. Se le cinture di sicurezza vengono allacciate, la spia rossa "cinture di sicurezza" si spegne e la segnalazione acustica si interrompe. Quando il veicolo è in retromarcia o la velocità è inferiore a 10 km/h e le cinture di sicurezza del conducente e dell'occupante anteriore non sono allacciate correttamente, il gruppo strumentazione non attiva alcun segnale acustico, mentre la spia rossa "cinture di sicurezza" si illumina. Se le cinture di sicurezza vengono allacciate, la spia rossa "cinture di sicurezza" si spegne.

**Nota: l'apertura dello sportello azzererà il tempo in cui la spia delle cinture di sicurezza lampeggia.**

## Prima di mettersi alla guida

### Spia del sistema frenante



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se viene inserito il freno di stazionamento, la spia rossa "impianto frenante" si illumina per poi spegnersi quando il freno di stazionamento viene rilasciato completamente. Se la luce non si spegne dopo che il freno di stazionamento è stato rilasciato o si illumina di nuovo durante la guida, è presente un guasto nell'impianto frenante; arrestare immediatamente il veicolo e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Indicatore dell'ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico di stabilità)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, l'indicatore giallo "ESP" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

L'indicatore giallo "ESP" lampeggia quando l'ESP è normalmente in funzione durante la guida.

L'indicatore giallo "ESP" si illumina quando l'ESP è guasto.

Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. Per ulteriori informazioni sull'ESP, vedere "Sistema frenante" nella sezione Avviamento e guida.

### Indicatore ESP OFF



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, l'indicatore giallo "ESP OFF" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

L'indicatore giallo "ESP OFF" si illumina quando la funzione dell'ESP è disattivata premendo l'interruttore ESP OFF.

### Spia dell'ABS (Anti-lock Braking System, Sistema frenante antibloccaggio)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia gialla "ABS" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

Se la spia ABS non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, è presente un guasto nel sistema ABS; contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

**Nota: è possibile utilizzare il sistema frenante anche se l'ABS è guasto (avaria dell'ABS). Vedere "Impianto frenante" nella sezione Avviamento e guida per informazioni importanti sull'ABS.**

1

## Prima di mettersi alla guida

### MIL (Malfunction Indicator Lamp, spia di malfunzionamento) del sistema EPS (Electric Power Steering, Servosterzo elettrico)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la MIL rossa del sistema EPS si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

Se la MIL del sistema EPS non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, è presente un guasto nel sistema EPS; arrestare immediatamente il veicolo e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. Vedere "Unità servosterzo" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Indicatore del predellino laterale elettrico



Se il veicolo è dotato di predellini laterali elettrici, aprire lo sportello con il predellino laterale elettrico installato. Quando il predellino laterale elettrico è in fase di estensione o retrazione, l'indicatore giallo "predellino laterale elettrico" lampeggia e il gruppo strumentazione attiva un segnale acustico. Quando il predellino laterale elettrico è completamente esteso, l'indicatore giallo "predellino laterale elettrico" si illumina. Chiudendo lo sportello con il predellino laterale elettrico installato, l'indicatore giallo "predellino laterale elettrico" si spegnerà. Se il predellino laterale elettrico non si estende o si ritira completamente, l'indicatore giallo "predellino laterale elettrico" lampeggia e il gruppo strumentazione attiva un segnale acustico continuo. Chiudere bene tutti gli sportelli prima di guidare.

48

### Spia di sportello aperto



La spia rossa "sportello aperto" si illumina se uno degli sportelli non è completamente chiuso. La spia rossa "sportello aperto" si spegne quando tutti gli sportelli sono completamente chiusi. Chiudere bene tutti gli sportelli prima di guidare.

### Spia di surriscaldamento del motore di azionamento



Quando l'interruttore di accensione viene portato su ON, la spia rossa "surriscaldamento del motore di azionamento" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Quando il motore di azionamento è caldo, la spia lampeggia. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Spia di guasto del sistema di alimentazione



Quando l'interruttore di accensione viene portato su ON, la spia rossa di avvertenza "guasto del sistema di alimentazione" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Quando il sistema di alimentazione si guasta, la spia si illumina. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Spia di gruppo batterie ad alta tensione scarico



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia gialla "gruppo batterie ad alta tensione

## Prima di mettersi alla guida

scarico” si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Se la spia non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, il gruppo batterie ad alta tensione è eccessivamente scarico e deve essere ricaricato il prima possibile. Ricaricarlo il più possibile, prima che la luce si accenda.

**Nota: la spia si accende per indicare che la funzione del limite di velocità del veicolo è abilitata. La velocità del veicolo diminuirà insieme alla riduzione della carica della batteria fino all'arresto.**

### Spia di guasto del gruppo batterie ad alta tensione



Quando l'interruttore di accensione viene portato su ON, la spia rossa “guasto del gruppo batterie ad alta tensione” si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Se la spia non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, il gruppo batterie ad alta tensione è difettoso.

### Indicatore del collegamento di ricarica



Quando la pistola di ricarica è collegata alla porta di ricarica, l'indicatore “collegamento di ricarica” si illumina in rosso.

### Indicatore dello stato di ricarica



Quando il gruppo batterie ad alta tensione è in fase di ricarica, l'indicatore “stato di ricarica” sul gruppo strumentazione

si illumina in giallo. Una volta che il gruppo batterie ad alta tensione è stato ricaricato, questo indicatore si spegne.

Quando il gruppo batterie ad alta tensione si riscalda, l'indicatore “stato di ricarica” sul gruppo strumentazione si illumina in giallo.

1

**Nota: se l'indicatore “stato di ricarica” lampeggia in giallo, la batteria è difettosa e non può essere ricaricata. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.**

### Indicatore Ready



Questa spia è utilizzata per indicare che il veicolo è pronto per partire. Dopo aver avviato il veicolo, l'indicatore verde “READY” si illumina e non si spegnerà durante il tragitto.

#### Attenzione

Prima che l'indicatore verde “READY” si illumini, se si preme l'interruttore A/C, il compressore del climatizzatore non funzionerà. Prima che l'indicatore verde “READY” si illumini, non agire sulla manopola di comando della ventola e non utilizzare fari, radio e altri apparecchi elettrici per periodi di tempo prolungati. C'è il rischio che il veicolo non riesca a muoversi.

## Prima di mettersi alla guida

### Spia di segnalazione guasto di isolamento



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la spia rossa "avvertenza guasto di isolamento" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Se la spia non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, è presente un guasto di isolamento.

### Indicatore di potenza limitata



In condizioni di guida normale, l'indicatore giallo "potenza limitata" rimane spento. Quando l'indicatore "potenza limitata" del veicolo si illumina in giallo, la potenza del veicolo sarà limitata e le prestazioni di accelerazione saranno notevolmente ridotte. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Indicatore ECO



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON e viene premuto l'interruttore ECO, la spia verde "ECO" si illumina.

Vedere "Blocco interruttori di comando centrale" per ulteriori informazioni.

### Indicatore PWR



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON e viene premuto l'interruttore PWR, l'indicatore rosso "PWR" si illumina. Vedere "Blocco interruttori di comando centrale" per ulteriori informazioni.

### Indicatore controllo velocità di crociera



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se il sistema velocità di crociera è in standby, l'indicatore "controllo della velocità di crociera" si illumina in bianco; se il sistema velocità di crociera è attivo, l'indicatore "controllo della velocità di crociera" si illumina in verde. Vedere "Sistema di controllo velocità di crociera" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Indicatore controllo velocità di crociera adattivo (ACC, Adaptive Cruise Control)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, se vengono soddisfatte le condizioni per l'attivazione del sistema di controllo della velocità di crociera adattivo, l'indicatore "ACC" si illumina in verde. Se il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo è in modalità di standby, l'indicatore "ACC" passa da verde a bianco. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Indicatore veicolo che precede



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON e la funzione ACC è abilitata, se viene rilevato

## Prima di mettersi alla guida

un veicolo nell'ambito del monitoraggio anteriore, l'indicatore "veicolo che precede" si illumina in verde; se il proprio veicolo è troppo vicino al veicolo che precede, la spia resta accesa fissa in giallo. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Indicatore della distanza di sicurezza del controllo velocità di crociera adattivo



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, dopo aver impostato la distanza di sicurezza, l'indicatore "distanza di sicurezza ACC" si illumina in giallo. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Spia sistema anticollisione frontale (FCW, Forward Collision Warning)/frenata automatica di emergenza (AEB, Automatic Emergency Braking)



Con l'interruttore di accensione in posizione ON e il FCW in funzione, se l'AEB non viene attivato, la spia "FCW/AEB" lampeggia in giallo; se l'AEB si attiva, la spia "FCW/AEB" si illumina in rosso. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Spia di avviso di allontanamento dalla corsia



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON e LDW è in standby, la spia "LDW" si illumina in bianco.

Quando LDW è in funzione, la spia "LDW" si illumina in verde.

Se LDW è in funzione ed emette un allarme, la spia "LDW" lampeggia in giallo.

Se LDW è disattivato o difettoso, la spia "LDW" si illumina in giallo.

Se la spia si illumina in giallo durante la guida, è presente un guasto nel sistema ABS; contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Spia 120 km/h

120km/h

Quando l'interruttore di accensione viene portato su ON, la spia rossa "120 km/h" si illumina per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Quando la velocità del veicolo supera i 120 km/h, la spia rossa "120 km/h" si illumina; rallentare per evitare di guidare a velocità eccessiva. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Indicatore promemoria manutenzione veicolo successiva



Quando il veicolo raggiunge il chilometraggio per la manutenzione, l'indicatore "promemoria manutenzione veicolo successiva" si illumina in giallo; contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la manutenzione del veicolo.

1

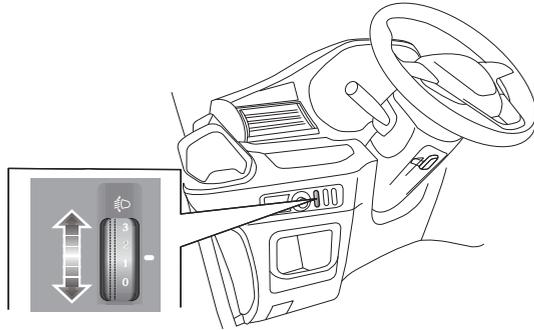
## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore gruppo strumentazione

#### Interruttore di regolazione dei fari

L'interruttore di regolazione dei fari si trova sul gruppo strumentazione sul lato del conducente.

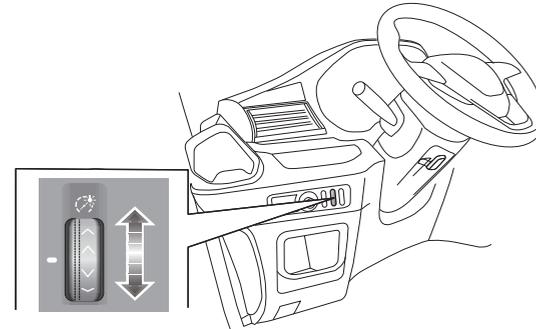
Con questa funzione, è possibile attuare la regolazione dei fari in base alle condizioni adatte per le strade di guida del veicolo. La correzione della regolazione dei fari può ridurre la luce abbagliante verso gli altri conducenti.



Spostare l'interruttore di regolazione dei fari verso l'alto o verso il basso per attuare la regolazione. La posizione 0 è la posizione originale. All'aumentare del carico del veicolo, regolare l'altezza di illuminazione secondo la sequenza 1-2-3.

#### Interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione

L'interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione si trova sul gruppo strumentazione sul lato del conducente.



Utilizzare l'interruttore di controllo dell'illuminazione del gruppo strumentazione per regolare la luminosità dell'illuminazione del gruppo strumentazione.

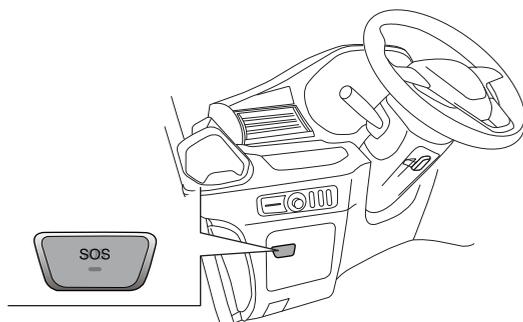
Spostare l'interruttore verso l'alto o verso il basso per illuminare o attenuare l'illuminazione.

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore allarme SOS

**Nota:** è applicabile ai veicoli equipaggiati con SOS.

In caso di emergenza, è possibile premere l'interruttore di allarme SOS per inviare segnali alla piattaforma di monitoraggio e la piattaforma può eseguire il lavoro di assistenza successivo.

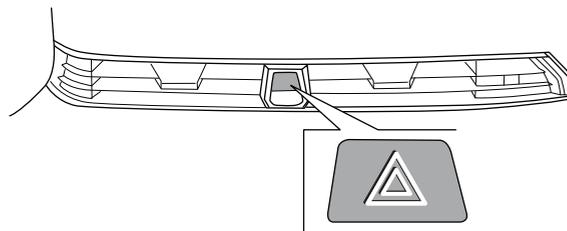


#### Attenzione

Questo interruttore è solo per uso in emergenza, non utilizzarlo senza autorizzazione.

### Interruttore delle luci di emergenza

1

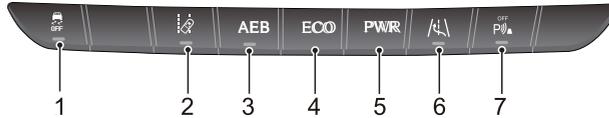


Premere l'interruttore delle luci di emergenza  per attivare contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione; l'indicatore verde di "direzione" nel gruppo strumentazione si illuminerà e lampeggerà. Premere di nuovo l'interruttore per spegnere le luci.

**Nota:** attivare le luci di emergenza per segnalare ad altri veicoli che il proprio veicolo ha un'avarìa e che avvicinarsi al veicolo potrebbe essere pericoloso.

## Prima di mettersi alla guida

### Blocco interruttori di comando centrale



Posizione 1 - : Interruttore ESP OFF. Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, il sistema ESP sarà abilitato di default e l'indicatore sull'interruttore si spegnerà. Premere  per disattivare il sistema ESP, l'indicatore sull'interruttore si illuminerà, quindi premere nuovamente il pulsante per attivare il sistema ESP; solo le funzioni ABS ed EBD funzionano dopo la disattivazione dell'ESP. Vedere "Impianto frenante" nella sezione Avviamento e guida per le istruzioni relative all'ESP.

Posizione 2 - : Interruttore di avviso di allontanamento dalla corsia. Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, il sistema di avviso di allontanamento dalla corsia sarà abilitato di default e l'indicatore sull'interruttore si illuminerà. Premere  per disattivare il sistema di avviso di allontanamento dalla corsia; l'indicatore sull'interruttore si spegne e la spia "LDW" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo. Premere nuovamente il pulsante per attivare il sistema di avviso di allontanamento dalla corsia. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

Posizione 3 - AEB: interruttore della frenata automatica di emergenza. Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, il sistema di frenata automatica di emergenza sarà abilitato di default e l'indicatore sull'interruttore si illuminerà. Premere AEB per disattivare il sistema di frenata automatica di emergenza; l'indicatore sull'interruttore si spegne e la spia "FCW/AEB" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo. Premere nuovamente il pulsante per attivare il sistema di frenata automatica di emergenza. Vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

Posizione 4 - ECO: Interruttore modalità economica. Premendo ECO, l'indicatore verde "ECO" sul gruppo strumentazione illumina in, il veicolo funziona in modalità economica e la potenza di uscita del motore di azionamento diventa relativamente debole. In questo momento, la velocità massima che il veicolo può raggiungere è di 90 km/h.

Posizione 5 - PWR: Interruttore modalità sport. Premendo PWR, l'indicatore rosso "PWR" sul gruppo strumentazione si illumina, il veicolo funziona in modalità sportiva e la potenza di uscita del motore di azionamento diventa relativamente forte. In questo momento, la velocità massima che il veicolo può raggiungere è di 100 km/h.

Posizione 6 - : Interruttore dell'assistenza al cambio di corsia. Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, il sistema di assistenza al cambio di corsia sarà abilitato di default e l'indicatore sull'interruttore si illuminerà. Premere

## Prima di mettersi alla guida

Per disattivare il sistema di assistenza al cambio di corsia e l'indicatore sull'interruttore si spegne. Vedere "Sistema di assistenza al cambio di corsia (LCA, Lane Change Assistance)" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

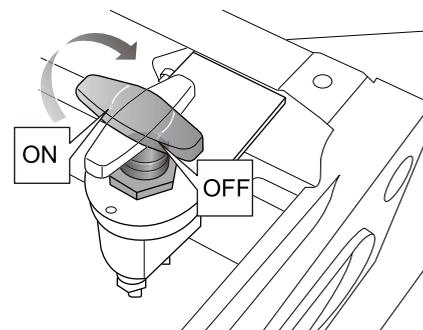
Posizione 7 - <sup>OFF</sup> : Interruttore segnale acustico radar anteriore. Vedere "Sistema di assistenza al parcheggio" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

**Nota: i tipi di interruttori sopra citati potrebbero non essere applicabili al proprio veicolo, che sarà soggetto alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.**

## Interruttore di accensione principale

L'interruttore di accensione principale è un interruttore meccanico di interruzione dell'alimentazione che scollega la batteria da tutti i circuiti. Prima di mettersi alla guida, aprire lo sportello, spostare in avanti il sedile del conducente e ruotare l'interruttore di accensione principale in senso orario dalla posizione verticale rispetto alla staffa (stato off) alla posizione parallela alla rispettiva staffa (stato on). A questo punto, l'alimentazione principale del veicolo è attivata.

1

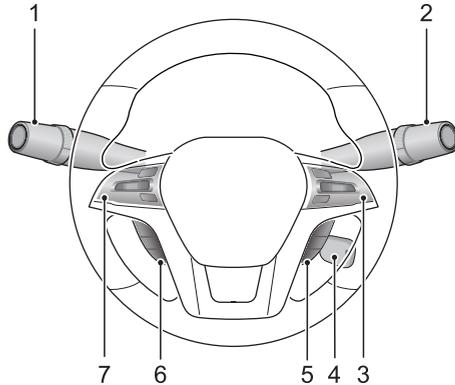


### Attenzione

La funzione dello scollegamento dell'interruttore principale è quella di impedire l'alimentazione della batteria se il veicolo non viene utilizzato per un lungo periodo; scollegare l'interruttore principale non è consigliato quando il veicolo è in stato di alta tensione.

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante



- 1 Interruttore al volante combinato controllo luci e spie indicatori di direzione
- 2 Interruttore a leva del tergicristalli e lavacrystalli
- 3 Interruttore controllo volume, silenziamento, sorgente audio
- 4 Interruttore di accensione e bloccasterzo
- 5 Interruttore del sistema vocale
- 6 Interruttore di selezione del gruppo strumentazione
- 7 Interruttore velocità di crociera

### Interruttore di accensione e bloccasterzo

Quando viene estratta la chiave, si attiva il bloccasterzo per evitare che il volante si muova.



Per estrarre la chiave dall'interruttore di accensione, ruotarla in senso antiorario e posizionarla su "ACC". Quindi, premere la chiave verso l'interruttore di accensione e continuare a ruotare in senso antiorario fino alla posizione "LOCK". È ora possibile estrarre la chiave.

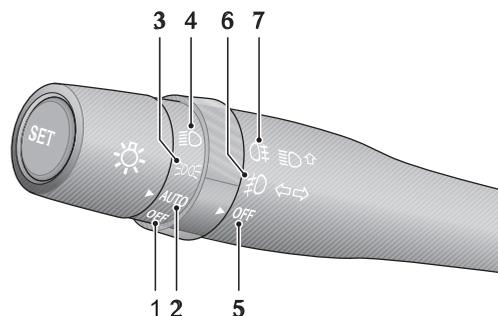
**Nota: se la chiave non viene estratta dall'interruttore di accensione, suonerà un allarme acustico, quando lo sportello del conducente è aperto.**

Per ulteriori informazioni sull'interruttore di accensione, vedere "Interruttore di accensione" nella sezione Avviamento e guida.

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore al volante combinato controllo luci e spie indicatori di direzione

#### Interruttore controllo luci



Ruotare l'interruttore di comando luci nelle posizioni illustrate per far illuminare le luci corrispondenti.

Posizione 1 - OFF: fari spenti. Le luci diurne si illuminano automaticamente una volta avviato il veicolo.

Posizione 2 - AUTO: i fari si regolano automaticamente. Quando l'interruttore dei fari viene ruotato in posizione 2, i fari si accendono o si spengono in base all'illuminazione ambientale. Le luci diurne si illuminano automaticamente se non sono accese altre luci una volta avviato il veicolo.

Posizione 3 - ☀️: luci di posizione accese. Quando si attivano le luci di posizione, si illuminano le luci seguenti:

- Luci di posizione
- Luci della targa
- Luci del cruscotto

Posizione 4 - ☀️: fari accesi.

**Nota: i fari funzioneranno solo se l'interruttore di accensione è posizionato su "ON". Se i fari restano accesi quando il veicolo è parcheggiato, la batteria si scaricherà e il veicolo non sarà in grado di avviarsi a causa della mancanza di potenza della batteria. Se l'interruttore dei fari è attivo quando l'interruttore di accensione viene posizionato su "LOCK" o quando viene estratta la chiave, sarà emesso un suono.**

Posizione 5 - OFF: fendinebbia spenti.

Posizione 6 - ☁️: fendinebbia anteriori accesi. Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON" e l'interruttore di controllo luci è in posizione ☀️ o ☀️, ruotando l'interruttore

1

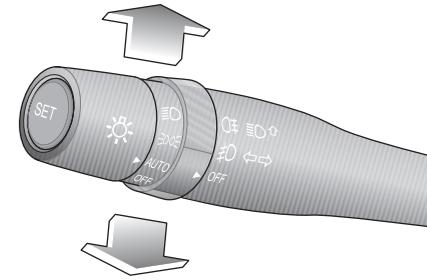
## Prima di mettersi alla guida

in posizione  $\text{☞}$  si attivano i fendinebbia anteriori. Quando l'interruttore di controllo luci è in posizione "AUTO" e l'interruttore viene ruotato in posizione  $\text{☞}$ , i fendinebbia anteriori si illuminano o si spengono insieme ai fari in base all'illuminazione ambientale. Quando i fendinebbia anteriori sono accesi, l'indicatore verde "fendinebbia anteriore" sul gruppo strumentazione si illumina.

Posizione 7 -  $\text{☞}$ : fendinebbia posteriori accesi. Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON" e l'interruttore di controllo luci è in posizione  $\text{☞}$  o  $\text{☞}$ , ruotando l'interruttore in posizione  $\text{☞}$  si attivano i fendinebbia posteriori. Quando l'interruttore di controllo luci è in posizione "AUTO" e l'interruttore viene ruotato in posizione  $\text{☞}$ , i fendinebbia posteriori si illuminano o si spengono insieme ai fari in base all'illuminazione ambientale. Quando i fendinebbia posteriori sono accesi, l'indicatore giallo dei "fendinebbia posteriori" sul gruppo strumentazione si illumina.

**Nota: i fendinebbia posteriori non devono essere utilizzati, finché la visibilità non sia naturalmente limitata (come in caso di nebbia fitta o neve).**

### Luci e indicatori di direzione



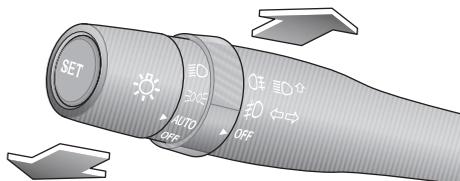
Freccia a destra: spingere verso l'alto l'interruttore a leva.

Freccia a sinistra: tirare verso il basso l'interruttore a leva.

Gli appropriati indicatori di direzione verdi nel gruppo strumentazione si illuminano a tempo con le spie.

## Prima di mettersi alla guida

### Fari abbaglianti e anabbaglianti



Allontanare l'interruttore a leva dal volante per cambiare i fari da anabbaglianti ad abbaglianti. Tirare l'interruttore a leva verso il volante per tornare alla posizione anabbagliante.

**Nota:** l'indicatore blu "fari abbaglianti" sul gruppo strumentazione si illumina quando i fari sono in modalità abbagliante. Per far lampeggiare i fari, sollevare leggermente l'interruttore a leva verso lo sterzo in modo intermittente.

### Luci diurne

Le luci diurne rendono più facile agli altri vedere chiaramente la parte anteriore del veicolo durante il giorno.

Se il veicolo è dotato di luci diurne, tali luci si illumineranno quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON". Gli anabbaglianti, i fanali posteriori, le luci di posizione e le altre luci non si illuminano quando sono accese le luci diurne. Quando l'interruttore di accensione è in posizione "OFF", le luci diurne si spengono.

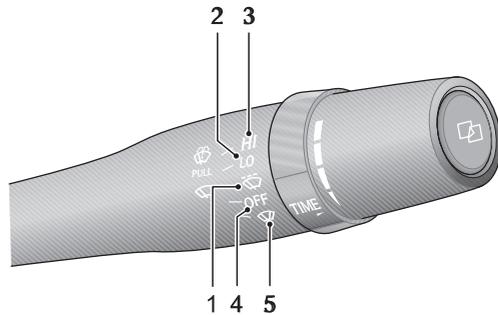
Conformarsi ai requisiti normativi ECE R87 per le luci diurne.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore a leva del tergicristalli e lavacristalli

#### Tergicristalli e lavacristalli del parabrezza



Posizione 1 - : pulizia intermittente. Per i veicoli dotati di tergicristalli automatici, il sensore di pioggia rileva l'entità della pioggia sul parabrezza e regola automaticamente la frequenza di pulizia dei tergicristalli.

**Nota: mantenere sempre il sensore di pioggia libero da polvere, sporco o ghiaccio.**

Posizione 2 - LO: pulizia a bassa velocità.

Posizione 3 - HI: pulizia ad alta velocità.

Posizione 4 - OFF: tergicristalli non attivi.

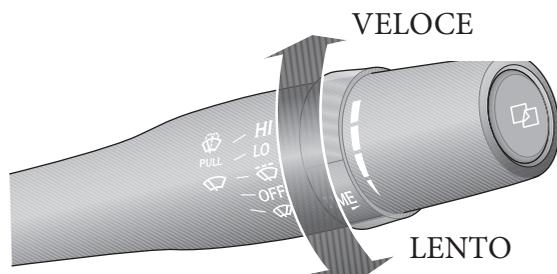
Posizione 5 - : singolo passaggio.

Ruotare l'interruttore a leva sulla posizione desiderata.

## Prima di mettersi alla guida

### Pulizia intermittente/ritardo variabile

**!** Spazzole dei tergicristalli usurate potrebbero non pulire correttamente il parabrezza, riducendo così la visibilità anteriore ed essere la causa di un incidente. Sostituire sempre e immediatamente le spazzole del tergicristallo usurate.



Quando l'interruttore a leva è in posizione  (intermittente), ruotare l'interruttore per variare il ritardo tra i passaggi.

#### Attenzione

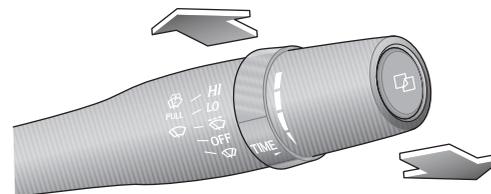
In condizioni di gelo o quando è molto caldo, per evitare danni ai tergicristalli, accertarsi che le spazzole non siano congelate o aderiscano in altro modo al vetro ed eliminare dal parabrezza eventuali ostruzioni, quali la neve. Non azionare i tergicristalli quando il parabrezza è asciutto. Può graffiare il vetro, causare l'usura prematura delle spazzole ed oscurare la visibilità.

### Lavacristalli

Spingere l'interruttore a leva verso il volante. Il lavacristalli funzionerà immediatamente. Dopo un breve intervallo, il tergicristalli funzionerà con il lavacristalli. Il lavacristalli si disattiva quando viene rilasciato l'interruttore a leva.

1

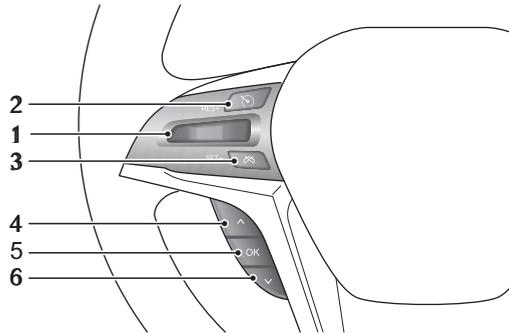
**Nota:** i tergicristalli continueranno a funzionare per 3 spazzolate, dopo il rilascio dell'interruttore a leva.



## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore selezione del gruppo strumentazione e velocità di crociera

#### Tipo 1



Posizione 1 - : interruttore di impostazione della velocità di crociera.

- RES+: interruttore recupero velocità di crociera/accelerazione. Se è stata memorizzata una velocità impostata, premere verso l'alto per riprenderla; premere di nuovo verso l'alto per accelerare (1 km/h alla volta).

- SET-: interruttore impostazione velocità di crociera/decelerazione. Premere verso il basso per impostare una velocità. La funzione controllo velocità di crociera sarà quindi abilitata e l'indicatore "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione diventerà da bianco a verde. Se la funzione velocità di crociera è attiva, premere verso il basso per decelerare (1 km/h alla volta).

Posizione 2 - : interruttore on/off velocità di crociera. Premere questo interruttore per attivare o disattivare il sistema di controllo della velocità di crociera. L'indicatore "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illumina o si spegne di conseguenza.

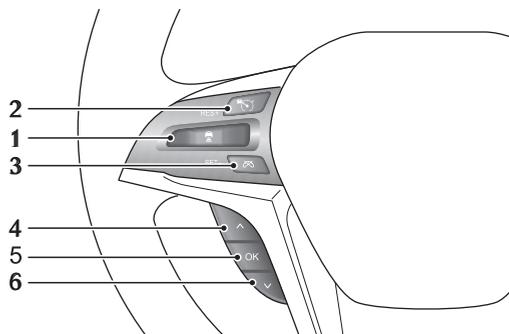
Posizione 3 - : interruttore di annullamento velocità di crociera. Premere questo interruttore per annullare la funzione di controllo della velocità di crociera senza annullare la velocità impostata in memoria.

**Nota: vedere "Sistema di controllo della velocità di crociera" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori descrizioni sulla funzione di controllo della velocità di crociera.**

Posizione 4, 5, 6 - , OK, : interruttore di selezione del gruppo strumentazione. Premere verso l'alto o verso il basso per scorrere verso l'alto o verso il basso sul gruppo strumentazione; premere il pulsante OK per confermare la selezione.

## Prima di mettersi alla guida

### Tipo 2



Posizione 1 - : interruttore di impostazione della velocità di crociera adattiva e della distanza di sicurezza.

- RES+: interruttore recupero velocità di crociera/accelerazione. Se è stata memorizzata una velocità impostata, premere verso l'alto per riprenderla; premere di nuovo verso l'alto per accelerare (1 km/h alla volta). Il gruppo strumentazione visualizzerà la velocità target.

- SET-: interruttore impostazione velocità di crociera/ decelerazione. Premere verso il basso per impostare una velocità. La funzione velocità di crociera sarà quindi abilitata e l'indicatore "ACC" nel gruppo strumentazione diventerà da bianco a verde. Se la funzione velocità di crociera è attiva, premere verso il basso per decelerare (1 km/h alla volta). Il gruppo strumentazione visualizzerà la velocità target.
- : per impostare la distanza di sicurezza, regolare la distanza controllata dall'ACC e commutare ciclicamente la distanza di sicurezza dal Livello 1 al Livello 3.

Posizione 2 - : interruttore principale ACC, che viene premuto per attivare o disattivare il sistema.

Posizione 3 - : interruttore di disattivazione dell'ACC, che viene premuto per disattivare il controllo velocità di crociera adattivo senza azzerare la velocità di crociera impostata.

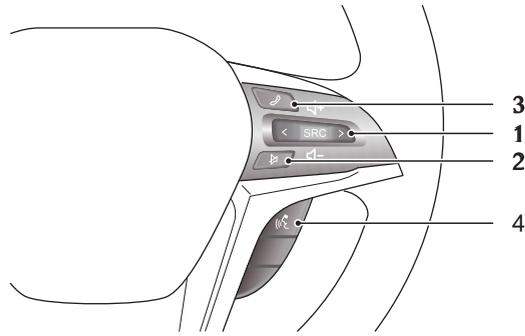
**Nota: vedere "Sistema di guida assistita" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori descrizioni sulla funzione di controllo della velocità di crociera adattiva.**

Posizione 4, 5, 6 - , OK, : interruttore di selezione del gruppo strumentazione. Premere verso l'alto o verso il basso per scorrere verso l'alto o verso il basso sul gruppo strumentazione; premere il pulsante OK per confermare la selezione.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Controllo vocale, interruttore del telefono bluetooth



Posizione 1 - : interruttore di comando della fonte sonora. Premere SRC per commutare l'interfaccia radio/lettore MP3; premere verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per diminuirlo; premere brevemente  per passare alla banda/traccia MP3 precedente; premere a lungo  per tornare indietro rapidamente; premere brevemente  per passare alla banda/traccia MP3 successiva; premere a lungo  per avanzare rapidamente.

Posizione 2 : interruttore di silenziamento.

Posizione 3 - : interruttore del telefono Bluetooth. Questo interruttore serve a rispondere alle telefonate con la connessione Bluetooth. Nella modalità di chiamata generale: in caso di

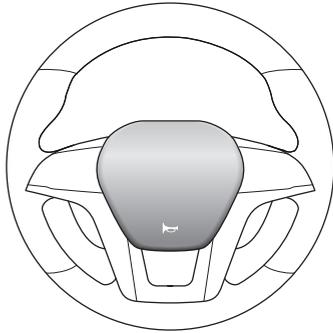
chiamata in arrivo, premere brevemente questo pulsante per rispondere; premere a lungo questo pulsante per riagganciare; durante una chiamata, premere brevemente questo pulsante per riagganciare. Nella modalità di chiamata in attesa: premere brevemente questo pulsante per riagganciare la chiamata in attesa; premere a lungo questo pulsante per rispondere alla chiamata in attesa.

Posizione 4 - : interruttore del sistema vocale interattivo. Premere questo interruttore per abilitare la funzione di riconoscimento vocale; premere di nuovo per disabilitare la funzione.

## Prima di mettersi alla guida

### Clacson

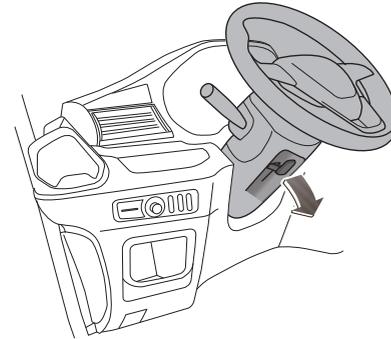
Il clacson funziona quando viene premuto il pulsante, indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di accensione.



### Regolazione del volante

**⚠ Non regolare la posizione del volante durante la guida. È estremamente pericoloso.**

1



Regolare la posizione del volante per adattarlo alla postura di guida attraverso i seguenti passaggi:

- 1 Rilasciare completamente la maniglia di regolazione del volante sul piantone dello sterzo verso il basso;

## Prima di mettersi alla guida

- Afferrare saldamente il volante con entrambe le mani e spostarlo verso l'alto o verso il basso per regolarlo in una posizione corretta;

**Nota: se risulta difficile spostare il volante in una posizione corretta, portare l'interruttore di accensione in posizione ON per sbloccare il volante, quindi ruotare il volante in posizione diritta.**

- Selezionare una posizione di guida corretta, quindi tirare completamente la maniglia di regolazione del volante verso l'alto per bloccare il volante nella sua nuova posizione.

### Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning)

Il sistema dell'aria condizionata rinfresca l'aria e rimuove umidità e polvere, ad es. il polline.

Il sistema di riscaldamento utilizza il riscaldatore elettronico ad alta tensione, il che significa che l'aria interna può essere riscaldata solo quando il veicolo è collegato all'alimentazione ad alta tensione.

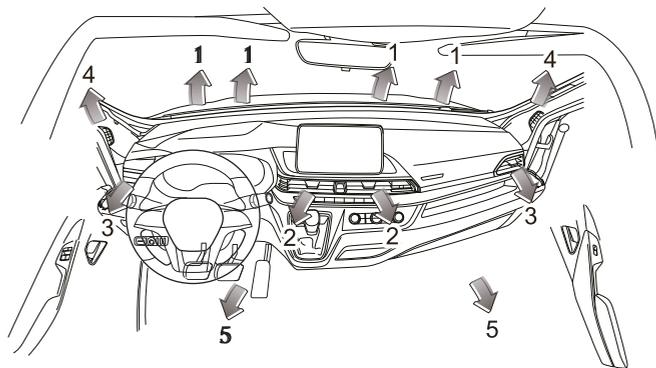
Il sistema di aerazione garantisce l'aerazione interna quando il veicolo è in movimento.

Il pulsante di selezione della velocità della ventola del climatizzatore anteriore/posteriore viene utilizzato per controllare la velocità della ventola.

L'HVAC è utilizzato per controllare il raffreddamento dell'aria interno, il riscaldamento e l'aerazione. L'aria fresca entra nel veicolo attraverso la griglia di ingresso dell'aria sotto il parabrezza e scorre attraverso il filtro del climatizzatore. Mantenere sempre la griglia di ingresso dell'aria pulita e libera da ostruzioni quali foglie, neve o ghiaccio.

## Prima di mettersi alla guida

### Areazione anteriore

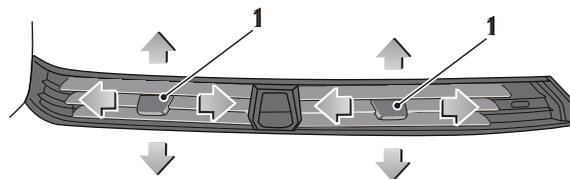


- 1 Bocchette del parabrezza
- 2 Bocchette centrali
- 3 Bocchette laterali
- 4 Bocchette del finestrino dello sportello anteriore
- 5 Bocchette della zona piedi anteriori

### Bocchette centrali

È possibile modificare la direzione del flusso d'aria spostando la leva di comando (1) al centro della griglia verso l'alto, verso il basso, verso sinistra e verso destra.

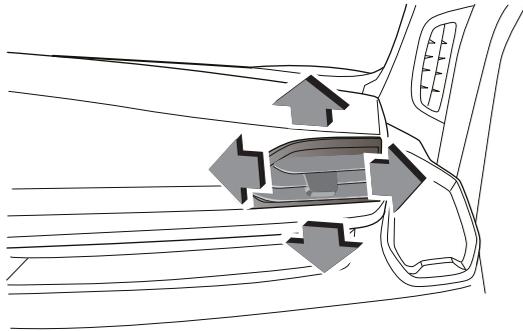
1



## Prima di mettersi alla guida

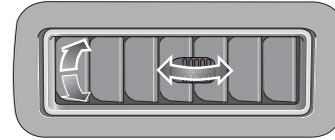
### Bocchette laterali

È possibile modificare la direzione del flusso d'aria spostando la leva di comando al centro della griglia verso l'alto, verso il basso, verso sinistra e verso destra.



### Areazione posteriore

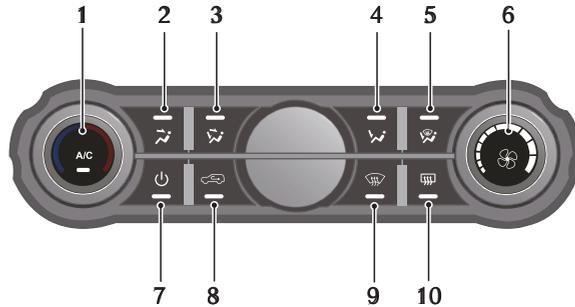
È possibile regolare la direzione del flusso d'aria ruotando la rotella zigrinata in avanti o indietro o a destra e sinistra. Il numero e la posizione delle bocchette del tettuccio saranno soggetti alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.



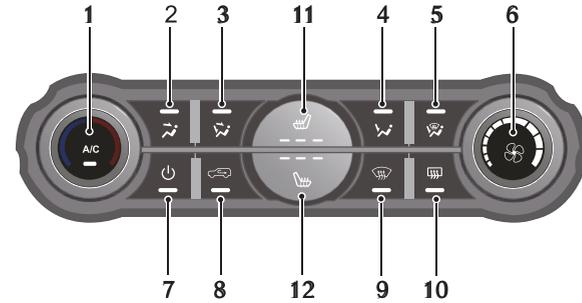
## Prima di mettersi alla guida

### Pannello di controllo manuale del climatizzatore anteriore

Tipo 1

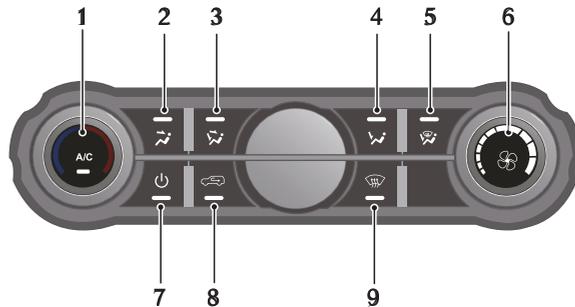


Tipo 3

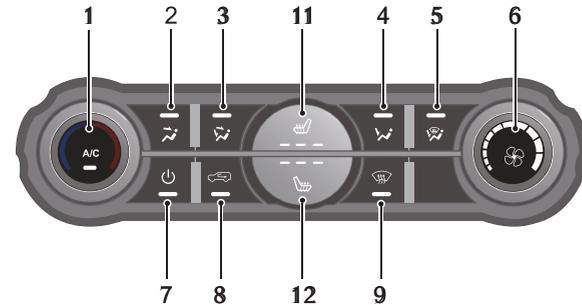


1

Tipo 2



Tipo 4



## Prima di mettersi alla guida

- 1 Manopola di comando della temperatura e pulsante A/C
- 2 Pulsante modalità Viso
- 3 Pulsante modalità Viso e Piedi
- 4 Pulsante modalità Piedi
- 5 Pulsante modalità Piedi e Sbrinamento
- 6 Manopola di comando velocità ventola
- 7 Pulsante di accensione
- 8 Pulsante circolazione interna/esterna
- 9 Pulsante sbrinatori anteriore
- 10 Pulsante sbrinatori posteriore
- 11 Pulsante riscaldamento sedile sinistro
- 12 Pulsante riscaldamento sedile destro

### Manopola di comando della temperatura e pulsante A/C

Per riscaldare o raffreddare l'aria nel veicolo.

Ruotare a sinistra/in senso antiorario per il raffreddamento; più si ruota, minore sarà la temperatura. Ruotare a destra/in senso orario per il riscaldamento; più si ruota, maggiore sarà la temperatura.

Premendo il pulsante A/C si attiva il compressore anteriore; il climatizzatore anteriore entra nello stato di raffreddamento, sbrinamento/deumidificazione.

### Pulsante modalità Viso

Dirige l'aria verso la zona viso. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

### Pulsante modalità Viso e Piedi

Dirige l'aria verso la zona viso e la zona piedi. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

### Pulsante modalità Piedi

Dirige l'aria verso la zona piedi. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

### Pulsante modalità Piedi e Sbrinamento

Dirige l'aria verso la zona piedi e il parabrezza. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

### Manopola di comando velocità ventola

Per controllare la velocità della ventola. Ruotare verso destra/in senso orario per aumentarla; ruotare verso sinistra/in senso antiorario per ridurla.

### Pulsante di accensione

Per attivare/disattivare il pannello del climatizzatore.

## Prima di mettersi alla guida

### Pulsante circolazione interna/esterna

Per commutare tra la circolazione interna a quella esterna tramite il pulsante. Quando l'indicatore corrispondente è illuminato, indica che ci si trova nella modalità di circolazione interna. Quando si preme nuovamente il pulsante, l'indicatore corrispondente si spegne, indicando che ci si trova nella modalità di circolazione esterna.

### Pulsante sbrinatoro anteriore

Per attivare lo sbrinatoro anteriore.

Quando si preme il pulsante dello sbrinatoro anteriore, l'indicatore corrispondente si illumina, l'indicatore A/C si illumina e il sistema passa alla modalità di circolazione esterna, con la modalità di distribuzione dell'aria che va nello stato di Distribuzione a finestrino.

### Pulsante sbrinatoro posteriore

Per attivare lo sbrinatoro posteriore.

Quando si preme il pulsante dello sbrinatoro posteriore, l'indicatore corrispondente si illumina e il lunotto posteriore viene riscaldato per lo sbrinamento.

Per i veicoli dotati di specchietti retrovisori esterni riscaldati, la funzione dello specchietto retrovisore esterno riscaldato si attiva automaticamente quando viene attivato lo sbrinatoro posteriore, contribuendo a rimuovere la nebbia o il gelo dalla superficie dello specchietto retrovisore.

**Nota: l'attivazione/disattivazione di questa funzione non influirà su altri stati del climatizzatore. Lo sbrinatoro posteriore e l'indicatore corrispondente si spengono automaticamente dopo aver funzionato per 15 minuti.**

### Pulsante riscaldamento sedile sinistro

Il pulsante riscaldamento sedile sinistro è caratterizzato da tre livelli. Azionare ripetutamente il pulsante di riscaldamento del sedile e i livelli si alterneranno nella sequenza 3-2-1-Off. Quando il veicolo non è avviato, ovvero l'indicatore verde "READY" sul gruppo strumentazione non si illumina, la funzione di riscaldamento del sedile non è disponibile.

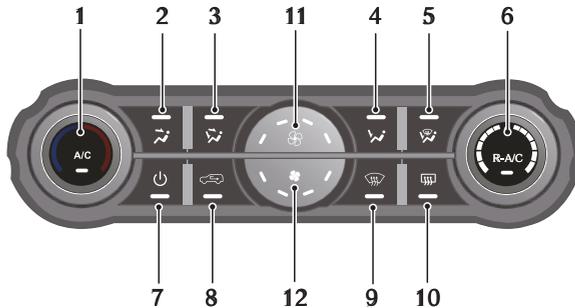
### Pulsante riscaldamento sedile destro

Il pulsante riscaldamento sedile destro è caratterizzato da tre livelli. Azionare ripetutamente il pulsante di riscaldamento del sedile e i livelli si alterneranno nella sequenza 3-2-1-Off. Quando il veicolo non è avviato, ovvero l'indicatore verde "READY" sul gruppo strumentazione non si illumina, la funzione di riscaldamento del sedile non è disponibile.

## Prima di mettersi alla guida

### Pannello di controllo manuale del climatizzatore anteriore/posteriore

#### Pannello di controllo del climatizzatore anteriore/posteriore a compressore doppio



- 1 Manopola di comando della temperatura e pulsante A/C
- 2 Pulsante modalità Viso
- 3 Pulsante modalità Viso e Piedi
- 4 Pulsante modalità Piedi
- 5 Pulsante modalità Piedi e Sbrinatori
- 6 Manopola di comando velocità ventola posteriore e pulsante del climatizzatore posteriore
- 7 Pulsante di accensione
- 8 Pulsante circolazione interna/esterna
- 9 Pulsante sbrinatori anteriore
- 10 Pulsante sbrinatori posteriore

- 11 Pulsante aumento della velocità della ventola del climatizzatore anteriore
- 12 Pulsante riduzione della velocità della ventola del climatizzatore anteriore

### Manopola di comando della temperatura e pulsante A/C

Per riscaldare o raffreddare l'aria nel veicolo.

Ruotare a sinistra/in senso antiorario per il raffreddamento; più si ruota, minore sarà la temperatura. Ruotare a destra/in senso orario per il riscaldamento; più si ruota, maggiore sarà la temperatura.

Premendo il pulsante A/C si attiva il compressore anteriore; il climatizzatore anteriore entra nello stato di raffreddamento, sbrinatori/deumidificazione.

### Pulsante modalità Viso

Dirige l'aria verso la zona viso. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

### Pulsante modalità Viso e Piedi

Dirige l'aria verso la zona viso e la zona piedi. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

### Pulsante modalità Piedi

Dirige l'aria verso la zona piedi. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

# Prima di mettersi alla guida

## Pulsante modalità Piedi e Sbrinamento

Dirige l'aria verso la zona piedi e il parabrezza. Quando il pulsante viene premuto, l'indicatore corrispondente si illumina e viene selezionata la modalità di distribuzione dell'aria.

## Manopola di comando della velocità della ventola del climatizzatore posteriore

Per controllare la velocità della ventola del climatizzatore posteriore. Ruotare a sinistra/in senso antiorario per regolare l'aria fredda; più si ruota, maggiore sarà la velocità della ventola.

Ruotare a destra/in senso orario per regolare l'aria calda; più si ruota, maggiore sarà la velocità della ventola.

## Manopola di comando della velocità della ventola posteriore

La funzione della manopola è analoga a quella della manopola di comando della velocità della ventola del climatizzatore posteriore.

Premendo il pulsante R-A/C si attiva il compressore posteriore; il climatizzatore posteriore entra nello stato di raffreddamento, sbrinamento/deumidificazione.

## Pulsante di accensione

Per attivare/disattivare il pannello del climatizzatore.

## Pulsante circolazione interna/esterna

Per commutare tra la circolazione interna a quella esterna tramite il pulsante. Quando l'indicatore corrispondente è illuminato, indica che ci si trova nella modalità di circolazione interna. Quando si preme nuovamente il pulsante, l'indicatore corrispondente si spegne, indicando che ci si trova nella modalità di circolazione esterna.

## Pulsante sbrinatori anteriore

Per attivare lo sbrinatori anteriore.

Quando si preme il pulsante dello sbrinatori anteriore, l'indicatore corrispondente si illumina, l'indicatore A/C si illumina e il sistema passa alla modalità di circolazione esterna, nel frattempo il volume d'aria è al livello massimo e la modalità di distribuzione dell'aria è nello stato di Distribuzione a finestrino.

## Pulsante sbrinatori posteriore

Per attivare lo sbrinatori posteriore.

Quando si preme il pulsante dello sbrinatori posteriore, l'indicatore corrispondente si illumina e il lunotto posteriore viene riscaldato per lo sbrinatori.

Per i veicoli dotati di specchietti retrovisori esterni riscaldati, la funzione dello specchietto retrovisore esterno riscaldato si attiva automaticamente quando viene attivato lo sbrinatori posteriore, contribuendo a rimuovere la nebbia o il gelo dalla superficie dello specchietto retrovisore.

**Nota: l'attivazione/disattivazione di questa funzione non influirà su altri stati del climatizzatore. Lo sbrinatori posteriore e l'indicatore corrispondente si spengono automaticamente dopo aver funzionato per 15 minuti.**

## Pulsante aumento della velocità della ventola del climatizzatore anteriore

Premere il pulsante di aumento della velocità della ventola del climatizzatore anteriore per aumentare la velocità della ventola del climatizzatore anteriore.

1

## Prima di mettersi alla guida

### ***Pulsante riduzione della velocità della ventola del climatizzatore anteriore***

Premere il pulsante di riduzione della velocità della ventola del climatizzatore anteriore per ridurre la velocità della ventola del climatizzatore anteriore.

### **Suggerimenti per l'uso dell'aria condizionata**

- Se il veicolo è stato parcheggiato alla luce diretta del sole, aprire i finestrini prima di metterlo in funzione.
- Per ovviare al problema dei vetri appannati nei giorni di pioggia, azionare il pulsante di sbrinatorio, che può ridurre l'umidità all'interno del veicolo in modo tempestivo ed efficace. Questo è più efficace in caso di pioggia ed umidità elevata.
- Un raffreddamento insufficiente potrebbe verificarsi durante la guida in condizioni di traffico cittadino discontinuo.

***Nota: se l'aria condizionata non sarà utilizzata per oltre un mese, far funzionare il veicolo al minimo e accendere il sistema per almeno 10 minuti (una volta al mese, anche in inverno). Ciò aiuta a mantenere la corretta lubrificazione del compressore e delle guarnizioni, prolungando così la durata utile del sistema.***

***Nota: è possibile che si formi condensa sull'evaporatore quando l'aria condizionata è in funzione. Quindi si potrebbe trovare una piccola pozza d'acqua sotto il veicolo dopo che il veicolo è stato arrestato.***

## Prima di mettersi alla guida

### Specchietti retrovisori

Gli specchietti retrovisori esterni sono di forma convessa per ampliare il campo visivo: ciò rende gli oggetti più piccoli e più distanti di quanto non siano in realtà.

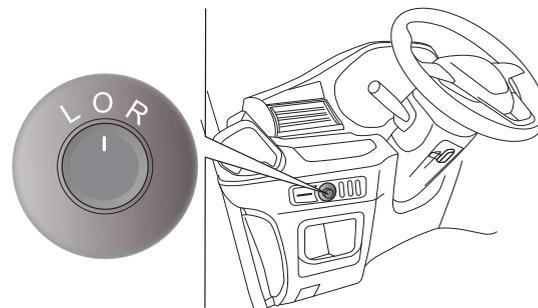
#### Attenzione

Controllare sempre la pulizia e il posizionamento di tutti gli specchietti retrovisori prima di mettersi alla guida; pulire e regolare, se necessario.

### Specchietti retrovisori esterni - regolazione elettrica

Ruotare l'interruttore su L (left, sinistra) o R (right, destra) per selezionare lo specchietto retrovisore da regolare. Spostare l'interruttore dello specchietto retrovisore verso avanti/indietro/sinistra/destra per regolare la lente dello specchietto in modo da inclinarla verso l'alto/il basso/a sinistra/a destra nella posizione richiesta. Ruotare l'interruttore verso il centro

1



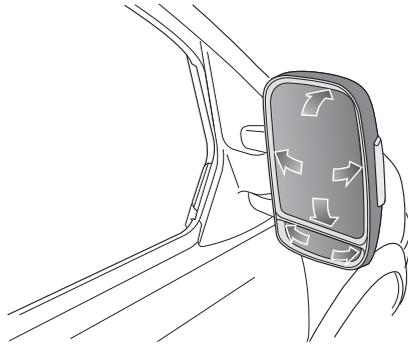
### Specchietti retrovisori riscaldati

Per i veicoli dotati di specchi retrovisori esterni riscaldati, premere il pulsante di Sbrinamento posteriore  sul pannello di controllo del climatizzatore per riscaldare gli specchietti retrovisori esterni.

## Prima di mettersi alla guida

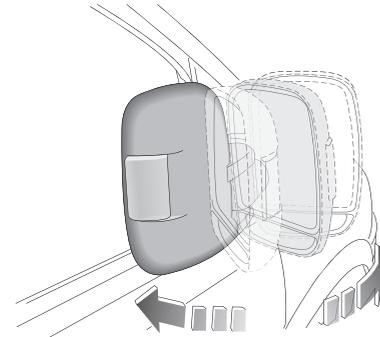
### Specchietti retrovisori esterni - regolazione manuale

Utilizzare le mani per spostare lo specchietto direttamente sull'angolazione desiderata richiesta.



### Specchietti retrovisori pieghevoli

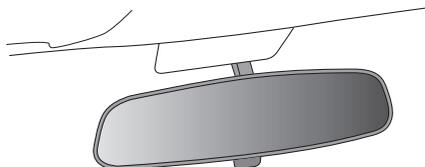
Al fine di garantire la sicurezza dei pedoni, gli specchietti retrovisori esterni ruotano dalle loro normali posizioni di montaggio verso entrambi i lati se colpiti da una forza elevata. Possono essere rimessi in posizione, applicando una forza minima sul telaio dello specchietto retrovisore stesso.



## Prima di mettersi alla guida

### Specchietti retrovisori interni

Regolare lo specchietto retrovisore per ottenere la vista posteriore desiderata. Azionare la leva nella parte inferiore dello specchietto retrovisore per ridurre l'abbagliamento riflesso durante la guida notturna.



### Equipaggiamento degli interni

#### Luce di cortesia del tettuccio

1

#### Luce di cortesia del tettuccio anteriore



Premere l'interruttore di sinistra  per accendere la luce di cortesia del tettuccio anteriore sinistro; premere l'interruttore di destra  per accendere la luce di cortesia del tettuccio anteriore destro.

Premere di nuovo l'interruttore di sinistra  (stato reset interruttore) e la luce di cortesia del tettuccio anteriore sinistro passa nello stato Comando sportello attivo; premere l'interruttore di destra  (stato reset interruttore) e la luce di cortesia del tettuccio anteriore destro passa nello stato Comando sportello attivo.

Premere l'interruttore centrale  per accendere la luce di cortesia sul tettuccio posteriore. Premere di nuovo l'interruttore centrale  (stato reset interruttore) e la luce di cortesia del tettuccio posteriore passa nello stato Comando sportello attivo.

## Prima di mettersi alla guida

### Comando sportello attivo

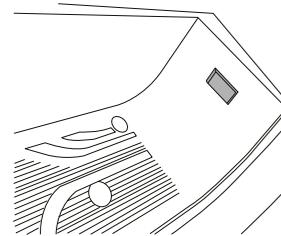
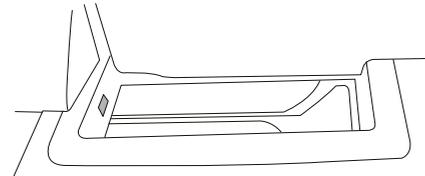
Se si trova nello stato Comando sportello attivo, la luce di cortesia sul tettuccio si illuminerà quando viene aperto uno sportello. La luce di cortesia del tettuccio si spegnerà automaticamente dopo ca. 30 secondi dalla chiusura dello sportello.

**Nota: qualora uno sportello resti aperto, la luce di cortesia sul tettuccio si spegnerà automaticamente dopo ca. 15 minuti per evitare che la batteria si scarichi.**

### Luce del predellino

La luce del predellino si illuminerà quando viene aperto lo sportello del conducente, lo sportello dell'occupante anteriore o lo sportello di carico laterale. La luce del predellino si spegnerà automaticamente dopo ca. 30 secondi dalla chiusura dello sportello.

**Nota: qualora lo sportello del conducente, lo sportello dell'occupante anteriore o lo sportello di carico laterale resti aperto, la luce del predellino si spegnerà automaticamente dopo ca. 15 minuti per evitare che la batteria si scarichi.**



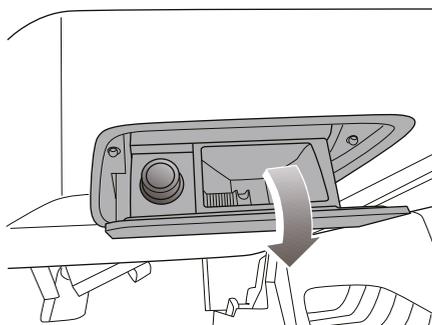
## Prima di mettersi alla guida

### Portacenere

**!** Il portacenere rappresenta un pericolo d'incendio. Mettere le sigarette o i fiammiferi accesi in un portacenere con materiali combustibili può provocare un incendio. Non utilizzare il portacenere per raccogliere i rifiuti.

Il portacenere si trova al disotto del pannello di controllo del climatizzatore del gruppo strumentazione. Aprire il portacenere aprendo il suo coperchio.

Per svuotare il portacenere, tenere un lato del portacenere per rimuoverlo.



### Accendisigari

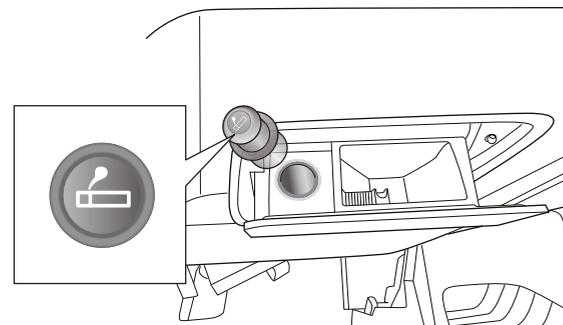
**!** Non lasciare mai acceso l'accendisigari, perché ciò potrebbe provocare danni.

Non inserire la spina di accessori nell'attacco dell'accendisigari.

**Rimuovere sempre l'accendisigari come precauzione, quando i bambini sono lasciati da soli nel veicolo.**

**Afferrare sempre l'accendisigari per il pomello quando è in uso; il cilindro è bollente e potrebbe provocare ustioni.**

L'accendisigari si trova nel portacenere che si trova sotto il pannello di controllo del climatizzatore del gruppo strumentazione. Per accenderlo, pigiare completamente il pomello e rilasciare. Quando si è scaldato, il pomello fuoriuscirà parzialmente in modo automatico e potrà essere rimosso per l'uso.



1

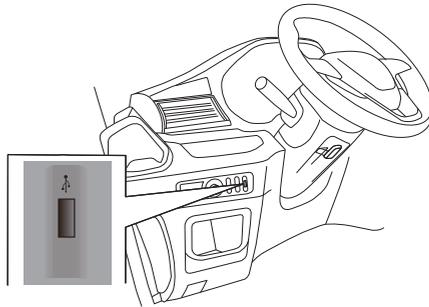
## Prima di mettersi alla guida

### Porte USB

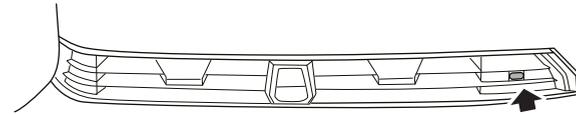
Le porte USB si trovano nel gruppo strumentazione sul lato del conducente, in particolare sul lato destro della bocchetta centrale del gruppo, e supportano la riproduzione audio/video, la navigazione delle immagini, la ricarica e la funzione CarPlay.

**Nota: le funzioni supportate dalla porta USB possono variare in base alla configurazione del sistema di intrattenimento di bordo: si raccomanda di far riferimento alla configurazione funzionale effettiva del veicolo.**

**Porte USB nel gruppo strumentazione sul lato del conducente**



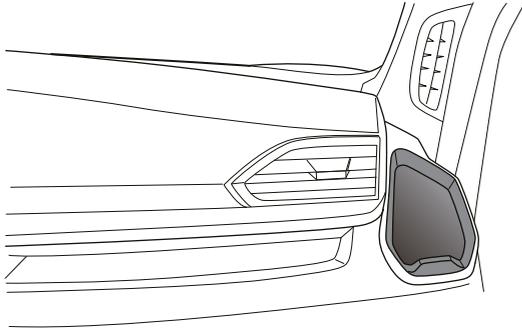
**Porte USB sul lato destro della bocchetta centrale del gruppo strumentazione**



## Prima di mettersi alla guida

### Portabevande

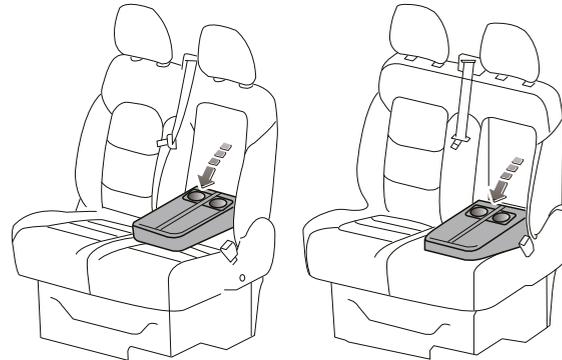
Portabevande su entrambi i lati del gruppo strumentazione



Portabevande sul bracciolo del sedile doppio dell'occupante anteriore

*Nota: è applicabile al sedile doppio integrale dell'occupante anteriore e al sedile doppio fisso dell'occupante anteriore.*

1



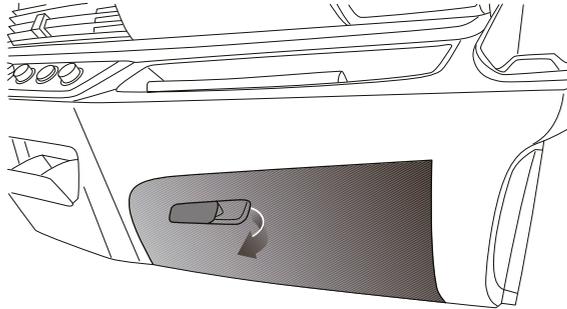
## Prima di mettersi alla guida

### Vano portaoggetti

**!** Non riporre oggetti affilati, pesanti o pericolosi nel vano portaoggetti dal lato dell'occupante.

Guidare con il vano portaoggetti aperto potrebbe provocare lesioni in caso di incidente o arresto improvviso. Tenere chiuso il vano portaoggetti durante la guida.

Tirare indietro il pulsante nella parte superiore sinistra del vano portaoggetti per aprirlo. Chiuderlo premendo con fermezza.

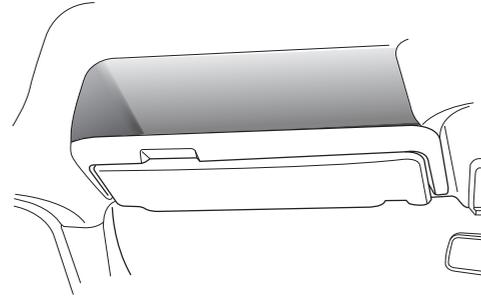


### Custodia sopraelevata

**!** La custodia sopraelevata viene utilizzata per conservare solo documenti o altri oggetti leggeri. Non riporre oggetti affilati, pesanti o pericolosi nei cassetti da custodia sopraelevati. Potrebbero staccarsi e cadere sul conducente o sugli occupanti e causare lesioni.

I veicoli dal tettuccio medio e alto sono dotati di due cassetti sopraelevati aperti per la custodia di oggetti leggeri.

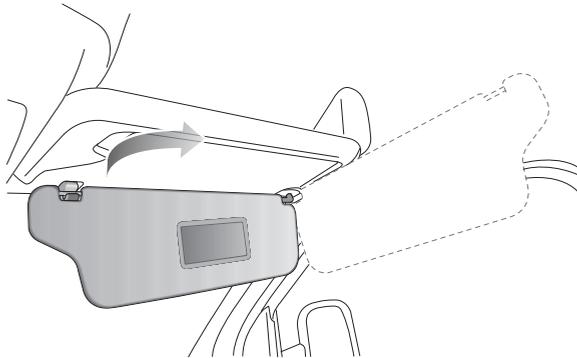
**Nota: per i veicoli dal tettuccio basso, questa caratteristica non è presente.**



## Prima di mettersi alla guida

### Parasole

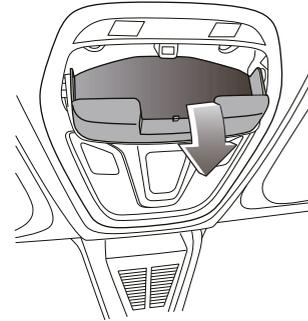
È possibile ruotare entrambi i parasole in alto e in basso per proteggere attraverso il parabrezza. Inoltre, possono essere ruotati, come illustrato, per schermare attraverso i finestrini laterali.



### Contenitore per occhiali

Dietro la luce di cortesia del tettuccio anteriore, si trova il contenitore che viene utilizzato per contenere gli occhiali.

1



## Prima di mettersi alla guida

### Estintore

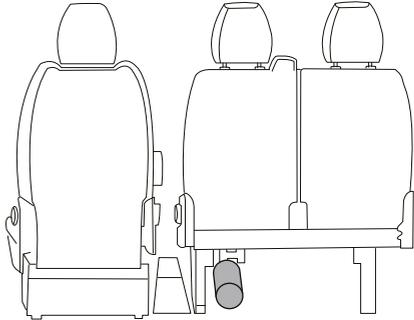
**Nota:** è applicabile ai veicoli dotati di estintore.

**!** Una volta attivato, l'estintore deve essere sostituito anche se non sono stati utilizzati molti getti.

L'estintore a polvere secca è posizionato sul pavimento accanto al sedile del conducente.

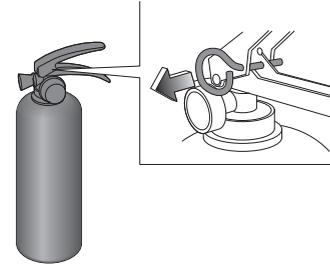
Se il sedile dell'occupante anteriore è un sedile singolo o non è presente alcun sedile, l'estintore deve essere montato sul bordo del sedile del conducente.

Se il sedile dell'occupante anteriore è un sedile doppio, l'estintore deve essere montato sotto il sedile doppio.

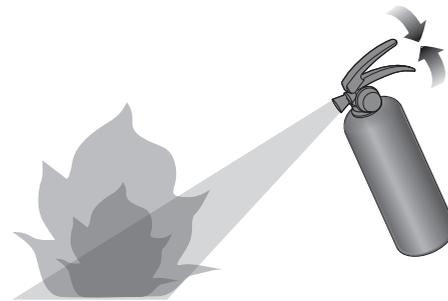


### Come utilizzare un estintore portatile

- 1 Estrarre il perno di sicurezza.



- 2 Puntare alla base del fuoco e contemporaneamente premere la leva per spruzzare polvere per spegnere l'incendio.



## Prima di mettersi alla guida

Se utilizzato all'aperto, è necessario scaricare l'estintore secondo la direzione del vento. È accettabile anche lo scarico intermittente.

Per estinguere i liquidi infiammabili, non puntare direttamente alla superficie del liquido, in modo da evitare schizzi di liquidi infiammabili a causa della forza d'impatto che aumenta le condizioni di incendio, rendendo ancora più difficile il lavoro antincendio. Per estinguere i normali materiali solidi, mirare alla posizione di combustione più intensa e muovere rapidamente il tubo su e giù, a sinistra e a destra. Quando le condizioni lo consentono, è possibile scaricare l'estintore mentre si cammina intorno agli oggetti in fiamme, in modo che l'agente estinguente a polvere secca possa essere spruzzato uniformemente sulla superficie dell'oggetto in fiamme per spegnere completamente l'incendio. Per spegnere apparecchiature alimentate (non le apparecchiature alimentate ad alta tensione), interrompere prima l'alimentazione. L'utente dell'estintore deve prestare maggiore attenzione per evitare di entrare in contatto con le apparecchiature alimentate in modo da proteggersi dalle scariche elettriche. Spegnere accuratamente il fuoco per evitare che si riaccenda.

### Ispezione e manutenzione dell'estintore

L'utente deve ispezionare l'estintore al momento della ricezione del veicolo e quindi ispezionarlo a intervalli di tre mesi. In cattive condizioni ambientali, l'estintore deve essere controllato più frequentemente. I contenuti da ispezionare sono i seguenti:

- 1 Il puntatore dell'indicatore di pressione dell'estintore deve puntare verso la zona verde;
- 2 Il perno di sicurezza e la guarnizione devono essere intatti;
- 3 Il cilindro deve essere privo di corrosione o deformazione e tutte le parti prive di deformazioni e danni.

**Nota: il personale non professionale non deve rimuovere l'estintore senza autorizzazione per evitare incidenti.**

#### Attenzione

Ogni estintore deve essere ispezionato ogni anno a partire dalla data di produzione del veicolo; gli agenti estinguenti devono essere sostituiti ogni due anni e l'estintore ogni 10 anni.

L'ispezione annuale o la riparazione post-utilizzo vanno eseguite da un'azienda approvata dai Vigili del fuoco e in possesso delle relative qualifiche per testare, riparare e ispezionare annualmente le attrezzature antincendio.

Se il veicolo viene venduto, il suo proprietario è tenuto a comunicare all'acquirente le precauzioni elencate.

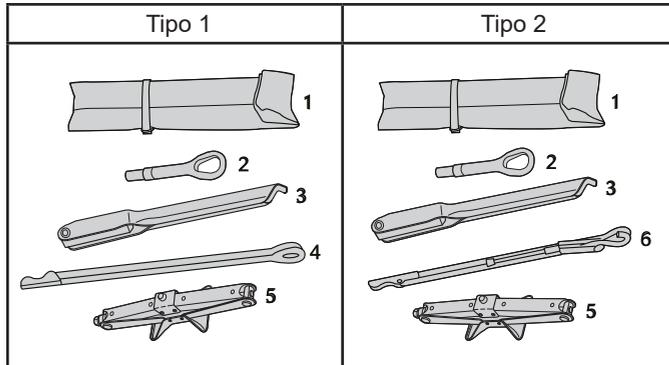
1

## Prima di mettersi alla guida

### Strumenti del veicolo

**Nota: il numero e la posizione degli strumenti del veicolo saranno soggetti alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.**

Gli strumenti sono collocati nel vano contenitore a livello del predellino anteriore destro del veicolo.



- 1 Custodia degli attrezzi del conducente
- 2 Gancio di traino anteriore
- 3 Svitabulloni
- 4 Perno rotante ausiliario del cric
- 5 Cric
- 6 Rimozione del perno rotante della ruota di scorta/ausiliario del cric

### Martello di allarme/sicurezza

**Nota: è applicabile ai veicoli dotati di martello di allarme/sicurezza.**

I martelli di allarme/sicurezza (se in dotazione) si trovano sui due lati o sul tettuccio posteriore e il numero, il tipo e la posizione del martello devono essere soggetti alla configurazione effettiva del veicolo acquistato. Quando si utilizza, il martello di allarme/sicurezza emette un allarme acustico.

**Nota: quando si utilizza l'auto per la prima volta, l'inserto in plastica sulla batteria del martello di sicurezza deve essere estratto prima di poter attivare la funzione di allarme.**

Quando si utilizza il martello di sicurezza in caso di emergenza, battere i quattro angoli e i bordi del vetro del finestrino con il martello; una volta rotto il vetro, rimuovere il vetro rotto con altri colpi.

**Nota: il finestrino è in vetro temperato: la parte centrale è la parte più solida, mentre l'angolo e i bordi sono la parte più debole. Battere quindi l'angolo e i bordi del vetro del finestrino con il martello di sicurezza.**

## Prima di mettersi alla guida



### Attenzione

Prestare attenzione ai poli positivo e negativo della batteria.

1

- 4 Collegare il corpo del martello e fissarlo con le 4 viti.
- 5 Posizionare il corpo del martello di allarme/sicurezza nella sede di montaggio.

### Sostituzione della batteria del martello di allarme/sicurezza

**!** Le batterie potrebbero presentare rischi di incendio, esplosioni e ustioni. Non caricare mai la batteria. Smaltire correttamente la batteria usata. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

Per sostituire la batteria, rispettare le seguenti procedure:

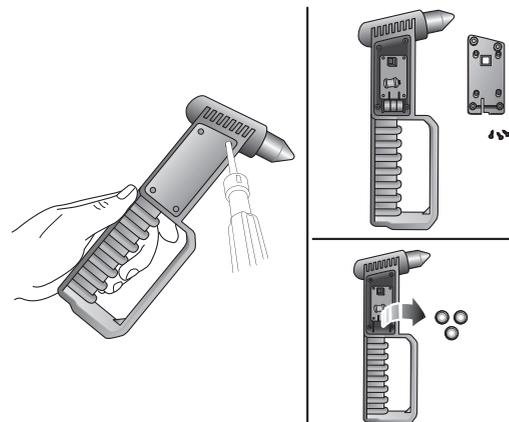
- 1 Rimuovere il corpo del martello di allarme/sicurezza;
- 2 Svitare le 4 viti di fissaggio sul retro del corpo del martello per separarlo;

### Attenzione

Non estrarre mai il circuito stampato.

- 3 Rimuovere le 3 batterie usate e installarne 3 nuove;

**Nota:** si consiglia l'uso di batterie LR44; normalmente la batteria sul circuito stampato deve essere sostituita una volta all'anno.



## Prima di mettersi alla guida

### Predellino laterale elettrico

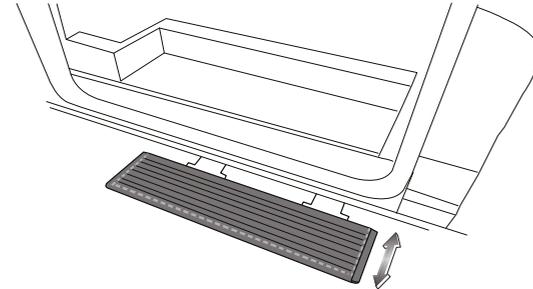
**Nota: il tipo e la posizione del predellino laterale elettrico saranno soggetti alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.**

Con lo sportello del conducente sbloccato, il predellino laterale elettrico a livello dello sportello di carico laterale verrà esteso o retratto automaticamente quando lo sportello di carico laterale viene aperto o chiuso.

Con lo sportello del conducente sbloccato, il predellino laterale elettrico lato occupante anteriore verrà esteso o retratto automaticamente quando lo sportello dell'occupante anteriore viene aperto o chiuso.

Il predellino laterale elettrico sarà retratto automaticamente, quando lo sportello del conducente viene chiuso e bloccato.

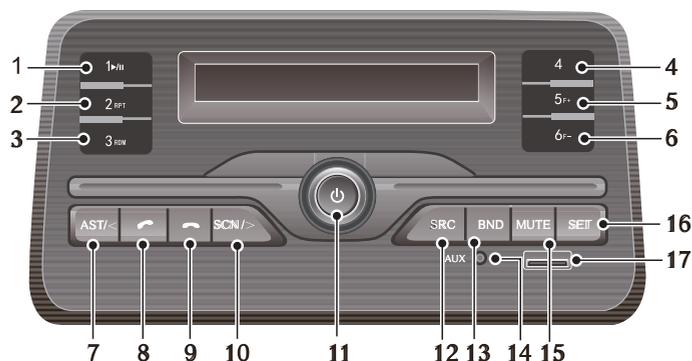
**Nota: il predellino laterale elettrico può funzionare normalmente solo quando la chiusura centralizzata degli sportelli è sbloccata e la velocità del veicolo è inferiore a 3 km/h. Quando il predellino laterale elettrico viene esteso e retratto, se incontra un ostacolo, si attiva la funzione anti-pizzicamento, dopodiché il predellino verrà automaticamente esteso o retratto, e questa azione si arresta dopo la ripetizione fino a tre volte.**



## Prima di mettersi alla guida

### MP3+Radio

#### Descrizione delle funzioni del pannello



- 1 Pulsante preselezione 1/Pulsante pausa
- 2 Pulsante preselezione 2/Pulsante ripetizione
- 3 Pulsante preselezione 3/Pulsante casuale
- 4 Pulsante preselezione 4
- 5 Pulsante preselezione 5/Directory successiva (modalità USB)
- 6 Pulsante preselezione 6/Directory precedente (modalità USB)
- 7 Modalità USB: selezione della traccia precedente (pressione lunga)  
Modalità USB: funzione di selezione traccia (pressione breve)  
Modalità radio: ricerca delle stazioni radio a bassa frequenza (pressione breve)  
Modalità radio: memorizzazione automatica delle stazioni (pressione lunga)  
Modalità di riproduzione Bluetooth: passaggio alla traccia precedente (pressione breve)
- 8 Risposta alla chiamata bluetooth in arrivo (pressione breve)  
Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato (pressione lunga)
- 9 Riaggancio della chiamata bluetooth in arrivo (pressione breve)  
Disattivazione del display bluetooth (pressione lunga)
- 10 Modalità USB: selezione della traccia successiva (pressione breve)  
Modalità USB: navigazione nella playlist (pressione lunga)  
Modalità radio: ricerca delle stazioni radio ad alta frequenza (pressione breve)  
Modalità radio: navigazione automatica nelle stazioni (pressione lunga)  
Modalità di riproduzione Bluetooth: passaggio alla traccia successiva (pressione breve)
- 11 PWR/VOL: pressione breve per accendere/spegnere l'unità e manopola del volume (ruotare a sinistra per diminuire; ruotare a destra per aumentare)
- 12 Selezione della sorgente audio (TUNER->AUX->Bluetooth Music ->USB->TUNER)
- 13 Selezione della banda radio
- 14 Interfaccia di ingresso audio
- 15 Premere brevemente per alternare tra MUTE ON (attiva l'audio dell'unità) e MUTE OFF (disattiva l'audio dell'unità)
- 16 Accesso all'impostazione EQ (pressione breve)  
Accesso all'interfaccia Paese/Regione (pressione lunga)
- 17 Porta USB

1

## Prima di mettersi alla guida

### Regolazione dell'audio

#### Alimentazione On/Off

Con l'interruttore di accensione posizionato su "ACC" o "ON", premere brevemente il pulsante per accendere l'unità, quindi premere brevemente il pulsante una seconda volta per spegnere l'unità.

#### Impostazioni e visualizzazione dell'orologio

Premere brevemente il pulsante SET per regolare tra le funzioni BASS, TRE, BRL, FRD, EQ. Ruotare la manopola PWR/VOL per regolare il volume del suono.

In stato CLOCK, premere brevemente il pulsante SET e il campo Ora o Minuti inizia a lampeggiare; premere brevemente il pulsante per impostare l'ora, quindi l'orologio inizia a funzionare dall'ora impostata.

#### Volume

Ruotare la manopola PWR/VOL per regolare il volume. Per motivi di sicurezza, scegliere il volume adeguato accertandosi di poter ancora sentire il suono dei segnali del traffico esterno (fischietto, fischietto della polizia, ecc.). L'uscita del volume è 0 ~ 30.

### Regolazione della modalità audio/EQ

Premere brevemente il pulsante SET per accedere alla modalità di impostazione EQ e ruotare la manopola PWR/VOL per impostare; dopo l'impostazione, premere di nuovo brevemente il pulsante SET per accedere alla modalità di impostazione successiva.

- Accedere alla modalità EQ BASS-TRE per selezionare il tipo di EQ preimpostato. Il display mostrerà l'EQ selezionato dopo la selezione, ad esempio JAZZ.
- Nelle impostazioni BASS, ruotare la manopola PWR/VOL per regolare l'effetto dei bassi; campo di regolazione: BASS-7, ..., 0, ..., BASS+7.
- Nelle impostazioni TREBLE, ruotare la manopola PWR/VOL per regolare l'effetto degli alti; campo di regolazione: TREB-7, ..., 0, ..., TREB+7.
- Nelle impostazioni BAL, ruotare la manopola PWR/VOL per regolare il bilanciamento del volume tra gli altoparlanti sinistro e destro; campo di regolazione: L7, ..., 0, ..., R7.
- Nelle impostazioni FADER, ruotare la manopola PWR/VOL per regolare il controllo del volume degli altoparlanti anteriori e posteriori; campo di regolazione: F7, ..., 0, ..., R7.

Nella modalità di regolazione digitale, il valore predefinito è 0. Il display torna automaticamente all'ultima modalità operativa dopo circa 10 secondi.

## Prima di mettersi alla guida

### Regolazione del sistema nazionale

Premere a lungo il pulsante SET per visualizzare sul display i sistemi nazionali. Ruotare la manopola PWR/VOL per selezionare tra i diversi sistemi nazionali e tali sistemi come AUS, USA, CINA, THAILANDIA, AMERICA potrebbero essere selezionati in base alle diverse frequenze nazionali. Quando vengono selezionati sistemi nazionali diversi, la frequenza e il tempo verranno aggiornati in modo sincrono.

### Impostazione della logica di uscita

Premere a lungo il pulsante SET per accedere all'interfaccia "Country/Region" (Paese/Regione).

Dopo aver selezionato la regione di ricezione radio, se non viene premuto nessun altro pulsante entro 9 secondi, il sistema confermerà automaticamente e configurerà le relative impostazioni per accedere alla normale modalità di visualizzazione. Se si regola in altre interfacce prima della conferma automatica, questa regolazione per l'impostazione della regione non sarà valida (rimane la stessa).

### Ricezione radio

#### Banda

Premere il pulsante BND per selezionare la banda desiderata. La banda può essere commutata tra FM1, FM2, FM3, AM1 e AM2 e il sistema visualizzerà la banda selezionata.



#### Ricerca automatica delle stazioni

Premere brevemente il pulsante AST/ ◀ per sintonizzarsi sulle stazioni a frequenza più bassa.

Premere brevemente il pulsante SCN/ ▶ per sintonizzarsi sulle stazioni a frequenza più alta.

#### Memorizzazione automatica delle stazioni (AST)

È possibile memorizzare 6 stazioni FM con segnale più forte nella banda FM AST, oppure 6 stazioni AM con segnale più forte nella banda AM AST. Quando si utilizza la funzione AST, le stazioni precedenti memorizzate nelle bande FM AST o AM AST verranno sovrascritte.

Premere brevemente il pulsante AST per accedere allo stato di memorizzazione automatica della stazione. Le stazioni vengono memorizzate nei pulsanti di preimpostazione 1 ~ 6. Se sono più di 6, le altre stazioni verranno salvate su FM2.

Le stazioni memorizzate potrebbero essere meno di 6 se il segnale radio esterno è debole.

1

## Prima di mettersi alla guida

---

### Stazioni preimpostate (1 ~ 6)

Memorizzare manualmente le stazioni nei pulsanti di preimpostazione.

È possibile memorizzare 6 stazioni in ciascuna banda utilizzando i pulsanti di preimpostazione (1~6).

- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- Tenere premuto il pulsante di preimpostazione desiderato per almeno 2 secondi, in modo tale che la stazione attuale possa essere memorizzata in questo pulsante di preimpostazione.

### Richiamo delle stazioni preimpostate

Premere il pulsante di preimpostazione desiderato (1 ~ 6) per richiamare le stazioni preimpostate.

### Riproduzione in modalità USB

Questa radio è dotata di una porta USB esterna per collegare l'unità USB o un lettore multimediale portatile.

#### Istruzioni per la decodifica dei file

- Supportati i file audio con il suffisso \*.mp3, \*.MP3 o \*.WMA.
- Supportati i dispositivi di archiviazione USB da 2G, 4G, 8G, 16G, 32G.
- Collegarsi con i dispositivi di archiviazione USB partizionati nei formati di sistema file FAT16 e FAT32.
- Gamma di frequenza di campionamento supportata: 8k, 16k, 32k, 11.025k, 22.05k, 44.1k, 12k, 24k, 48kHz.
- Velocità di bit supportata: 8k ~ 320kbp, VBR (MP3 PRO).

## Prima di mettersi alla guida

### Collegamento di dispositivi

Inserire il dispositivo di archiviazione USB nella porta USB standard della radio, premere il pulsante SRC per selezionare la modalità USB e sullo schermo viene visualizzata la parola "USB".

#### Attenzione

La radio deve essere inizializzata per cercare file MP3, quando il dispositivo di archiviazione USB è appena collegato, il tempo di attesa varia da pochi secondi a più di 10 secondi, a seconda della capacità del dispositivo di archiviazione USB e delle dimensioni dei file salvati, quindi non rimuovere frettolosamente la chiavetta USB durante questo periodo.

### Riproduzione

Il display visualizza le seguenti voci durante la riproduzione normale: modalità EQ (se selezionata), n. traccia USB corrente, tempo trascorso.

Quando vengono riprodotte tutte le tracce nella cartella precedente, l'unità salterà al primo file MP3 nella cartella successiva automaticamente in ordine.

### Ripetizione

Premere il pulsante 2/RPT durante la riproduzione per riprodurre ripetutamente la traccia corrente; supportata la ripetizione di una traccia singola e la ripetizione dell'intera cartella.

Premere di nuovo il pulsante per tornare allo stato normale di riproduzione.

### Casuale

Premere il pulsante 3/RDM durante la riproduzione per riprodurre le tracce nella cartella corrente in modo casuale.

Premere di nuovo il pulsante per tornare allo stato normale di riproduzione.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Scansione

Premere brevemente il pulsante SCN durante la riproduzione per passare allo stato INT ON, e l'inizio di ogni traccia verrà riprodotto per 10 secondi.

Premere nuovamente a lungo il pulsante per disattivare SCN: riprende il normale stato di riproduzione.

### Traccia precedente/successiva

Premere brevemente il pulsante AST/ ◀ o SCN/ ▶ per selezionare la traccia successiva o precedente.

### Pausa

Premere brevemente il pulsante 1/ ▶|| durante la riproduzione per mettere in pausa; premerlo nuovamente brevemente per continuare la riproduzione.

### Selezione della directory USB

Premere 5/F+ per accedere alla directory successiva (il numero di directory aumenta) nell'unità USB per la riproduzione.

Premere 6/F- per accedere alla directory precedente (il numero di directory diminuisce) nell'unità USB per la riproduzione.

#### Attenzione

- La porta USB1/USB2 di quest'unità supporta la ricarica di dispositivi esterni la cui tensione rientra nel seguente intervallo (es., la ricarica di un telefono cellulare). La gamma di tensione di ricarica è 5+/- 0,5 V; la corrente di ricarica massima è di 500 mA; la logica di ricarica prevede che la ricarica sia supportata quando RADIO è su ON, mentre la ricarica non è supportata quando RADIO è su OFF.
- Se il dispositivo non viene riconosciuto o è riprodotto in modo errato una volta inserito nella porta USB, rimuovere e inserire nuovamente il dispositivo USB accertandosi che la porta USB mantenga un buon contatto e non sia ostruita da oggetti anomali, quali la polvere.

## Prima di mettersi alla guida

### Bluetooth

Completare la connessione Bluetooth tra il telefono cellulare e il sistema prima di utilizzare il sistema.

Questa connessione si basa sulla connessione in associazione tra il telefono cellulare e il sistema. Il sistema memorizzerà l'ID del telefono cellulare una volta stabilita l'associazione. Quando il veicolo viene avviato o il sistema viene acceso, avverrà la connessione automatica al telefono cellulare. Dopo aver stabilito la connessione, è possibile effettuare chiamate mediante il sistema audio di bordo e il microfono.

#### Attenzione

- L'associazione Bluetooth richiede che il telefono cellulare supporti il protocollo dell'applicazione Bluetooth HFP (Hands-Free Profile, profilo vivavoce). L'effettuazione della connessione Bluetooth varia a seconda dei produttori di telefoni cellulari. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente del telefono cellulare.
- Se il telefono cellulare è dotato della funzione di navigazione, dopo aver stabilito la connessione Bluetooth, è possibile trasmettere il tono di richiesta di navigazione per alcuni tipi di telefono cellulare mediante il sistema audio di bordo. Questa funzione deve essere supportata dal proprio telefono cellulare. Per i telefoni cellulari che non supportano questa funzione, il tono di richiesta di navigazione verrà trasmesso mediante il telefono cellulare.
- Per alcuni tipi di telefono cellulare, il tono del tocco verrà trasmesso via Bluetooth, quando viene stabilita la connessione Bluetooth. Se non si desidera ascoltare il tono del tocco del telefono cellulare dalla radio dell'automobile, basta disattivarlo.

1

## Prima di mettersi alla guida

---

### Connessione Bluetooth

Premere brevemente il pulsante SRC per passare all'interfaccia Bluetooth, quindi il display mostrerà la parola "PHONE" (TELEFONO) per 2 secondi. Quando viene visualizzata la parola "BT LINK", impostare il telefono sulla modalità di ricerca per scoprire il nome Bluetooth di CAR BT xxxxx (le ultime quattro o più cifre sono il numero di serie del modulo Bluetooth).

È possibile eseguire l'associazione facendo clic sull'indirizzo Bluetooth direttamente dopo aver trovato il modulo Bluetooth. Stabilire la connessione con il telefono cellulare dopo aver eseguito correttamente l'associazione. Quando viene stabilita la connessione Bluetooth, la radio visualizzerà la parola "PHONE" (TELEFONO) per 2,5 secondi e il modulo Bluetooth potrà essere connesso a un unico telefono.

### Risposta/rifiuto alle chiamate in arrivo

Dopo aver stabilito la connessione, in presenza di una chiamata in arrivo, il display mostrerà la parola "CALL IN" (CHIAMATA IN ARRIVO) e il numero della chiamata in arrivo, accompagnato da una suoneria. Premere brevemente il pulsante di risposta  per rispondere alla chiamata; premere brevemente il pulsante di riaggancio  per rifiutarla.

### Chiamate in vivavoce/private

Quando la chiamata è in connessione, la casella d'interfaccia Bluetooth trasmetterà l'audio al sistema stereo in formato vivavoce e sul display della radio verrà visualizzata la parola "PHONE" (TELEFONO). Premere brevemente il pulsante di risposta  per passare tra le modalità vivavoce e privata.

## Prima di mettersi alla guida

---

### Riaggancio

Quando la chiamata è in connessione, una breve pressione del pulsante di riaggancio  concluderà la chiamata corrente.

### Ricomposizione dell'ultimo numero e disconnessione

#### Ricomposizione dell'ultimo numero

Dopo aver stabilito la connessione, premendo a lungo il pulsante di risposta  è possibile ricomporre l'ultimo numero composto nella cronologia delle chiamate.

#### Disconnessione

Dopo aver stabilito la connessione, premendo a lungo il pulsante di riaggancio  è possibile disconnettere la connessione tra il telefono corrente e il Bluetooth di bordo. Quando la connessione viene disconnessa, il display mostrerà la parola "PHONE" (TELEFONO) per 1 secondo e l'icona Bluetooth verrà nascosta.

### Riconnessione automatica

La connessione sarà interrotta se la distanza tra il telefono e il veicolo supera il limite di distanza; quando il telefono rientra nel raggio di connessione, il telefono sarà riconnesso automaticamente con il modulo Bluetooth esterno.

Se il modulo Bluetooth esterno è acceso, si riconnetterà automaticamente con l'ultimo telefono collegato.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Pulsante di risposta

In questa situazione...	Premere brevemente il pulsante Rispondi...
Chiamate esterne	Rispondere alle chiamate in arrivo
Chiamata in arrivo (modalità vivavoce)	Accedere alla modalità privata
Chiamata in arrivo (modalità privata)	Accedere alla modalità vivavoce

In questa situazione...	Premere a lungo il pulsante di risposta...
Standby (nessuna associazione)	Il modulo Bluetooth accede alla modalità visibile.
Standby (connessione completata)	Comporre l'ultimo numero selezionato nella cronologia delle chiamate

### Pulsante di riaggancio

In questa situazione...	Premere brevemente il pulsante di riaggancio...
Chiamate esterne	Rifiutare la chiamata
Chiamata in arrivo (modalità vivavoce/privata)	Riagganciare

In questa situazione...	Premere a lungo il pulsante di riaggancio...
Standby (connesso)	Disconnettere la connessione Bluetooth

*Nota: nell'interfaccia Bluetooth, premere a lungo il pulsante di riaggancio  per disattivare il Bluetooth. Quando l'icona Bluetooth scompare, la parola "PHONE" (TELEFONO) apparirà per 3 secondi, poi verrà visualizzato "BTLINK" per 4 secondi, e quindi verrà visualizzato l'orario dell'unità. Premendo a lungo il pulsante di risposta  per attivare il Bluetooth, si vedrà apparire in modo sincrono l'icona Bluetooth/PHONE, la parola "PHONE" (TELEFONO) lampeggia per 3 secondi, quindi viene visualizzato "BTLNK" per 4 secondi. Il telefono connesso al Bluetooth prima di essere spento verrà connesso al Bluetooth entro 3-10 secondi.*

## Prima di mettersi alla guida

---

### Interfaccia AUX IN

L'unità conserva un'interfaccia audio standard di 3,5 mm di diametro; è possibile collegare il lettore audio con un adattatore audio corrispondente. Quando il dispositivo audio è collegato, premere il pulsante SRC per selezionare la modalità AUX IN. In modalità AUX IN, è possibile regolare il volume della musica con la manopola del volume.

### Volume del segnale acustico di retromarcia

Durante la retromarcia, le fonti sonore del sistema d'intrattenimento saranno ridotte, e il volume delle fonti sarà ripreso dopo la retromarcia.

Per i veicoli con cambio automatico, se la leva del cambio è in posizione "R", il volume di tutte le fonti sonore sarà ridotto; se viene spostato dalla posizione "R", il volume sarà ripristinato.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Risoluzione dei problemi generali

Se alcune funzioni dell'impianto audio del veicolo non sono operative, leggere attentamente le istruzioni operative nel presente Manuale, prima di inviarlo per la manutenzione, quindi effettuare ispezioni secondo la tabella seguente; ciò contribuisce alla risoluzione dei problemi.

Sintomi	Possibili cause e soluzioni
Condizioni generali	
L'unità non è operativa e non è visualizzata.	Il fusibile dell'alimentazione di potenza dell'unità o del veicolo è bruciato, chiedere al nostro Fornitore di assistenza tecnica di sostituirlo con un altro fusibile di tipo corretto.
L'unità è operativa, ma senza suono o con suono debole	Volume up; Controllare le impostazioni BAL e FADER dell'altoparlante
Il corpo dell'unità è un po' caldo.	È normale quando l'unità è in funzione.
Ricezione radio	
Scarsa ricezione radio	L'amplificatore dell'antenna nel veicolo potrebbe essere danneggiato; chiedere al nostro Fornitore di assistenza tecnica di controllarlo. Il segnale della stazione desiderata è troppo debole; sintonizzarlo manualmente.
Riproduzione del dispositivo USB	
Alcuni file audio non sono riproducibili.	Confermare che si tratti di un file MP3/WMA; quest'unità non supporta file audio in formati diversi da MP3/WMA.
Il volume aumenta e diminuisce durante la riproduzione di tracce MP3.	Le fonti delle tracce MP3 sono ampie e non hanno standard unificati, quindi il volume inconsistente potrebbe essere stato impostato durante la compressione delle tracce MP3; regolare la manopola del volume a proprio piacimento.
Non è possibile visualizzare Artista/Traccia/Titolo.	Quest'unità non supporta la visualizzazione delle informazioni ID3.

## Prima di mettersi alla guida

Sintomi	Possibili cause e soluzioni
La musica si interrompe in modo intermittente durante la riproduzione.	Ciò può essere causato dai diversi formati di compressione.
Impossibile leggere le tracce sul disco rigido esterno.	Verificare che il disco rigido abbia una sola partizione, poiché quest'unità non supporta le partizioni multiple del disco. Se sono state impostate due o più partizioni sul disco, come i dischi E e F o più partizioni sul disco, questa unità non è in grado di leggere tracce MP3 in questi dischi. Se si desidera utilizzarlo, unire tutte le partizioni del disco in una unica partizione sul computer.
Impossibile leggere le tracce nel dispositivo di archiviazione.	Confermare che questo dispositivo di archiviazione sia stato partizionato in formato FAT16 o FAT32 quando richiesto dal computer, in caso contrario, ripristinare gli standard richiesti da questa unità sul computer.
Impossibile leggere le tracce MP3 mediante l'hub USB.	Quest'unità supporta solo l'adattatore con una sola porta USB.
Tono/rumore forti	Ciò potrebbe essere provocato dal dispositivo utilizzato per registrare i file MP3 originali e il rumore; confermare se si tratti di un problema di questa unità con un altro lettore.

1

### Attenzione

Se il guasto persiste, portare il veicolo al nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione. Non smontare l'impianto audio del veicolo per una riparazione senza autorizzazione.

# Prima di mettersi alla guida

## MP5+Radio

### Precauzioni prima dell'uso

I contenuti di questo manuale sono semplici istruzioni per il funzionamento del prodotto. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente e comprendere appieno le istruzioni per l'uso in dotazione con la consolle centrale del sistema d'intrattenimento.

**! Non installare o riparare il prodotto senza autorizzazione. Se il prodotto viene installato o riparato da una persona senza un'adeguata formazione su apparecchiature elettroniche e ricambi auto, potrebbe verificarsi una situazione pericolosa. Non esporre mai il prodotto a liquidi, altrimenti potrebbero verificarsi cortocircuiti o danni.**

**In base alle normative nazionali pertinenti, è vietato guardare video ed eseguire operazioni correlate durante la guida, per la sicurezza personale di se stessi e degli altri. Non guardare lo schermo ed eseguire operazioni correlate durante la guida di un veicolo.**

**Prestare attenzione a tutte le precauzioni menzionate in questa sezione del manuale e seguire rigorosamente le istruzioni per l'uso.**

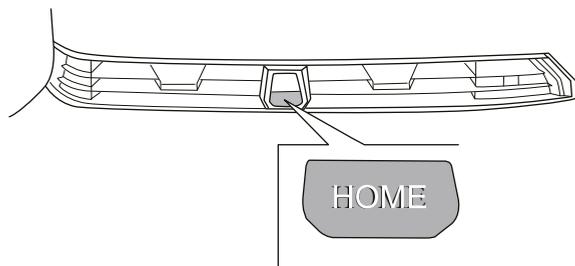
**La funzione della telecamera posteriore del sistema serve solo come ausilio alla guida. Prestare attenzione alla situazione reale.**

#### Attenzione

- Tenere il prodotto lontano dall'umidità.
- Se il prodotto viene avviato per la prima volta o ricollegato dopo lo scollegamento dell'alimentazione del veicolo, è necessario regolare manualmente la data indicata su ciascuna interfaccia della consolle centrale.
- Accertarsi di guidare in sicurezza. Accertarsi di seguire le regole di guida sicura e le normative sul traffico vigenti.
- Non utilizzare il prodotto (e la funzione della telecamera posteriore) se ciò potrebbe distrarre da una guida sicura.
- Se è necessario agire guardando lo schermo, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento.
- Non impostare un volume del prodotto troppo alto, altrimenti non sarà possibile ascoltare i segnali del traffico e di emergenza all'esterno.
- Per motivi di sicurezza, alcune funzioni, quali la riproduzione di video, saranno disabilitate durante la guida.
- Il sistema è in grado di rilevare la velocità di marcia del veicolo. Quando la velocità supera un determinato valore, il sistema impedirà di guardare video durante la guida. Se si desidera guardare il video, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento.
- Per evitare che la batteria si scarichi, accertarsi di avviare il veicolo quando si utilizza il sistema.
- Le immagini presenti in questo manuale sono diagrammi schematici che potrebbero risultare leggermente diversi dalla vera automobile nei dettagli e sono solo di riferimento. Per quanto riguarda i colori e le funzioni specifiche dell'interfaccia, fare riferimento alla vera automobile.

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore di comando del sistema di intrattenimento



- 1 PWR display  
Premere a lungo per circa 10 secondi per spegnere il display del sistema di intrattenimento; premere a lungo per 10 secondi per riavviare il sistema di intrattenimento.
- 2 Ritorno  
Premere l'interruttore per ritornare alle funzioni dell'interfaccia principale.

### Introduzione e funzionamento delle funzioni dell'interfaccia principale

#### Tipo 1

1

#### Barra di stato



- 1 Visualizzazione dell'orario  
Visualizza l'orario corrente.
- 2 Visualizzazione del volume  
Visualizza il volume corrente.
- 3 Visualizzazione dello stato di connessione del dispositivo  
Visualizza lo stato di connessione USB, Bluetooth, ecc.  
In caso di connessione, le icone corrispondenti saranno evidenziate. In assenza di connessione, le icone corrispondenti non verranno visualizzate.
- 4 Informazioni sulla riproduzione corrente  
Visualizza il lettore corrente e le informazioni di riproduzione.

## Prima di mettersi alla guida

### Centro applicazioni

Toccare l'icona del Centro applicazioni nella dock bar nella parte più a sinistra dello schermo per accedere al centro applicazioni. Le operazioni pertinenti sono illustrate qui di seguito:



- 1 Icona Modalità musica  
Toccare l'icona Modalità musica per accedere all'interfaccia della modalità musica.
- 2 Icona Modalità radio  
Toccare l'icona Modalità radio per accedere all'interfaccia della modalità radio.
- 3 Icona Impostazioni veicolo  
Toccare l'icona Impostazioni veicolo per accedere all'interfaccia delle impostazioni del veicolo.
- 4 Icona Modalità comunicazione  
Toccare l'icona Modalità comunicazione per accedere all'interfaccia della modalità di comunicazione.
- 5 Icona Modalità video USB  
Toccare l'icona Modalità video USB per accedere all'interfaccia della modalità di riproduzione video USB.
- 6 Icona Modalità CarPlay  
Toccare l'icona Modalità CarPlay per accedere all'interfaccia della modalità CarPlay.
- 7 Icona Modalità immagini USB  
Toccare l'icona Modalità immagini USB per accedere all'interfaccia della modalità immagini USB.
- 8 Icona Modalità impostazioni sistema  
Toccare l'icona Modalità impostazioni sistema per accedere all'interfaccia della modalità impostazioni di sistema.
- 9 Icona Modalità Guida sistema  
Toccare l'icona Modalità Guida sistema per accedere all'interfaccia della modalità guida di sistema per poter accedere alle istruzioni per l'uso in dotazione con l'unità.

# Prima di mettersi alla guida

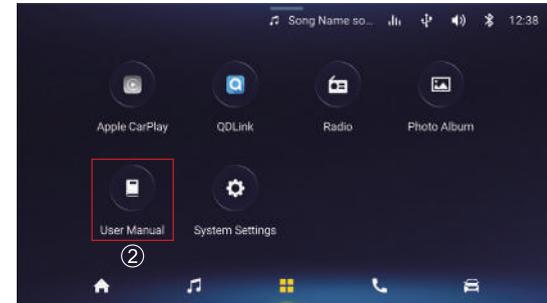
## Tipo 2

2 Fare clic sul Manuale dell'utente.

### Barra di stato



- 1 Visualizzazione orario
- 2 Visualizzazione riproduzione corrente
- 3 Visualizzazione connessione Bluetooth/USB
- 4 Visualizzazione volume

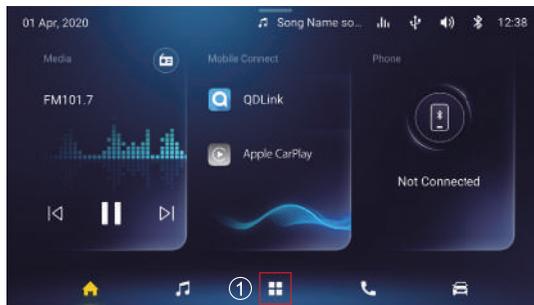


1

### Centro applicazioni

Per la relativa guida, è previsto un manuale utente nella home page dello schermo. Fare clic per vedere.

- 1 Fare clic sull'icona centrale in basso.





## Avviamento e guida

---

- 108 Avviamento e guida
  - 108 Interruttore di accensione
  - 111 Sistema di avviamento  
senza chiave
  - 113 Avviamento/arresto
  - 113 Guida
  - 114 Cambio di marcia
  - 117 Requisito di ricarica
  - 134 Gruppo del servosterzo  
elettrico
  - 135 Impianto frenante
  - 141 Sistema di controllo della  
velocità di crociera
  - 143 Sistema di assistenza  
al parcheggio
  - 147 Sistema di guida assistita
  - 219 Pneumatici
  - 173 Caricamento
  - 175 Traino di un rimorchio
-

## Avviamento e guida

### Avviamento e guida

- Accertarsi che i controlli di manutenzione giornaliera/settimanale siano stati eseguiti come descritto nella sezione “Manutenzione e assistenza - Controllo del proprietario”.
- Controllare che il sedile si trovi nella posizione corretta.
- Controllare che la regolazione di tutti gli specchietti retrovisori sia corretta.
- Controllare che tutte le luci, i sistemi di segnalazione e le spie funzionino normalmente.
- Controllare che tutti gli occupanti abbiano le cinture di sicurezza allacciate correttamente.

Spostare l'interruttore di accensione in posizione “ON” e controllare che tutte le spie e gli indicatori funzionino normalmente (vedere “Spie e indicatori” nella sezione Prima di mettersi alla guida).

#### Attenzione

- Accertarsi di aver letto la sezione “Prima di mettersi alla guida” di questo manuale e di possedere una buona conoscenza del veicolo e del suo equipaggiamento prima di leggere questa sezione.

### Interruttore di accensione

#### Avviamento con chiave

 **Non estrarre mai la chiave durante la guida del veicolo, altrimenti non sarà possibile guidarlo.**

**Estrarre sempre la chiave dopo lo spegnimento, in particolare, se si lasciano bambini incustoditi nel veicolo.**

**Le ruote libere con l'accensione disinserita sono pericolose, perché l'assistenza del servofreno e del servosterzo non sono disponibili in queste condizioni.**

L'interruttore di accensione offre le seguenti posizioni:

**LOCK:** l'interruttore di accensione è spento. È possibile inserire o estrarre la chiave solo in questa posizione. Dopo aver estratto la chiave dalla posizione “LOCK”, l'interruttore di accensione bloccherà il piantone dello sterzo per evitare di ruotare il volante.

**ACC:** il piantone dello sterzo è sbloccato e singoli apparecchi elettrici e accessori, quali radio e accendisigari, possono funzionare.

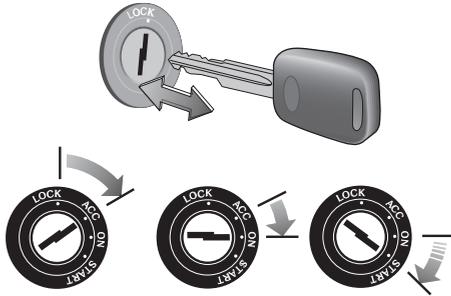
**Nota: potrebbe essere necessario ruotare leggermente il volante per riuscire a sbloccare il bloccasterzo.**

**Nota: non lasciare la chiave in posizione ACC per un lungo periodo, in modo da evitare inutili perdite di carica della batteria.**

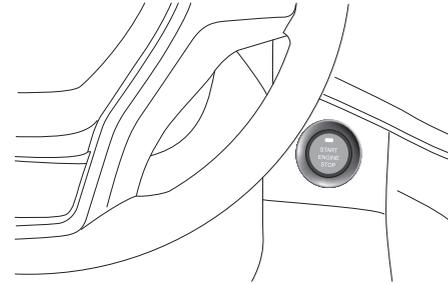
**ON:** l'accensione è attivata e strumenti, comandi e circuiti elettrici diventano operativi.

## Avviamento e guida

**AVVIO:** il motorino di avviamento funziona. Rilasciare la chiave non appena il veicolo si avvia e la chiave ritorna automaticamente in posizione ON dalla posizione START.



### Avviamento senza chiave



2

**Nota:** il veicolo è dotato di un interruttore di avviamento “One-Touch”, ovvero il pulsante Start-Stop. Per avviare il veicolo, la chiave remota con funzione PEPS deve trovarsi nel veicolo stesso. Se si desidera spostare la leva del cambio dalla posizione P, è necessario premere il pedale del freno con l’interruttore di accensione in posizione ON.

### ACC - luce rossa

- Errore avviamento  
In caso di problema di avviamento del veicolo, l’interruttore di accensione passerà su ACC (marcia N) o OFF (marcia P).
- Stazionamento anomalo  
Quando il motore di azionamento è in funzione e la leva del cambio non è in posizione P, premere questo pulsante e l’interruttore di accensione passerà su ACC.

## Avviamento e guida

- Spegnimento d'emergenza Quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h durante la guida, premere l'interruttore di accensione per 3 volte in modo continuo o premerlo a lungo per 3 secondi, l'interruttore di accensione passerà su ACC.

**Nota: una luce rossa che lampeggia tre volte in modo continuo indica che nel veicolo non è stata rilevata alcuna chiave fisica/bluetooth valida.**

### ON - luce verde

Se il motore di azionamento si spegne e le condizioni di avviamento non sono soddisfatte, premere una volta questo interruttore, l'interruttore di accensione passerà su ON; dopo il normale avviamento del veicolo, l'interruttore di accensione passerà su ON; nello stato ON, tutti gli strumenti, i dispositivi di comando e i circuiti possono funzionare.

**Nota: se l'interruttore di accensione resta ancora in posizione ACC o ON dopo lo spegnimento del motore di azionamento, la carica della batteria si esaurirà. il veicolo potrebbe non essere in grado di avviarsi se il tempo di esaurimento della batteria è troppo lungo.**

### START - luce verde

Questa posizione viene utilizzata per avviare il veicolo. Se il motore di azionamento si spegne, è presente una chiave remota valida nel veicolo e le condizioni di avviamento sono soddisfatte, premere e rilasciare il pulsante Start-Stop e il veicolo verrà avviato.

### Condizioni di avviamento:

- Posizionare la leva del cambio in posizione P o N.  
Tenere premuto il pedale del freno.

### OFF

Il motore di azionamento si spegne quando la leva del cambio viene portata in questa posizione. Quando la leva del cambio si trova in posizione P, premere questo interruttore e l'interruttore di accensione passerà su OFF.

#### Attenzione

Quando il veicolo si trova nei pressi di forti segnali di un'antenna radio, potrebbe verificarsi un effetto di interferenza sul sistema remoto di bloccaggio dello sportello e il pulsante Start-Stop non funzionerà.

# Avviamento e guida

## Sistema di avviamento senza chiave

### Sblocco senza chiave

Quando tutti gli sportelli sono bloccati, accedere all'area di rilevamento con una chiave remota e premere il microinterruttore sulla maniglia dello sportello: la chiusura centralizzata si sbloccherà automaticamente. Dopo lo sblocco, gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte. Se non si effettua alcuna delle seguenti operazioni entro 30 secondi, la chiusura centralizzata si bloccherà di nuovo automaticamente:

- Aprire una qualsiasi porta
- Spostare l'alimentazione in una posizione diversa da OFF
- Azionare la chiusura centralizzata per sbloccare/bloccare

**Nota: è possibile sbloccare gli sportelli con il pulsante di sblocco centralizzato sulla chiave remota. Premere una volta il pulsante di sblocco centralizzato e la chiusura centralizzata si sbloccherà automaticamente.**

### Blocco senza chiave

Quando lo sportello del conducente o lo sportello dell'occupante anteriore sono sbloccati, accedere all'area di rilevamento con una chiave remota, quindi premere il microinterruttore sulla maniglia dello sportello. Gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta, nel frattempo la sirena di allarme suonerà una volta per un breve periodo (a seconda dei casi). Quindi tutti gli sportelli saranno bloccati, nel frattempo il veicolo entra nello stato di fortificazione. In uno dei seguenti casi, gli sportelli non saranno bloccati dopo aver premuto il microinterruttore:

- L'interruttore di alimentazione non è posizionato in posizione OFF
- La chiave remota è rimasta nel veicolo
- La chiave remota non si trova nel range di rilevamento
- La batteria della chiave remota è scarica
- Lo sportello del conducente è aperto

**Nota: è possibile bloccare gli sportelli con il pulsante di chiusura centralizzata sulla chiave remota. Premere una volta il pulsante di chiusura centralizzata per bloccare tutto automaticamente.**

2

### Avviamento senza chiave

Quando la chiave remota viene lasciata nel veicolo e le condizioni di avviamento sono soddisfatte, premere una sola volta l'interruttore Start-Stop in questo momento e il motore di azionamento verrà avviato.

Condizioni di avviamento:

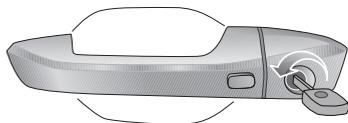
- Posizionare la leva del cambio in posizione P o N. Tenere premuto il pedale del freno.

**Nota: se le condizioni di avviamento non vengono soddisfatte, ogni volta che si preme l'interruttore Start-Stop, le posizioni dell'alimentazione verranno commutate tra OFF, ACC e ON in ciclo. Se la chiave remota non si trova nel veicolo, dopo aver premuto il pedale del freno, la spia non si accende; la commutazione della posizione dell'alimentazione o l'azione di accensione non verrà eseguita dopo aver premuto l'interruttore Start-Stop.**

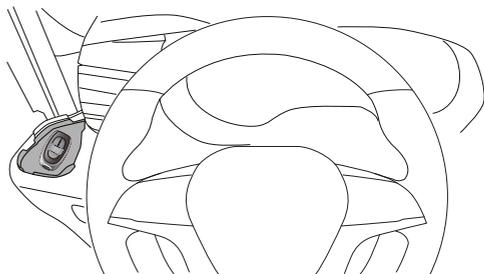
## Avviamento e guida

### Avviamento di backup

Se la batteria del telecomando è scarica, la funzione di accesso senza chiave non funzionerà, ma sarà comunque possibile avviare il veicolo. Aprire uno sportello con la chiave meccanica ed entrare nel veicolo. Al momento, il sistema potrebbe essere nello stato IMMO e potrebbe essere attivato l'allarme, il che è una situazione normale.



Premesso che le condizioni di avviamento sono soddisfatte, posizionare la chiave piatta sull'indicatore presente sul portabicchieri lato conducente e premere il pulsante Start-Stop. È quindi possibile avviare il veicolo.



### Avviamento e arresto di emergenza

Se è necessario arrestare immediatamente il veicolo durante la guida a causa di un'emergenza, i metodi sono due:

- 1 Tenere premuto il pulsante Start-Stop entro 3 secondi;
- 2 Premere il pulsante Start-Stop per 3 volte consecutive.

# Avviamento e guida

## Avviamento/arresto

### Avviamento

Controllare e accertarsi che il freno di stazionamento sia stato attivato e che la leva del cambio sia nella marcia N/P.

Premere il pedale del freno e mantenerlo.

La chiave sarà regolata sulla posizione "START", il veicolo sarà avviato. Dopo che il motore inizia a funzionare, la chiave verrà immediatamente allentata; l'interruttore di accensione sarà commutato automaticamente sulla posizione "ON".

#### Attenzione

"L'indicatore READY" verde sul gruppo strumentazione è utilizzato per indicare che il veicolo è pronto per la marcia. Dopo che il veicolo è stato avviato, l'indicatore verde "READY" sul gruppo strumentazione si illumina. Questa luce non si spegnerà durante il tragitto.

### Arresto

Ruotare l'interruttore di accensione da "ON" a "OFF" per arrestare il motore.

Per i veicoli dotati di sistema PEPS, vedere "Interruttore di accensione" e "Sistema di avviamento senza chiave" in questa sezione.

Abilitare il freno di stazionamento.

## Guida

 **Durante la guida, non collocare mai contenitori portatili di carburante sul veicolo. In caso contrario, una fuoriuscita potrebbe provocare un incendio.**

Quando si guida su una strada rischiosa coperta di acqua, neve, ghiaccio, fango, sabbia, ecc.:

- Rallentare, guidare con attenzione e riservare una distanza di frenata maggiore.
- Evitare qualsiasi azione improvvisa in frenata, sterzata o accelerazione.
- Applicare sabbia o altro materiale anti-slittamento sotto le ruote motrici o installare catene per pneumatici per fornire la trazione necessaria quando il veicolo rimane bloccato in condizioni di ghiaccio, neve o fango.

## Slittamento

Se il veicolo slitta su una strada bagnata, non è possibile controllarlo a causa della diminuzione della forza di attrito tra strada e pneumatici. Diverse superfici stradali, pressioni di gonfiaggio degli pneumatici e velocità del veicolo possono portare a uno slittamento. Lo slittamento è molto pericoloso.

Il metodo ottimale per arrestare lo slittamento è la riduzione della velocità di guida e la cautela quando si nota che la strada è particolarmente bagnata.

2

## Avviamento e guida

### Guida in caso di guadi

Al fine di evitare danni al veicolo, quando si attraversa una strada con tanta acqua raccolta:

- Confermare la profondità dell'acqua prima di guidare nel guado. La profondità massima di guado del veicolo è di 30 cm.
- Non guidare più veloce di 10 km/h.
- L'onda provocata dalla parte anteriore del veicolo potrebbe far superare la profondità di guado massima consentita.
- Per evitare danni al veicolo, allontanarsi dalla strada allagata il prima possibile.

**! Acqua e fango possono influire sul sistema frenante e allungare lo spazio di frenata, provocando un incidente!**

- **Premere leggermente il pedale del freno per mantenere asciutte le parti del freno e ripristinare le prestazioni.**
- **Non attivare un freno di emergenza quando si attraversa una strada scivolosa.**

***Nota: il motore, il gruppo batterie ad alta tensione, il sistema di trazione e il sistema elettronico del veicolo potrebbero essere gravemente danneggiati dopo la guida del veicolo su una strada con acqua raccolta.***

### Cambio di marcia

**! Prima di passare alla marcia D o alla marcia R, controllare sempre le condizioni dei pedoni nei pressi del veicolo, in particolare i bambini. Accertarsi sempre che la leva del cambio sia in posizione P prima di lasciare il sedile del conducente; quindi inserire il freno di stazionamento e portare su off l'interruttore di accensione.**

È presente un pulsante di blocco con molla sulla leva del cambio, che viene utilizzato per evitare di scegliere erroneamente la marcia P o R per altre marce.

Durante il cambio di marcia, azionare la leva del cambio in base alle istruzioni indicate dalle seguenti frecce:

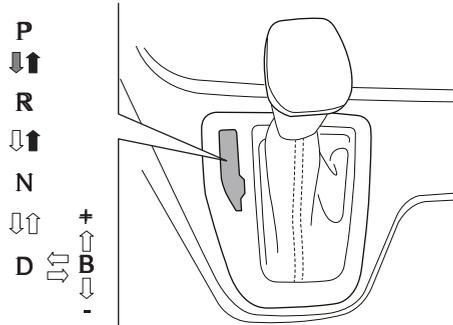
⇨ Cambio di marcia libero.

➔ Tenere premuto il pulsante di blocco per cambiare marcia.

⇨ Tenere premuto il pulsante di blocco e premere il pedale del freno per cambiare marcia.

Per una guida fluida, premere il pedale del freno quando si passa dalla marcia N (folle) alla marcia D o R.

## Avviamento e guida



### P (Parcheggio)

**!** L'innesto della marcia P durante il movimento del veicolo causerà danni al ritardatore. Non utilizzare la marcia P per sostituire il freno di stazionamento. Accertarsi sempre che la leva del cambio sia sulla marcia P e che il freno di stazionamento sia completamente inserito.

Arrestare completamente il veicolo prima di innestare la marcia P. Quando si passa dalla marcia R alla marcia P, spingere la leva completamente in avanti, con il pulsante di blocco in stato di blocco. Il ritardatore viene bloccato in questa posizione per impedire il movimento delle ruote motrici.

### R (Retromarcia)

**!** Arrestare completamente il veicolo prima di attivare/disattivare la marcia R; il passaggio alla marcia R mentre il veicolo è in movimento provocherà danni al ritardatore.

La marcia R viene utilizzata per la retromarcia.

Quando si passa dalla marcia P alla marcia R, è necessario tenere premuto il pulsante di blocco e premere contemporaneamente il pedale del freno. Quando si passa dalla marcia N alla marcia R o dalla marcia D alla marcia R, è necessario tenere premuto il pulsante di blocco.

2

### N (Folle)

**!** Quando ci si ferma temporaneamente con la marcia N, inserire il freno di stazionamento o premere il pedale del freno, per evitare il rischio di scivolamenti o incidenti.

**Non passare alla marcia N mentre il veicolo è in movimento.**

La marcia N è una marcia priva di potenza e il sistema di trasmissione è in uno stato di assenza di trasmissione di potenza. Quando si entra in un autolavaggio, la leva del cambio deve essere inserita nella marcia N.

Arrestare completamente il veicolo prima di innestare la marcia N. Il veicolo scivolerà liberamente da una pendenza leggermente inclinata a meno che non venga premuto il pedale del freno o applicato il freno di stazionamento.

## Avviamento e guida

### D (Marcia avanti)

La marcia D è una normale marcia avanti. Si consiglia di utilizzare la marcia D durante la guida normale. La trasmissione può regolare il rapporto di velocità in modo adattivo per ottenere un'economia ottimale.

### B (modalità di regolazione del livello di rigenerazione dell'energia)

Dopo aver spostato la leva del cambio dalla marcia D verso destra, spostare la leva del cambio in avanti o indietro per attivare la modalità di regolazione del livello di rigenerazione dell'energia. Per ritornare alla marcia D, riportare la leva del cambio in posizione D.

+: spingere la leva del cambio in avanti una volta per aumentare la rigenerazione dell'energia a un livello più alto.

-: tirare indietro la leva del cambio una volta per ridurre la rigenerazione dell'energia a un livello più basso.

La rigenerazione dell'energia è suddivisa in tre livelli: ovvero pesante, moderata e leggera. È presente un display numerico sul gruppo strumentazione per questo: 3, 2 e 1. La modalità predefinita quando il veicolo esce dalla linea di produzione è moderata. La regolazione del livello di rigenerazione dell'energia del veicolo ha una funzione di memoria. Dopo che il veicolo è stato spento e quindi riaccessò, il livello di rigenerazione dell'energia sarà quello selezionato prima dello spegnimento del veicolo. Per quanto riguarda la rigenerazione dell'energia, la modalità pesante è maggiore della modalità moderata, la modalità moderata è maggiore della modalità leggera.

Non è possibile rigenerare energia nelle seguenti condizioni:

- In folle/retromarcia;
- Durante un intervento di coppia (cambio di marcia, pattinamento di pneumatici, ecc.);
- La batteria ad alta tensione è completamente carica;
- La temperatura della batteria ad alta tensione è troppo alta o troppo bassa.

La decelerazione provocata dalla rigenerazione di energia non sostituisce la frenata richiesta per la sicurezza. Prepararsi sempre alla frenata per garantire una guida sicura.

Le impostazioni di rigenerazione dell'energia hanno le seguenti 3 modalità:

- Modalità pesante

In modalità pesante: più energia rigenerata, distanza per inerzia più breve e forte sensazione di resistenza del veicolo. Il centro messaggi del gruppo strumentazione visualizzerà ③.

- Modalità moderata

In modalità moderata: energia rigenerata moderata. Il centro messaggi del gruppo strumentazione visualizzerà ②.

- Modalità leggera

In modalità leggera: meno energia rigenerata, maggiore distanza per inerzia e nessuna sensazione di resistenza significativa del veicolo. Il centro messaggi del gruppo strumentazione visualizzerà ①.

## Avviamento e guida

### Requisito di ricarica

 Per il veicolo viene generalmente consigliata una ricarica lenta; andrebbe evitato l'uso frequente della ricarica rapida.

Sarà eseguito un controllo per provare se gli ingressi e i jack siano o meno in buone condizioni prima della ricarica.

Si consiglia di collegare il connettore di ricarica all'ingresso di ricarica nella carrozzeria prima di utilizzare l'apparecchiatura di ricarica.

Nel processo di ricarica, il personale circostante non può contattare operatori, veicoli e apparecchiature di alimentazione.

Dopo la ricarica, disattivare prima l'alimentazione dell'apparecchiatura di ricarica, quindi scollegare il connettore di ricarica dall'ingresso di ricarica nella carrozzeria del veicolo e chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica e il pannello della porta di ricarica sulla carrozzeria.

Se la pila di ricarica si guasta, informare immediatamente il personale professionale pertinente e l'operatore non potrà disporre senza autorizzazione.

La ricarica può essere effettuata nei giorni di pioggia, ma saranno adottate misure impermeabili per il connettore e la porta di ricarica nel processo di rimozione ed inserimento del connettore di ricarica.

 L'operazione di ricarica deve essere arrestata in condizioni meteorologiche estreme, quali una tempesta.

Nel processo di ricarica, la chiave non può essere inserita per l'avvio. È severamente vietato eseguire una ricarica in presenza di persone nel veicolo.

Non eseguire una ricarica rapida e una ricarica lenta simultaneamente.

2

## Avviamento e guida

### Requisiti per le apparecchiature di ricarica

#### Requisiti per il caricabatteria

- Resistenza isolante  $\geq 10 \text{ M}\Omega$ .
- L'alimentazione ausiliaria a bassa tensione del caricabatterie è compresa tra 15 A e 20 A.
- Poiché la piattaforma a bassa tensione del veicolo è da 12 V, sarà utilizzata la pila di ricarica, la cui uscita a bassa tensione è da 12 V, per evitare danni alle apparecchiature a bassa tensione del veicolo.
- L'uscita ad alta tensione del caricabatterie è maggiore di 410 V.

#### Requisiti speciali

- L'apparecchiatura di ricarica deve soddisfare lo standard IEC 62196.

### Istruzioni di sicurezza per la ricarica con elettricità residenziale

#### Principi di base

- La pila di ricarica non è prevista per la ricarica con elettricità residenziale. Per le pile di ricarica acquistate dai clienti stessi, si consiglia di farle installare da professionisti.
- Quando si esegue una ricarica da una presa domestica, evitare di utilizzare altre apparecchiature elettriche sulla stessa linea di alimentazione.
- Il circuito di alimentazione lato cliente deve essere valutato da professionisti qualificati.

#### Requisiti per il dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità

- Il dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità deve essere utilizzato sul circuito di alimentazione lato cliente e installato all'estremità anteriore del circuito di alimentazione.
- Si consigliano dispositivi di protezione dalle perdite di elettricità ad alta velocità e ad alta sensibilità con una corrente sensibile di 30 mA o un valore di corrente di dispersione inferiore.

#### Requisiti per il dispositivo di protezione da sovracorrente (interruttore in aria)

- Il dispositivo di protezione da sovracorrente deve essere installato sul circuito di alimentazione, dietro e vicino al dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità.

## Avviamento e guida

### Requisiti per il cavo del circuito

- Il circuito di alimentazione lato cliente deve essere un circuito speciale e il cablaggio del circuito deve essere conforme ai requisiti correlati per l'edificio e l'elettricità.
- Per i vecchi edifici, si consiglia di organizzare un nuovo circuito speciale.
- Il diametro del cavo del circuito di alimentazione lato cliente non deve essere inferiore a 4 mm<sup>2</sup> e la lunghezza totale del cavo non deve essere superiore a 50 m.
- Il cablaggio del circuito deve evitare aree umide o bagnate con acqua ed essere privo di sostanze infiammabili intorno.

### Requisiti per la presa di corrente domestica

- La presa deve essere disposta in posizioni comode per il parcheggio del veicolo e l'operazione di ricarica.
- Si consigliano prese di corrente CA standard da 220 V/13 A (utenti nell'area standard britannica) o 220 V/16 A (utenti nell'area standard tedesca).
- Il cablaggio della presa deve essere corretto (filo sotto tensione, filo neutro e filo di terra) e il filo di terra deve essere messo a terra in modo affidabile.
- Sono vietati trasferimenti tramite adattatori, bobine, prese multiple, ecc.
- La presa deve essere protetta dalla pioggia, dal sole e da eventuali oggetti estranei e non devono essere presenti fonti di calore intorno.
- La presa deve essere conforme ai requisiti della norma IEC 60884 ed essere affidabile in termini di qualità.

### Miscellanea

- Una volta che la batteria è completamente carica, scollegare il cavo di ricarica; se è necessario interrompere attivamente la ricarica, scollegare prima il connettore di ricarica dal veicolo e quindi rimuovere la spina lato alimentazione.
- Durante operazioni di ricarica in giornate piovose, evitare che la pioggia penetri nel connettore e nell'ingresso di ricarica.
- Verificare che il connettore/ingresso non presenti deformazioni, annerimenti o ablazioni prima di ogni ricarica e sostituirlo immediatamente se si riscontrano condizioni anomale. Anche se non sono presenti condizioni anomale, se utilizzato per più di 3 anni, sostituirlo con uno nuovo.
- In caso di odori particolari, fumo, surriscaldamento o altre condizioni anomale durante la ricarica, spegnere immediatamente il circuito di ricarica, interrompere l'operazione di ricarica e controllare il connettore e l'ingresso.
- Se la spia di errore di sovratemperatura per il cavo di ricarica si illumina, verificare che il connettore/ingresso non presenti deformazioni, annerimenti o ablazioni e sostituirlo immediatamente se si riscontrano condizioni anomale.

## Avviamento e guida

### Requisiti per l'ambiente di ricarica

- Possono essere prodotte scintille in alcuni moduli delle apparecchiature di ricarica. Per evitare incidenti, non eseguire le operazioni di ricarica nelle stazioni di gas e nei luoghi in cui sono presenti gas o liquidi infiammabili.
- Il tempo di procedimento della ricarica sarà condizionato dalla temperatura esterna. Il tempo di ricarica sarà prolungato in condizioni di bassa temperatura.

### Influenza dell'operazione di ricarica su personale speciale

Quando si esegue una ricarica rapida, l'area operativa potrebbe presentare interferenze del campo magnetico. Si raccomanda agli utenti che portano pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili di tenersi lontano dai veicoli in carica.

Le interferenze del campo magnetico possono influire sul normale effetto di apparecchiature mediche elettroniche, come pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili. Gli utenti che portano pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili potrebbero subire lesioni o morire.

Se si è portatori di pacemaker cardiaco impiantabile e defibrillatore endocardico impiantabile, accertarsi, quando il veicolo è in carica, di:

- Non rimanere nel veicolo.
- Non entrare nel veicolo per trasportare oggetti nell'abitacolo.
- Non aprire il portellone posteriore o entrare nel veicolo per portare oggetti nel portellone posteriore.

***Nota: quando il veicolo non effettua operazioni di ricarica, il personale speciale può salire e guidare veicoli.***

## Avviamento e guida

### Modalità di ricarica

#### Ricarica con pila di ricarica CC (ricarica rapida)

Utilizzare le pile di ricarica CC pubbliche per caricare il proprio veicolo.

#### Ricarica con CA monofase domestica (ricarica lenta)

Collegare il veicolo a una presa domestica standard per caricarlo, se la presa non è ben collegata a terra, il dispositivo di ricarica mostrerà un'indicazione di errore per l'impossibilità a caricare. È necessario contattare un elettricista professionista per riparare il cavo di terra o per collegarlo a una presa ben collegata a terra per la ricarica.

Controllare la presa di corrente durante il processo di ricarica. Se è calda, non continuare a utilizzarla. Contattare un elettricista qualificato per la manutenzione della presa di corrente.

Utilizzare sempre una presa domestica standard conforme alle disposizioni della norma IEC 60884 per la ricarica. Se viene visualizzato il messaggio "Electric Leakage" (Perdita elettrica), contattare un elettricista professionista per verificare lo stato di isolamento del filo in tensione o del filo neutro.

Se viene visualizzato il messaggio "Misphase" (Errore di fase), contattare un elettricista professionista per verificare se il filo in tensione e il filo neutro sono invertiti.

È necessario selezionare prese di alimentazione speciali per la ricarica della batteria, poiché possono impedire che i danni alla

linea e lo scatto di protezione provocato dalla ricarica ad alta potenza influiscano sul normale utilizzo di altre apparecchiature.

Nel tempo, la presa di corrente potrebbe usurarsi a causa del normale utilizzo e potrebbe anche danneggiarsi, diventando non più adatta alla ricarica di un veicolo elettrico.

Se utilizzata all'aperto, collegarla a una presa di corrente protetta dalla pioggia.

#### Ricarica con pila di ricarica CA (ricarica rapida)

Utilizzare le pile di ricarica CA pubbliche per caricare il proprio veicolo.

2

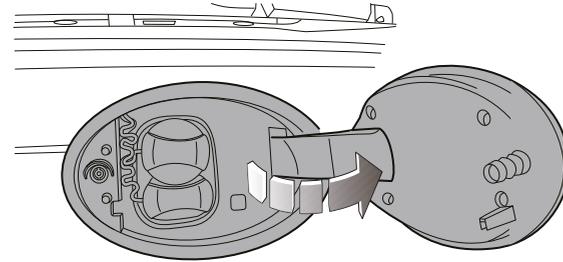
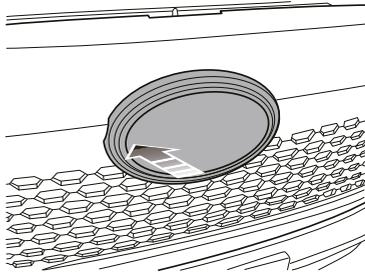
## Avviamento e guida

### Ricarica rapida

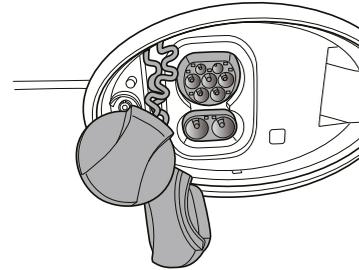
**Nota: la ricarica rapida deve essere eseguita dal personale nella stazione di ricarica rapida secondo le istruzioni per l'uso per la pila di ricarica.**

Per eseguire una ricarica rapida per il veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la chiave, attendere 3 ~ 5 minuti, quindi rispettare le istruzioni seguenti:

- 1 Selezionare un connettore di ricarica CC standard che corrisponda al proprio veicolo.
- 2 Dopo aver sbloccato il veicolo, in una posizione direttamente rivolta verso la parte anteriore del veicolo, premere leggermente con la mano il lato sinistro del pannello della porta di ricarica (posizione centrale del logo del veicolo), dopo l'espulsione, e aprirlo nella posizione massima.

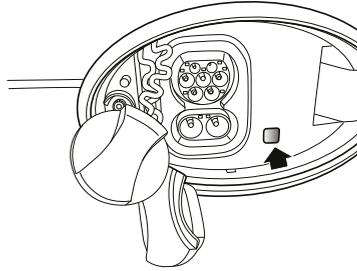


- 3 Aprire il coperchio dell'ingresso di ricarica.



- 4 Rimuovere il connettore di ricarica CC dalla pila di ricarica.
- 5 Collegare il connettore di ricarica all'apparecchiatura di ricarica e attivare l'alimentazione dell'apparecchiatura di ricarica secondo le istruzioni sulla pila di ricarica.

## Avviamento e guida



Vedere la tabella seguente per lo stato dell'indicatore sul lato inferiore destro della presa di ricarica:

Stato di ricarica	Colore dell'indicatore sulla presa di ricarica	Stato dell'indicatore
Ricarica normale	Verde	Lampeggia
Ricarica completa	Verde	Sempre acceso
Errore di ricarica	Rosso	Lampeggia

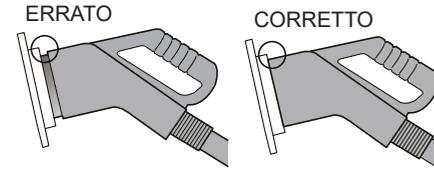
**Nota:** prima di mettere in carica, controllare se sono presenti anomalie nell'apparecchiatura di ricarica. Durante il processo di ricarica, l'indicatore "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo e l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica lampeggia in verde. Se non si notano lampeggi dopo 3 tentativi consecutivi, si consiglia di sostituire altre apparecchiature per i tentativi. Se l'apparecchiatura può essere ricaricata dopo la sostituzione, allora l'apparecchiatura di ricarica precedente potrebbe essere danneggiata.

**Nota:** controllare se i poli PP e CP del connettore di ricarica sono arrugginiti. In tal caso, pulirli prima della messa in carica per evitare errori di ricarica.

- Una volta che il connettore di ricarica è stato collegato correttamente, l'indicatore "collegamento di ricarica" si illuminerà in rosso sul gruppo strumentazione.

**Nota:** accertarsi che il connettore di ricarica sia inserito completamente nel supporto di ricarica per evitare che il blocco elettronico non possa essere bloccato, con conseguente errore di ricarica, come mostrato di seguito.

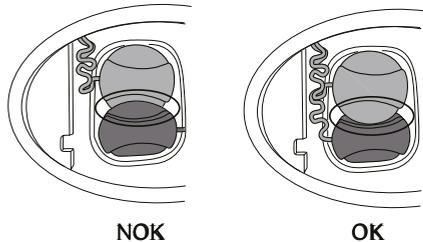
2



- Durante il processo di ricarica, l'indicatore "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo e l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica lampeggia in verde.
- Al termine della ricarica, l'indicatore giallo "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si spegne e un indicatore verde in basso a destra della presa di ricarica rimane acceso. Spegnerlo prima l'alimentazione del dispositivo di ricarica e quindi rimuovere il connettore di ricarica dopo che l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica si spegne.

## Avviamento e guida

- 9 Chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica.



- 10 Chiudere delicatamente a mano il pannello della porta di ricarica per farlo entrare in contatto con la base, quindi premere il lato sinistro del pannello della porta di ricarica (posizione centrale del logo del veicolo) fino a quando il pannello della porta di ricarica non risulta completamente chiuso.

**Nota: dopo aver bloccato il veicolo, anche il pannello della porta di ricarica è completamente bloccato. In questo momento, non è possibile aprirlo premendo il lato sinistro del pannello della porta di ricarica.**

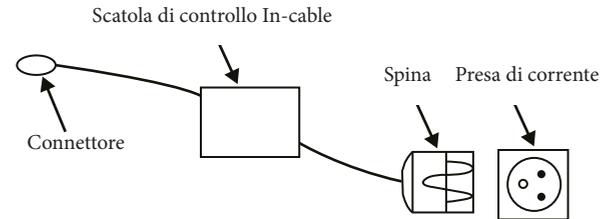
### Attenzione

Selezionare una pila di ricarica CC standard o un'apparecchiatura di ricarica che corrisponda al proprio veicolo. Una volta che la batteria è completamente carica, il sistema di gestione della batteria avrà una funzione di calibrazione automatica. Se il veicolo è stato ricaricato in modo incompleto (meno del 99%) per due o tre volte successive, diventa poi necessario ricaricarlo completamente (100%) almeno per una volta.

## Ricarica lenta

Esistono tre modi per eseguire una ricarica lenta.

- 1 La ricarica in modalità 2 è mostrata nella figura seguente. Un'estremità della ricarica in questa modalità è collegata alla presa domestica e l'altra estremità è collegata al veicolo. (Questo connettore è opzionale per gli utenti)



## Avviamento e guida

I termini dei LED sulla scatola di controllo In-cable (ICCB) sono le seguenti:

Stato funzionale	LED				Spiegazione
	LED1	LED2	LED3	LED4	
	POTENZA	Ricarica	Guasto	Completato	
	Verde	Rosso	Rosso	Verde	
Stato iniziale	on	Lampeggia 1 sec.	Lampeggia 1 sec.	Lampeggia 1 sec.	Autoverifica all'accensione o ripristino.
In attesa di ricarica	on	off	off	off	La tensione sul punto di rilevamento 1 è 12 V ~ Relè spento. La tensione sul punto di rilevamento 1 passa da 12 V a 9 V.
Ricarica normale	on	on	off	off	La tensione del punto di rilevamento 1 procede di 12 V-9 V-6 V e CP=6 V.
Ricarica completa	on	off	off	on	La tensione del punto di rilevamento 1 passa da 6 V a 12 V (nessun guasto).
Auto-verifica	on	off	Lampeggia	off	Guasto, relè disattivato.
Errore di comunicazione	on	on	Lampeggia	off	Tensione anomala sul punto di rilevamento 1 (l'intervallo del valore di tensione è esterno a [5,47-6,53] V, [8,37-9,59] V, [11,4-12,6] V); il sistema entra nello stato di protezione; Quando la tensione sul punto di rilevamento 1 torna alla normalità, il sistema torna al funzionamento normale.
Tensione di ingresso sovra/ sotto tensione	on	off	on	off	Quando la tensione è maggiore o uguale a 264 V, il guasto indica che l'uscita sarà interrotta dopo che la sovratensione dura per 5 secondi. Quando la tensione scende a 254 V, il sistema tornerà al funzionamento normale per 5 secondi.
					Quando la tensione è inferiore o uguale a 176 V, il guasto indica che la sottotensione interromperà l'uscita per 5 secondi. Quando la tensione sale a 186 V, il sistema torna al funzionamento normale dopo un ritardo di 5 secondi.
Senza messa a terra	on	off	on	Lampeggia	Relè on, questa opzione richiederebbe l'intervento dell'utente per resettare l'IC-CPD per ripristinare il normale funzionamento.

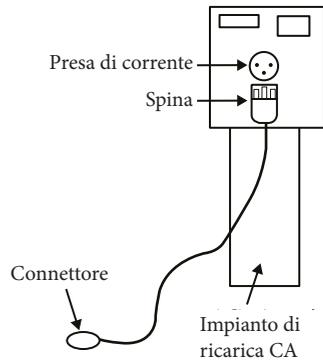
2

## Avviamento e guida

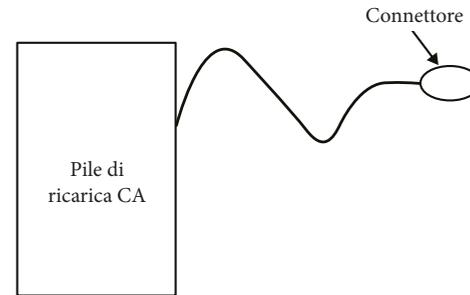
Stato funzionale	LED				Spiegazione
	LED1	LED2	LED3	LED4	
	POTENZA	Ricarica	Guasto	Completato	
	Verde	Rosso	Rosso	Verde	
Sovracorrente	on	Lampeggia	on	off	Il valore della corrente è entro 2 A in più rispetto alla corrente nominale e dura per 30 secondi. Il relè viene separato e riavviato dopo 10 secondi. Se si verifica di nuovo la sovracorrente, il relè verrà nuovamente aperto. Dopo aver ripetuto per 3 volte, la carica si interrompe, la spia di guasto si accende, questa opzione richiederebbe l'intervento dell'utente per resettare l'IC-CPD per ripristinare il normale funzionamento. Il valore della corrente è 2 A in più rispetto alla corrente nominale, il relè viene aperto entro 0,1 secondi; questa opzione richiederebbe l'intervento dell'utente per resettare l'IC-CPD per ripristinare il normale funzionamento.
Perdita di corrente	on	off	Lampeggia	Lampeggia	La corrente di dispersione supera i 22 mA, il relè viene aperto entro 0,1 secondi.
Protezione da sovratemperatura	on	on	on	on	Se la temperatura supera gli 85 °C e dura 3 secondi, l'uscita viene sospesa; se la temperatura è inferiore a 65 °C, l'uscita riprenderà dopo 3 secondi. Se la temperatura supera nuovamente gli 85 °C entro 3.300 secondi, l'uscita viene interrotta permanentemente e l'alimentazione deve essere ripristinata per continuare il lavoro.

## Avviamento e guida

- 2 La ricarica in modalità 3 è mostrata nella figura seguente. Un'estremità della ricarica in questa modalità è collegata alle pile di ricarica e l'altra estremità è collegata al veicolo. (Questo connettore è opzionale per gli utenti)



- 3 Ricarica diretta con colonnina di ricarica.

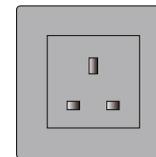


2

**Nota: la ricarica lenta è un modo per caricare il gruppo batterie ad alta tensione per raggiungere lo stato di equilibrio ottimale.**

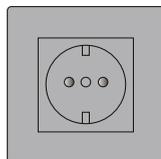
Per eseguire una ricarica lenta per il veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la chiave, attendere 3 ~ 5 minuti, quindi rispettare le istruzioni seguenti:

- 1 Selezionare la presa standard da 13 A (presa standard britannica) o una presa da 16 A (presa standard tedesca) con messa a terra affidabile o pile di ricarica CA.
  - Presa standard britannica.

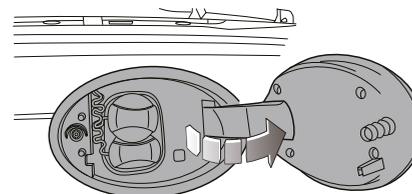
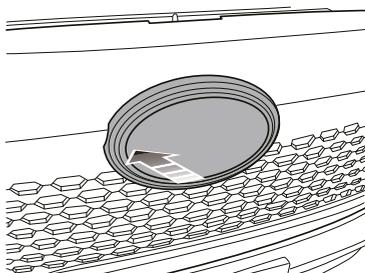


## Avviamento e guida

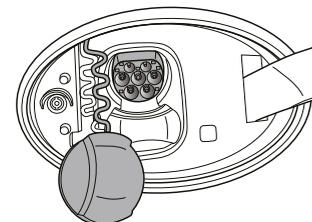
- Presa standard tedesca.



- 2 Estrarre il connettore di ricarica dalla sua confezione.
- 3 Inserire la spina del cavo di ingresso CA del connettore di ricarica nella presa o nelle pile di ricarica CA.
- 4 Dopo aver sbloccato il veicolo, in una posizione direttamente rivolta verso la parte anteriore del veicolo, premere leggermente con la mano il lato sinistro del pannello della porta di ricarica (posizione centrale del logo del veicolo), dopo l'espulsione, e aprirlo nella posizione massima.



- 5 Aprire il coperchio dell'ingresso di ricarica.

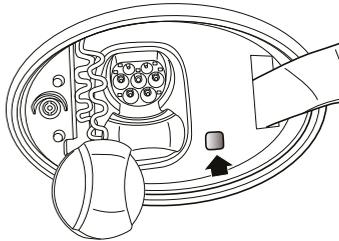


- 6 Collegare il connettore di ricarica all'ingresso di ricarica.
- 7 Una volta che il connettore di ricarica è stato collegato correttamente, l'indicatore "collegamento di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in rosso e si abilita il blocco elettronico dell'ingresso di ricarica, che garantisce che il connettore di ricarica non si scollegherà durante la ricarica.

**Nota: accertarsi che il connettore di ricarica sia inserito completamente nel supporto di ricarica per evitare che il blocco elettronico non possa essere bloccato, con conseguente errore di ricarica.**

## Avviamento e guida

- Al termine delle operazioni di cui sopra, il sistema verrà ricaricato automaticamente entro circa 20 secondi.
- Una volta che la batteria è completamente carica, l'indicatore giallo "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si spegnerà, grazie alla funzione antifurto. Se si desidera estrarre il connettore di ricarica quando la ricarica è terminata, è possibile sbloccare la serratura elettronica tramite la chiave.



Vedere la tabella seguente per lo stato dell'indicatore sul lato inferiore destro della presa di ricarica:

Stato di ricarica	Colore dell'indicatore sulla presa di ricarica	Stato dell'indicatore
Ricarica normale	Verde	Lampeggia
Ricarica completa	Verde	Sempre acceso
Errore di ricarica	Rosso	Lampeggia

2

**Nota:** se è necessario terminare la ricarica in anticipo ed estrarre il connettore di ricarica, sbloccare il veicolo con una chiave smart o una chiave normale e il blocco elettronico dell'interfaccia di ricarica verrà sbloccato automaticamente. Premere l'interruttore a pulsante sul connettore di ricarica in 27 secondi dopo che la spia in basso a destra della presa di ricarica si spegne per rimuovere il connettore di ricarica (se il connettore di ricarica non viene rimosso entro 27 secondi, il blocco elettronico dell'interfaccia di ricarica si attiverà nuovamente) e quindi riportare l'interruttore di avviamento in posizione di blocco.

**Nota:** al termine della ricarica, la chiave verrà nuovamente bloccata se il connettore non viene estratto. Se la chiave si trova in posizione di marcia, è necessario sbloccarla tramite il comando centrale.

**Nota:** se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, collegare il connettore di ricarica all'apparecchiatura di ricarica e caricare secondo le istruzioni indicate sulla pila di ricarica CA.

## Avviamento e guida

**Nota:** se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, prima di caricare, controllare se sono presenti anomalie nell'apparecchiatura di ricarica. Durante il processo di ricarica, l'indicatore "stato di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo e l'indicatore in basso a destra della presa di ricarica lampeggia in verde. Se non si notano lampeggi dopo 3 tentativi consecutivi, si consiglia di sostituire altre apparecchiature per i tentativi. Se l'apparecchiatura può essere ricaricata dopo la sostituzione, allora l'apparecchiatura di ricarica precedente potrebbe essere danneggiata.

**Nota:** se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, controllare se i poli PP e CP del connettore di ricarica sono arrugginiti. In tal caso, pulirli prima della messa in carica per evitare errori di ricarica.

- 10 Chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica.
- 11 Chiudere delicatamente a mano il pannello della porta di ricarica per farlo entrare in contatto con la base, quindi premere il lato sinistro del pannello della porta di ricarica (posizione centrale del logo del veicolo) fino a quando il pannello della porta di ricarica non risulta completamente chiuso.

**Nota:** dopo aver bloccato il veicolo, anche il pannello della porta di ricarica è completamente bloccato. In questo momento, non è possibile aprirlo premendo il lato sinistro del pannello della porta di ricarica.

- 12 Conservare il connettore di ricarica nella sua confezione.

### Attenzione

Trattamento di emergenza: in caso di un'emergenza quale un incendio, fumo o odore di bruciato, agire immediatamente sull'interruttore di alimentazione della presa per spegnere completamente il sistema.

### Attenzione

Se il veicolo è stato ricaricato in modo incompleto (meno del 99%) per due o tre volte successive, diventa poi necessario ricaricarlo completamente (100%) almeno per una volta.

## Avviamento e guida

### Attenzione

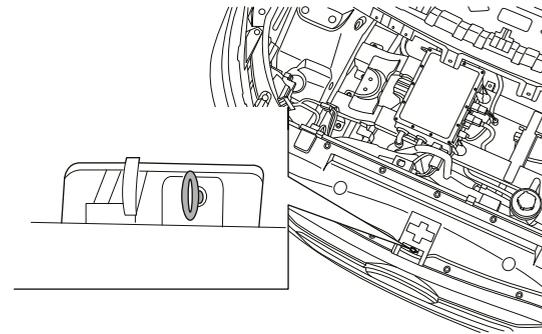
- Se si riscontrano corpi estranei non identificati nella spina di ricarica, nell'isolatore, nei pin e nella presa, il processo di ricarica deve essere interrotto immediatamente.
- È severamente vietato inserire obliquamente la spina e la base di ricarica.
- È severamente vietato fare oscillare la spina di ricarica verso l'alto, il basso, a sinistra e a destra durante l'inserimento/estrazione, ma questa deve essere inserita/estratta con forza verticale.
- Durante la ricarica, il cavo della spina di ricarica deve essere in piano e non è consentito deformarlo per forzare la sede del connettore di ricarica durante l'uso.
- Durante il processo di ricarica, in caso di condizioni meteorologiche estremamente avverse quali tifoni, acquazzoni e grandine, il processo di ricarica deve essere interrotto immediatamente.
- Durante il processo di ricarica, se l'interfaccia di ricarica emette in modo continuo un odore forte e irritante, il processo di ricarica deve essere interrotto immediatamente.

### Cavo di emergenza dell'ingresso di ricarica

L'ingresso di ricarica CA ha una funzione di blocco elettronico, che impedisce ai bambini di toccare o scollegare accidentalmente il connettore di ricarica durante il processo di ricarica. Dopo che il connettore di ricarica è stato inserito nell'ingresso di ricarica CA, il blocco elettronico nell'ingresso di ricarica si blocca insieme all'interruttore di comando principale del veicolo. Non forzare l'estrazione

del connettore di ricarica o potrebbero verificarsi danni al veicolo. Il connettore di ricarica può essere estratto solo dopo aver sbloccato il veicolo utilizzando la chiave o l'interruttore di comando principale. Se non è possibile utilizzare la chiave o l'interruttore di comando principale per sbloccare il connettore di ricarica, è possibile farlo estraendo il cavo di emergenza situato sotto il blocco del cofano.

2



## Avviamento e guida

### Informazioni sulla ricarica

Tensione di ricarica nominale	Potenza di ricarica	Supporto di ricarica standard	Standard di ricarica lenta	Standard di ricarica rapida	Antifurto del connettore di ricarica lenta
438 V	Max. 51,5 kWh (51,5 kW)	CCS2	IEC61851	DIN70121	Antifurto
408,8 V	Max. 72 kWh (a72 kW)				
401,5V	Max. 88,55 kWh (80,3 kW)				

### Carica di equalizzazione

Per carica di equalizzazione si intende che il sistema di gestione della batteria realizza sostanzialmente la stessa tensione di tutte le celle della batteria dopo la carica, in modo da garantire una prestazione totale del gruppo batterie ad alta tensione. Si consiglia di utilizzare il veicolo almeno una volta al mese. Si consiglia inoltre di eseguire una ricarica lenta di oltre 10 ore per il veicolo ogni mese per prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione.

### Tempo di ricarica

Il tempo di ricarica del gruppo batterie ad alta tensione è correlato a molti fattori, quali la quantità elettrica corrente, la modalità di ricarica, la temperatura ambiente e la potenza del dispositivo di ricarica.

### Tempo di ricarica rapida

In condizioni di temperatura normale, se l'apparecchiatura di ricarica ha una capacità di uscita superiore a 105 kW, occorreranno circa

36 ~ 45 minuti per caricare la batteria ad alta tensione dal 20% all'80%. A seconda delle diverse configurazioni, il gruppo batterie ad alta tensione è suddiviso nelle seguenti tipologie:

- Circa 36 minuti (applicabile ai modelli dotati del gruppo batterie ad alta tensione da 51,5 kWh)
- Circa 36 minuti (applicabile ai modelli dotati del gruppo batterie ad alta tensione da 72 kWh)
- Circa 45 minuti (applicabile ai modelli dotati del gruppo batterie ad alta tensione da 88,55 kWh)

#### Attenzione

- A una temperatura bassa e in un ambiente a temperatura estremamente elevata, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.
- Se la capacità di uscita del dispositivo di ricarica è insufficiente, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.

## Avviamento e guida

### Tempo di ricarica lenta

- In condizioni di temperatura normale, dallo stato di allarme (la spia di avvertenza del gruppo batterie ad alta tensione basso sul gruppo strumentazione si illumina) allo stato di carica completa, a seconda delle diverse configurazioni e del metodo di ricarica, il pacco batteria ad alta tensione è suddiviso nelle seguenti tipologie:
- Circa 6 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 51,5 kWh che eseguono la ricarica CA trifase a temperatura normale)
- Circa 8,7 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 51,5 kWh che eseguono la ricarica CA monofase a temperatura normale)
- Circa 8 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 72 kWh che eseguono la ricarica CA trifase a temperatura normale)
- Circa 12,2 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 72 kWh che eseguono la ricarica CA monofase a temperatura normale)
- Circa 9 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 88,55 kWh che eseguono la ricarica CA trifase a temperatura normale)
- Circa 15 ore (applicabile ai modelli dotati di gruppo batterie ad alta tensione da 88,55 kWh che eseguono la ricarica CA monofase a temperatura normale)

#### Attenzione

- A bassa temperatura, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.
- Se la carica di equalizzazione non è stata eseguita per un lungo periodo, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.
- La carica di equalizzazione deve essere eseguita prima del primo utilizzo di un veicolo parcheggiato per lungo tempo e il tempo di ricarica deve essere adeguatamente prolungato per completare la carica di equalizzazione.

2

***Nota: il tempo di ricarica lenta sopra menzionato indica il tempo necessario al veicolo per utilizzare la pila di ricarica CA per la ricarica. Quando per la ricarica viene utilizzata l'elettricità residenziale, il tempo di ricarica corrispondente sarà circa 2,5 volte quello richiesto per l'adozione della pila di ricarica CA.***

## Avviamento e guida

### Gruppo del servosterzo elettrico

**! Se il servosterzo elettrico si guasta o è impossibilitato a funzionare, lo sterzo apparirà molto pesante, il che influirà sulla sicurezza di guida.**

Il sistema di servosterzo elettrico funziona solo a veicolo in marcia. Il sistema funziona tramite un motore con livelli di assistenza regolati automaticamente in base alla velocità del veicolo, alla coppia di sterzata e all'angolazione del volante.

Il sistema di servosterzo elettrico presenta i vantaggi della struttura semplice e del risparmio energetico. Rispetto al tradizionale sistema di servosterzo idraulico, il sistema di servosterzo elettrico ha bisogno solo di energia nella sterzata effettiva, in modo che la perdita di potenza possa essere ridotta in questo modo operativo di consumo di energia in base alle necessità.

#### Attenzione

Quando il sistema del servosterzo elettrico funziona, mantenere il volante in posizione di blocco completo per lunghi periodi comporterà una riduzione dell'assistenza elettrica e farà sentire più pesante lo sterzo.

### MIL sistema EPS (servosterzo elettrico)

Vedere "Spie e indicatori" nella sezione Prima di mettersi alla guida. Se la batteria è scollegata o manca di energia, questa spia potrebbe illuminarsi. A questo punto, ruotare completamente il volante verso sinistra (con la forza appropriata), quindi a destra, e infine riportare il volante al centro; così l'inizializzazione del sistema viene completata e la luce si spegne.

# Avviamento e guida

## Impianto frenante

### Freno di servizio

#### Sistema idraulico a doppio freno

 Un guasto in uno dei tubi idraulici sarà segnalato dall'accensione della spia rossa "impianto frenante"



Il simbolo sul gruppo strumentazione durante la guida; ne deriveranno una corsa e uno sforzo maggiori del pedale del freno, spazi di frenata più lunghi e ciò potrebbe far sì che il veicolo tiri da un lato. Non pompare il pedale del freno nel tentativo di ripristinare la pressione del pedale. In caso di mancanza di pressione in una delle tubazioni del freno, è necessario esaminare la causa. Fermare **IMMEDIATAMENTE** con cautela il veicolo. Contattare immediatamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica. **NON** guidare il veicolo.

Se una delle tubazioni idrauliche dovesse guastarsi, l'altro circuito continuerà a funzionare.

#### Stato generale

 Accertarsi sempre che i tappetini o altri oggetti non intralcino il movimento del pedale del freno.

Non appoggiare mai il piede sul pedale del freno, perché ciò potrebbe surriscaldare i freni, ridurne l'efficienza e causare un'usura eccessiva. Se le pastiglie/ganasce dei freni si sono usurate eccessivamente, quando i freni vengono azionati, si udirà uno stridio o un rumore stridulo e l'efficienza frenante ne risentirà. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

2

Se il motore di azionamento smette di funzionare per alcune cause, il servofreno smetterà di funzionare dopo 2 azionamenti del pedale; per ottenere l'effetto frenante previsto, applicare una forza maggiore sul pedale. In queste circostanze, la distanza di frenata potrebbe essere più lunga.

Se il veicolo non viene utilizzato regolarmente o viene parcheggiato in garage per lunghi periodi, l'efficienza del sistema frenante potrebbe essere compromessa. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Avviamento e guida

### Condizioni di bagnato

**!** La guida in caso di forti piogge e strade fangose ridurrà notevolmente l'efficienza di frenata. A questo punto, mantenere una distanza di sicurezza dagli altri veicoli e premere delicatamente il pedale del freno, in modo intermittente, per asciugare i componenti di attrito del freno. In caso di pioggia intensa, questo procedimento di asciugatura potrebbe dover essere ripetuto dopo vari chilometri.

Durante l'inverno potrebbero formarsi ghiaccio e accumulo di sale sulle pastiglie e sui dischi dei freni. L'accumulo di ghiaccio e sale verrà eliminato dopo leggere applicazioni intermittenti del pedale del freno.

### Discesa da pendenze ripide

**!** Il surriscaldamento dei freni ridurrà l'efficienza della frenata e potrebbe anche causare una trazione laterale del veicolo.

Per una pendenza ripida che richiede un'applicazione costante del freno, è necessario selezionare una marcia inferiore prima di guidare in discesa per ridurre la forza frenante richiesta.

### ABS (impianto frenante antibloccaggio)

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi in caso di frenata di emergenza, contribuendo così a mantenere il controllo dello sterzo. Non è necessaria alcuna tecnica di guida speciale.

In caso di frenata normale (dove esiste un attrito sufficiente sulla superficie stradale per impedire il bloccaggio delle ruote), l'ABS non verrà attivato.

Una caratteristica integrale di questo sistema frenante è il ripartitore elettronico di frenata (EBD, Electronic Brake Distribution), che viene utilizzato per ottimizzare la forza frenante delle ruote posteriori in condizioni di pieno carico.

Regole importanti per il freno di emergenza con ABS attivo:

- 1 Premere il pedale della frizione e quindi premere completamente il pedale del freno.
- 2 Superare l'ostacolo. Indipendentemente dalla forza frenante utilizzata, è sempre possibile mantenere il controllo sulla direzione.

## Avviamento e guida

### ABS in azione



**L'ABS potrebbe non riuscire a ridurre la distanza di frenata; in base alle condizioni del fondo stradale, la distanza di frenata potrebbe variare in modo significativo. In effetti, quando il veicolo senza ABS guida su alcuni tipi di strada (es. strada sterrata o innevata), la distanza di frenata potrebbe essere inferiore.**

**L'ABS non può superare alcuni limiti fisici di arresto del veicolo a una distanza troppo breve, in curva ad alta velocità o in aquaplaning, ovvero, dove uno strato di acqua impedisce un contatto adeguato tra gli pneumatici e la superficie stradale.**

**L'ABS può proteggere meglio il conducente e gli altri utenti della strada da rischi inutili. Si ha comunque il dovere di guidare entro i normali margini di sicurezza, tenendo in debita considerazione il fondo stradale, le condizioni meteorologiche e quelle del traffico.**

Se la forza di frenata dovesse superare l'aderenza disponibile tra gli pneumatici e la strada, causando il bloccaggio di una o più ruote, allora l'ABS entrerà automaticamente in funzione. Si avvertirà il suono di una pulsazione rapida che sarà avvertita anche attraverso il pedale del freno.

Anche quando si esegue una frenata di emergenza su una superficie stradale scivolosa, accertarsi di premere il pedale della frizione e premere a fondo il pedale del freno. L'ABS si attiva immediatamente; controlla costantemente la velocità

di ciascuna ruota e varia la pressione di frenata in base alla quantità di aderenza disponibile.

Ciò impedisce il bloccaggio delle ruote e consente di mantenere il controllo dello sterzo.

### Precauzioni per la guida di un veicolo con ABS

- In caso di frenata di emergenza, premere il pedale della frizione e nel frattempo premere a fondo il pedale del freno.
- In frenata normale, esercitare una pressione costante sul pedale del freno - NON POMPARLO.
- Ricordare che il controllo dello sterzo sarà sempre disponibile durante la frenata.
- La disponibilità dell'ABS non elimina i pericoli legati alla guida troppo vicina al veicolo che precede, all'aquaplaning, a velocità eccessive in curva, ecc.
- L'ABS NON garantisce spazi di frenata più brevi.
- Non è il caso di allarmarsi quando si avverte e si percepisce una pulsazione sul pedale del freno. Si tratta di una condizione normale e indica che l'ABS è in funzione.

2

## Avviamento e guida

### ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico di stabilità)

#### Funzione dell'ESP

L'ESP riguarda le funzioni di ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI e HAS.

L'indicatore ESP nel gruppo strumentazione lampeggia quando l'ESP è in funzione. Si potrebbe avvertire del rumore o sentire la vibrazione del pedale del freno, che è normale.

Quando l'interruttore di accensione è posizionato su "ON",



l'indicatore giallo "ESP" si illuminerà per poi spegnersi dopo alcuni secondi. In condizioni di guida normali, l'indicatore ESP è spento e l'ESP è in stato di monitoraggio. Quando l'indicatore lampeggia, l'ESP è in funzione. Si potrebbe avvertire del rumore o sentire la vibrazione del pedale del freno, che è un fenomeno normale. In caso di guasto dell'ESP, l'indicatore ESP rimarrà illuminato. Portare il veicolo presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione dell'ESP.

È possibile disattivare l'ESP con l'interruttore ESP OFF e quando la funzione ESP è disattivata, restano disponibili solo le funzioni ABS ed EBD.

#### EBD (ripartizione elettronica della forza frenante)

L'EBD rileva automaticamente le condizioni di aderenza tra ruote e terreno, e distribuisce la forza frenante in modo ottimale sulle 4 ruote, in modo da migliorare l'efficienza dei freni e la stabilità della guida.

#### TCS (sistema di controllo della trazione)

Il TCS controlla automaticamente la forza motrice all'avviamento e in accelerazione per impedire alle ruote di sbandare, mantenendo così la stabilità di guida.

#### VDC (controllo della dinamica del veicolo)

Il VDC è un sistema informatico avanzato che può aiutare a controllare la direzione di guida del veicolo in condizioni di guida estreme. Quando il computer rileva una deviazione tra il percorso di guida previsto e la direzione di marcia effettiva, il sistema VDC può applicare selettivamente la pressione dei freni su uno o più freni del veicolo in modo da mantenere la guida del veicolo nella direzione comandata.

#### EBA (assistenza elettronica in frenata)

In caso di emergenza, la forza applicata da un conducente sul pedale del freno è generalmente insufficiente. L'EBA è in grado di identificare questa azione rapida con forza insufficiente sul pedale del freno e stabilisce automaticamente una pressione del freno fino al livello di bloccaggio per ridurre notevolmente la distanza di frenata.

#### RMI (sistema anti-ribaltamento)

L'RMI è in grado di identificare la tendenza al ribaltamento del veicolo il prima possibile, monitorando l'angolo di sterzata del volante e l'accelerazione laterale, e di applicare la frenata su una o più ruote per impedire nei limiti il ribaltamento.

## Avviamento e guida

### **HAS (Hill-start Assist System, assistenza alla partenza in salita)**

Quando il veicolo procede in salita, l'HAS può impedire al veicolo di scivolare all'indietro dopo che il conducente ha rilasciato il pedale del freno. Il conducente ha fino a 1,5 secondi per spostare il piede dal pedale del freno al pedale dell'acceleratore per partire in salita.

### **Precauzioni per la guida di un veicolo con ESP**

L'ESP può rilevare e analizzare le condizioni del veicolo e adottare misure preventive correggendo operazioni di guida errate. Tuttavia, tutto ha un limite e nessun dispositivo di sicurezza è assolutamente sicuro, se il conducente guida ciecamente il veicolo a velocità eccessiva.

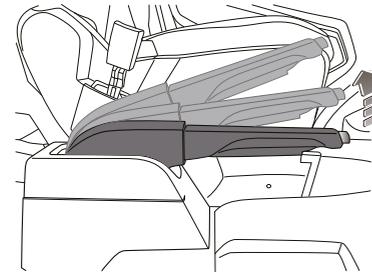
### **Freno di stazionamento**

#### **Sollevamento della leva del freno di stazionamento.**

- Premere il pedale del freno fino alla fine.
- Sollevare con energia la leva del freno di stazionamento e accertarsi che si blocchi nella posizione "Superiore".
- Rilasciare il pedale del freno e accertarsi che il veicolo sia già fermo.
- Se il veicolo continua a muoversi, sollevare la leva del freno di stazionamento con una forza maggiore.

2

**Nota: spostare la leva del cambio nella marcia P durante il parcheggio.**



Quando l'interruttore di accensione si trova in posizione "ON", sollevare la leva del freno di stazionamento e la spia "impianto

frenante"  nel gruppo strumentazione si illuminerà in rosso.

## Avviamento e guida

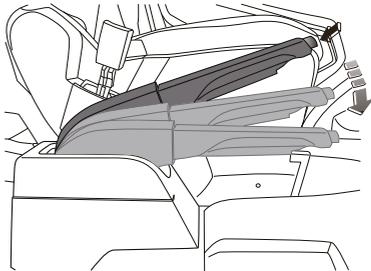
### Parcheggio su rampa

Quando si parcheggia in salita, girare le ruote anteriori lontano dal marciapiede. Quando si parcheggia in discesa, girare le ruote anteriori verso il marciapiede.

### Rilascio della leva del freno di stazionamento

**!** Prima di attivare l'interruttore di accensione, non rilasciare la leva del freno di stazionamento. In caso contrario non si riuscirà a guidare il veicolo. Prima di mettersi alla guida, accertarsi che la leva del freno di stazionamento sia stata completamente rilasciata e che la spia rossa "impianto frenante" nel gruppo strumentazione sia spenta, in quanto una frenata parziale potrebbe provocare surriscaldamento, riduzione dell'efficienza e usura eccessiva dei freni posteriori e persino un incidente.

Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno di stazionamento, quindi premere il pulsante all'estremità della leva e spingerla completamente verso il basso.



### Spie

Le spie relative all'impianto frenante comprendono la spia rossa "impianto frenante", la spia gialla "ABS", la spia rossa "EBD", l'indicatore giallo "ESP" e l'indicatore giallo "ESP OFF", vedere "Spie e indicatori" nella sezione "Prima di mettersi alla guida".

## Avviamento e guida

### Sistema di controllo della velocità di crociera

**!** Il controllo della velocità di crociera può essere pericoloso laddove non sia possibile guidare in sicurezza a una velocità costante. Non utilizzare pertanto il controllo della velocità di crociera su strade tortuose o in condizioni di traffico intenso. È anche pericoloso utilizzare il sistema di controllo della velocità di crociera durante la guida su una strada scivolosa. Su tali strade, rapidi cambiamenti nella trazione degli pneumatici possono provocare un pattinamento eccessivo e si potrebbe perdere il controllo. Non utilizzare il controllo della velocità di crociera su una strada scivolosa.

Il veicolo potrebbe essere dotato del sistema di controllo della velocità di crociera. Con il controllo della velocità di crociera, è possibile mantenere la velocità del veicolo a 40 km/h o oltre senza tenere premuto il pedale dell'acceleratore. Il sistema di controllo della velocità di crociera non funziona quando la velocità del veicolo è inferiore a 40 km/h.

Per i veicoli con sistema di controllo della trazione o sistema di controllo elettronico della stabilità, il sistema inizia a limitare lo sbandamento delle ruote quando il sistema di controllo della velocità di crociera è in funzione. In una condizione del genere, il controllo della velocità di crociera verrà automaticamente disabilitato.

Quando il veicolo avvia il sistema di controllo della velocità di crociera, se incontra una condizione di salita continua, la velocità di guida corrente del veicolo potrebbe essere inferiore alla velocità di controllo della velocità impostata.

### Impostazioni del controllo della velocità di crociera

#### Impostazione del controllo della velocità di crociera

**!** Se il controllo della velocità di crociera rimane attivo quando non lo si utilizza, è possibile toccare il pulsante e accedere accidentalmente allo stato di crociera. Quindi si potrebbe rischiare di perdere il controllo del veicolo. Pertanto, mantenere l'interruttore di comando della velocità di crociera su "Off" fino a quando non sia necessario utilizzare la funzione di crociera.

2

L'interruttore di comando della velocità di crociera si trova sul volante.

 Interruttore on/off velocità di crociera. Premere questo pulsante per attivare/disattivare il sistema di controllo della velocità di crociera. L'indicatore "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illumina o si spegne di conseguenza.

 Interruttore annullamento velocità di crociera. Premere questo pulsante per annullare la funzione di crociera senza annullare la velocità impostata in memoria.

RES+: interruttore recupero velocità di crociera/accelerazione. Se è stata memorizzata una velocità impostata, premere  verso l'alto per riprenderla; premere di nuovo verso l'alto per accelerare (1 km/h alla volta). Il gruppo strumentazione visualizzerà la velocità target.

SET-: interruttore impostazione velocità di crociera/decelerazione. Premere  verso il basso per impostare una velocità. La funzione di crociera sarà quindi abilitata e l'indicatore "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione diventerà da bianco a verde. Se la funzione velocità di crociera è attiva, premere  verso il basso per decelerare (1 km/h alla volta). Il gruppo strumentazione visualizzerà la velocità target.

## Avviamento e guida

### Impostazione della velocità

- 1 Premere  per attivare il sistema di controllo della velocità di crociera. Nel frattempo la spia “velocità di crociera” nel gruppo strumentazione si illuminerà in bianco.
- 2 Accelerare alla velocità desiderata.

**Nota: questa velocità deve essere superiore a 40 km/h.**

- 3 Premere verso il basso  verso SET- e quindi rilasciarlo. La velocità corrente sarà così memorizzata e mantenuta. La velocità impostata apparirà sullo schermo del gruppo strumentazione e la spia “velocità di crociera” nel gruppo strumentazione passerà da bianca a verde.
- 4 Rilasciare il pedale dell’acceleratore, e quindi il veicolo viaggerà a una velocità costante. La funzione di controllo della velocità di crociera sarà disabilitata quando viene abilitato il freno.

### Ripresa della velocità impostata

Se il sistema ha impostato la velocità di crociera, la funzione di controllo della velocità di crociera verrà disattivata quando si preme il pedale del freno o si preme , ma questa velocità impostata nella memoria non verrà cancellata. Per ripristinare la velocità preimpostata, premere  verso l’alto verso RES+ quando la velocità del veicolo raggiunge i 40 km/h o superiore, quindi la velocità del veicolo tornerà al valore preimpostato.

### Accelerazione con controllo della velocità di crociera abilitato

Esistono due metodi per accelerare:

- Accelerare premendo il pedale dell’acceleratore.
- Se il sistema di controllo della velocità di crociera è stato abilitato, premere  verso l’alto verso RES+ e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non accelera alla velocità desiderata, quindi rilasciarlo. Per accelerare con un incremento minore, premere brevemente verso l’alto  verso RES+, quindi rilasciarlo. Ogni volta che ciò viene fatto, il veicolo marcia di circa 1,0 km/h più veloce, e nel frattempo il gruppo strumentazione mostrerà la velocità target incrementale.

### Decelerazione con controllo della velocità di crociera abilitato

Se il sistema di controllo della velocità di crociera è stato abilitato:

- Premere  verso il basso verso SET- e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non decelera alla velocità desiderata, quindi rilasciarlo.
- Per decelerare con un incremento minore, premere brevemente verso il basso  verso SET-, quindi rilasciarlo. Ogni volta che ciò viene fatto, il veicolo marcia di circa 1,0 km/h più lento, e nel frattempo il gruppo strumentazione mostrerà la velocità target decrementale.

### Sorpasso con controllo della velocità di crociera abilitato

Accelerare con il pedale dell’acceleratore. Quando si rilascia il pedale dell’acceleratore, il veicolo decelera fino alla velocità di crociera pre-impostata.

## Avviamento e guida

### Utilizzo del controllo della velocità di crociera sulle pendenze

Le prestazioni del sistema di controllo della velocità di crociera su una pendenza dipendono dalla velocità, dal carico e dal gradiente della pendenza. Quando il veicolo è in salita, potrebbe essere necessario premere il pedale dell'acceleratore per mantenere la velocità del veicolo. Quando il veicolo è in discesa, potrebbe essere necessario frenare o passare a una marcia più bassa per mantenere la velocità del veicolo. La funzione di controllo della velocità di crociera sarà disabilitata quando viene abilitato il freno.

### Sospensione del controllo della velocità di crociera

Esistono tre modi per disabilitare il controllo della velocità di crociera:

- Premere leggermente il pedale del freno una volta; l'indicatore "controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione diventerà bianco da verde quando il controllo della velocità di crociera viene disabilitato.
- Premere .
- Premere  per disattivare completamente il sistema di controllo della velocità di crociera. La velocità di crociera non verrà ripristinata.

### Cancellazione della memoria della velocità

La memoria della velocità impostata dal controllo della velocità di crociera verrà cancellata quando si preme  o si spegne l'interruttore di accensione.

### Sistema di assistenza al parcheggio

*Nota: il tipo di sistema di assistenza al parcheggio presente sul veicolo è soggetto alla configurazione effettiva del veicolo acquistato.*

### Sensore di parcheggio

 **Il sistema di assistenza al parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! I sensori di parcheggio potrebbero non rilevare alcuni tipi di ostacoli, inclusi oggetti sottili (come reti e funi metalliche), piccoli oggetti a terra, oggetti conici e alcuni oggetti dalle superfici non riflettenti.**

2

**I sensori di parcheggio devono essere privi di sporcizia, ghiaccio e neve. La presenza di sedimento sulle superfici dei sensori di parcheggio ne comprometterà il normale funzionamento. Pertanto, evitare di lavare direttamente i sensori di parcheggio a breve distanza con una pistola ad acqua ad alta pressione durante il lavaggio del veicolo.**

Quattro sensori di parcheggio installati sul paraurti posteriore funzionano per scansionare l'area posteriore del veicolo, al fine di valutare la presenza di ostacoli. Al rilevamento di eventuali ostacoli, i sensori di parcheggio calcoleranno la loro distanza dalla parte posteriore del veicolo e invieranno le informazioni al conducente emettendo toni. È davvero importante che questo sistema sia solo un sistema di assistenza al parcheggio e non può funzionare come sostituto della propria osservazione e del giudizio personale.

## Avviamento e guida

### Stato di funzionamento del sistema di assistenza al sensore di parcheggio

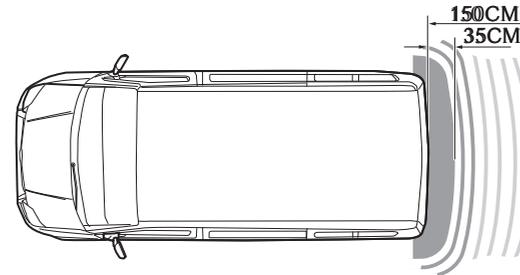
Dopo aver inserito la retromarcia, il sistema di assistenza al parcheggio emetterà un segnale acustico di 0,5 secondi per indicare che l'operazione è stata avviata automaticamente. Quando si selezionano altre marce, il sistema di assistenza al parcheggio smette di funzionare.

**Nota: un segnale acustico di 3 secondi dopo che la marcia è stata spostata su "R", indica che il sistema presenta un malfunzionamento. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.**

### Procedura di parcheggio

Quando il veicolo si trova a circa 150 cm di distanza da un ostacolo posteriore, il sistema inizierà a emettere suoni di allarme. E il suono di allarme diventa più insistente quando più il veicolo si avvicina all'ostacolo.

Quando la distanza del veicolo dall'ostacolo posteriore è inferiore a 35 cm, il sistema produrrà un suono di allarme prolungato. In questo momento, è impossibile identificare efficacemente l'ostacolo se si continua ad andare in retromarcia.



## Avviamento e guida

### Sensori anteriori e posteriori



**Il sistema di assistenza al parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! I sensori potrebbero non rilevare alcuni tipi di ostacoli, inclusi oggetti sottili (come reti e funi metalliche), piccoli oggetti a terra, oggetti conici e alcuni oggetti dalle superfici non riflettenti.**

**I sensori devono essere privi di sporcizia, ghiaccio e neve. La presenza di sedimento sulle superfici dei sensori ne comprometterà il normale funzionamento. Pertanto, evitare di lavare direttamente i sensori a breve distanza con una pistola ad acqua ad alta pressione durante il lavaggio del veicolo.**

Quattro sensori ubicati nel paraurti anteriore eseguiranno la scansione dell'area anteriore del veicolo e quattro sensori ubicati nel paraurti posteriore eseguiranno la scansione dell'area posteriore del veicolo per determinare la presenza o meno di ostacoli. Al rilevamento di eventuali ostacoli, i sensori di parcheggio calcoleranno la loro distanza dal veicolo e invieranno le informazioni al conducente emettendo toni. È davvero importante che questo sistema sia solo un sistema di assistenza al parcheggio e non può funzionare come sostituto della propria osservazione e del giudizio personale.

### Stato di funzionamento del sistema di assistenza al parcheggio con sensori anteriori e posteriori

#### *Sistema di assistenza al parcheggio posteriore*

Una volta selezionata la retromarcia, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore si attiverà automaticamente. Cambiando la marcia, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore si arresterà automaticamente.

2

#### *Sistema di assistenza al parcheggio anteriore*

Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", il sistema di assistenza al parcheggio anteriore si attiverà automaticamente. Quando si passa alle marce D, R o N e il freno di stazionamento è rilasciato, e quando la velocità del veicolo è inferiore a 15 km/h e l'interruttore del tono di allarme del radar anteriore è attivato, il sistema di assistenza al parcheggio anteriore consentirà la funzione di rilevamento.

***Nota: quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", se lo schermo del display emette un segnale acustico di 3 secondi, indica che il sistema di assistenza del sensore di parcheggio è guasto e che il Fornitore di assistenza tecnica deve essere contattato per la revisione il prima possibile.***

#### **Interruttore del tono di allarme del radar anteriore**

L'interruttore del tono di allarme del radar anteriore si trova sul blocco interruttori di comando centrale sul gruppo strumentazione. Quando l'interruttore di accensione viene ruotato in posizione "ON" o la leva del cambio viene spostata sulla retromarcia, l'interruttore del tono di allarme del

## Avviamento e guida

radar anteriore si attiva automaticamente, la funzione del sistema di assistenza al parcheggio anteriore si abilita, la spia sull'interruttore si accende e il radar anteriore abilita la funzione di allarme all'interno del range di allarme. Premendo l'interruttore, la funzione del sistema di assistenza al parcheggio anteriore verrà disattivata e la spia sull'interruttore si spegnerà.

Se il sistema di assistenza al parcheggio anteriore/posteriore si guasta durante il funzionamento, la spia sull'interruttore del tono di allarme del radar anteriore lampeggerà per 6 secondi, quindi si spegnerà e non si illuminerà più fino a quando non viene eliminato l'errore del sistema di assistenza al parcheggio.

**Nota:** se l'errore del sistema viene eliminato quando la spia sull'interruttore del tono di allarme radar lampeggia, la spia passa immediatamente dallo stato lampeggiante allo stato acceso costante; se il sistema esce dallo stato operativo quando la spia lampeggia, la spia si spegne immediatamente. In caso di guasto del sistema, il nostro Fornitore di assistenza tecnica deve essere contattato per la revisione il prima possibile.

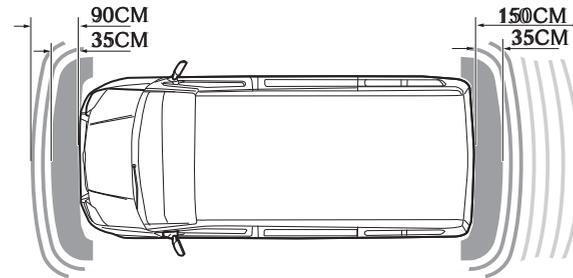
### Procedura di parcheggio

Quando i due radar centrali nella parte posteriore del veicolo sono a circa 150 cm di distanza dall'ostacolo oppure quando i radar su entrambi i lati sono a circa 60 cm di distanza dall'ostacolo, il sistema di assistenza al parcheggio inizia a emettere un segnale di allarme. E il suono di allarme diventa più insistente quando più il veicolo si avvicina all'ostacolo.

Quando i due radar centrali nella parte anteriore del veicolo sono a circa 90 cm di distanza dall'ostacolo oppure quando

i radar su entrambi i lati sono a circa 60 cm di distanza dall'ostacolo, il sistema di assistenza al parcheggio inizia a emettere segnali di allarme. E il suono di allarme diventa più insistente quando più il veicolo si avvicina all'ostacolo.

Quando la distanza del veicolo dall'ostacolo anteriore o posteriore è inferiore a 35 cm, il sistema di assistenza al parcheggio emetterà un suono di allarme prolungato. In questo momento, è impossibile identificare efficacemente l'ostacolo se si continua ad andare in retromarcia.



**Nota:** quando il sistema di assistenza al parcheggio anteriore funziona con le marce D e N, il radar anteriore rileverà gli ostacoli in condizioni di lavoro normali e produrrà suoni di allarme. Se la distanza dagli ostacoli non cambia dopo 3 secondi, il sistema smetterà di inviare segnali di frequenza di allarme. Se la distanza dagli ostacoli cambia di nuovo, il sistema di assistenza al parcheggio anteriore riprenderà a inviare allarmi.

## Avviamento e guida

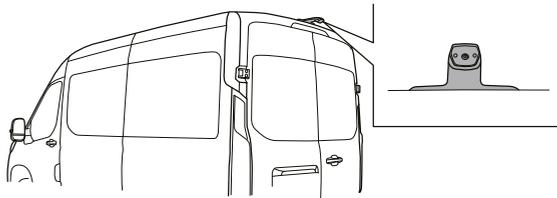
### Telecamera di parcheggio

**!** Il sistema di assistenza con telecamera di parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! A causa del campo visivo limitato, la telecamera di parcheggio non è in grado di rilevare alcun ostacolo oltre il suo campo visivo.

#### **Stato di funzionamento del sistema di assistenza con telecamera di parcheggio:**

Dopo aver selezionato la retromarcia, lo schermo del sistema di intrattenimento passerà alla condizione operativa delle telecamere di parcheggio, visualizzando la scena dietro il veicolo come riferimento inverso.

Quando si selezionano altre marce, il sistema di assistenza con telecamera di parcheggio smette di funzionare e lo schermo torna allo stato originale.



**Nota:** quando il veicolo entra in retromarcia, le telecamere emettono tracce di inversione statiche che vengono visualizzate sullo schermo del sistema di intrattenimento, prendono il piano orizzontale come riferimento e identificano l'area dietro il veicolo in segmenti divisi da linee rosse, gialle e verdi.

### Sistema di guida assistita

**Nota:** il tipo di sistema di guida assistita avanzato (ADAS, Advanced Driver Assistance System) presente sul veicolo dipende dalla configurazione effettiva del veicolo acquistato.

Questo veicolo è dotato di varie funzioni che possono fornire assistenza alla guida attiva. Le funzioni includono:

2

- Controllo velocità di crociera adattivo (ACC)
- Sistema anticollisione frontale (FCW)
- Frenata automatica di emergenza (AEB)
- Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW)
- Rilevamento dei punti ciechi (BSD)
- Sistema di assistenza al parcheggio
- Assistenza al cambio di corsia (LCA)
- Avviso di traffico trasversale posteriore (RCTA)

## Avviamento e guida

### Telecamera del sistema di guida assistita

La telecamera del sistema di guida assistita (DAS, Driver Assistance System) viene utilizzata per ottenere le seguenti funzioni:

- Controllo velocità di crociera adattivo (ACC)
- Sistema anticollisione frontale (FCW)
- Frenata automatica di emergenza (AEB)
- Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW)

### Restrizioni della telecamera

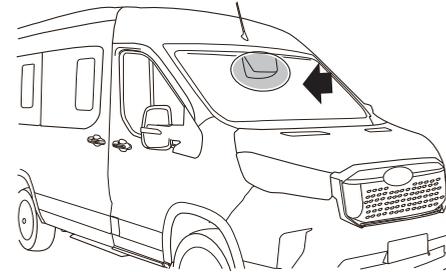
L'unità telecamera è soggetta ad alcune restrizioni, che a loro volta limitano la funzione dell'unità.

- Campo visivo limitato

**! La telecamera ha una limitazione simile a quella dell'occhio umano, ovvero la sua "vista" peggiora sotto forti piogge, bufere di neve, nebbia densa, forti tempeste di sabbia o nevicate. In tali condizioni, le funzioni dei sistemi che si affidano alle telecamere possono essere notevolmente ridotte o temporaneamente disattivate.**

**Se utilizzate per la scansione di corsie per rilevare la presenza di pedoni, ciclisti e altri veicoli, luci frontali forti, riflessi su corsie, ghiaccio e neve sulle superfici stradali, indicazioni di corsia sporche o poco chiare, ecc., potrebbero ridurre notevolmente la funzione della telecamera.**

**Non posizionare, incollare o installare nulla all'interno o all'esterno del parabrezza davanti o attorno all'unità telecamera, altrimenti potrebbe interferire con le relative funzioni della telecamera stessa.**



L'unità telecamera si trova nella parte superiore del parabrezza. Se nel centro informazioni sul gruppo strumentazione lato conducente viene visualizzato "Clean Windshield" (Pulire parabrezza) o "Camera System Fail" (Guasto sistema telecamera), significa che l'unità telecamera non è in grado di rilevare altri veicoli davanti al veicolo. La tabella seguente mostra esempi di possibili cause della visualizzazione di informazioni per guasti e le azioni corrispondenti:

Cause	Rimedi
La superficie del parabrezza davanti all'unità telecamera è troppo sporca oppure è coperta da ghiaccio o neve.	Pulire la polvere e il ghiaccio o la neve sulla superficie del parabrezza davanti all'unità telecamera.
La vista della telecamera è bloccata dalla nebbia e da forti piogge o nevicate.	Nessuna azione consigliata. A volte, l'unità telecamera potrebbe non riuscire a identificare oggetti estranei in caso di forti piogge e nevicate.

## Avviamento e guida

Cause	Rimedi
Potrebbe notarsi la presenza di sporco tra l'interno del parabrezza e l'unità telecamera.	Si consiglia di portare il veicolo presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la pulizia del parabrezza sotto la copertura dell'unità.
La luce solare diretta e le forti luci frontali o i riflessi delle strade sono più violenti.	Nessuna azione consigliata. A volte, la capacità della telecamera di riconoscere oggetti esposti a forte luce solare diretta peggiora.
L'hardware dell'unità telecamera è danneggiato	Si consiglia di portare il veicolo presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione

- Parabrezza danneggiato

 **Se sono presenti segni di danneggiamento da incrinature, graffi o ghiaia che coprono un'area di circa 0,5x3,0 mm o più grande sul parabrezza davanti a una "finestra" dell'unità telecamera, contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la sostituzione del parabrezza. La mancata adozione di misure idonee potrebbe comportare un peggioramento delle prestazioni del sistema di guida assistita mediante telecamera. Al fine di evitare problemi di funzionamento, insufficienza o ritardo del sistema di guida assistita che utilizza l'unità telecamera, considerare anche i seguenti suggerimenti:**

 - Si consiglia di non far riparare gli eventuali segni di danneggiamento da incrinature, graffi o ghiaia nell'area davanti all'unità telecamera, ma di sostituire l'intero parabrezza.

- Prima di sostituire il parabrezza, contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per accertarsi che venga ordinato e installato il parabrezza appropriato.

- Al momento della loro sostituzione, installare tergcristalli dello stesso tipo o approvati dal nostro Fornitore di assistenza tecnica.

- Dopo la sostituzione del parabrezza, l'unità telecamera deve essere ricalibrata dal nostro Fornitore di assistenza tecnica per garantire che tutti i sistemi del veicolo basati su telecamera funzionino correttamente.

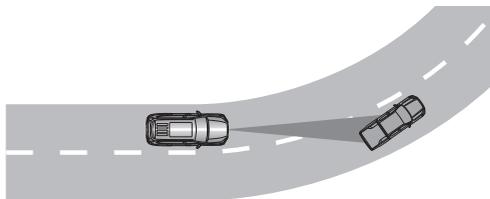
- Campo visivo bloccato

L'unità telecamera ha un campo visivo limitato. In alcuni casi, non sarà possibile rilevare un altro veicolo o il rilevamento avverrà più tardi del previsto.

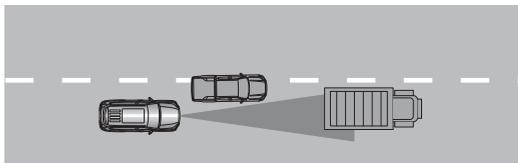
– Durante la guida su una strada tortuosa, il sistema ACC potrebbe rispondere a un veicolo che occupa altre corsie o potrebbe non avere il tempo di rispondere a un veicolo nella stessa corsia, il che potrebbe provocare una collisione con il veicolo che precede o la perdita di controllo del veicolo. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione quando si guida su una strada tortuosa e prepararsi ad applicare i freni quando necessario. Quando si guida su una strada tortuosa, selezionare la velocità corretta.

2

## Avviamento e guida



– Se un veicolo nella corsia adiacente non si trova all'interno dell'area monitorata dal sensore quando entra nella corsia davanti al veicolo, il sensore potrebbe non rilevarlo, con conseguente risposta ritardata del controllo della velocità di crociera adattivo. Il conducente deve prestare particolare attenzione ai movimenti dei veicoli nelle corsie adiacenti e intervenire attivamente quando necessario.

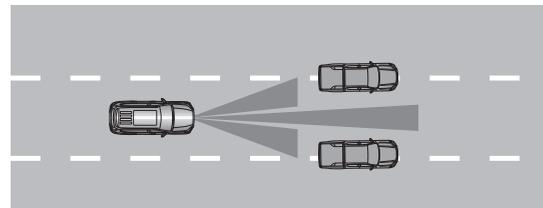


– Non utilizzare il controllo della velocità di crociera adattivo su pendii ripidi. Su una pendenza ripida, il controllo della velocità di crociera adattivo non riesce a rilevare il veicolo nella stessa corsia. Su una pendenza ripida, il conducente di solito deve controllare l'accelerazione e la frenata del veicolo

da solo. Se viene inserito il freno, il controllo della velocità di crociera adattivo verrà disattivato. Inoltre, il controllo della velocità potrebbe rivelarsi impreciso quando il controllo della velocità di crociera adattivo viene applicato su una strada in pendenza.

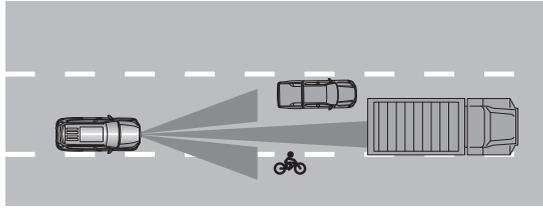


– Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non può giudicare con precisione la larghezza della corsia anteriore, quindi quando la corsia davanti nella direzione di guida del veicolo è troppo stretta e non riesce a passare, il conducente deve applicare il freno per disattivare immediatamente il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo e controllare il veicolo da solo.



## Avviamento e guida

– Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non può garantire il rilevamento di tutti i tipi di veicoli lungo il percorso; in particolare è difficile identificare veicoli stretti quali biciclette e motocicli. I conducenti devono prestare molta attenzione ai veicoli stretti che marcano davanti ai loro veicoli.



### Controllo velocità di crociera adattivo (ACC)

Il controllo della velocità di crociera adattivo aiuta il conducente a mantenere la stessa velocità del veicolo che precede e a mantenere un intervallo di tempo preselezionato. Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo può offrire un'esperienza di guida più rilassata e confortevole quando si guida su autostrade e lunghe strade diritte. Il conducente può impostare la velocità del veicolo richiesta e l'intervallo di tempo con il veicolo che precede. Se l'unità telecamera rileva che il veicolo che precede sta rallentando, il veicolo rallenterà automaticamente di conseguenza. Se la strada viene nuovamente sbloccata, il veicolo riprenderà la sua marcia alla velocità selezionata.

2

**! Il conducente deve sempre prestare attenzione alle condizioni del traffico correnti e intervenire quando il sistema di controllo della velocità di crociera non riesce a mantenere una velocità adeguata o una distanza corretta. Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non è in grado di gestire tutte le condizioni di traffico, meteorologiche e stradali.**

**Leggere tutte le sezioni di questo manuale sul sistema di controllo della velocità di crociera adattivo per comprendere i limiti di tale funzione. I conducenti devono avere una buona conoscenza di questi limiti prima di utilizzare la funzione.**

**Il conducente ha sempre la responsabilità ultima di mantenere la distanza e la velocità corrette, anche se il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo è attivato.**

## Avviamento e guida

### Panoramica

La distanza con il veicolo che precede viene misurata dall'unità telecamera. La funzione di controllo della velocità di crociera regola la velocità utilizzando le funzioni di accelerazione e frenata. Quando il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo utilizza i freni, è normale che i freni producano un leggero rumore.

Lo scopo del controllo della velocità di crociera adattivo è quello di seguire l'auto che precede sulla stessa corsia a un intervallo stabilito dal conducente. Se l'unità telecamera non è in grado di rilevare alcun veicolo che precede, la velocità impostata e salvata dal conducente verrà mantenuta. La situazione precedente si verifica anche se la velocità del veicolo che precede supera la velocità salvata.

Il controllo della velocità di crociera adattivo mira a controllare la velocità in modo fluido. In caso di frenata di emergenza, il conducente deve frenare da solo. Ciò comporta una grande differenza di velocità o se il veicolo che precede viene frenato all'improvviso. Potrebbero verificarsi una frenata imprevista o una mancata frenata a causa delle limitazioni dell'unità telecamera.

Il controllo della velocità di crociera adattivo può consentire al veicolo di seguire un altro veicolo a velocità comprese tra 30 km/h e 120 km/h.



**Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non è un sistema di prevenzione delle collisioni. Se il sistema non rileva il veicolo che precede, il conducente deve intervenire.**

**Per le persone o gli animali, così come per i piccoli veicoli quali biciclette, motocicli e biciclette elettriche, il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non applica il freno. Questo vale anche per rimorchi ribassati e per veicoli e oggetti in avvicinamento, che si muovono lentamente o sono fermi.**

**Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non deve essere utilizzato in caso di strade urbane, incroci, superfici scivolose, strade con acqua o fango accumulati, cielo coperto, forti piogge/nevicate, scarsa visibilità, strade tortuose o uscite autostradali.**

**Il sistema di guida assistita non è adatto in una situazione in cui la luce solare colpisce obliquamente la telecamera dalla parte anteriore del veicolo e nel caso in cui la luce abbagliante proveniente dal lato opposto brilla sulla telecamera di notte quando si entra/esce da un tunnel.**

### ***Interruttore del controllo della velocità di crociera adattivo (ACC)***

L'interruttore del controllo della velocità di crociera adattivo si trova sul volante.



Interruttore principale ACC, che viene premuto per attivare o disattivare il sistema.

## Avviamento e guida

Quando il controllo della velocità di crociera adattivo (ACC) è attivato:

: interruttore di disattivazione dell'ACC, che viene premuto per disattivare il controllo velocità di crociera adattivo senza azzerare la velocità di crociera impostata.

RES+ su  sul volante: per aumentare la velocità del veicolo salvata o riattivare il controllo della velocità di crociera adattivo e ripristinare la velocità salvata.

SET- su  sul volante: per ridurre la velocità del veicolo salvata o riattivare il controllo della velocità di crociera adattivo e salvare la velocità corrente.

 su  sul volante: per impostare la distanza di sicurezza, regolare la distanza di sicurezza controllata dall'ACC e commutare ciclicamente la distanza di sicurezza dal livello 1 al livello 3.

### Display del gruppo strumentazione



: Impostazioni della distanza di sicurezza.



: Stato di funzionamento dell'ACC.

Cruise Target Speed 80 km/h

: Velocità di crociera target.



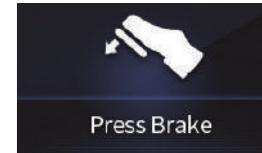
: Indicatore del veicolo che precede, che è sempre verde quando si mantiene una distanza sicura dal veicolo che precede mentre diventa giallo quando ci si avvicina troppo.

### Display del centro informazioni del gruppo strumentazione

 Il controllo della velocità di crociera adattivo reagisce solo ai veicoli rilevati dalla sua telecamera, pertanto potrebbe non emettere un avviso o potrebbe manifestarsi un ritardo nell'avviso. Quando è richiesta una frenata, non attendere l'emissione dell'avviso prima di applicare il freno.

2

Quando il veicolo potrebbe essere a rischio di collisione, il centro informazioni del gruppo strumentazione mostrerà:



Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo può utilizzare circa il 40% della capacità di frenata del freno a pedale. Se il veicolo che precede viene frenato urgentemente ad alta velocità, il solo controllo della velocità di crociera adattivo non riuscirà a rallentare il veicolo a una velocità sicura. In una condizione del genere, il gruppo strumentazione mostrerà "Apply the Brake" (Applicare il freno) e il conducente deve agire immediatamente.

### Abilitazione e attivazione del sistema di controllo della velocità di crociera adattivo

Per riuscire a controllare la velocità, il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo deve prima essere abilitato.

## Avviamento e guida

### Abilitazione del sistema di controllo della velocità di crociera adattivo

Premere l'interruttore principale  ACC e il gruppo strumentazione visualizza:



indica che il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo è in modalità di standby e lo stato dell'indicatore

del veicolo che precede  dipende dal fatto che il sistema della telecamera riconosce la presenza di un veicolo che precede.

Per attivare l'ACC, devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- La cintura di sicurezza del conducente deve essere allacciata e lo sportello del conducente deve essere chiuso.
- La velocità corrente del veicolo deve essere di almeno 30 km/h.
- Quando la modalità di standby del sistema di controllo della velocità di crociera adattivo è normale, premere "SET-" sul volante; il sistema ACC viene attivato e il gruppo strumentazione visualizza:



La velocità corrente viene salvata in memoria come velocità desiderata e visualizzata numericamente nel tachimetro.

**Nota:** la presenza nel centro informazioni del gruppo strumentazione del messaggio "Cruise Unavailable" (Velocità di crociera non disponibile), indica che l'unità telecamera non riesce a rilevare altri veicoli che lo precedono o che le condizioni del sistema ACC non sono soddisfatte.

### Impostazione della velocità per il controllo della velocità di crociera adattivo

È possibile impostare il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo su diverse velocità. Dopo l'attivazione della funzione della velocità di crociera adattiva, è possibile modificare la velocità di crociera utilizzando i pulsanti sul volante.

- Modificare la velocità salvata premendo "RES+" o "SET-" su  sul volante:
  - Per cambiare di +/- 5 km/h, utilizzare una pressione breve: viene aumentata/ridotta la velocità di 5 km/h per ogni pressione.
  - Per cambiare di +/- 1 km/h, tenere premuto il pulsante erilasciarlo quando l'indicatore sul display lato conducente mostra la velocità desiderata. L'ultimo valore premuto viene salvato in memoria.

Se il conducente preme il pedale dell'acceleratore prima di premere il pulsante sul volante per accelerare, la velocità salvata quando si preme il pulsante diventerà la velocità del veicolo, a condizione che il piede del conducente si trovi sul pedale dell'acceleratore nel momento in cui il pulsante viene premuto.

L'uso del pedale dell'acceleratore per aumentare temporaneamente la velocità del veicolo, ad esempio in caso di sorpasso, non influirà sulla velocità impostata. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo torna all'ultima velocità salvata.

## Avviamento e guida

### Attenzione

L'impostazione della velocità minima per il sistema ACC è di 30 km/h e non è possibile selezionare/salvare una velocità del veicolo inferiore a 30 km/h.

**Nota: dopo l'attivazione dell'ACC, utilizzare il pedale dell'acceleratore per aumentare la velocità del veicolo. Il controllo della velocità di crociera non funzionerà durante il periodo che va dalla pressione del pedale dell'acceleratore al rilascio del pedale, e il centro informazioni del gruppo strumentazione visualizzerà "Velocità attiva".**

### Impostazione dell'intervallo di tempo per il controllo della velocità di crociera adattivo

È possibile impostare il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo su diversi intervalli di tempo.

Per il veicolo che precede, esistono diversi intervalli di tempo tra i quali scegliere, che vengono visualizzati come 1 ~ 3 linee orizzontali nel centro informazioni del gruppo strumentazione: più sono le linee, più lungo è l'intervallo di tempo. Una linea rappresenta circa 1,6 secondi dal veicolo che precede, mentre tre righe rappresentano circa 2,4 secondi. Lo stesso simbolo viene visualizzato anche quando è abilitata la funzione di avviso della distanza di sicurezza.



**Nota: quando viene visualizzato l'indicatore del veicolo che precede, l'ACC consente al veicolo di seguire il veicolo che precede a un intervallo di tempo prestabilito.**

Dopo l'attivazione del controllo della velocità di crociera adattivo, è possibile impostare la distanza di sicurezza tramite i pulsanti sul volante, la cui impostazione predefinita è il Livello 3.

- La pressione del pulsante  sul volante fa passare la distanza di sicurezza ciclicamente dal Livello 1 al Livello 3.

In alcuni casi, il controllo della velocità di crociera adattivo potrebbe consentire che l'intervallo di tempo vari in modo significativo così che il veicolo possa seguire in modo agevole e confortevole il veicolo che precede. Quando la distanza è breve e la velocità è bassa, il controllo della velocità di crociera adattivo aumenterà leggermente l'intervallo di tempo.

### Attenzione

In caso di circostanze impreviste, un intervallo di tempo breve può fornire al conducente solo un breve periodo di tempo per reagire e agire.

**Nota: maggiore è la velocità del veicolo, maggiore sarà la distanza in metri a un determinato intervallo di tempo.**

### Disabilitazione/disattivazione del controllo della velocità di crociera adattivo

La funzione di controllo della velocità di crociera adattivo può essere temporaneamente disabilitata, impostata sulla modalità di standby e riavviata in un secondo momento o disattivata direttamente.

2

## Avviamento e guida

- Premere il pulsante  sul volante e l'indicatore "controllo della velocità di crociera adattivo (ACC)"  nel gruppo strumentazione passa da verde a bianco. Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo è disabilitato e impostato in modalità di standby; il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo è temporaneamente disattivato e impostato in modalità di standby.
- Premere il pulsante sul volante e la funzione di controllo della velocità di crociera adattivo viene disattivata completamente, la velocità di crociera non riprende e il contenuto del display sul controllo della velocità di crociera adattivo sul display lato conducente scompare.

### Modalità di standby con intervento del conducente

La funzione di controllo della velocità di crociera adattivo verrà temporaneamente disabilitata e impostata in modalità di standby nelle seguenti condizioni:

- Freno a pedale premuto

L'uso del pedale dell'acceleratore per aumentare temporaneamente la velocità del veicolo, ad esempio in caso di sorpasso, non influirà sull'impostazione. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo tornerà all'ultima velocità salvata.

Riattivazione del sistema di controllo della velocità di crociera dalla modalità di standby

Premere "RES+" o "SET-" su  sul volante verso l'alto o verso il basso e la velocità del veicolo viene impostata sull'ultima velocità salvata.

### Attenzione

Un'accelerazione significativa potrebbe verificarsi dopo il ripristino della velocità premendo i pulsanti sul volante.

### Modalità di attesa automatica

Il controllo della velocità di crociera adattivo fa affidamento su altri sistemi, quali il sistema ESP. Se la funzione di un qualsiasi sistema è disabilitata, il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo verrà disabilitato automaticamente.

In caso di disattivazione automatica, verrà emesso un segnale sonoro e verrà visualizzato un messaggio sul display lato conducente. Il conducente deve intervenire per adeguare la velocità e la distanza del veicolo che precede.

Le cause di una disabilitazione automatica potrebbero essere:

- La velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h e l'ACC non è sicuro se "il veicolo che precede" sia un veicolo fermo o altri oggetti, quali ad es. dossi.
- La velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h e il veicolo che precede svolta, quindi l'ACC non lo segue più.
- Il conducente ha aperto lo sportello.
- Il conducente ha allentato la cintura di sicurezza.
- Il regime del motore di azionamento è troppo basso/troppo alto.
- Lo pneumatico ha perso la sua aderenza.
- La temperatura di frenata è troppo alta.
- Viene utilizzato il freno di stazionamento.

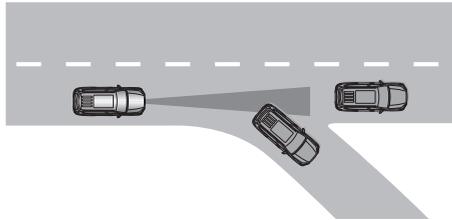
## Avviamento e guida

- La funzione dell'ESP è attivata.
- L'ESP è disattivato (ovvero, per la pressione dell'interruttore ESP OFF, l'indicatore sull'interruttore si illuminerà, l'indicatore ESP OFF sul gruppo strumentazione si illuminerà e il sistema ESP si spegnerà).
- La capacità di riconoscimento dell'unità telecamera è deteriorata dalla luce solare diretta o da una forte luce frontale.

### Utilizzo del sistema ACC per cambiare target e per la frenata automatica

Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo ha la funzione di cambiare target e di frenare a determinate velocità.

#### Cambio di target



Se il veicolo target che precede svolta improvvisamente, il traffico che precede potrebbe essere giudicato come fermo.

**!** Quando il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo segue un altro veicolo a una velocità di circa 30 km/h e il veicolo target passa da uno stato in movimento a uno stato fermo, il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo ignorerà il veicolo fermo e selezionerà invece la velocità del veicolo salvata. A questo punto, il conducente deve intervenire attivamente e frenare.

2

Il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo viene disattivato e impostato in modalità di standby:

- Quando la velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h e il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non è sicuro se l'oggetto target sia un veicolo fermo o qualche altro oggetto, ad es. dossi.
- Quando la velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h e il veicolo che precede svolta; il sistema di controllo della velocità di crociera adattivo non seguirà più il veicolo che precede.

#### Restrizioni dell'ACC

In alcuni casi, l'ACC sarà limitato. Tenere sempre presente che il controllo della velocità di crociera adattivo viene utilizzato principalmente durante la guida su autostrade. Quando si guida con carichi pesanti su strade ripide in discesa, potrebbe essere difficile per la funzione mantenere la distanza corretta dal veicolo che precede. In questi casi, fare attenzione e prepararsi a frenare in qualsiasi momento.

## Avviamento e guida

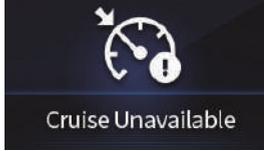
### Utilizzo del controllo della velocità di crociera sulle pendenze

Le prestazioni del sistema di controllo della velocità di crociera su una pendenza dipendono dalla velocità del veicolo, dal carico e dal gradiente della pendenza. Quando il veicolo è in salita, potrebbe essere necessario premere il pedale dell'acceleratore per mantenere la velocità del veicolo. Quando il veicolo è in discesa, potrebbe essere necessario frenare o passare a una marcia più bassa per mantenere la velocità del veicolo.

### Simboli e messaggi ACC

Il centro informazioni del gruppo strumentazione mostrerà alcuni simboli e messaggi relativi al sistema di controllo della velocità di crociera adattivo.

Simbolo	Messaggio	Significato
 <p>Tip Gas Pedal Or Press RES Button</p>	<p>Premere leggermente il pedale dell'acceleratore o premere verso l'alto RES+ su  sul volante</p>	<p>Il controllo della velocità di crociera adattivo viene riattivato dalla modalità di standby.</p>

 <p>Active speed</p>	Velocità attiva	Durante il funzionamento del controllo della velocità di crociera adattivo, se si preme il pedale dell'acceleratore per accelerare si disattiva automaticamente la velocità di crociera.
 <p>Press Brake</p>	Premere il freno	Il veicolo necessita dell'intervento del conducente.
 <p>Camera System Failure</p>	Guasto del sistema della telecamera	Il sistema non funziona correttamente. Contatta il nostro fornitore di assistenza tecnica per assistenza.
 <p>Cruise Unavailable</p>	Velocità di crociera non disponibile	Il sistema è temporaneamente non disponibile.

## Avviamento e guida

### Sistema anticollisione frontale (FCW) e Frenata automatica di emergenza (AEB)

La funzione di sistema anticollisione frontale (FCW) avvisa il conducente della presenza di pedoni, biciclette o altri veicoli davanti al veicolo con segnali visivi e sonori. Se il conducente non riesce ad agire entro un ragionevole periodo di tempo, il sistema attiverà la funzione di frenata automatica di emergenza (AEB).

Il FCW può evitare una collisione o ridurre la velocità di collisione e può aiutare il conducente in caso di rischio di collisione con pedoni, ciclisti o altri veicoli.

L'AEB è una funzione ausiliaria, che può aiutare il conducente a evitare incidenti negli ingorghi, ad esempio, in caso di incidenti causati da variazioni del traffico e mancanza di concentrazione. In caso di imminente rischio di collisione, questa funzione può frenare automaticamente il veicolo quando il conducente non riesce ad applicare il freno a causa di una risposta ritardata e/o oltrepassa ostacoli, fornendo così assistenza al conducente.

L'AEB attiva una frenata breve e brusca e arresta il veicolo alle normali condizioni per consentirgli di fermarsi proprio dietro il veicolo che precede. Per la maggior parte dei conducenti non si tratta di un normale stile di guida, per cui si potrebbe creare disagio.

L'AEB viene abilitato quando il conducente deve iniziare presto la frenata, quindi non può aiutare il conducente in tutti i casi.

L'AEB è progettato per essere avviato il più tardi possibile al fine di evitare interventi non necessari.

Il conducente o il passeggero di solito notano la funzione dell'AEB solo quando il veicolo sta per scontrarsi.

L'AEB può ridurre la velocità del veicolo fino a 40 km/h per evitare la collisione con un altro veicolo o una bicicletta.

Se la differenza di velocità è superiore a 40 km/h, l'AEB non può evitare automaticamente la collisione. In questo caso, il conducente deve frenare in anticipo per evitare completamente la collisione.

 **L'AEB non deve essere utilizzato come motivo per i conducenti di cambiare il proprio stile di guida a piacimento. Se il conducente si affida completamente alla funzione AEB per frenare, prima o poi si verificherà un incidente.**

2

### Abilitazione del sistema anticollisione frontale e della frenata automatica di emergenza

Configurare in Impostazioni veicolo sistema d'intrattenimento → Guida assistita.

Il sistema anticollisione frontale e il sistema di frenata automatica di emergenza attuano tre passaggi nel seguente ordine:

#### 1 Avviso di collisione

Innanzitutto, il conducente viene avvisato che una collisione potrebbe essere imminente. Il FCW rileva pedoni, ciclisti o altri veicoli fermi o che viaggiano nella stessa direzione del veicolo del conducente. In caso di rischio di collisione con pedoni, ciclisti o altri veicoli, il veicolo avviserà il guidatore attraverso il lampeggiamento in giallo della spia "FCW/

 "AEB", un segnale sonoro e un avvertimento tattile sotto forma di un leggero tocco sui freni. Non verrà emesso

## Avviamento e guida

alcun avviso tattile a bassa velocità o in caso di frenata o accelerazione di emergenza.

### 2 Supporto alla frenata

Se il rischio di collisione è ulteriormente aumentato dopo l'emissione dell'avviso di collisione, verrà abilitata la frenata ausiliaria. Se il sistema determina che la forza frenante non è sufficiente per evitare la collisione, verrà abilitata la frenata ausiliaria per migliorare la forza frenante del conducente.

### 3 Frenata automatica

La funzione di frenata automatica viene finalmente abilitata. Se il conducente non esegue ancora azioni di prevenzione delle collisioni mentre il rischio di collisione è imminente, verrà attivata la funzione di frenata automatica. Ciò si verificherà indipendentemente dall'eventuale frenata del conducente. La frenata si verifica con la massima forza frenante al fine di ridurre la velocità di collisione o con una forza frenante limitata sufficiente per evitare la collisione. Quando l'AEB evita con successo la collisione con oggetti fermi, il veicolo rimarrà fermo, prevedendo poi che il conducente intraprenda azioni attive. Se il veicolo viene frenato a causa della bassa velocità del veicolo che precede, la velocità verrà ridotta alla stessa velocità mantenuta dal veicolo che precede. Il conducente può interrompere l'intervento del freno in qualsiasi momento premendo il pedale dell'acceleratore.

#### Attenzione

Quando l'AEB frena, le luci di arresto si accendono.

Quando la funzione AEB è attivata e viene applicato il freno,

si accende in rosso la spia "FCW/AEB"  nel gruppo strumentazione, accompagnata da un segnale acustico che indica che la funzione è attivata o è già stata attivata.

**! L'AEB è una funzione ausiliaria che non può funzionare in tutte le condizioni di guida, traffico, meteorologiche e stradali. L'avviso viene attivato solo quando esiste un rischio elevato di collisione. Prima di utilizzare l'AEB, il conducente deve verificare le restrizioni da conoscere facendo riferimento a questa sezione.**

**Quando la velocità del veicolo supera gli 80 km/h, l'intervento di avviso e frenata per pedoni e ciclisti verranno disattivati. La funzione di frenata automatica dell'AEB può evitare una collisione o ridurre la velocità di collisione. Al fine di garantire prestazioni di frenata complete, il conducente deve sempre premere il pedale del freno, anche quando il veicolo viene frenato automaticamente.**

**L'AEB non attiva la funzione di frenata automatica in caso di forte accelerazione. Il conducente deve essere sempre responsabile del mantenimento della distanza e della velocità corrette e non attendere mai che il sistema emetta un avviso di collisione o che intervenga l'AEB.**

## Avviamento e guida

### Impostazione della sensibilità del sistema anticollisione frontale

Quando il FCW è abilitato, è possibile impostare la sensibilità di questa funzione.

Configurare in Impostazioni veicolo sistema d'intrattenimento  
→ Guida assistita.

La sensibilità determina la distanza di avviso del sistema e regola la distanza dalla quale vengono attivati gli avvisi visivi, acustici e tattili. Se si ritiene che esistano troppi avvisi che interferiscono con la guida, è possibile ridurre la sensibilità. Ciò farà apparire gli avvisi di sistema in una fase più avanzata, riducendo il numero totale di avvisi.

**!** In caso di rischio di collisione, il FCW avviserà il conducente; tuttavia, questa funzione non può abbreviare i tempi di reazione del conducente. Per eseguire la funzione AEB, si consiglia di guidare sempre con la sensibilità impostata su Alta.

Anche se la sensibilità è stata impostata su Alta, in alcuni casi l'avviso potrebbe essere rilevato in ritardo, ad esempio in caso di una grande differenza di velocità o quando il veicolo che precede frena improvvisamente.

Qualsiasi sistema automatico non può garantire il normale funzionamento al 100% in tutte le condizioni. Pertanto, non guidare mai verso persone o veicoli quando si testa il FCW/AEB, in quanto potrebbero verificarsi gravi danni e lesioni o morte.

### Rilevamento di ostacoli attraverso il sistema anticollisione frontale e frenata automatica di emergenza

Gli ostacoli rilevati dal FCW/AEB includono veicoli, biciclette e pedoni.

#### Veicolo

Il FCW/AEB è in grado di rilevare la maggior parte dei veicoli che sono fermi o che viaggiano nella stessa direzione del veicolo del conducente. Affinché il FCW/AEB rilevi i veicoli di notte, le luci anteriore e posteriore del veicolo devono funzionare ed essere chiaramente illuminate.

#### Ciclista

Il miglior esempio di ciò che il FCW/AEB determina come ciclista è il seguente:



Chiario contorno del corpo e contorno della bicicletta.

Per ottenere le migliori prestazioni dal sistema, la funzione del sistema di rilevamento dei ciclisti deve ricevere le informazioni più chiare e accurate possibili sui contorni del corpo umano e della

2

## Avviamento e guida

bicicletta, il che significa che la bicicletta, la testa, il braccio, la spalla, la coscia, il busto e gli arti inferiori possono essere riconosciuti in combinazione con modelli di movimento umano standard.

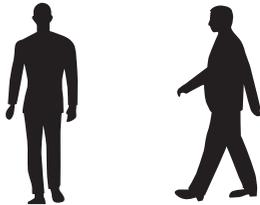
Se la telecamera non riesce a catturare il corpo del ciclista o gran parte della bicicletta, il sistema non è in grado di rilevare il ciclista. Affinché questa funzione rilevi il ciclista, questi deve essere un adulto e guidare una “bicicletta per adulti”.

**! Il FCW/AEB è una funzione ausiliaria che non è in grado di rilevare tutti gli utilizzatori di biciclette in tutte le situazioni o anche alcuni utilizzatori di biciclette con figure sfocate, quali i ciclisti con indumenti che coprono il contorno del corpo e biciclette caricate con merci di grandi dimensioni.**

**Il conducente deve sempre essere responsabile di una guida corretta e alla velocità appropriata per mantenere una distanza sicura.**

### *Pedoni*

Il miglior esempio del sistema che rileva i pedoni con una chiara forma del corpo è il seguente:



Per ottenere le migliori prestazioni dal sistema, la funzione del sistema di rilevamento dei pedoni deve ricevere le informazioni più chiare e accurate possibili sulla forma del corpo, il che significa che la testa, il braccio, la spalla, la coscia, il busto e gli arti inferiori possono essere riconosciuti in combinazione con modelli di movimento umano standard.

Affinché questa funzione rilevi i pedoni, questi devono essere in contrasto con lo sfondo, che potrebbe essere influenzato dall'abbigliamento, dallo sfondo e dalle condizioni atmosferiche. Se il contrasto è basso, il tempo per il rilevamento dei pedoni sarà tardivo o non verrà rilevato affatto, il che significa che l'avviso e la frenata saranno ritardati o non realizzati.

Utilizzando i fari dell'auto, il FCW/AEB può anche rilevare i pedoni di notte.

**! Il FCW/AEB è una funzione ausiliaria che non è in grado di rilevare tutti i pedoni in tutte le situazioni, ad esempio i pedoni parzialmente schermati, la cui figura è difficile da riconoscere a causa dei vestiti o la cui altezza è inferiore a 80 cm; pedoni con scarso contrasto con lo sfondo, con conseguente ritardo o assenza di avvertimenti e interventi di frenata; pedoni che trasportano oggetti di grandi dimensioni.**

**Il conducente deve sempre essere responsabile di una guida corretta e alla velocità appropriata per mantenere una distanza sicura. Restrizioni sull'avviso di collisione frontale e sulla frenata automatica di emergenza**

## Avviamento e guida

La funzione FCW/AEB potrebbe essere limitata in determinate circostanze.

### **Dintorni**

- **Oggetti relativamente bassi**  
Oggetti in posizione bassa, quali bandierine/gagliardetti per indicare la presenza di carichi o accessori più alti del cofano, quali luci ausiliarie e paraurti, limiteranno questa funzione.
- **Slittamento**  
Su superfici stradali scivolose, la distanza di frenata sarà estesa, il che potrebbe portare a una riduzione della capacità dell'AEB di evitare le collisioni. In tali condizioni, il freno antibloccaggio e il controllo elettronico della stabilità applicheranno la migliore forza frenante possibile e manterranno una marcia stabile.
- **Luci frontali**  
Potrebbe essere difficile notare il segnale di avvertimento visivo nel gruppo strumentazione in condizioni di luce solare intensa, luce riflessa, se si indossano occhiali da sole o quando il conducente non guarda dritto davanti.
- **Campo visivo dell'unità telecamera**  
Il campo visivo della telecamera è limitato, quindi in alcuni casi non è possibile rilevare i pedoni, le biciclette e gli altri veicoli o il risultato del rilevamento è più tardivo di quanto previsto. Nel buio della notte, i veicoli sporchi potrebbero essere rilevati più

tardi rispetto ad altri veicoli, mentre le motociclette potrebbero essere rilevate tardivamente o per niente.

Se un messaggio di testo sul display del conducente mostra che l'unità telecamera è bloccata, il FCW/AEB potrebbe non essere in grado di rilevare pedoni, biciclette, veicoli o segnaletica stradale davanti al veicolo. Ciò significa che la funzione del FCW/AEB potrebbe essere compromessa.

Il messaggio di errore non viene tuttavia visualizzato in tutti i casi in cui il sensore del parabrezza è bloccato. Pertanto, il conducente deve prestare attenzione a mantenere senza ostruzioni il parabrezza e l'area anteriore dell'unità telecamera.

2

### **Intervento del conducente**

- **Retromarcia**  
Il FCW/AEB è temporaneamente disabilitato quando il veicolo è in retromarcia.
- **Bassa velocità**  
Il FCW/AEB non verrà attivato a velocità molto basse (inferiori a 8 km/h), quindi il sistema non interverrà quando il veicolo si avvicina al veicolo che precede a velocità molto basse, ad esempio durante un parcheggio.
- **Comportamento attivo del conducente**  
I comandi del conducente hanno sempre la priorità. Il FCW/AEB non interverrà né ritarderà l'avvertimento/intervento se

## Avviamento e guida

il conducente svolta e accelera in modo deciso, anche se una collisione potrebbe non essere evitata. Una guida attiva e consapevole può ritardare l'avvertimento di collisione e il tempo di intervento, minimizzando così gli avvertimenti non necessari. Quando il conducente spegne attivamente l'ESP (ovvero, per la pressione dell'interruttore ESP OFF, l'indicatore sull'interruttore si illuminerà, l'indicatore ESP OFF sul gruppo strumentazione si illuminerà e il sistema ESP si spegnerà), l'AEB non interverrà.

**!** **Se le condizioni del traffico o fattori di influenza esterni impediscono all'unità telecamera di rilevare correttamente pedoni, ciclisti o veicoli, gli avvisi e gli interventi di frenata potrebbero essere ritardati o non essere implementati affatto.**

**Per poter essere rilevati di notte, i fari e i fanali posteriori devono essere accesi ed estremamente luminosi.**

**A causa dell'oscurità o di scarsa visibilità, l'avvertimento per i veicoli fermi o in movimento lento sarà annullato.**

**Quando la velocità del veicolo supera gli 80 km/h, gli avvisi di avvertimento e frenata per pedoni e ciclisti saranno disattivati. Quando la velocità del veicolo supera i 100 km/h, gli avvisi di avvertimento e frenata per veicoli saranno disattivati.**

**Non posizionare, incollare o installare nulla all'interno o all'esterno del parabrezza davanti o attorno all'unità telecamera, altrimenti potrebbe interferire con le relative funzioni della telecamera stessa.**

### Simboli e messaggi FCW/AEB

Il centro informazioni del gruppo strumentazione mostrerà alcuni simboli e messaggi relativi al sistema anticollisione frontale e al sistema di frenata automatica di emergenza.

Simbolo	Messaggio	Significato
 Front collision assistance system off	Sistema di assistenza anticollisione anteriore disattivato	Gli allarmi sonori e visivi del FCW sono disattivati.
 AEB System Off	Sistema AEB disattivato	La funzione AEB è disattivata.
 Collision risk	Rischio di collisione	La funzione FCW è attiva.

## Avviamento e guida

 Automatic emergency braking	Frenata automatica di emergenza	Gli allarmi sonori e visivi del FCW sono disattivati.
 FCW/AEB Avvertenza	FCW/AEB Avvertenza	L'indicatore giallo FCW lampeggia L'indicatore rosso AEB si accende

### Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW)

La funzione del sistema di mantenimento della corsia è progettata per aiutare il conducente a ridurre il rischio di allontanamento accidentale della corsia su autostrade o strade principali simili in determinate circostanze.

- Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW): per avvisare il conducente mediante segnali sonori e luminosi.

Se la segnaletica stradale è chiaramente visibile e la velocità del veicolo è compresa tra 60 ~ 150 km/h, è possibile abilitare la funzione di avviso di allontanamento dalla corsia (LDW).

Questa funzione potrebbe non essere disponibile su strade strette, nel qual caso entrerà in modalità di standby. Questa funzione sarà di nuovo disponibile se la strada diventerà abbastanza larga.

Interfaccia LDW:



Se il veicolo sta per oltrepassare la corsia, il sistema di avviso di allontanamento dalla corsia avviserà il conducente con segnali acustici e luminosi.

Quando l'indicatore di direzione è acceso, non vi sarà alcuna correzione dello sterzo o promemoria dal sistema di mantenimento della corsia.

## Avviamento e guida

**!** Il sistema di mantenimento della corsia è solo una funzione di guida assistita e non può funzionare in tutte le condizioni di guida, traffico, meteorologiche e stradali. I conducenti devono sempre avere la responsabilità ultima per garantire la guida sicura dei veicoli e rispettare le leggi e le regole applicabili del traffico stradale.

### Mancato intervento del sistema di mantenimento della corsia

In alcuni casi, il sistema di avviso di allontanamento dalla corsia consente al veicolo di attraversare le corsie senza abilitare l'assistenza allo sterzo o emettere avvisi. Ciò accade quando l'indicatore di direzione è in funzione o quando il conducente "sta facendo" una svolta brusca.

In alcune condizioni difficili, il sistema di avviso di allontanamento dalla corsia potrebbe non essere in grado di assistere adeguatamente il conducente. In questo caso, si consiglia di disattivare questa funzione. Esempi di tali condizioni sono:

- La strada è in costruzione.
- Fondo stradale scadente, corsia poco chiara e condizioni stradali con interferenze sulle linee della corsia.
- Un cordolo o una linea di superficie tagliante piuttosto che una linea di corsia.
- Uno stile di guida molto "sportivo".
- Condizioni di lavoro in galleria.
- Condizioni stradali invernali.
- Condizioni meteorologiche avverse con visibilità ridotta e strade in pendenza.

### Abilitazione/disabilitazione del sistema di avviso di allontanamento dalla corsia

#### *Attivazione della funzione di avviso di allontanamento dalla corsia*

Configurare in Impostazioni veicolo sistema d'intrattenimento → Guida assistita.

#### *Attivazione/disattivazione*

La funzione può essere attivata o disattivata tramite l'interruttore "Personalizza" del sistema d'intrattenimento o l'interruttore LCW nel gruppo strumentazione.

- Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW)  
Attivare il sistema, e le interfacce di visualizzazione del centro informazioni del gruppo strumentazione sono le seguenti:



Le linee di corsia sull'interfaccia di visualizzazione del centro informazioni del gruppo strumentazione sono bianche e la spia

"LCW"  è illuminata in bianco.

Se la velocità del veicolo è superiore a 60 km/h e il sistema rileva la linea di corsia sinistra o destra, le linee di corsia sull'interfaccia di visualizzazione del centro informazioni del

## Avviamento e guida

gruppo strumentazione saranno verdi e la spia "LCW" si illuminerà in verde. A questo punto, se il veicolo devia dalla linea di corsia originale senza accendere gli indicatori di direzione, la spia lampeggia in giallo, accompagnata da ronzii, e l'interfaccia di allarme del sistema di avviso di allontanamento dalla corsia compare nell'interfaccia di visualizzazione del centro informazioni del gruppo strumentazione, con lampeggiante la linea di corsia verso cui il veicolo tende.

### Impostazione della sensibilità dell'avviso di allontanamento dalla corsia

Quando LDW è abilitato, è possibile impostare la sensibilità di questa funzione.

Configurare in Impostazioni veicolo sistema d'intrattenimento → Guida assistita.

La sensibilità determina la distanza di avviso del sistema e regola la distanza dalla quale vengono attivati gli avvisi visivi, acustici e tattili. Se si ritiene che esistano troppi avvisi che interferiscono con la guida, è possibile ridurre la sensibilità. Ciò farà apparire gli avvisi di sistema in una fase più avanzata, riducendo il numero totale di avvisi.

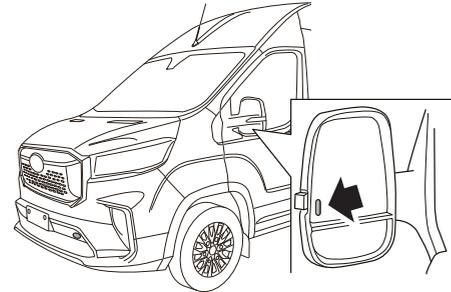


### Rilevamento dei punti ciechi (BSD)

**!** Il sistema di rilevamento dei punti ciechi non è sempre affidabile. È un'integrazione piuttosto che una sostituzione per le pratiche di guida di sicurezza e gli specchietti retrovisori esterni.

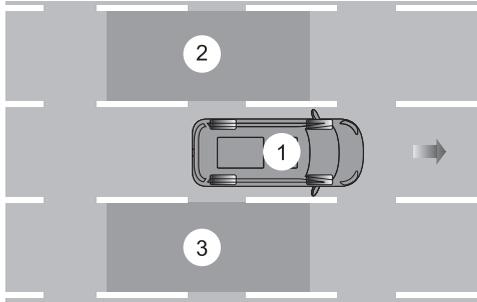
Le spie del sistema di monitoraggio dei punti ciechi si trovano su entrambi gli specchietti retrovisori esterni.

2



## Avviamento e guida

### Area monitorata



- 1 Veicolo principale
- 2 Area adiacente sinistra
- 3 Area adiacente destra

### Modalità di avvertimento rapido

In presenza di un veicolo target nell'area adiacente sinistra ② o nell'area adiacente destra ③, il sistema darà un segnale al veicolo principale e la spia sul lato corrispondente rimarrà accesa.

In presenza di un veicolo target che sorpassa il veicolo principale ad alta velocità nell'area adiacente sinistra ② o nell'area adiacente destra ③, il sistema darà un segnale al veicolo principale e la spia sul lato corrispondente rimarrà accesa.

### Modalità di avvertimento di emergenza

In presenza di un veicolo target nell'area adiacente sinistra ② o nell'area adiacente destra ③ mentre il veicolo principale intende cambiare corsia, il sistema emetterà un avviso tempestivo per il veicolo principale e la spia sul lato corrispondente lampeggerà .

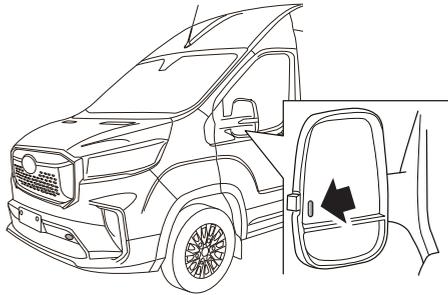
**Nota: la funzione di rilevamento dei punti ciechi sarà abilitata solo quando la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h e inferiore a 120 km/h.**

**Nota: il sistema monitora solo un'area limitata accanto al veicolo principale e non può fornire un avviso sufficiente dei veicoli che si avvicinano al veicolo principale da dietro.**

## Avviamento e guida

### Assistenza al cambio di corsia (LCA)

Le spie del sistema di assistenza al cambio di corsia si trovano su entrambi gli specchietti retrovisori esterni.

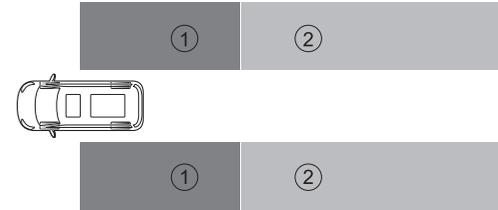


### Rilevamento dei punti ciechi

Quando il veicolo target entra nella zona di rilevamento ①, la spia del sistema di assistenza al cambio di corsia sul lato corrispondente rimarrà accesa.

Se in quel momento verrà attivato il segnale di svolta sul lato corrispondente, la spia del sistema di assistenza al cambio di corsia cambierà in lampeggiante.

L'ambito di rilevamento della Zona ① comprende due sottozone, ciascuna larga 3 metri e con una percorrenza dai punti ciechi di 3 metri dietro la parte posteriore del veicolo.



2

### Assistenza al cambio di corsia

Quando il veicolo bersaglio entra nella zona di rilevamento ② e si avvicina rapidamente al tuo veicolo, il cambio di corsia potrebbe causare una collisione, la spia di avviso del sistema di assistenza al cambio di corsia sul lato corrispondente rimarrà accesa.

Se in quel momento verrà attivato il segnale di svolta sul lato corrispondente, la spia del sistema di assistenza al cambio di corsia cambierà in lampeggiante.

L'ambito di rilevamento della Zona ② comprende due sottozone, ciascuna larga 3 metri e con una percorrenza di 45 metri dietro la parte posteriore del veicolo.

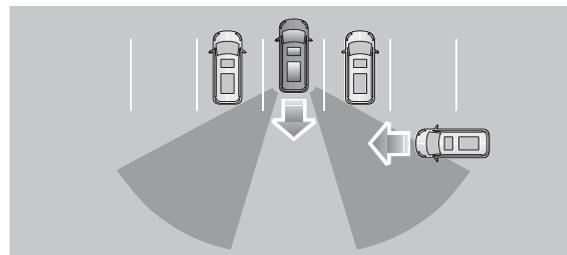
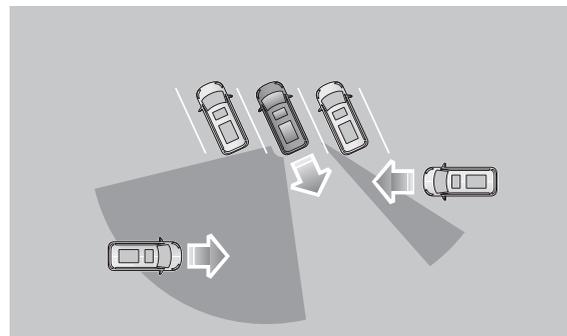
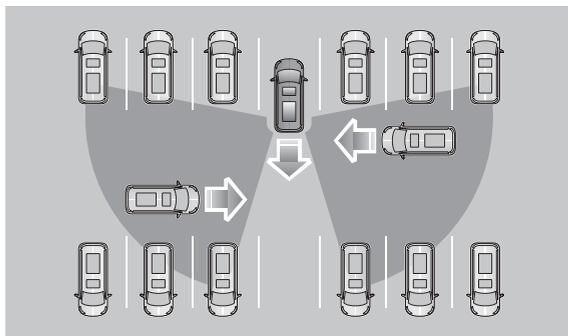
**Nota:** è possibile attivare le funzioni di rilevamento dei punti ciechi e di assistenza al cambio di corsia solo quando la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

## Avviamento e guida

### Avviso di traffico trasversale posteriore (RCTA)

Le spie del sistema di assistenza al cambio di corsia si trovano su entrambi gli specchietti retrovisori esterni.

Se il veicolo target entra nella zona di rilevamento (che comprende due sottozone, ciascuna di 20 metri ciascuna e posizionate a sinistra e a destra del veicolo), mentre è in retromarcia, potrebbero verificarsi collisioni e la spia del sistema di assistenza al cambio di corsia sul lato corrispondente lampeggerà.



**Nota:** è possibile attivare la funzione di rilevamento veicolo durante la retromarcia solo quando la velocità del veicolo target è compresa tra 10 e 30 km/h e la velocità del proprio veicolo è inferiore a 10 km/h.

## Avviamento e guida

### Pneumatici

 **GLI PNEUMATICI DIFETTOSI SONO PERICOLOSI!**

**NON guidare il veicolo se uno qualsiasi degli pneumatici appare eccessivamente usurato o danneggiato o è gonfiato a una pressione sbagliata.**

**NON sovraccaricare il veicolo.**

Pressioni errate di gonfiaggio degli pneumatici o un assetto sbilanciato di ruote e pneumatici possono compromettere seriamente la stabilità, soprattutto quando si guida con carichi utili elevati o ad alte velocità. Lo sgonfiaggio aumenterà anche la resistenza al rotolamento e accelererà l'usura degli pneumatici con conseguenti danni agli stessi e la possibilità di causare incidenti.

Guidare sempre tenendo conto delle condizioni degli pneumatici; le cause più comuni di cedimento degli pneumatici sono:

- Urti contro i cordoli.
- Guida su buche profonde.
- Sgonfiaggio o pressione eccessiva durante la guida L'usura irregolare del battistrada può essere provocata da un errato allineamento delle ruote.

Vedere "Pneumatici" nella sezione Manutenzione e assistenza.

### Pneumatici invernali

 **La velocità del veicolo non deve superare la velocità massima consentita degli pneumatici invernali installati, altrimenti gli pneumatici potrebbero perdere improvvisamente pressione, delaminarsi o addirittura scoppiare, causando facilmente incidenti!**

**Accertarsi di regolare la velocità in base alle condizioni specifiche del clima, delle strade e del traffico. Non correre rischi sfruttando le prestazioni anti-slittamento fornite dagli pneumatici invernali e fare attenzione agli incidenti!**

2

Gli pneumatici invernali possono migliorare la stabilità di guida e le prestazioni di frenata del veicolo durante la guida in un ambiente a bassa temperatura o su strade ghiacciate. Si suggerisce di utilizzare pneumatici invernali quando la temperatura è inferiore a 7 °C.

Quando un veicolo circola in condizioni stradali invernali, gli pneumatici invernali possono migliorare notevolmente la stabilità di guida e le prestazioni di frenata. Gli pneumatici non invernali hanno una scarsa resistenza allo scivolamento a basse temperature o su strade ghiacciate a causa della loro struttura (larghezza degli pneumatici, composizione della gomma, tipo di pattern, ecc.).

Si consiglia di utilizzare pneumatici invernali delle stesse dimensioni e indice di carico di quelli originali e tutte le quattro ruote devono utilizzare pneumatici invernali.

Quando la profondità del battistrada degli pneumatici invernali si consuma fino a 4 mm, la resistenza allo slittamento ovviamente diminuirà.

## Avviamento e guida

La velocità massima consentita degli pneumatici invernali è soggetta al codice di velocità sugli pneumatici.

Simbolo velocità	Velocità massima (km/h)
C	60
D	65
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
H	210
V	240
W	270
Y	300

Quando la temperatura supera i 7 °C, si consiglia di sostituire gli pneumatici invernali con pneumatici non invernali.

### Catene anti-slittamento

Quando si guida un veicolo sulla neve, si raccomanda di montare le catene anti-slittamento S alle ruote motrici.

Le catene anti-slittamento potrebbero aumentare la trazione durante la guida su strada in inverno. Per installare le catene anti-slittamento, ricordare che:

- 1 Non tutte le ruote e gli pneumatici sono adatti per le catene anti-slittamento. Quando viene montata una catena anti-slittamento, è possibile utilizzare solo le dimensioni di pneumatici approvate.
- 2 Installare le catene anti-slittamento sulle ruote motrici. Seguire le istruzioni del produttore delle catene anti-slittamento.

Solo sulla neve è possibile guidare il veicolo alla massima velocità consentita dalle catene anti-slittamento. Rispettare i requisiti normativi del paese di residenza. Smontare immediatamente le catene anti-slittamento quando si guida su una strada priva di neve.

## Avviamento e guida

### Caricamento

Ogni conducente è obbligato a garantire che il proprio veicolo non sia in sovraccarico.

**Nota: la massa totale massima consentita è indicata sulla placca del VIN situata nella parte inferiore anteriore del montante B. Il presente manuale introduce i parametri di peso corretti del veicolo, vedere "Parametri di peso del veicolo" nella sezione "Parametri tecnici generali".**

### Trasporto di carichi

Le merci devono essere collocate tra i due assi e non devono discostarsi dall'area di carico dell'asse anteriore né dall'area di carico dell'asse posteriore. Le merci più pesanti devono essere distribuite uniformemente, con quelle più pesanti collocate tra i due assi.

### Carichi pericolosi

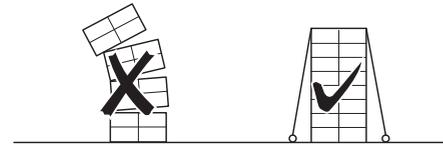
Esiste un requisito di legge per esporre un tipo specifico di segnale di avvertimento esterno sul veicolo in caso di trasporto di determinate merci pericolose.

### Contenimento del carico

**!** Fissare tutti i carichi nel veicolo per evitare lesioni personali dovute al loro movimento.

**Nota: il conducente è tenuto a garantire che tutte le merci siano state fissate correttamente.**

2

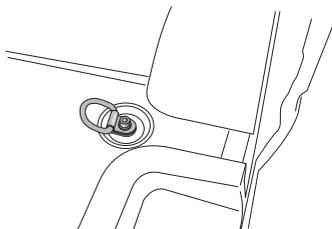


## Avviamento e guida

### Unità di contenimento del carico

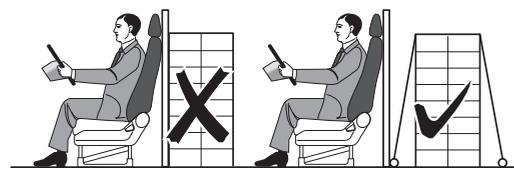
**!** Le unità di contenimento del carico, se installate, si distinguono dal pavimento del veicolo. Per evitare di inciampare, si consiglia di rimuoverle se non sono necessarie.

I fori dei gruppi di contenimento del carico sono preimpostati sul pavimento del furgone. È possibile acquistare e installare unità di contenimento del carico certificate dal nostro Fornitore di assistenza tecnica.



### Ripartizione

**!** Poiché la ripartizione totale non è concepita per trattenere i carichi, questi ultimi devono essere fissati adeguatamente contro il movimento, anche con una ripartizione montata.



# Avviamento e guida

## Traino di un rimorchio

### Istruzioni per il traino di un rimorchio

I veicoli sono progettati per essere utilizzati principalmente come veicoli passeggeri e di trasporto di carichi. Il traino di un rimorchio potrebbe creare effetti negativi su una serie di fattori tra cui la manovrabilità, la durata, le prestazioni e la frenata. Raccomandiamo per la sicurezza vostra, dei vostri passeggeri e degli altri che il veicolo e il rimorchio non siano sovraccarichi.

La garanzia non copre gli eventuali danni provocati da o relativi al traino di un rimorchio.

- Limiti di peso

Stabilire che il peso lordo del veicolo, il gancio di traino del rimorchio a terra, il peso del rimorchio e il peso degli assi siano tutti conformi e non eccedenti i loro limiti individuali.

- Peso lordo del veicolo

Consultare l'etichetta dei dati del veicolo come riferimento su quale sia il peso lordo del veicolo da non superare.

Il peso lordo del veicolo è il peso totale combinato del gancio di traino del rimorchio, del veicolo scarico, del conducente, dei bagagli e dei passeggeri. È compreso anche il peso di eventuali accessori o apparecchiature aggiunti al veicolo.

### Istruzioni prima dell'uso

- Seguire le norme sul traino di rimorchi specifiche per lo stato.
- La velocità del veicolo non deve superare i 100 km/h. La velocità del veicolo non deve superare i 70 km/h quando si cambia corsia o si sterza.
- È applicabile solo ai rimorchi ad asse centrale e durante il traino non deve essere superato il carico specificato in "Peso di traino consigliato".
- Per quanto riguarda i veicoli nuovi o i veicoli in cui sono state cambiate parti del gruppo propulsore, si consiglia di evitare di trainare un rimorchio fino a quando la distanza di guida non raggiunge gli 800 km.
- Posizionare il carico il più vicino possibile all'asse del rimorchio, fissarlo in modo sicuro e posizionarlo il più in basso possibile, garantendo nel contempo che il peso del traino e il carico consentito dalla sfera di traino non vengano superati (per i dettagli, consultare "Peso di traino consigliato"). Per una migliore stabilità del rimorchio in un veicolo senza carico, posizionare il carico nel rimorchio verso il muso entro il carico massimo del muso (per i dettagli, consultare "Peso di traino consigliato"), poiché ciò garantisce la migliore stabilità.
- I carichi del rimorchio specificati si applicano solo a un'altitudine inferiore a 1.000 m. Man mano che la densità dell'aria diminuisce con l'aumentare dell'altitudine, condizione che provoca un calo nella potenza del motore di azionamento e nella capacità di affrontare le pendenze, la massa totale deve essere ridotta del 10% quando l'altitudine aumenta oltre i 1.000 m.

## Avviamento e guida

- Gli pneumatici del veicolo trainante devono essere regolati alla pressione specificata e va controllata anche la pressione degli pneumatici del rimorchio; la pressione degli pneumatici posteriori deve essere di almeno 20 kPa (0,2 bar) al di sopra della pressione degli pneumatici raccomandata per l'uso normale (cioè senza un rimorchio allegato).
  - Se le condizioni del traffico dietro al rimorchio non sono visibili attraverso gli specchietti retrovisori esterni standard, è necessario installare due specchietti retrovisori aggiuntivi sul braccio reversibile e regolarli per garantire una vista posteriore sufficiente in qualsiasi momento.
  - I fari devono essere controllati e regolati, se necessario, una volta che il rimorchio è stato agganciato.
  - Utilizzare sempre una catena di sicurezza adatta per il veicolo e il rimorchio. Far passare la catena di sicurezza attraverso il foro nella parte inferiore del gancio e fissarla al rimorchio. La catena di sicurezza impedirà al rimorchio di cadere a terra nel caso in cui il gancio si disinnesti. Per un uso e un'installazione corretti, consultare il produttore del rimorchio.
- ### Istruzioni per la guida
- Prima di guidare, controllare tutti i dispositivi di sicurezza per garantire un funzionamento sicuro. Accertarsi che il veicolo sia adeguatamente mantenuto per evitare problemi meccanici.
  - Evitare il più possibile di guidare un veicolo trainante non caricato con un rimorchio caricato. Se la condizione è inevitabile, guidare a bassa velocità a causa dell'errata distribuzione del carico.
  - Poiché la stabilità di guida del veicolo trainante e del rimorchio diminuisce con l'aumentare della velocità, la velocità deve essere la più bassa possibile senza superare il limite di velocità specificato in condizioni stradali, meteorologiche e di forte vento improprie, specialmente durante la guida in pendenza.
  - Se il rimorchio oscilla, afferrare saldamente il volante per guidare regolarmente e rilasciare il pedale dell'acceleratore per rallentare lentamente il veicolo. Non tentare di eliminare l'oscillazione ruotando il volante o frenando in emergenza. Maggiore è la velocità, più forte sarà l'oscillazione del rimorchio. Se l'oscillazione non viene ancora eliminata dopo la decelerazione, arrestare il veicolo per verificare se la distribuzione del peso del rimorchio sia uniforme e il dispositivo di rimorchio sia installato in modo sicuro.
  - In qualsiasi condizione, il veicolo deve essere decelerato immediatamente qualora si fosse notata anche una lieve oscillazione sul rimorchio; non tentare mai di eliminare l'oscillazione attraverso l'accelerazione.
  - Se sul rimorchio è installato un freno a inerzia, frenare prima lentamente e poi frenare rapidamente quando è necessario frenare. Ciò può evitare l'impatto frenante dovuto al bloccaggio delle ruote del rimorchio.

## Avviamento e guida

### Peso di traino consigliato

#### Capacità di traino

Guida	Tipo	GVW (kg)	CVW (kg)	Carico utile (kg)	ATM (rimorchio frenato) (kg)	GTM (kg)
FWD	VAN	3.500	2.300	1.200	1.500	4.250
FWD	VAN	3.500	2.460	1.040	1.500	4.250
FWD	VAN	3.500	2.340	1.160	1.500	4.250
FWD	VAN	3.500	2.520	980	1.500	4.250
FWD	VAN	3.500	2.640	860	1.500	4.250

2

#### Attenzione

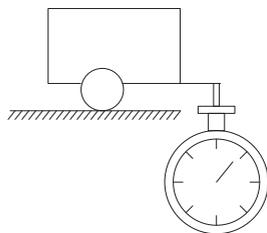
- La somma del peso lordo del veicolo (GVW, Gross Vehicle Weight) e della massa rimorchiabile totale (ATM, Aggregate Trailer Mass) non deve superare la massa lorda del treno (GTM, Gross Train Mass) specificata del veicolo.
- Esistono due file di fori di installazione nella sfera della flangia del dispositivo di rimorchio. La prima fila di fori di installazione è adatta per veicoli con una massa a pieno carico non inferiore a 4.000 kg, mentre la seconda fila di fori di installazione è adatta per veicoli con una massa a pieno carico inferiore a 4.000 kg.
- ATM (rimorchio non frenato) è 750 kg.

## Avviamento e guida

### Peso del muso del rimorchio

#### Attenzione

Non superare mai il peso massimo del muso consentito, quale il peso verticale sulla sfera del rimorchio. Questo è molto importante per la stabilità del veicolo e del rimorchio. Il peso massimo del muso tecnicamente ammissibile non deve essere inferiore al 4% dell'ATM e non deve essere inferiore a 25 kg. Il peso massimo del muso è  $\leq 10\% \cdot \text{ATM}$ .



Variante	Peso massimo del muso
FWD	350 kg

### Installazione del dispositivo di rimorchio

La sfera standard A50-X viene utilizzata nel dispositivo di rimorchio. Gli utenti possono abbinare e installare il rimorchio corrispondente in base alle proprie esigenze. Se è necessario installare dispositivi di rimorchio, contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

### Manutenzione

Se il veicolo viene spesso utilizzato per il traino di un rimorchio, è necessario effettuare una manutenzione aggiuntiva negli intervalli di manutenzione per garantire la continua soddisfazione del veicolo.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

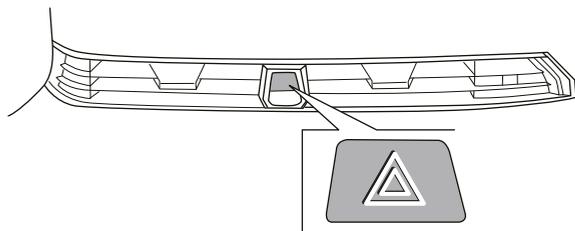
---

- 180 Luci di emergenza
- 180 Triangolo di segnalazione
- 181 Kit di pronto soccorso
- 181 Avviamento con i cavi
- 183 Sostituzione di una ruota
- 190 Traino di veicoli
- 192 Sostituzione dei fusibili
- 200 Sostituzione di lampadine

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Luci di emergenza

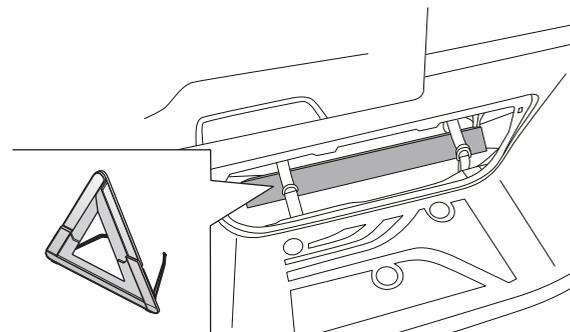
Se diviene necessario arrestare o rallentare il veicolo, premere l'interruttore delle luci di emergenza per accendere l'indicatore "direzione" verde sul gruppo strumentazione e tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno avvertendo gli altri e informando la polizia di una condizione di difficoltà.



### Triangolo di segnalazione

Il triangolo di segnalazione è collocato nel vano contenitore a livello del predellino anteriore destro del veicolo.

Se diviene necessario accostare il veicolo, posizionare un triangolo di segnalazione a circa 100 m subito dietro il veicolo per avvisare gli altri veicoli in arrivo.



## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Kit di pronto soccorso

**Nota:** fare riferimento alla configurazione effettiva del veicolo acquistata.

Il kit di pronto soccorso è riposto nel vano portaoggetti.

### Avviamento con i cavi

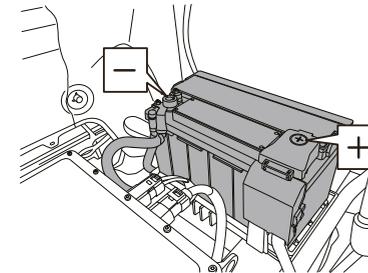
#### Scollegamento della batteria

**!** Indossare sempre guanti e occhiali protettivi quando si lavora su una batteria.

**Non utilizzare la luce diretta, in quanto potrebbe provocare scintille o fumo nell'area della batteria. Ci si potrebbe ferire gravemente e il veicolo potrebbe essere danneggiato.**

La batteria si trova nello scomparto anteriore. Per scollegare la batteria, scollegare prima il terminale di terra negativo (-) e poi il positivo (+). Collegare la batteria, installare e fissare prima il cavo positivo (+) e poi il cavo negativo (-). Spalmare i terminali con vaselina.

3



## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Attenzione

- Prima di scollegare la batteria, spegnere sempre il motore di azionamento e tutti gli apparecchi elettrici per almeno 2 minuti. Durante lo scollegamento, non consentire mai al terminale di entrare in contatto con le parti metalliche della carrozzeria del veicolo. In caso contrario il corto circuito potrebbe causare scintille elettriche.
- L'impianto elettrico potrebbe venire danneggiato se si collegano il cavo positivo e negativo al contrario.

### Avviamento con i cavi



**Non tirare mai o trainare il veicolo per l'avviamento.**

**Accertarsi che la tensione nominale delle due batterie sia la stessa (12 V) e che il cavo per il ponte sia riconosciuto come cavo utilizzato per batterie di veicoli da 12 V.**

### Cavo per il ponte

- Avvicinare i due veicoli il più possibile.
- Spegnere immediatamente ogni apparecchiatura elettrica.
- Collegare i terminali positivi (+) delle due batterie con il cavo per il ponte rosso.
- Collegare il cavo per il ponte nero dal terminale negativo (-) della batteria di alimentazione al punto di terra (terminale non negativo) della batteria che deve essere alimentata.
- Accertarsi che tutti i meccanismi di connessione siano ben collegati.
- Verificare che il cavo per il ponte sia libero da eventuali parti mobili all'avvio del motore di azionamento.
- Controllare che i freni a mano dei due veicoli siano inseriti e che la leva del cambio sia in posizione N o P.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Avviamento

Avviare il veicolo la cui batteria fornisce energia e lasciarlo in moto al minimo per diversi minuti.

- Avviare quindi il veicolo la cui batteria deve essere alimentata.
- Dopo aver avviato il veicolo, lasciarlo funzionare per due minuti.

**Nota: se il veicolo non si avvia dopo diversi tentativi, potrebbe essere necessario un intervento di manutenzione.**

### Scollegamento

- Spegner il motore o il motore di azionamento del veicolo che fornisce l'alimentazione.
- Accertarsi che i terminali dei cavi non siano in contatto tra di loro.
- Rimuovere il cavo per il ponte. La procedura di rimozione è il contrario di quella per il collegamento.

#### Attenzione

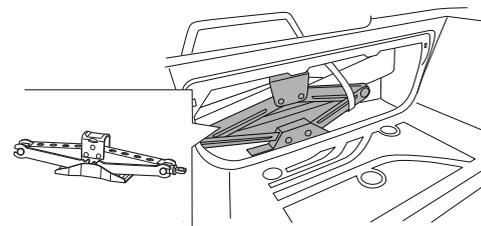
Prima di rimuovere il cavo per il ponte, non attivare mai alcuna apparecchiatura elettrica del veicolo avviato.

Sostituzione di una ruota

### Cric

#### Ubicazione

Il cric e il kit degli attrezzi del veicolo sono collocati nel vano contenitore a livello del predellino anteriore destro del veicolo.



#### Specifica

**!** Questo cric serve solo per la sostituzione della ruota. Non utilizzarlo mai per altro.

Questo cric è destinato solo al proprio veicolo e non va mai utilizzato per altri modelli.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Ruota di scorta

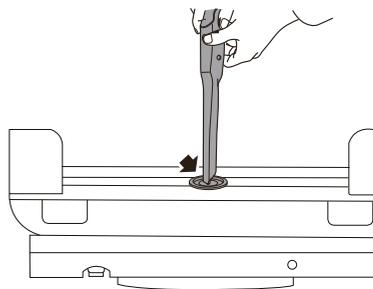
**!** Controllare regolarmente la pressione della ruota di scorta. L'utilizzo di una ruota di scorta dalla pressione sbagliata condizionerà la stabilità della ruota e potrebbe causare un pericolo e danni permanenti alla stessa.

La ruota di scorta è montata nella parte posteriore inferiore della carrozzeria; per ruotare il bullone del montante del meccanismo di azionamento, rilasciando o serrando il cavo che fissa la ruota di scorta, è possibile utilizzare lo svitabulloni e la barra di prolunga rotante ausiliaria nel kit degli attrezzi del veicolo per la rimozione della ruota di scorta.

### Rimozione della ruota di scorta

- 1 Estrarre il kit degli attrezzi del veicolo.
- 2 Rilasciare il bullone di fissaggio della ruota di scorta con lo svitabulloni.

- Modelli con telaio non cabinato

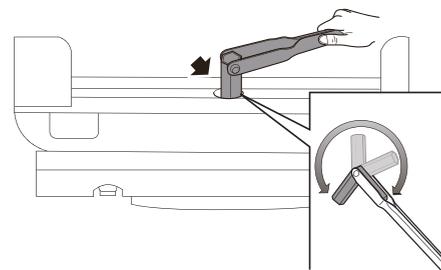


**Nota:** non esiste alcun tappo di protezione nei modelli con telaio cabinato.

- 3 Abbassare la ruota di scorta.

- Modelli con telaio non cabinato

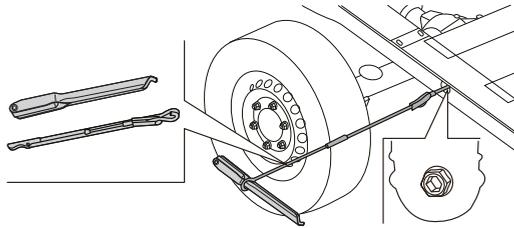
Inserire lo svitabulloni nel foro di caricamento/scaricamento della ruota di scorta e ruotarlo in senso antiorario per abbassare la ruota di scorta fino a quando non raggiunge il suolo.



- Modelli con telaio cabinato

Collegare la barra di prolunga rotante ausiliaria per la rimozione della ruota di scorta e lo svitabulloni, inserire la barra di prolunga rotante ausiliaria nella scanalatura del bullone dell'albero principale della ruota di scorta nel longherone accanto alla ruota posteriore sinistra e quindi ruotare lo svitabulloni in senso antiorario per abbassare la ruota di scorta fino a quando non raggiunge il suolo.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

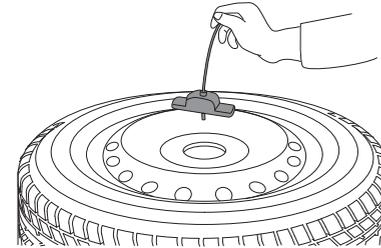


- 4 Dopo che la ruota di scorta ha raggiunto il suolo, continuare a ruotare lo svitabulloni in senso antiorario ed estrarre la ruota di scorta. È vietata una rotazione eccessiva della chiave, altrimenti la ruota di scorta verrà danneggiata.

### Attenzione

Una volta che la ruota di scorta è stata abbassata al suolo, il suo cavo si trova nello stato di assenza di carico. Continuare a ruotare lo svitabulloni in senso antiorario ed estrarre la ruota di scorta per tendere il cavo ogni 8-10 giri in modo da evitare il suo allentamento.

- 5 Rimuovere il morsetto dalla ruota di scorta.



### Attenzione

Accertarsi di sollevare completamente e serrare la ruota di scorta dopo la sostituzione. Per i modelli con ruote in acciaio, è possibile collocare la ruota sostituita al posto della ruota di scorta. Poiché lo pneumatico è danneggiato e appiattito, potrebbe non essere fissato saldamente. Se la ruota sostituita non viene ricollocata nella posizione della ruota di scorta e il cavo metallico viene represso in assenza di carico, potrebbe facilmente verificarsi l'allentamento del cavo metallico in un uso successivo, portando pertanto a problemi di abbassamento della ruota di scorta. È quindi necessario che una persona sotto il veicolo continui a tirare la ruota di scorta, per evitare l'allentamento del cavo. Per i modelli con ruote in alluminio, non è possibile riportare lo pneumatico principale sostituito nella posizione della ruota di scorta. Alloggiarlo temporaneamente nello scompartimento e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione del pneumatico principale danneggiato.

3

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Conservazione della ruota di scorta

- 1 Mettere la ruota di scorta a terra, con la valvola del pneumatico verso l'alto (fare attenzione a non capovolgerla).
- 2 Posizionare la ruota di scorta sotto la parte posteriore del veicolo, posizionare il morsetto della ruota di scorta al centro del cerchione e regolarlo nella posizione corretta per collegarlo saldamente alla ruota di scorta.
- 3 Ruotare lo svitabulloni in senso orario fino a quando non si sente un rumore di scatto, a indicare che la ruota di scorta è installata in posizione.

#### Attenzione

Dopo aver fissato la ruota, controllare che la ruota sia installata saldamente. Se la ruota è allentata, potrebbe cadere a causa delle vibrazioni e provocare un incidente.

- 4 Serrare il bullone di fissaggio della ruota di scorta.

### Sostituzione di uno pneumatico

#### Parcheggio del veicolo



**Parcheggiare il proprio veicolo su un terreno stabile e in piano senza intralciare il traffico o senza i pericoli del traffico per se stessi.**

**Se si è su una strada pubblica, si raccomanda di accendere le luci di emergenza e posizionare un triangolo di segnalazione.**

**Accertarsi che il terreno dov'è posizionato il cric sia abbastanza stabile da sostenere il cric e che il veicolo sia sollevato; in caso contrario, si sposterà per l'instabilità causando danni al veicolo e/o lesioni personali.**

**Fissare le altre ruote con i tappi per ruota corrispondenti.**

**Non utilizzare mai il cric se il terreno è in pendenza. Se il cric non è adatto all'uso o non si è sicuri di completare il lavoro in modo sicuro, si raccomanda di richiedere assistenza.**

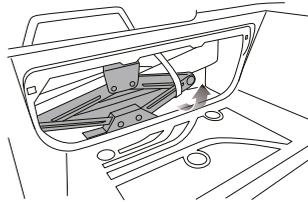
**Le ruote anteriori devono essere dritte.**

**Mentre si spegne il motore di azionamento, tirare la leva del freno a mano per applicarlo e spostare la leva del cambio in posizione P.**

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Togliere il cric

Ruotare il selettore rotante del cric nel vano contenitore nella parte anteriore destra del predellino per abbassare il cric nella sua posizione più bassa, quindi estrarlo con il kit di attrezzi del veicolo.



### Posizionamento del cric

**!** Utilizzare il cric solo nei punti di sollevamento specifici. L'altezza di sollevamento non deve superare l'altezza necessaria per la sostituzione dello pneumatico (es., non più di 30 cm di altezza dal suolo).

Prima di utilizzare il cric, accertarsi che tutti gli occupanti siano usciti dal veicolo. Nessuna persona deve esporre parti del proprio corpo sotto un veicolo mentre è sostenuto da un cric.

**Il cric deve essere perpendicolare alla carrozzeria del veicolo durante il sollevamento.**

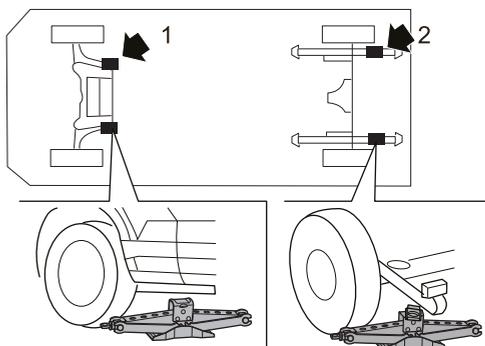
3

Impostare i punti di sollevamento vicino alla ruota da sostituire. Posizionare il cric direttamente su un suolo stabile e in piano sotto i punti di sollevamento, applicare la barra di prolunga rotante ausiliaria del cric e lo svitabulloni e ruotare finché la testa di sollevamento non entra nel punto di sollevamento.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

Il punto di sollevamento per la ruota anteriore si trova a livello della testa del bullone del controltelaio e del braccio di oscillazione (1).

Punto di sollevamento per la ruota posteriore: con la testa di sollevamento ruotata di 45 gradi, il punto di sollevamento è in corrispondenza della molla a balestra (2).



### Sostituzione con la ruota di scorta

**!** Durante il sollevamento, non avviare il motore di azionamento. Non mettersi mai sotto il veicolo sollevato.

Prima di rimuovere il dado della ruota, accertarsi che il veicolo sia stabile e non scivoli o si muova.

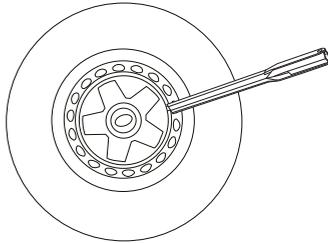
Utilizzare una chiave dinamometrica per verificare la coppia di serraggio esatta dei dadi delle ruote e la pressione degli pneumatici il prima possibile dopo aver sostituito la ruota.

La ruota sostituita, il cric e il kit di attrezzi del veicolo devono essere conservati nella posizione specificata. In caso contrario, potrebbero causare danni o lesioni personali durante un impatto o una frenata brusca, se collocati casualmente o non correttamente.

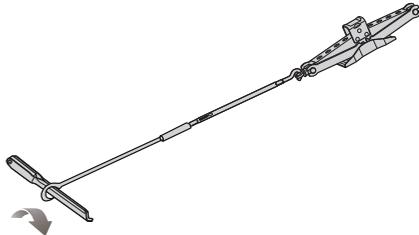
- 1 Estrarre la ruota di scorta (vedere "Ruota di scorta" in questa sezione).
- 2 Verificare che il cric sia ancora perpendicolare ai punti di sollevamento; cambiare posizione se necessario.
- 3 Allentare i dadi di fissaggio della ruota in senso antiorario con lo svitabulloni nel kit di attrezzi del veicolo, quindi rimuovere i dadi di fissaggio della ruota e la copertura di rivestimento della ruota.

**Nota:** per i modelli configurati con la copertura di rivestimento centrale del pneumatico singolo, prima di rimuovere i dadi di fissaggio delle ruote, sollevare la copertura del rivestimento della ruota con un'estremità dello svitabulloni.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

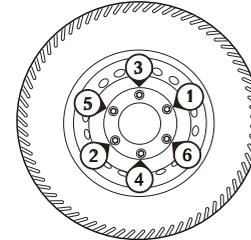


- 4 Sollevare il veicolo con il cric. Installare la barra di prolunga rotante ausiliaria e ruotare lo svitabulloni in senso orario fino a quando la ruota da sostituire risulta essere appena sollevata da terra.



- 5 Rimuovere con cautela la ruota.
- 6 Sostituire con la ruota di scorta e fissare i dadi della ruota in senso orario.
- 7 Abbassare la carrozzeria del veicolo e rimuovere il cric.

- 8 Serrare a fondo i dadi di fissaggio della ruota nella sequenza diagonale (come mostrato), con una coppia di  $180 \pm 18$  Nm.



- 9 Installare la copertura di rivestimento della ruota nel modo opposto.
- 10 Riporre la ruota sostituita, lo svitabulloni, il cric e il kit di attrezzi del veicolo.

3

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Attenzione

Accertarsi di sollevare completamente e serrare la ruota di scorta dopo la sostituzione. Per i modelli con ruote in acciaio, è possibile collocare la ruota sostituita al posto della ruota di scorta. Poiché lo pneumatico è danneggiato e appiattito, potrebbe non essere fissato saldamente. Se la ruota sostituita non viene ricollocata nella posizione della ruota di scorta e il cavo metallico viene represso in assenza di carico, potrebbe facilmente verificarsi l'allentamento del cavo metallico in un uso successivo, portando pertanto a problemi di abbassamento della ruota di scorta. È quindi necessario che una persona sotto il veicolo continui a tirare la ruota di scorta, per evitare l'allentamento del cavo. Per i modelli con ruote in alluminio, non è possibile riportare lo pneumatico principale sostituito nella posizione della ruota di scorta. Alloggiarlo temporaneamente nello scompartimento e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione del pneumatico principale danneggiato.

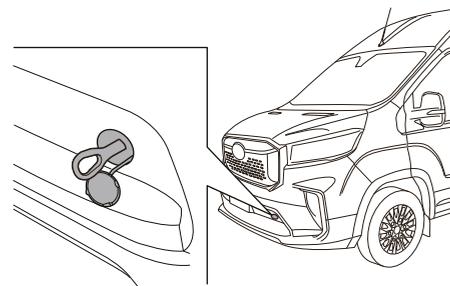
### Traino di veicoli

Che si tratti di veicoli trainanti o trainati, dovranno essere rispettate le relative normative nazionali in materia di traino dei veicoli.

### Gancio di traino

#### Gancio di traino anteriore

Se questo veicolo deve essere trainato dalla parte anteriore, serrare il gancio di traino sul lato sinistro del paraurti anteriore. Questo gancio di traino si trova nel kit degli attrezzi del veicolo.

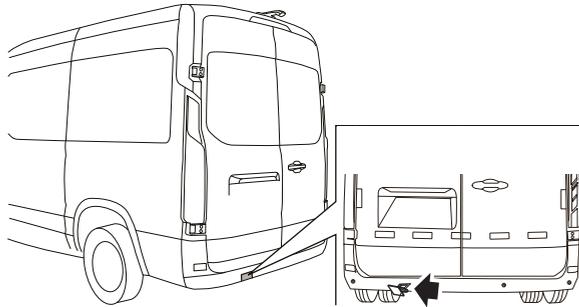


## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

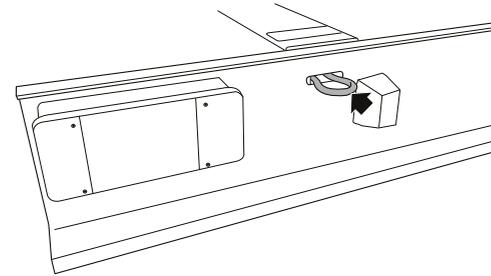
### Gancio di traino posteriore

È possibile utilizzare il gancio di traino nella parte posteriore del veicolo per trainare altri veicoli da dietro. Prima dell'uso, rimuovere la copertura in plastica del gancio di traino.

#### Tipo 1



#### Tipo 2



#### Attenzione

Il peso massimo che il gancio di traino può sopportare è 1/2 GVW. Non trainare un veicolo con un peso superiore a questo valore.

3

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Traino

#### Prima del traino

 **Informare il personale di soccorso che il veicolo trainato è un'automobile elettrica prima di effettuare il traino. Scollegare l'interruttore della chiave prima di effettuare il traino e scollegare l'interruttore di assistenza tecnica manuale sul gruppo batterie ad alta tensione durante tutto il traino.**

#### Durante il traino

Rilasciare il freno di stazionamento e portare la marcia alla posizione N (folle) con l'asse anteriore lontano da terra durante il traino o utilizzare direttamente un rimorchio piano.

#### Attenzione

La distanza di guida non può superare 50 km e la velocità di traino non deve essere superiore a 20 km/h durante il traino oppure il sistema di trasmissione elettrica e della batteria possono essere danneggiati; non effettuare il traino in retromarcia o si guasterà il meccanismo della marcia all'interno del sistema di trasmissione. Il veicolo deve essere trainato con l'asse anteriore lontano dal suolo o utilizzando direttamente un rimorchio piano.

### Sostituzione dei fusibili

I fusibili di questo veicolo si trovano rispettivamente nella scatola dei fusibili del vano del conducente, nella scatola dei fusibili del vano anteriore e nella scatola dei fusibili della batteria.

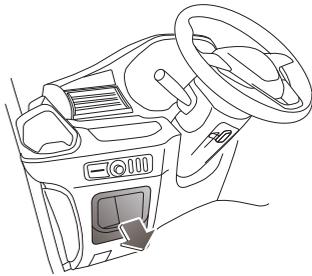
#### Attenzione

Il versamento di liquidi su un qualsiasi componente elettrico del veicolo potrebbe danneggiare i componenti e quindi è necessario coprire tutti i componenti elettrici. Il contenuto dell'elenco delle specifiche dei fusibili secondo la configurazione del veicolo e lo stato tecnico sarà costantemente aggiornato; far riferimento allo stato effettivo del proprio veicolo.

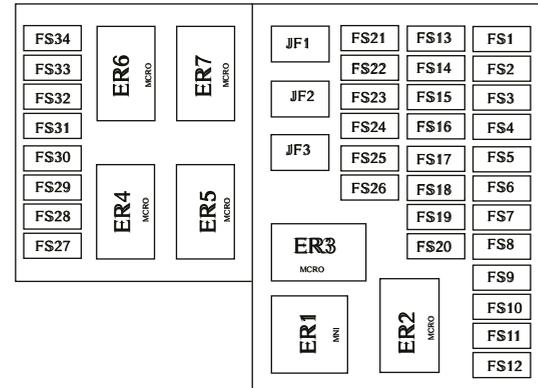
## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Scatola dei fusibili del vano anteriore

La scatola dei fusibili del vano del conducente si trova a livello della parte inferiore sinistra del volante. È possibile accedere ai fusibili semplicemente rimuovendo il coperchio della scatola dei fusibili del vano del conducente.



I fusibili presenti nella scatola dei fusibili del vano del conducente sono identificabili dalle etichette stampate sul retro del coperchio della scatola stessa.



## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Specifica

Codice	Specifica	Funzione
JF1	60 A	Riservato
JF2	40 A	Riservato
JF3	30 A	Riservato
FS1	10 A	Pannello di controllo del climatizzatore
FS2	10 A	Assistenza per allontanamento dalla corsia, Videoregistratore digitale, Modulo pressione pneumatici, Telecamera per retrovisione
FS3	7,5 A	Riservato
FS4	5 A	Sensore di luce/pioggia, sensore solare
FS5	5 A	Riservato
FS6	10 A	Leva del cambio
FS7	5 A	Interruttore di accensione/bobina antifurto
FS8	5 A	Interruttore estintore
FS9	10 A	Feedback ventola riscaldatore posteriore
FS10	10 A	Feedback ventola posteriore
FS11	25 A	Riservato
FS12	15 A	PEPS
FS13	5 A	Avviso di allontanamento dalla corsia, telecamera posteriore, modulo antenna, PTC posteriore KL15
FS14	5 A	PEB / CDU / VCU / BMS / AVAS KL15
FS15	5 A	Servosterzo elettrico KL 15

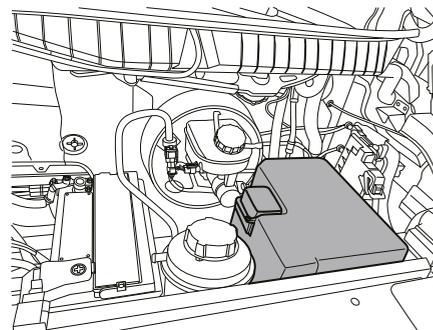
Codice	Specifica	Funzione
FS16	10 A	Modulo di controllo airbag KL15
FS17	10 A	Strumento, gateway, sistema passivo di avviamento senza chiave (PKE) KL 15
FS18	5 A	ABS, ESP, sensore angolo di sterzata KL15
FS19	10 A	Leva del cambio AT/AMT KL15
FS20	10 A	Pannello di controllo climatizzatore anteriore/posteriore, interruttore regolazione dei fari, interruttore consolle centrale, regolatore CC, modulo rimorchio, radar retromarcia, PTC_EV KL15
FS21	10 A	Segnale di feedback ventola
FS22	10 A	Riscaldatore specchietto retrovisore
FS23	10 A	OBD
FS24	10 A	Controllo specchietto retrovisore, Radio, Videoregistratore di guida, Ventola anteriore, Ventola posteriore, PEPS, Ventola riscaldatore posteriore ACC
FS25	15 A	Accendisigari ACC
FS26	10 A	Gateway/BCM/VCU ACC
FS27	10 A	Riservato
FS28	7,5 A	Riservato
FS29	10 A	Riservato
FS30	10 A	Riservato
FS31	25 A	Riservato
FS32	10 A	Riservato

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

Codice	Specifica	Funzione
FS33	10 A	Riservato
FS34	10 A	Riservato
ER1	/	Relè ventola posteriore
ER2	/	Relè IG1
ER3	/	Relè ACC
ER4	/	Relè sbrinatori posteriore
ER5	/	Riservato
ER6	/	Riservato
ER7	/	Riservato

### Scatola dei fusibili del vano anteriore

La scatola dei fusibili del vano anteriore si trova sulla destra del compartimento anteriore (visto dalla parte anteriore del veicolo).



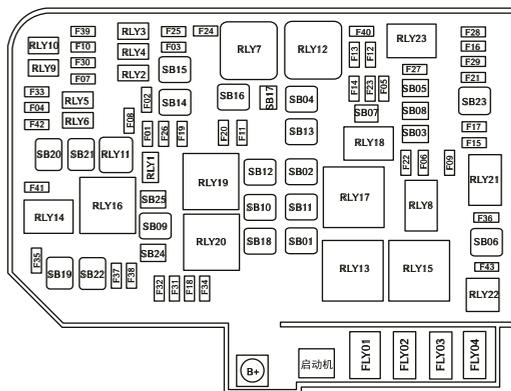
3

#### Attenzione

Prima di aprire il coperchio della scatola dei fusibili, accertarsi che l'ambiente circostante sia asciutto e che non fluisca fluido da nessuna direzione nella scatola dei fusibili aperta, altrimenti la scatola dei fusibili verrà danneggiata, con gravi conseguenze.

È possibile accedere ai fusibili semplicemente rimuovendo il coperchio della scatola dei fusibili del vano anteriore. I fusibili presenti nella scatola dei fusibili del vano anteriore sono identificabili dalle etichette stampate sul retro del coperchio della scatola stessa.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza



Codice	Spec	Funzione
SB03	30 A	Sbrinatoria
SB04	40 A	Strumento/T-BOX/Schermo
SB05	30 A	Alimentazione IGN
SB06	40 A	Alimentazione ACC
SB07	30 A	Tergicristalli anteriore
SB08	30 A	Pedale di potenza
SB09	40 A	Ventola posteriore
SB10	60 A	Riservato
SB11	60 A	Pompa ABS/ESP
SB12	40 A	Ventola anteriore
SB13	60 A	Riservato
SB14	30 A	Riservato
SB15	30 A	Blocco di controllo centrale/lampada interna
SB16	30 A	Lampada esterna
SB17	30 A	Pompa a vuoto
SB18	40 A	Ventola riscaldatore posteriore
SB19	60 A	Riservato
SB20	40 A	Riservato
SB21	30 A	Riservato
SB22	40 A	Riservato
SB23	40 A	Valvola ABS/ESP

### Specifica

Codice	Spec	Funzione
FLY01	250 A	CDU (Charging and Distribution Unit Assembly, gruppo unità di ricarica e distribuzione)
FLY02	100 A	EPS (Electric Power Steering, sistema servosterzo elettrico)
FLY03	80 A	Fusibile ventola PWM 1
FLY04	80 A	Fusibile ventola PWM 2
SB01	50 A	Ventola di raffreddamento 1
SB02	50 A	Ventola di raffreddamento 2

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

Codice	Spec	Funzione
SB24	20 A	Riscaldamento sedile
SB25	30 A	Riparazione pneumatico
F01	10 A	Riservato
F02	15 A	Clacson
F03	15 A	Luce fendinebbia anteriore
F04	10 A	Luci diurne
F05	10 A	Alimentazione relè principale (FAN)
F06	30 A	Riservato
F07	10 A	Riservato
F08	10 A	VCU/CDU
F09	15 A	Riservato
F10	7,5 A	Lampada di retromarcia
F11	30 A	Blocco di controllo centrale/lampada interna
F12	10 A	Alimentazione relè principale 1 (VCU)
F13	20 A	Alimentazione relè principale 3/pompa dell'acqua
F14	20 A	Alimentazione relè principale 2 (VCU)
F15	10 A	Riservato
F16	10 A	Compressore/EVCC
F17	15 A	PEB
F18	30 A	Scatola dei fusibili cabina guida/ Climatizzatore/DLC
F19	30 A	Riservato

Codice	Spec	Funzione
F20	30 A	Riservato
F21	15 A	Radio/MP5
F22	25 A	Riservato
F23	10 A	Riservato
F24	10 A	Riservato
F25	20 A	Riservato
F26	10 A	Lavacrystalli anteriore
F27	10 A	Interruttore freno/DCDC/Gateway 1
F28	10 A	Strumento/schermo/T-BOX
F29	15 A	Riservato
F30	10 A	BMS
F31	25 A	Alzacristalli elettrici lato conducente
F32	25 A	Alzacristalli elettrici lato passeggero anteriore
F33	10 A	Blocco portellone posteriore
F34	30 A	Chiusura centralizzata
F35	20 A	Riservato
F36	30 A	Riservato
F37	30 A	Riservato
F38	30 A	Riservato
F39	30 A	Riservato
F40	20 A	Riservato

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

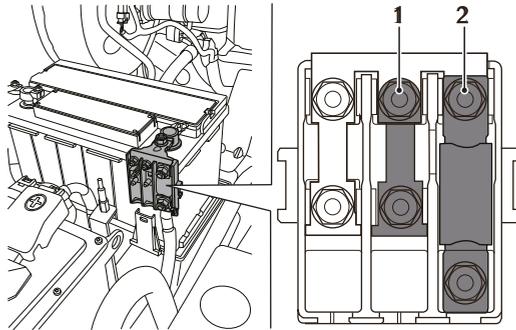
Codice	Spec	Funzione
F41	20 A	Riservato
F42	10 A	Riservato
F43	15 A	Riservato
RLY1	/	Riservato
RLY2	/	Relè clacson
RLY3	/	Relè fendinebbia anteriore sinistro
RLY4	/	Relè fendinebbia anteriore destro
RLY5	/	Relè luci diurne sinistra
RLY6	/	Relè luci diurne destra
RLY7	/	Relè pompa a vuoto
RLY8	/	Riservato
RLY9	/	Riservato
RLY10	/	Relè luce retromarcia
RLY11	/	Riservato
RLY12	/	Relè principale
RLY13	/	Relè velocità bassa ventola principale /ausiliaria
RLY14	/	Riservato
RLY15	/	Relè velocità alta ventola principale
RLY16	/	Riservato
RLY17	/	Relè velocità alta ventola ausiliaria

Codice	Spec	Funzione
RLY18	/	Riservato
RLY19	/	Relè ventola anteriore
RLY20	/	Relè ventola riscaldatore posteriore
RLY21	/	Riservato
RLY22	/	Riservato
RLY23	/	Riservato

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Scatola dei fusibili della batteria

La scatola dei fusibili della batteria si trova sul terminale positivo della batteria al centro del lato destro del vano anteriore (visto dalla parte anteriore del veicolo).



Codice	Spec	Funzione
1	200 A	Scatola dei fusibili del vano anteriore
2	250 A	CDU (Charging and Distribution Unit Assembly, gruppo unità di ricarica e distribuzione)

### Sostituzione di un fusibile

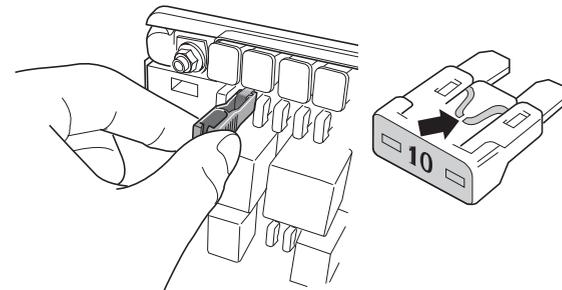
**!** Sostituire solo con fusibili dalle stesse specifiche e dalla stessa corrente nominale. L'installazione di fusibili non specifici danneggerà l'impianto elettrico e potrebbe provocare anche incendi.

Prima di tentare la sostituzione di un fusibile, spegnere l'interruttore di accensione e tutti i dispositivi elettrici. Qualsiasi modifica non autorizzata all'impianto elettrico

del veicolo, causerà gravi effetti contrari e l'incendio del sistema di gestione elettronico.

Per rimuovere il fusibile, estrarlo con l'estrattore in dotazione nella scatola dei fusibili. È possibile utilizzare il cablaggio interno del fusibile per identificare il fusibile fulminato (segnalato).

**Nota:** un guasto ripetuto con lo stesso fusibile è indicazione di guasto del circuito. Contattare il Fornitore di assistenza tecnica.



3

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

---

### Attenzione

Eventuali sostituzioni non autorizzate all'impianto elettrico invalideranno la garanzia.

### Sostituzione di lampadine

Prima di sostituire le lampadine, spegnere l'interruttore di accensione per evitare possibili cortocircuiti.

Durante la rimozione o l'installazione delle lampadine, non toccare mai la lampadina con le mani e se viene toccata, cancellare le impronte della mano sulla lampadina con un panno o dell'alcol.

### Attenzione

Sostituire con lampadine della stessa categoria e con le stesse specifiche di quella originale.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Specifiche delle lampadine

Lampadina	Spec
Luce fendinebbia anteriore	H8
Indicatore di direzione anteriore	PY21W
Abbaglianti	H7
Anabbaglianti	H7
Luce retronebbia	P21W
Luce della retromarcia	W16W
Indicatore di direzione posteriore	PY21W
Luce di arresto (Tipo 1)	P21W
Luce di posizione posteriore/luce di arresto (Tipo 2)	P21/5W
Luce della targa	W5W
Luce di cortesia del tettuccio anteriore	W5W
Luce di cortesia del tettuccio posteriore	W5W
Luce del predellino	C5W

### Sostituzione di una lampadina

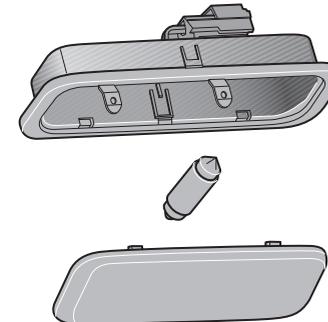
Le procedure di rimozione di una lampadina sono come indicate di seguito (non vengono descritte di nuovo le procedure di installazione, perché sono l'esatto contrario della rimozione) mentre per le altre lampadine da sostituire, non elencate, sarà necessario contattare il prima possibile il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione.

#### Luce di cortesia del tettuccio posteriore

Fare leva con cautela sulla copertura con un cacciavite o un attrezzo equivalente.

Rimuovere la lampadina difettosa.

3





## Manutenzione e assistenza tecnica

---

- 204 Manutenzione programmata
  - 204 Controllo del proprietario
  - 205 Scomparto anteriore
  - 206 Cofano anteriore
  - 207 Liquido di raffreddamento
  - 208 Liquido dei freni
  - 209 Liquido per lavacrystalli
  - 210 Getto del lavacrystalli
  - 210 Spazzola del tergicristalli
  - 211 Cintura di sicurezza
  - 212 Batteria
  - 217 Gruppo batterie ad alta tensione
  - 219 Pneumatici
  - 221 Altri tipi di manutenzione
-

## Manutenzione e assistenza tecnica

---

### Manutenzione programmata

Una manutenzione regolare è la chiave per l'economia, la sicurezza e l'affidabilità del proprio veicolo ed occorre ricordare che la responsabilità di mantenere il veicolo in condizioni di sicurezza e adatte alla circolazione su strada spetta in definitiva al proprietario/operatore.

La manutenzione necessaria e gli intervalli sono stati specificati per mantenere in modo adeguato il veicolo. La manutenzione periodica del veicolo deve essere eseguita da un nostro Fornitore di assistenza tecnica in conformità con il Manuale di garanzia e assistenza tecnica.

È nel proprio interesse far sì che il veicolo sia regolarmente sottoposto a manutenzione in conformità con le normative.

Ai nostri Fornitori di assistenza tecnica è raccomandato di disporre di personale qualificato, servizi necessari e che siano in grado di offrire il servizio unico programmato, che garantirà la massima affidabilità del veicolo.

### Controllo del proprietario

Di seguito sono riportati alcuni controlli semplici ma importanti che è necessario effettuare a intervalli regolari prima di guidare, in modo da garantire un funzionamento affidabile ed economico:

#### Controlli giornalieri

- Funzionamento di tutte le luci (accertarsi che tutte le lenti siano pulite), clacson, gruppo strumentazione, spie e indicatori, tergicristalli e lavacrystalli.
- Funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Corretto funzionamento dei freni.
- Controllare visivamente l'eventuale presenza di acqua, olio e altri tipi di perdite al di sotto del veicolo.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Controlli settimanali o controllo prima di un lungo viaggio

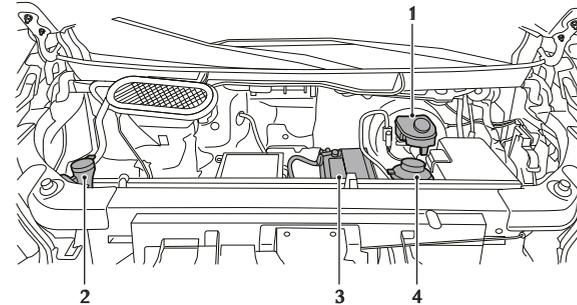
- Controllare il livello dei fluidi/rabboccare fluidi.
  - Liquido di raffreddamento
  - Liquido del lavacrystalli del parabrezza
  - Liquido dei freni
- Controllare le condizioni e la pressione degli pneumatici (compresa quella della ruota di scorta).
- Controllare e azionare il sistema di climatizzazione.

### Impieghi gravosi

Per i veicoli spesso soggetti a un uso gravoso, si raccomanda di ridurre gli intervalli di manutenzione.

La manutenzione periodica del veicolo deve essere eseguita da un nostro Fornitore di assistenza tecnica in conformità con il Manuale di garanzia e assistenza tecnica.

### Scomparto anteriore



- 1 Serbatoio del liquido dei freni
- 2 Serbatoio del liquido del lavacrystalli
- 3 Batteria
- 4 Serbatoio del liquido di raffreddamento

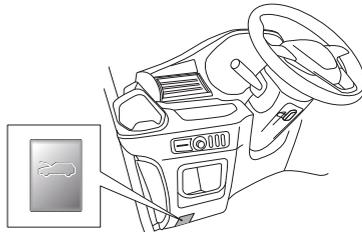
4

## Manutenzione e assistenza tecnica

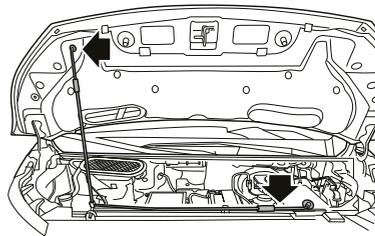
### Cofano anteriore

#### Apertura del cofano

- 1 Tirare la levetta di rilascio del cofano sotto la protezione inferiore del lato conducente per rilasciare il cofano.

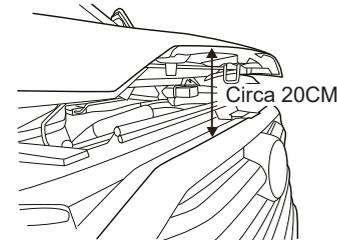


- 2 Sollevare leggermente la parte anteriore del cofano, spingere fino in fondo il fermo di sicurezza sul lato destro e sollevare il cofano con la mano destra.
- 3 Sollevare l'asta di supporto con la mano sinistra e installarne l'estremità nella fessura di montaggio nel cofano.



#### Chiusura del cofano

Quando si chiude, sostenere la parte anteriore del cofano con una mano, estrarre l'asta di supporto dalla fessura di montaggio con l'altra mano e agganciarla nei punti di fissaggio in orizzontale, quindi chiudere il cofano. Quando la parte anteriore del cofano si trova a circa 20 cm dal paraurti anteriore, lasciare chiudere il cofano per gravità. Tentare infine di sollevare il cofano per verificare se il meccanismo di bloccaggio è inserito correttamente.



#### Attenzione

Prima della chiusura, controllare che non siano rimasti attrezzi, stracci, apparecchiature, ecc., sotto il cofano.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Liquido di raffreddamento

**! Il liquido di raffreddamento è nocivo se ingerito. Non far entrare in contatto il liquido di raffreddamento con gli occhi o la cute. Se ciò avviene, risciacquare immediatamente con abbondante acqua.**

Aggiungere liquido di raffreddamento dalle specifiche corrette. Non guidare mai il veicolo se non è riempito con liquido di raffreddamento dalle specifiche corrette. Per le specifiche del liquido di raffreddamento, consultare la sezione “Fluidi raccomandati” nella sezione Parametri tecnici generali.

A intervalli regolari il sistema di raffreddamento deve essere svuotato, lavato e riempito con la quantità corretta di liquido di raffreddamento.

#### Attenzione

Quando si versa o si sostituisce il liquido di raffreddamento, è possibile utilizzare solo quello specifico. L'utilizzo di liquido di raffreddamento non raccomandato potrebbe causare danni al sistema di raffreddamento e potrebbe invalidare la garanzia.

### Ispezione e rabbocco

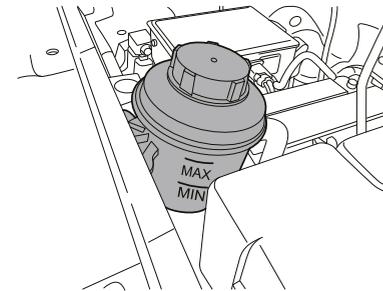
**! Non rimuovere il tappo del serbatoio mentre il sistema è caldo, poiché la fuoriuscita di vapore acqueo o di liquido di raffreddamento caldi potrebbero provocare lesioni. Se il liquido di raffreddamento deve essere versato quando il sistema è caldo, attendere 10 minuti, collocare un panno spesso sopra il tappo del serbatoio e ruotare lentamente il tappo in senso antiorario per far fuoriuscire la pressione nel serbatoio prima di rimuoverlo.**

Controllare il livello del liquido di raffreddamento sempre con il veicolo parcheggiato su un terreno in piano e con il sistema di raffreddamento fermo (a freddo).

Il livello è visibile sul serbatoio del liquido di raffreddamento e il livello normale sarà compreso tra i segni di “MAX” e “MIN”.

Se il livello scende al segno “MIN”, pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, quindi, ruotare il tappo in senso antiorario per rimuoverlo. Rabboccare con il liquido specificato tra i segni “MAX” e “MIN”. Installare il tappo del serbatoio.

***Nota: il liquido di raffreddamento potrebbe espandersi quando diventa caldo, quindi il livello del liquido potrebbe essere più alto rispetto al segno di livello.***



4

#### Attenzione

Se il livello è diminuito sensibilmente o è necessario rabboccare con frequenza, sospettare una perdita o un surriscaldamento e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Precauzioni in condizioni di clima freddo

Al fine di ridurre i possibili problemi che potrebbero verificarsi in condizioni di basse temperature, considerare i seguenti suggerimenti:

- Poiché il punto di congelamento standard del liquido di raffreddamento utilizzato nel veicolo è di  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$  (con il rapporto di miscela di soluzione refrigerante/acqua di 1:1), è necessario parcheggiare il veicolo in aree in cui è possibile mantenere la temperatura del liquido di raffreddamento al di sopra dei  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Se si utilizza il veicolo in aree estremamente fredde in cui la temperatura ambiente è inferiore a  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ , utilizzare il liquido di raffreddamento nelle proporzioni appropriate in base alla temperatura locale  
(è possibile utilizzare un rifrattometro T10007 per rilevare il punto di congelamento del liquido di raffreddamento).

### Liquido dei freni

**!** Se è presente un abbassamento notevole nel livello del liquido dei freni, contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica il prima possibile.

**Utilizzare solo liquido nuovo, specifico per freni. L'utilizzo di fluidi vecchi o non specifici può causare la perdita delle prestazioni frenanti.**

**La purezza del liquido dei freni è fondamentale. L'ingresso di qualsiasi impurità nel sistema può causare la perdita delle prestazioni frenanti.**

**Non permettere che il liquido dei freni entri in contatto con la cute o gli occhi; se ciò avviene, risciacquare immediatamente con acqua abbondante. Tenere il liquido dei freni lontano dalla portata dei bambini.**

***Nota: anche il fluido utilizzato nella frizione idraulica proviene dal serbatoio del liquido dei freni.***

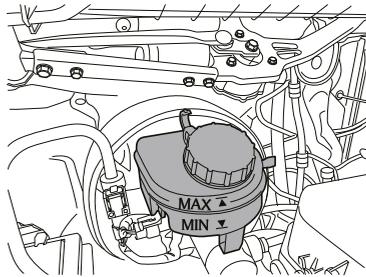
#### Attenzione

- Rabboccare la pompa del freno con liquido per freni conforme alla specifica DOT4. Non utilizzare altri tipi di liquido per freni.
- Il liquido dei freni danneggerà la vernice della carrozzeria se entra in contatto con questa. Pulire immediatamente con un panno e risciacquare con acqua.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Ispezione e rabbocco

Accertarsi di controllare il livello del liquido dei freni quando il veicolo è parcheggiato su un terreno in piano e l'impianto frenante è freddo. Il livello del liquido dei freni è visibile sul serbatoio e il livello normale sarà compreso tra i segni "MAX" e "MIN". Se il livello scende a livello del segno "MIN", pulire la zona intorno al coperchio dell'imboccatura e poi ruotare in senso antiorario per rimuovere il tappo del serbatoio. Rabboccare il liquido dei freni nuovo specificato tra i segni MAX e MIN e quindi installare il tappo del serbatoio.



Se il livello cade al di sotto del segno "MIN", si illuminerà in rosso la spia "impianto frenante" sullo schermo del centro informazioni. Ciò indica un guasto nel sistema frenante che deve essere controllato immediatamente. Se si sta guidando, arrestare IMMEDIATAMENTE il veicolo con cautela. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. NON guidare il veicolo.



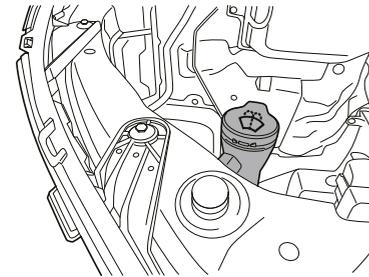
**Non smaltire mai casualmente il liquido dei freni esausto per evitare l'inquinamento dell'ambiente.**

### Liquido per lavacrystalli

#### Ispezione e rabbocco

**! La guida con un impianto di lavacrystalli non funzionante può essere pericolosa; controllarlo sempre prima di guidare.**

Il serbatoio del lavacrystalli per il parabrezza è ubicato nel vano anteriore. Per rabboccare, sollevare la parte anteriore del tappo del bocchettone di riempimento per riempire con liquido per lavacrystalli e quindi reinstallarlo. Per le specifiche del liquido per lavacrystalli, consultare la sezione "Fluidi raccomandati" nella sezione Parametri tecnici generali.



4

#### Attenzione

Non utilizzare liquido per lavacrystalli non conforme ai requisiti. Non utilizzare l'acqua di rubinetto come sostanza da versare, poiché potrebbe ostruire facilmente il tubo o il getto del liquido del lavacrystalli per il parabrezza.

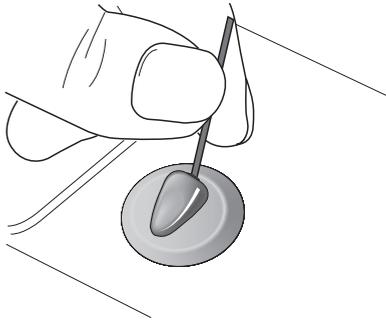
## Manutenzione e assistenza tecnica

### Getto del lavacristalli

#### Regolazione e pulizia

Prima di eseguire la regolazione del getto o la pulizia, accertarsi che il serbatoio del liquido per lavacristalli sia pieno. Adoperare un pezzo di cavo sottile o uno spillo per pulire accuratamente gli ugelli se il getto è bloccato.

La direzione del lavacristalli è stata impostata durante i lavori di produzione e normalmente non è necessaria alcuna regolazione. Se è necessaria una regolazione, inserire con cautela un ago sottile nel foro del getto per riposizionare il getto, in modo da dirigere lo spruzzo verso il centro del parabrezza.

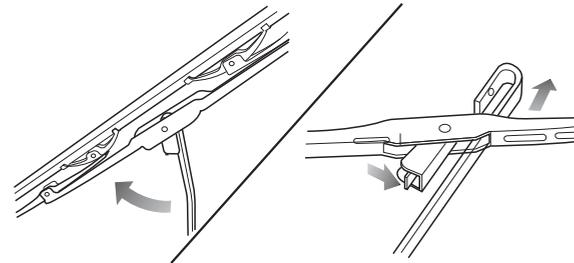


### Spazzola del tergicristalli

#### Ispezione

Esaminare il bordo della spazzola per notare eventuali ruvidità o danni e controllare che la gomma della spazzola sia fissata in tutta la sua lunghezza.

**Nota: tracce di grasso e altre impurità presenti sulla gomma possono impedire il funzionamento corretto dei tergicristalli, con possibili danni anche per il vetro del parabrezza.**



## Manutenzione e assistenza tecnica

### Sostituzione

#### Rimozione

- Sollevare il braccio del tergicristalli dal parabrezza, quindi mantenere la spazzola e il braccio ad angolo retto.
- Spingere verso il basso il fermo (direzione della freccia), quindi far scorrere la staffa della spazzola sul lato inferiore del braccio in modo che il perno sulla staffa possa essere separato dal gancio sul braccio.

**Nota: ricordare la posizione relativa di gancio e staffa poiché la lama di ricambio deve poi essere montata allo stesso modo.**

#### Installazione

- Installare il portaspazzola sopra il gancio.
- Far scattare il perno nel gancio e spingerlo fino a sentire il suono dello scatto in posizione.

### Manutenzione e assistenza tecnica

Lavare con un buon detergente o un detergente neutro e strofinare per pulire con un panno morbido e asciutto e che sia privo di pelucchi.

### Cintura di sicurezza

#### Ispezione

 **Le cinture hanno anche un riavvolgitore sensibile, che è progettato per bloccarsi solo durante una forte accelerazione, decelerazione o, ad esempio, in curve strette.**

**NON cercare di testare il dispositivo di bloccaggio “buttando” intenzionalmente in avanti la parte superiore del tronco.**

Controllare tutte le cinture di sicurezza come segue:

- Ispezionare tutti i punti di ancoraggio della cintura per la sicurezza.
- Inserire la linguetta nella fibbia e verificare la presenza di un'azione di bloccaggio positiva. Premere il pulsante rosso e verificare se la linguetta di bloccaggio si sblocca regolarmente.
- Con la cintura srotolata a metà, trattenere la linguetta e tirare forte. Controllare se il dispositivo di sicurezza sia in grado di bloccarsi automaticamente e impedisca un ulteriore allentamento.

4

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Manutenzione e assistenza tecnica

**! Non cercare di riparare il meccanismo del riavvolgitore o della fibbia o di modificare le cinture di sicurezza in qualsiasi modo. Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazioni, come conseguenza di un incidente, devono essere sostituite e i punti di ancoraggio controllati dal nostro Fornitore di assistenza tecnica.**

Ispezionare regolarmente il nastro della cintura per valutare eventuali segni di abrasione o usura, prestando particolare attenzione ai punti di ancoraggio e ai regolatori.

Pulire la cintura di sicurezza con una spugna imbevuta in acqua calda e sapone neutro; lasciarla asciugare naturalmente; non deve essere riscaldata direttamente o esposta alla luce solare. Impedire all'acqua di infiltrarsi nel riavvolgitore. Non candeggiare mai o tingere la cintura di sicurezza, poiché la sua resistenza potrebbe ridursi.

### Batteria

Avvertenza sulla batteria:



Indossare gli occhiali di protezione!



Il liquido acido presente nella batteria è fortemente corrosivo. Accertarsi di indossare guanti e occhiali di protezione!



Qualsiasi fiamma libera, scintilla, luce forte e fumare sono severamente vietati!



Si può formare una miscela esplosiva di gas durante la ricarica della batteria!



Accertarsi di tenere i bambini lontano dal liquido acido e dalla batteria!



**Potrebbero verificarsi rischi di lesioni, corrosione, incidenti e incendi durante le operazioni sia per la batteria che per qualsiasi altro apparato elettrico nel veicolo!**

**Accertarsi di indossare occhiali di protezione. Impedire che acidi o granelli di piombo entrino in contatto con occhi, cute o indumenti.**

**Il liquido acido presente nella batteria è fortemente corrosivo. Accertarsi di indossare guanti e occhiali di protezione.**

## Manutenzione e assistenza tecnica

 Non capovolgere la batteria o il liquido acido potrebbe fuoriuscire dalla bocchetta di scarico. Se del liquido acido è entrato in contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con acqua pulita per alcuni minuti prima di consultare un medico. Se il liquido acido schizza sulla pelle o sugli indumenti, rimuoverlo immediatamente con sapone liquido denso e poi lavare con abbondante acqua. Se il liquido acido viene ingerito accidentalmente, consultare un medico immediatamente.

Sono severamente vietati fiamme libere, scintille, luci intense e il fumo. Durante interventi su cavi e dispositivi elettrici e durante la rimozione di carichi elettrostatici, evitare la formazione di scintille. Gli elettrodi della batteria non devono MAI essere cortocircuitati, altrimenti potrebbero verificarsi danni dovuti alla grande scintilla di energia.

Durante la ricarica della batteria potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva. Il gas di sfiumo della batteria deve poter fuoriuscire per scaricare il gas correttamente. Durante la ricarica, la batteria deve essere collocata in uno spazio con una buona ventilazione.

Tenere lontano i bambini dal liquido acido e dalla batteria.

Prima di lavorare su apparecchiature elettriche, spegnere il motore di azionamento, l'interruttore di accensione e tutti gli apparecchi elettrici. Rimuovere il cavo negativo della batteria. In caso di sostituzione delle lampadine, solo le luci devono essere spente.

 Prestare attenzione alla polarità di alimentazione. Prima di accendere, controllare le corrispondenze delle polarità.

La durata di ogni accensione non deve essere inferiore a 5 secondi. Cercare di evitare di accendere e spegnere troppo frequentemente.

Quando si rimuove la batteria, rimuovere il cavo negativo prima del cavo positivo.

Prima di accendere di nuovo la batteria, tutti i dispositivi elettrici devono essere spenti. Collegare prima il cavo positivo, quindi quello negativo. Non collegare mai i cavi in modo errato - rischio di incendio!

La rimozione e l'installazione non autorizzate della batteria sono severamente vietate. In alcuni casi, queste operazioni possono causare gravi danni alla batteria e alla scatola dei fusibili. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

Non scollegare la batteria quando l'interruttore di accensione è attivato o il motore di azionamento è in funzione, altrimenti potrebbero verificarsi danni alle apparecchiature elettriche (componenti elettrici).

Per evitare che l'alloggiamento della batteria sia esposto ai raggi ultravioletti, non esporre la batteria sotto alla luce solare.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Durata di conservazione del veicolo

Se il veicolo deve essere parcheggiato per un periodo di tempo prolungato, le apparecchiature elettriche a corrente statica (quali l'orologio o i dispositivi di sicurezza) scaricheranno la batteria per cui la batteria dovrà essere ricaricata. Per evitare questa situazione, caricare la batteria oppure scollegare il cavo negativo della batteria durante il periodo di sosta del veicolo.

**Nota: prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni per la batteria prima di intervenire su di essa.**

#### Attenzione

Accertarsi di spegnere l'interruttore di accensione durante la conservazione, altrimenti la durata di conservazione potrebbe ridursi in modo significativo.

### Funzionamento in inverno

Esistono requisiti rigorosi sul funzionamento della batteria integrata nel veicolo da rispettare in inverno. Inoltre, la batteria può fornire solo potenza di avviamento, che è una parte di quella in condizioni di temperatura normale. Consigliamo di far controllare la batteria integrata nell'auto dal nostro Fornitore di assistenza tecnica prima della stagione fredda e di farla ricaricare, se necessario.

Se il veicolo non è utilizzato per settimane nella stagione fredda, rimuovere la batteria integrata nell'auto e conservarla in un ambiente privo di ghiaccio, per evitarne il congelamento e i danni.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Ricarica della batteria con apparecchiature con messa a terra

 **Non ricaricare una batteria congelata altrimenti potrebbe verificarsi un'esplosione! Anche se la batteria non è congelata, potrebbe fuoriuscire del liquido acido e provocare corrosione. Qualsiasi batteria congelata deve essere sostituita.**

Spegnere l'interruttore di accensione di tutti i dispositivi elettrici prima della ricarica.

Se il veicolo è rimasto fermo per un lungo periodo e non può essere avviato a causa di una sottotensione (tensione generale ai terminali  $\leq 12$  V), la batteria deve essere rimossa dal veicolo e ricaricata con apparecchiature con messa a terra (seguire le istruzioni fornite dal produttore delle apparecchiature di ricarica).

Durante la ricarica con corrente bassa (es., un dispositivo di ricarica di piccole dimensioni), non è necessario rimuovere i cavi di collegamento della batteria. Tuttavia, accertarsi di leggere le istruzioni fornite dal produttore del dispositivo di ricarica.

Prima di una ricarica veloce (es., ricarica a corrente elevata), è necessario rimuovere entrambi i cavi.

***Nota: prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni per la batteria prima di intervenire su di essa. Durante la ricarica, il dispositivo di ricarica può essere collegato solo dopo che i suoi morsetti sono stati collegati come indicato agli elettrodi della batteria. Una volta terminata la ricarica,***

***spegnere prima il dispositivo di ricarica, rimuovere il cavo di alimentazione e quindi rimuovere i morsetti del dispositivo di ricarica dalla batteria.***

#### Attenzione

- Tenere i bambini lontano dalla batteria, dal liquido acido e dal dispositivo di ricarica.
- È possibile ricaricare la batteria solo in un luogo con una buona ventilazione. È severamente vietato fumare. Accertarsi di tenere lontano fiamme libere e scintille, perché potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva durante la ricarica della batteria.
- Proteggere gli occhi e il viso, non avvicinarsi mai troppo alla batteria.
- Se del liquido acido è entrato in contatto con gli occhi o con la cute, risciacquare immediatamente con acqua pulita per alcuni minuti prima di consultare un medico.
- La ricarica rapida della batteria è una procedura rischiosa, che dovrebbe essere effettuata dal nostro Fornitore di assistenza tecnica, a causa dei requisiti sul dispositivo e le conoscenze speciali sul dispositivo in materia di ricarica.
- Qualsiasi batteria congelata o scongelata deve essere sostituita, dal momento che è possibile la formazione di crepe sull'alloggiamento di una batteria congelata. Ciò può causare la perdita di liquido acido e danni al veicolo.

## Manutenzione e assistenza tecnica

---

### Rimozione della batteria

Spegnere l'interruttore di accensione e tutti i dispositivi elettrici, prima di rimuovere la batteria.

Per rimuovere la batteria, rimuovere prima il cavo negativo e poi il cavo positivo. Quindi rimuovere il bullone sulla staffa di fissaggio della batteria per rimuovere la batteria.

### Sostituzione della batteria

La batteria installata sul veicolo è progettata per la posizione di montaggio corrispondente. Per sostituire la batteria, accertarsi di utilizzarne una con la stessa tensione (12 V), struttura ed etichetta di sicurezza. L'intensità di corrente e la capacità devono essere le stesse della batteria originale. Il nostro Fornitore di assistenza tecnica è in grado di offrire batterie originali.

Quando si sostituisce la batteria, accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento e tutti i dispositivi elettrici siano spenti.



**Per quanto riguarda lo smaltimento delle batterie usate, si consiglia di far sostituire la batteria dal nostro Fornitore di assistenza tecnica. Inoltre, la batteria non può mai essere considerata come rifiuto domestico, perché contiene acido solforico e piombo.**

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Installazione della batteria

Prima di installare la batteria, spegnere l'interruttore di accensione e tutti i dispositivi elettrici.

Collocare la batteria nella posizione desiderata, quindi fissarla con la sua staffa.

Quando si collega la batteria, collegare prima il cavo positivo e poi quello negativo.

#### Attenzione

Per evitare di scaricare la batteria, spegnere l'interruttore di accensione quando si esce dal veicolo.

### Gruppo batterie ad alta tensione

#### Istruzioni e condizioni limitate

**!** In base alle caratteristiche della batteria al litio, il veicolo deve essere ricaricato e scaricato ogni 30 giorni in caso di custodia in un deposito, un lungo tempo di parcheggio può causare facilmente danni della batteria, condizionano il funzionamento dell'intero veicolo. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare la perdita o il danneggiamento della batteria di alimentazione, che potrebbe influire sul godimento della garanzia gratuita!

Il puro veicolo elettrico è diverso dal veicolo convenzionale, per questo ci sono particolarità sugli aspetti di funzionamento, custodia e manutenzione e attualmente sei informato sulle precauzioni.

4

- 1 Il veicolo non può essere parcheggiato per più di otto ore in luoghi dove la temperatura è superiore a 60 °C. Il veicolo non può essere parcheggiato per più di 20 ore in luoghi dove la temperatura è inferiore a -3°C. Il veicolo non può essere parcheggiato per più di 15 giorni in luoghi dove la temperatura è superiore a 45 °C. Se si supera il limite massimo dell'ambiente di conservazione del veicolo, saranno condizionate la prestazione del veicolo e la durata del gruppo batterie ad alta tensione.

Il veicolo non può essere parcheggiato in luoghi dalle temperature alte.

## Manutenzione e assistenza tecnica

- 2 Per prolungare al meglio la durata utile del gruppo batterie ad alta tensione, si consiglia di adottare una ricarica lenta. La ricarica rapida viene utilizzata principalmente per la guida di emergenza e su lunghe distanze.
- 3 L'impostazione del climatizzatore nella modalità di riscaldamento riduce notevolmente l'autonomia di guida del veicolo; l'impostazione del climatizzatore sulla modalità di raffreddamento riduce leggermente l'autonomia del veicolo. Lo scarico profondo ridurrà la durata della batteria; carico superficiale e scarico superficiale prolungheranno la durata della batteria. Le basse temperature riducono notevolmente l'autonomia del veicolo; le alte temperature non hanno alcun effetto sull'autonomia del veicolo. La ricarica rapida non ha alcun effetto sull'autonomia del veicolo.
- 4 Il veicolo sarà mantenuto asciutto e non può essere posizionato per tempi prolungati in ambienti umidi, quali luoghi di parcheggio con stagni. Se il veicolo è immerso nell'acqua o ha attraversato un corso d'acqua, deve essere parcheggiato in luogo asciutto.
- 5 Se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo (oltre tre mesi), accertarsi che il livello della batteria del gruppo batterie ad alta tensione sia intorno al 50%. Il veicolo non può essere parcheggiato per oltre 7 giorni con il livello della batteria del gruppo batterie ad alta tensione inferiore al 20%.
- 6 Non smontare il gruppo batterie ad alta tensione e i relativi componenti per una riparazione senza approvazione, altrimenti il nostro Fornitore di assistenza tecnica non rispetterà i termini di garanzia.
- 7 Si consiglia di utilizzare il veicolo almeno una volta al mese. Si consiglia di eseguire una ricarica lenta sul veicolo per più di 10 ore al mese per prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione. Si consiglia di caricare completamente il veicolo ogni mese o ogni 2.000 km e la pistola di ricarica verrà scollegata automaticamente dopo che il veicolo è carico al 100% (ovvero non interrompere la ricarica con il funzionamento manuale, ma attendere che la pila di ricarica carichi il gruppo batterie ad alta tensione del veicolo alla tensione di interruzione e interrompere attivamente la ricarica).
- 8 Il gruppo batterie ad alta tensione può riportare danni facilmente in corrispondenza del telaio mediante raschi e collisioni. Sarà pertanto necessario contattare tempestivamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica, se il veicolo è guidato su un manto stradale anomalo, per controllare se il gruppo batterie ad alta tensione presenta deformazioni o meno e se la chiusura presenta incrinature o meno.
- 9 Se il veicolo è coinvolto in collisioni e riporta raschi durante l'utilizzo, dovrà essere controllato tempestivamente dal nostro Fornitore di assistenza tecnica, per confermare se il gruppo batterie ad alta tensione ha deformazioni o meno e se la chiusura presenta incrinature o meno; in caso di grave incidente, dopo la rimozione, deve essere contattato il nostro Fornitore di assistenza tecnica per il trasferimento del veicolo presso di lui per il controllo.

## Manutenzione e assistenza tecnica

- 10 In caso di incidenti gravi del veicolo, il personale del veicolo deve abbandonarlo il più presto possibile e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per lo smaltimento in una volta per tutte.
- 11 Se la carrozzeria del veicolo deve essere riparata o verniciata a causa di un incidente, è necessario contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per evitare danni manuali o incendi del gruppo batterie ad alta tensione e la relativa operazione può essere effettuata dopo lo smantellamento del gruppo batterie ad alta tensione.
- 12 Caricare completamente la batteria quando il veicolo viene utilizzato per la prima volta.
- 13 In condizioni di guida in salita o ad alta velocità a temperature estremamente elevate in estate, per evitare il surriscaldamento del gruppo batterie ad alta tensione, la potenza disponibile del pacco batteria ad alta tensione ad alta temperatura deve essere inferiore a quella a temperatura normale, altrimenti il veicolo potrebbe non essere in grado di viaggiare continuamente alla sua velocità massima.

### Pneumatici

**! GLI PNEUMATICI DIFETTOSI SONO PERICOLOSI! NON guidare il veicolo se uno qualsiasi degli pneumatici appare eccessivamente usurato o danneggiato o è gonfiato a una pressione sbagliata.**

Verificare frequentemente gli pneumatici e i loro fianchi per notare l'eventuale presenza di segni di distorsione (rigonfiamenti), tagli o usura. Rimuovere il pietrisco ed eventuali altri oggetti appuntiti con un attrezzo smussato idoneo. Se trascurati, potrebbero creare problemi allo pneumatico.

### Pressione degli pneumatici

**! La guida con gli pneumatici gonfiati in modo errato può condizionare la stabilità del veicolo, aumentare la resistenza al rotolamento, provocando una rapida usura degli pneumatici e possibili danni permanenti ai fili della carcassa degli stessi.**

4

Tenere presenti le normative in materia di usura degli pneumatici e di pressione di gonfiaggio. Il conducente è responsabile di accertarsi che gli pneumatici siano conformi alle suddette normative.

Controllare la pressione degli pneumatici settimanalmente, compresa la ruota di scorta e, se necessario, regolarla in conformità con i requisiti di pressione mostrati sulla "indicazione della pressione degli pneumatici" sul montante B. Nel presente Manuale è segnalata la corretta pressione degli pneumatici in condizioni di freddo, vedere "Ruote e pneumatici" nella sezione Parametri tecnici generali.

## Manutenzione e assistenza tecnica

La ruota di scorta va mantenuta alla pressione più alta raccomandata e regolata prima dell'uso. La pressione deve essere controllata con un accurato manometro per pneumatici quando lo pneumatico è freddo; quando invece lo pneumatico è caldo, la pressione sarà superiore alla pressione normale a causa della maggiore temperatura. Rimontare sempre i tappi delle valvole per impedire l'ingresso di sporcizia nei meccanismi delle valvole.

Con il passare del tempo si verifica una naturale perdita di pressione; qualsiasi perdita anomala di pressione deve essere analizzata e risolta.

**Nota: la pressione specificata si applica a uno pneumatico freddo, mentre la pressione di uno pneumatico caldo deve essere maggiore.**

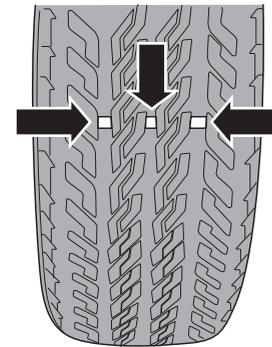


Vedere “Pneumatici” nella sezione Avviamento e guida.

### Indicatore di usura

Nel battistrada di tutti gli pneumatici originali è presente un indicatore di usura. Quando uno pneumatico si è usurato fino a 1,6 mm di battistrada residuo, l'indicatore di usura apparirà su tutta la larghezza del battistrada.

Sostituire immediatamente lo pneumatico quando diventa visibile una qualsiasi parte dell'indicatore di usura. Tuttavia è nel proprio interesse notare che la sicurezza e le prestazioni degli pneumatici tendono a ridursi già prima che venga raggiunto il limite legale. Ad esempio, negli pneumatici molto usurati aumenta il rischio di aquaplaning.



## Manutenzione e assistenza tecnica

### Altri tipi di manutenzione

#### Pulizia del veicolo



La prima volta che si guida il veicolo dopo un lavaggio, premere delicatamente il pedale del freno diverse volte per accertarsi che tutte le tracce di umidità vengano rimosse dai dischi dei freni.

Pulire accuratamente gli pneumatici. Non utilizzare mai un getto ad alta pressione, perché potrebbe danneggiare gli pneumatici. Se viene riscontrato un qualche danno, sostituire lo pneumatico.

Evitare di indirizzare l'acqua di lavaggio sulla parte anteriore dell'abitacolo dell'automobile (nei pressi della zona del cruscotto), per non arrecare danni inutili ad alcuni componenti.

Non lavare mai con acqua il vano anteriore, il vano batteria e i connettori circostanti.

Prestare attenzione a quanto segue, per contribuire a conservare il valore del proprio veicolo:

- Pulire il veicolo con acqua fredda o tiepida. L'acqua calda potrebbe compromettere la vernice del veicolo in condizioni climatiche estremamente fredde.
- Non lavare il veicolo alla luce del sole diretta, forte, durante la stagione calda.

- Utilizzare un detergente specifico per rimuovere il grasso e le macchie di catrame dalla carrozzeria del veicolo e, mentre è ancora bagnata, lavare la vernice con una spugna morbida e un'abbondante quantità di acqua contenente shampoo per automobili. Risciacquare accuratamente e asciugare con una pelle di daino. Se si pulisce il veicolo con una pompa, evitare di spruzzare acqua direttamente sui finestrini, sugli sportelli o sui freni attraverso le fessure della ruota.
- Dopo la pulizia, ispezionare la vernice della carrozzeria per valutare l'eventuale presenza di danni e di scaglie di pietra; applicare ritocchi di vernice se necessario. Utilizzare cera lucidante per proteggere la vernice della carrozzeria di volta in volta.
- Quando si utilizza un'idropulitrice ad alta pressione, il getto di acqua deve essere movimentato. Non lavare direttamente il radiatore, le aperture degli sportelli, le guarnizioni, i componenti elettrici o i componenti ad essi collegati.

4

**Nota: rimuovere immediatamente le particelle dall'aspetto apparentemente innocuo, ma spesso aggressivo, dalla vernice della carrozzeria, ad esempio, escrementi, resine di alberi, residui di insetti, macchie di catrame, sale stradale e polveri industriali. In caso contrario, sorgeranno macchie permanenti o danni.**

## Manutenzione e assistenza tecnica

---

### Anticorrosione del sottoscocca

Il sottoscocca del veicolo è stato trattato con anticorrosivo. Controllare regolarmente l'eventuale presenza di tracce di corrosione sul sottoscocca.

Utilizzare un getto d'acqua per rimuovere gli accumuli di fango incrostato o i detriti sul sottoscocca, Soprattutto in inverno, quando viene utilizzato il sale sulle strade ghiacciate e innevate.

### Sedile e rivestimento

Utilizzare spesso un aspirapolvere o una spazzola morbida per eliminare la sporcizia e la polvere accumulate sulle fibre. Utilizzare spesso un panno pulito per pulire il rivestimento. Utilizzare detergenti speciali per rimuovere la polvere, le chiazze o le macchie in generale dal rivestimento. Utilizzare detergenti speciali per pulire le parti in pelle.

### Guarnizione dello sportello

Per evitare che le guarnizioni in gomma degli sportelli si congelino con il freddo, utilizzare prodotti per la manutenzione della gomma e spray al silicone per proteggerle.

### Vetro dei finestrini

Utilizzare spesso detergenti specifici per pulire il vetro dei finestrini.

Le lenti dei fari sono in plastica trasparente. Utilizzare un buon detergente o un detergente neutro anziché solventi abrasivi o chimici per il lavaggio.

## **Parametri tecnici generali**

- 224 Parametri principali delle dimensioni del veicolo
- 225 Parametri di peso del veicolo
- 226 Parametri di prestazione dinamica
- 227 Parametro del motorino d'avviamento
- 228 Parametri tecnici del telaio
- 229 Fluidi raccomandati
- 230 Ruote e pneumatici
- 231 Parametri di allineamento delle ruote

## Parametri tecnici generali

### Parametri principali delle dimensioni del veicolo

Modello	SV63C-6610	SV63C-6620
Tipo di guida	Guida anteriore	Guida anteriore
Lunghezza, mm	5.546	5.940
Larghezza, mm	2.062	2.062
Altezza, mm	2.525	2.525
Passo, mm	3.366	3.760
Sospensione anteriore/posteriore, mm	1.020/1.160	1.020/1.160
Binario anteriore/posteriore, mm	1.734/1.756	1.734/1.756
Diametro minimo di sterzata, mm	13,4	14,8

## Parametri tecnici generali

### Parametri di peso del veicolo

Modello	SV63C-6610		SV63C-6620		
	51,5 kWh	72 kWh	51,5 kWh	72 kWh	88,5 kWh
Capacità del gruppo batterie ad alta tensione	51,5 kWh	72 kWh	51,5 kWh	72 kWh	88,5 kWh
Peso lordo veicolo, kg	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500
Peso a vuoto di un veicolo, kg	2.300	2460	2.340	2.520	2.640
Carico (Carico anteriore/ posteriore sotto peso lordo del veicolo), kg	1.670/1.830	1.660/1.840	1.725/1.775	1.740/1.760	1.645/1.855
Capacità passeggeri	3	3	3	3	3

## Parametri tecnici generali

### Parametri di prestazione dinamica

Voce		Parametro
Velocità max, km/h		100
Velocità retromarcia max, km/h		30
Pendenza max, %		25
Capacità di accelerazione, secondi	Tempo di accelerazione da 0 a 50 km/h	7
Autonomia, km	Condizione WLTP	186 (modello gruppo batterie ad alta tensione 51,5 kWh) 236 (modello gruppo batterie ad alta tensione 72 kWh) 296 (modello gruppo batterie ad alta tensione 88,55 kWh)

## Parametri tecnici generali

### Parametro del motorino d'avviamento

Modello	TZ220XS001
Tipo	Motore sincrono a magnete permanente
Velocità nominale, r/min	4.178
Velocità di punta, r/min	16.000
Potenza nominale, kW	70
Potenza di punta, kW	150
Coppia nominale, Nm	160
Coppia di picco, Nm	310

## Parametri tecnici generali

### Parametri tecnici del telaio

Voce	Parametri
Sospensione anteriore	Sospensione indipendente McPherson
Sospensione posteriore	Sospensione non indipendente con molla a balestra
Tipo molla a balestra	Molla a balestra parabolica
Specifiche della molla a balestra	80, 100, 110 (N/mm)
Requisito equilibrio dinamico della ruota	Lo sbilanciamento dinamico residuo su entrambi i lati del gruppo della ruota deve essere inferiore a 10 g
Movimento privo di suono del pedale del freno	entro 10 mm
Range di applicazione ragionevole della coppia di attrito del freno	Almeno 2 mm rimanenti prima che il materiale soggetto a usura raggiunga il suo limite di usura

## Parametri tecnici generali

### Fluidi raccomandati

Voce	Specifica	Capacità
Liquido di raffreddamento, L	D-35(-35 °C)	6
Liquido dei freni, L	Laike 901-4 DOT 4	1
Olio lubrificante del riduttore, L	Castrol BOT 352B1BEV	0,85 ± 0,05
Liquido per lavacrystalli, L	Detergente generico a basso punto di congelamento	4
Refrigerante climatizzatore, g	R1234yf	660 ± 20

## Parametri tecnici generali

### Ruote e pneumatici

Voce	Parametri
Specifiche ruote	6 1/2J×16
Dimensioni pneumatici	215/75R16C
Indice di carico dello pneumatico	116/114
Simbolo velocità dello pneumatico	Non meno di R (170 km/h)
Peso lordo veicolo, kg	≤4050
Pressione dello pneumatico ruota anteriore/posteriore (a freddo), bar	4,0/4,75
Pressione dello pneumatico della ruota di scorta (a freddo), bar	4,75

## Parametri tecnici generali

### Parametri di allineamento delle ruote

	Voce	Parametri
Ruote anteriori	Campanatura	$0,067^\circ \pm 0,5^\circ$ Valore assoluto della differenza tra ruota sinistra e destra $\leq 0,5^\circ$
	Rotella del perno	$2,47^\circ \pm 0,5^\circ$ Valore assoluto della differenza tra ruota sinistra e destra $\leq 0,5^\circ$
	Convergenza	$0,083^\circ \pm 0,083^\circ$ Valore assoluto della differenza tra ruota sinistra e destra $\leq 0,1^\circ$
	Perno Inclinazione	$12,6^\circ \pm 0,5^\circ$ Valore assoluto della differenza tra ruota sinistra e destra $\leq 0,5^\circ$
Ruote posteriori	Convergenza	$0^\circ \pm 0,417^\circ$
	Campanatura	$0^\circ \pm 0,5^\circ$
	Angolo di spinta dell'asse posteriore	$0^\circ \pm 0,25^\circ$